

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saignelégier

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 952 114

**la voix d'une région**

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

**O**

**opinion**

## Liberté armée

Demain les soldats neuchâtelois sont à la parade dans les rues de Neuchâtel. Le régiment d'infanterie 8 va défiler dans le cadre du 25e anniversaire de la 2e division de campagne.

Particularité de notre démocratie, il a fallu avoir recours à 144 donateurs de l'économie privée pour réunir les 100.000 francs que coûte cette manifestation militaire.

Il est vrai que les organisateurs du défilé n'ont pas eu trop de peine à rassembler les dons, compte tenu de l'importance des liens économiques entre notre armée et nos industries.

Comme le lierre s'agrippe au chêne pour s'épanouir, un «Comité pour la paix», essentiellement formé d'organisations d'extrême-gauche, est venu se greffer autour des journées militaires de Neuchâtel pour mettre en cause notre système de défense et sa conception.

Une fois de plus il y a erreur sur l'objectif: l'armée existe par volonté politique et c'est sur le terrain politique que le débat doit avoir lieu.

Mais cela n'est pas ici mon propos qui se limitera à évoquer l'importance économique de l'armée considérée comme une entreprise.

Le Département militaire fédéral occupe 14.770 personnes et verse près d'un milliard de francs de salaires. Les deux tiers de ces emplois sont liés aux services de maintenance dans les arsenaux, par exemple.

La production d'armements compte 4900 emplois qui totalisent 330 millions en salaires.

Ces quelque 20.000 personnes représentent à elles seules beaucoup plus de monde que ne pourront jamais rassembler toutes les organisations politisées qui veulent mettre en cause ces emplois à travers la suppression de l'armée.

En période de haute conjoncture, le reclassement de tous les salariés du DMF pourrait peut-être se faire progressivement dans d'autres secteurs, c'est vrai.

En 1984, le Groupement de l'armement a fait pour près d'un milliard et demi d'achats en Suisse auprès de quelque 5200 fournisseurs, qui, eux, ont eu recours à des milliers de sous-traitants dont de nombreux artisans.

On compte que le commerce local des régions marginales et de montagne encaisse environ un milliard de francs par année grâce au passage de l'armée.

On lance à la cantonade que l'armée coûte cher, on oublie les milliards qu'elle redistribue dans notre économie.

A la bourse des valeurs fondamentales on oublie surtout combien coûterait le rachat d'un titre très recherché, celui de pays libre.

Gil BAILLOD

## Attentat au pistolet-mitrailleur à Madrid Un officier putschiste liquidé

Deux officiers de l'armée espagnole et leur chauffeur ont été tués au pistolet-mitrailleur hier à Madrid. L'attentat n'a pas encore été revendiqué, mais la police l'attribue au mouvement séparatiste basque ETA, qui aurait ainsi voulu perturber la campagne des élections législatives de dimanche prochain.

Selon la police, la voiture transportant le commandant Ricardo Saenz de Inestrillas et le lieutenant-colonel Carlos Basteiros Perez, ainsi que leur chauffeur, a été prise dans le feu croisé d'une embuscade tendue par deux hommes et une femme, près d'une autoroute pénétrant dans la capitale espagnole.

Les agresseurs ont pris la fuite en voiture en tirant des rafales en l'air, alors que des militaires du cantonnement voisin essayaient de les arrêter. Leur véhicule a heurté et blessé un motocycliste de la police qui l'avait pris en chasse.

► Page 2



Quelques instants après l'attentat. Les militaires n'ont certainement pas eu le temps de comprendre ce qui leur arrivait. (Bélino AP)

## En Union soviétique

### Les «misérables planificateurs» critiqués

Le secrétaire général du PC soviétique M. Gorbatchev a critiqué hier les «misérables planificateurs» et les ultras de la paperasserie qui risquent de transformer ses réformes économiques en mirage.

Dans un discours prononcé devant le Comité central siégeant à huis clos à la veille de la réunion du Soviet Suprême, le numéro un du Kremlin a laissé entendre qu'en dépit de la «nouvelle impulsion» donnée par le 27e congrès du parti en mars pour améliorer les performances économiques, des foyers de résistance subsistent.

Le secrétaire général a cité un certain nombre d'exemples concrets montrant que les vieilles habitudes de gestion subsistent au niveau des entreprises. Au niveau du gouvernement, M. Gorbatchev a critiqué des ministères qui ont proposé la construction de nouvelles usines sans penser beaucoup à mettre en œuvre de nouvelles technologies.

«La question qui se pose est de savoir où ils conduisent le pays, ces misérables planificateurs et responsables ministériels qui approuvent ces plans?».

Sur un autre chapitre, M. Gorbatchev s'est plaint de ce que «des estimations de coûts et de prix sont relevées sous le prétexte de la modernisation» tant dans les produits industriels que dans les produits de grande consommation. Des matériaux coûteux sont souvent utilisés dans le but d'augmenter le coût de production brut pour faire disparaître une croissance de la production sans se soucier des débouchés.

«Je voudrais avertir, camarades, qu'il s'agit d'une tendance extrêmement dangereuse. Le relèvement artificiel des prix ne soigne pas les maux économiques mais ne fait (...) que freiner le programme technique».

(ap)

## En Grande-Bretagne

### Mort d'une déesse des années 20



Lady Diana Cooper. (Bélino AP)

Lady Diana Cooper, veuve de l'ancien ministre et diplomate Duff Cooper, est décédée lundi à son domicile londonien. Elle était âgée de 93 ans.

Ecrivain et actrice, Lady Cooper, née Diana Manners, fut l'une des plus brillantes personnalités de l'aristocratie européenne des années vingt. Née dans la famille du huitième duc de Rutland, le 29 août 1892, elle fut élevée dans un château anglais. Célèbre pour sa beauté, elle avait épousé en 1919 un fonctionnaire du Foreign Office, joueur et inconnu, Duff Cooper. Celui-ci devint plus tard ministre dans le gouvernement de guerre de Winston Churchill et ambassadeur à Paris. Leur union, longue de 34 ans, est souvent présentée comme l'une des idylles de ce siècle.

C'est comme actrice, après ses débuts sur la scène londonienne en 1923, que Lady Diana se fit remarquer et devint l'une des figures les plus photographiées de son époque. «Son nom accompagnera dans l'histoire ceux d'Hélène de Troie, de Cléopâtre, d'Emma Hamilton et de toutes les grandes déesses de la beauté»,

déclara le photographe Cecil Beaton à son propos.

Après la mort de son mari en 1954, elle vécut pendant de nombreuses années dans un domaine de la région parisienne donné aux Cooper en signe de reconnaissance pour les liens profonds qu'ils entretenaient avec la France. C'est à ce moment qu'elle publia une autobiographie en trois volumes. Alitée depuis deux ans, Lady Diana Cooper était l'une des dernières survivantes de la société mondaine qui se mouvait dans les années 30 autour du prince de Galles - le futur roi Edouard VIII, et duc de Windsor après son abdication. Sa mère aurait voulu, disait-on bien auparavant, que ce soit elle qui épouse le prince de Galles et devienne reine d'Angleterre.

(ats, afp, reuter)



## météo

Nord des Alpes: des orages épars éclateront de nouveau dans la seconde partie de la journée, sinon le temps sera en bonne partie ensoleillé. Zéro degré à 3500 mètres.

Sud des Alpes: éclaircies passagères. Evolution probable: jeudi et vendredi, temps estival et assez ensoleillé. Dans la deuxième partie de la journée, on notera des foyers orageux, isolés.

Mercredi 18 juin 1986  
25e semaine, 169e jour  
Fêtes à souhaiter: Léonce

	Mercredi	Jeudi
Lever du soleil	5 h 36	5 h 36
Coucher du soleil	21 h 30	21 h 30
Lever de la lune	17 h 14	18 h 40
Coucher de la lune	2 h 46	3 h 09
	Lundi	Mardi
Lac des Brenets	750,56 m	751,14 m
Lac de Neuchâtel	429,60 m	429,56 m

## sommaire

Fleuve nucléaire au National  
L'atome peut attendre  
**SUISSE** Page 4

Jacobs-Suchard à Neuchâtel  
Centre mondial inauguré  
**ECONOMIE** Page 9

**R**

## région

Axe Besançon - Le Locle  
**Une priorité à prendre**  
PAGE 17

## Notre supplément

- Journées militaires div camp 2
- Gazette du régiment d'infanterie 8



## La France exulte

De notre envoyé spécial:  
**Laurent GUYOT**

● LIRE EN PAGES 13 ET 16



Les Tricolores sont heureux. Ils ont éliminé hier soir l'Italie. (Bélino AP)

Faites confiance à

**VAC**

**RENÉ JUNOD SA**

115, Av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 21 11 21

le magasin où vous êtes  
sûrs d'être bien servis

# MONDE

## E

### entre autres

#### Suède: revoir la neutralité

*Sous-marins soviétiques en maraude dans les eaux territoriales suédoises. Retombées radioactives de la catastrophe de Tchernobyl sur le pays des Bernadotte, sans que le Kremlin ait soufflé mot du danger.*

*D'un grand voisin de la Suède, voilà une attitude qui n'est pas gentille, gentille.*

*Cela suffit-il toutefois à remettre en question la mentalité de Stockholm et à vouloir la réorienter dans une nouvelle direction ?*

*Profitant de l'assassinat d'Olof Palme et du charisme moindre de son successeur, Ingvar Carlsson, d'aucuns voudraient sauter sur l'occasion pour engager les Suédois à être moins non-alignés et pour les faire adopter un comportement plus favorable à la politique des Etats-Unis.*

*Nous n'aimons guère l'effronterie dont Moscou témoigne à l'égard de sa petite voisine et nous ne goûtons pas davantage toutes les entorses au droit international qu'il se permet. «La raison du plus fort»...*

*Ce nonobstant, Stockholm devrait-il vraiment revoir sa conception de la neutralité, en considérant que le danger primordial vient du Kremlin ?*

*Ne serait-ce pas, d'un simple point de vue égoïste risquer d'accroître l'imprudence soviétique de détériorer davantage les relations entre les deux Etats ? Faire le poing dans sa poche et n'en penser pas moins, n'est-ce pas la politique la plus juste ?*

*D'autre part, pourquoi le péril soviétique devrait-il aveugler les Suédois sur les méfaits de l'impérialisme américain.*

*Les Européens ont besoin des Etats-Unis. Leur nationalisme «rétro», leur inconsistance les a placés dans la nécessité d'être obligés de compter sur eux. Mais il faut discerner que c'est là un mariage de raison.*

*Quant on a la chance de pouvoir être neutre, n'est-ce pas presque un devoir de demeurer résolument critique, si besoin est.*

*L'iniquité au-delà du rideau de fer ne doit pas amener à tolérer l'injustice en-deça.*

*Washington, par ses mœurs, par son style de société, est certes plus proche de nous que Moscou, mais il n'en reste pas moins qu'entre les idéaux de la majorité des Suédois et ceux des Américains, il y a un abîme.*

*Dès lors, Stockholm ne perdrait-il pas son âme en transformant sa neutralité ? Peut-être sauvegarderait-il mieux sa vie. Mais sous cette âme qui lui a valu un respect universel quel sens aurait son existence ?*

Willy BRANDT

## Les ministres européens de la Justice réunis à Oslo La «narcocratie», un nouvel empire

Un chiffre d'affaires estimé à quelque 300 milliards de dollars, une emprise quotidienne sur au moins 48 millions de toxicomanes réguliers, dont 30 millions pour le cannabis et 700.000 pour l'héroïne. La «narcocratie» mondiale se présente de plus en plus comme un empire financier et politique. C'est en tant que tel que les ministres européens de la Justice, réunis depuis hier matin à Oslo, ont décidé de l'affronter.

Les mesures discutées par les «21» visent directement les bases financières des «parrains» de la drogue. A l'initiative du ministre danois Erik Ninn-Hansen, les gardes des sceaux de l'Europe occidentale ont examiné une série de mesures d'intervention radicales, prévoyant notamment la saisie des biens des trafiquants, une coopération internationale, afin de dépister les circuits de recyclage de l'argent provenant de la vente des drogues, ainsi que les fournis-

seurs de capitaux pour les principaux «opérateurs du marché».

Pour Mme Elisabeth Kopp, qui représente la Confédération à Oslo, la Suisse ne peut plus être indiquée comme un sanctuaire pour l'argent provenant de la vente de drogue, depuis l'adoption de la loi fédérale sur les stupéfiants. L'article 24 de cette loi permet en effet la saisie des biens des trafiquants sans discrimination, qu'ils aient opéré en Suisse ou à

l'étranger. Ce dispositif a eu un effet dissuasif considérable, selon le chef du Département fédéral de justice et police.

En attendant les documents finals de la conférence, qui seront adoptés demain, une constatation a été mise en évidence à Oslo par tous les ministres: l'ampleur du «phénomène drogue», par sa portée ainsi que par la puissance financière qu'il représente, impose une réponse internationale.

Selon le ministre italien, le flux de capitaux provenant de la drogue pourrait même «perturber les équilibres économiques nationaux». Il ne faut pas oublier non plus que, en Suisse, pour la seule année 1985, 120 personnes sont mortes par surdose. (ats)

## Entre Belgique, Suisse et Italie Contrebande de métaux précieux

Une affaire de contrebande internationale de métaux précieux portant sur plus de 14 millions de francs a été découverte la semaine dernière à la frontière italo-suisse. Selon des informations données par la radio de la Suisse italienne, quatre personnes ont été arrêtées à Varèse (Italie) et quatre autres sont recherchées en Belgique.

Les métaux précieux - or et argent - étaient convoyés chaque mois depuis deux ans de Belgique, via la Suisse, en Italie où ils entraient par le poste frontière de Gaggiolo, au sud du Tessin, a précisé la radio. Dans deux fabriques italiennes, ils étaient transformés en bijoux qui reprenaient ensuite le chemin de la Belgique. (ats)

## Cour suprême des Etats-Unis Démission du président

Le président Reagan a annoncé mardi la démission du président de la Cour suprême, M. Warren E. Burger, 79 ans, et son remplacement par M. William Rehnquist.

Les neuf membres de la Cour suprême, la plus haute instance judiciaire américaine, sont nommés à vie.

M. Rehnquist, qui est âgé de 61 ans, siégeait déjà à la Cour suprême.

Le président Reagan, annonçant personnellement la démission de Warren Burger, a dit que celui-ci avait servi la Cour suprême pendant 17 ans et désirait se retirer pour consacrer tout son temps au 200e anniversaire de la Constitution des Etats-Unis qui sera célébré l'an prochain.

La nomination de W. Rehnquist, le plus conservateur des neuf membres de la Cour, devra être confirmée par le Sénat.

W. Burger, 78 ans, avait été nommé juge de la Cour suprême par le président Nixon en 1969, qui deux ans plus tard nommait le juge Rehnquist. Ces nominations avaient ouvert une ère de jugements plus conservateurs sur les questions de maintien de l'ordre, succédant à une période plus libérale sous la présidence du juge Earl Warren.

M. Reagan a par ailleurs nommé à la Cour suprême M. Antonin Scalia,

## Les suites de l'explosion de la navette Challenger Lancement effectué malgré des réticences

Le vice-président de la firme Morton Thiokol qui avait approuvé le lancement de la navette Challenger contre l'avis de ses ingénieurs a déclaré hier qu'il avait pris une mauvaise décision.

«Rétrospectivement, nous aimerions pouvoir revenir sur cette décision», a déclaré Joseph Kilminster, qui témoignait devant la commission des sciences et de la technologie de la Chambre des représentants avec cinq autres responsables de Morton Thiokol.

Il a déclaré avoir agi sur la base de renseignements incomplets sur les effets du froid sur les joints des fusées d'appoint. Les ingénieurs Alan McDonald et Roger Boisjoly ont déclaré à la

commission qu'ils avaient fait objection au lancement du 28 janvier dernier après avoir appris que la température au centre Kennedy serait en dessous de zéro pendant plusieurs heures. M. Boisjoly a déclaré que ces réserves venaient d'un lancement effectué en janvier 1985 alors qu'il faisait 11,6 degrés. On avait constaté une érosion des joints.

M. McDonald a déclaré pour sa part qu'on n'avait pas expérimenté la solidité des joints en dessous d'une température de dix degrés, alors que «Challenger» a été lancé à 2,2 degrés. Il avait fait part de ses préoccupations à ses supérieurs à Morton Thiokol.

Ceux-ci ont transmis ces réserves au centre de vol Marshall de la NASA.

### NASA EN ACCUSATION

D'autre part, la veuve du pilote de la navette spatiale Challenger a publiquement accusé la NASA d'avoir commis de «terribles erreurs de jugement» et montre «un manque de souci choquant pour la vie humaine» à la suite du rapport remis la semaine dernière par la commission d'enquête présidentielle sur l'accident.

## Afrique du Sud: avertissement à l'Occident «Chaos inévitable»

Le bilan des personnes tuées depuis l'instauration de l'état d'urgence jeudi en Afrique du Sud s'est encore aggravé, tandis que le gouvernement renforçait hier les restrictions imposées à la presse étrangère. Les Noirs ont repris le travail au lendemain de la grève générale, apparemment largement suivie, organisée en commémoration du soulèvement de Soweto. A Paris, Oliver Tambo, chef en exil de l'ANC (Congrès national africain) a mis en garde les puissances occidentales contre leur responsabilité dans le «chaos inévitable» en Afrique du Sud. (ats)

## MANQUE CHOQUANT...

«Le rapport reflète de terribles erreurs de jugement, un manque de souci choquant pour la vie humaine... et un processus de décision extrêmement déroutant», a déclaré Mme Smith au Washington Post.

### «MANQUE CHOQUANT...»

Exprimant sa satisfaction devant l'«excellent travail» réalisé par les membres de la commission, Mme Smith a aussi rendu hommage aux ingénieurs de Morton Thiokol, le constructeur des fusées d'appoint de la navette. Ces derniers avaient déconseillé le lancement estimant que les basses températures pouvaient affecter les joints d'étanchéité, qui se sont par la suite révélés être à l'origine de l'accident.

(ats, afp, ap)

## Dans un terminal pétrolier au Koweït Explosions et violent incendie

Un violent incendie, consécutif à deux explosions, s'est déclaré hier après-midi dans les réservoirs de pétrole de Mina Al-Ahmad, terminal situé à 30 km au sud de Koweït, a-t-on indiqué de source officielle dans cette capitale.

Selon la télévision qui a interrompu ses programmes pour annoncer la nouvelle, deux explosions au nord et au sud du complexe ont eu lieu simultanément à 16 h 45 (hec) provoquant deux foyers d'incendie. Le premier a été maîtrisé en trois heures alors que les efforts pour venir à bout du second se poursuivaient toujours dans la soirée, a ajouté la télévision.

Le ministre de l'Intérieur, Cheikh Nawaf Al Ahmad Al-Jaber Al Sabah, a annoncé dans une déclaration à la presse l'ouverture d'une enquête pour déterminer les causes des deux explosions. Il s'est refusé à avancer quelque hypothèse que ce soit, dans ce pays qui a été victime ces dernières années de plusieurs attentats attribués à des activistes pro-iraniens. Le Koweït, voisin de l'Irak et l'Irak, a apporté son appui à ce dernier dans la guerre qui les oppose depuis cinq ans et demi. (ats, afp)

## Manifestation d'ultra-orthodoxes à Tel-Aviv Parchemins inhumés au cimetière

Plusieurs milliers de Juifs ultra-orthodoxes ont participé hier soir, à Tel-Aviv, à une impressionnante cérémonie religieuse au cours de laquelle ont été inhumés les parchemins et les livres sacrés profanés la semaine dernière lors de l'incendie d'une synagogue de Tel-Aviv.

Les débris des parchemins et des livres ont été mis dans quatre vases d'argile et portés au cimetière de la ville, la foule des fidèles suivant à pied, sur un parcours de plus de trois kilomètres.

Les plus hautes autorités religieu-

ses du pays ont participé à la cérémonie et dénoncé ce «sacrilège commis par les Juifs contre des Juifs».

Suite à la violente campagne déclenchée par les ultra-orthodoxes de Jérusalem contre des annonceurs publicitaires qui avaient placé dans les abribus de la ville des affiches qu'ils considéraient comme «obscènes», plus d'une cinquantaine d'abribus avaient été détruits et brûlés. En riposte, des laïcs avaient incendié une synagogue à Tel-Aviv et mis à sac des salles d'études et de prières, rappellent-on. (ats, afp)

## Cinq cas de cancer à l'Institut Pasteur à Paris «Le métier de chercheur comporte des risques»

La direction de l'Institut Pasteur de Paris a reconnu hier, après une période de silence et de demi-aveu suite à des informations parues dans la presse, que cinq de ses chercheurs, qui ont travaillé dans des laboratoires de génie génétique, avaient été atteints de cancer.

Deux sont décédés, les trois autres sont toujours en activité, a-t-elle précisé au cours d'une conférence de presse.

C'était la première confrontation directe entre la presse et le Professeur Raymond Dedonder, directeur de l'Institut, et François Jacob, président du conseil d'administration et Prix Nobel de médecine, depuis que cette affaire avait été révélée par la presse française.

La semaine dernière encore, l'Institut avait refusé d'admettre l'existence d'un quatrième cas de cancer chez un de ses chercheurs.

La relation entre le travail de ces professionnels et leur maladie n'est pas établie, a souligné la direction, qui a cependant estimé que le «doute» avait rendu «souhaitable» la formation d'un comité d'experts nommé fin avril, sous la présidence du Professeur Jean Bernard.

Plus de 200 personnes sont «passées» par ces laboratoires de recombinaison génétique et de toxicologie génétique des Professeurs P. Tiollais et M. Hofnung, et aujourd'hui transférés dans de nouveaux locaux. L'enquête détaillée à leur sujet pourrait prendre des mois.

La probabilité de voir surgir un cancer dans une population de quatre cents personnes est de un par an, a souligné le Professeur Jacob, qui a cependant reconnu que «le métier de chercheur n'était pas totalement sans risque». Pour le Professeur Redonder, il existe «une possibilité de cause inconnue», mais il pense que «l'hypothèse la plus probable» reste la «coïncidence dans le temps et l'espace».

Au laboratoire le plus exposé, le «Mutatest», où l'on manipule quotidiennement des substances dangereuses pour dépister le pouvoir cancérigène des produits chimiques (et qui se trouvait jusqu'à il a peu au même étage que les laboratoires concernés), aucun cas de cancer n'a été diagnostiqué, a souligné le Professeur Dedonder.

Un des cinq cancers a été reconnu comme maladie professionnelle, mais le directeur de l'Institut n'y voit pas une «démonstration scientifique de la relation de cause à effet» entre le travail et la maladie. (ats, afp)

## Attentat à Madrid

Page 1

Un groupe d'environ 200 personnes s'est rassemblé autour de la voiture criblée de balles, scandant des slogans hostiles au gouvernement et à l'ETA, en saluant le bras tendu et appelant l'armée à prendre le pouvoir.

Le ministre de l'Intérieur Jose Barriobueno et son collègue de la Défense Narcis Serra ont annulé leurs meetings électoraux et le président du gouvernement régional madrilène Joaquin Leguina a qualifié l'attentat d'«ouverture anti-démocratique».

### POSITIONS DE DROITE

Saenz de Inestrillas, âgé de 51 ans, était connu pour ses positions de droite. Il avait été condamné à six mois de prison pour sa participation à l'opération «Galaxie», un complot de 1979 visant à enlever et renverser le président du gouvernement de l'époque Adolfo Suarez.

Son complice dans cette affaire, le lieutenant-colonel Antoni Tejero, avait pris d'assaut le Parlement deux ans plus tard. Après l'échec de cette tentative de

putsch, il avait été condamné à 30 ans de réclusion.

### EXTRÉMISTE

Saenz de Inestrillas a été arrêté une nouvelle fois en 1981, pour entraînement d'un groupe d'extrême-droite en vue d'un coup d'Etat. Ses deux fils, âgés de moins de vingt ans, ont également été interpellés pour activités dans l'extrême-droite.

Depuis le début de l'année, quatorze personnes ont été victimes de la violence politique en Espagne, principalement au Pays basque et à Madrid.

(ats, reuter, afp)

● PARIS. - M. Christian Beullac, 62 ans, ancien ministre de l'Education nationale et ancien ministre du Travail est décédé des suites d'un arrêt cardiaque.

● PÉKIN. - Le développement des relations économiques entre la France et la Chine et le problème du Cambodge ont été au centre des entretiens du numéro 2 chinois Hu Yaobang avec le premier ministre français Chirac.

**Pour vos vacances**



La plus belle période de l'année commence à notre guichet. Vous pouvez y acheter des chèques de voyage, changer de l'argent, commander des eurochèques, louer un safe ou demander un conseil.

Et notre brochure gratuite «Vacances 86» vous donnera une foule de renseignements utiles sur les principaux pays de vacances.

**CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTELOIS**

VOTRE BANQUE RÉGIONALE SUISSE

Je cherche place de parc couverte ou place de parc dans garage collectif ou garage individuel centre ville La Chaux-de-Fonds, pour le 1.8.86 ou plus tard.

I. Schmidt, via Remorino 8, 6648 Minusio (TI).



coiffure Pierre

engage pour août 1986

**apprentie coiffeuse**

Numa-Droz 196, ☎ 039/26 75 12 La Chaux-de-Fonds

**Enchères publiques d'une maison à Valangin**

Les héritiers de monsieur Maurice Clerc exposent en vente, par voie d'enchères publiques, le jeudi 26 juin 1986, à 14 heures, à la salle du conseil général, Hôtel de Ville à Cernier, une maison située dans l'ancien bourg à Valangin, mitoyenne de deux côtés, datant probablement du XVIIe siècle, formant l'article 246 du cadastre de Valangin.

Visites de l'immeuble:

Mercredi 18, samedi 21, mercredi 25 juin 1986 de 14 h à 15 heures.

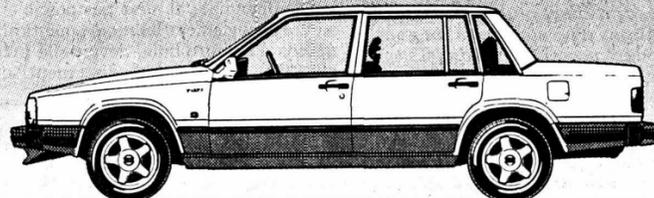
Pour tous renseignements, s'adresser à Me Frédéric Jeanneret, notaire, à Fontainemelon, commis aux enchères, ☎ 038/53 38 78.

**Le deuxième grand amour de**

Lorsqu'on travaille dans un Boeing 747, on recherche aussi la technique et le confort routier dignes d'un jet.

**nombreux pilotes de Jumbo**

La Volvo 740 existe également en version GL et GLE. Et comme la Turbo, elle se fait en limousine ou en break.



**est à vous pour un vol d'essai:**

Volvo 740 GL dès Fr. 27'350.-, y compris une garantie de 8 (huit!) ans contre la rouille. Avec catalyseur également, il va sans dire.

**la Volvo 740 Turbo. VOLVO**  
Les Irrésistibles Suédoises.

Votre concessionnaire Volvo à 2300 La Chaux-de-Fonds, 117, av. Léopold-Robert, Tél. 039 23 45 50

**Nouveau Garage du Jura S.A.**

Publicité intensive, publicité par annonces

**"C'est l'occasion ou jamais de se délasser à bon compte!"**

**Toutes les chaises au-dessus de 50.- seront de 10.- meilleur marché...**  
Par exemple:  
Chaise NICO  
Acier chromé, siège en cuir synthétique, blanc  
**73.-** au lieu de 83.-

**Chaise IVO**  
Bâti en acier, siège en jonc tressé dans un châssis en hêtre massif  
**48.-** au lieu de 58.-

**Chaise SVEN**  
Pin massif  
**65.-** au lieu de 75.-

**Chaise pivotante pour juniors USCHI**  
Rembourrée, réglable  
**63.-** au lieu de 73.-

**... et toutes celles au-dessus de 100.- seront de 15.- meilleur marché...**  
Par exemple:  
Chaise ROLF  
Frêne teinté, rembourrée  
**125.-** au lieu de 140.-

**Chaise ELIO**  
Hêtre massif, blanc, rembourrée  
**130.-** au lieu de 145.-

**Chaise OLE**  
Pin massif  
**105.-** au lieu de 120.-

**Chaise pivotante de bureau PRIMO**  
Rembourrée, réglable  
**165.-** au lieu de 180.-

**MIGROS**  
transforme le logis en un chez-soi.  
av. Léopold-Robert 79, La Chaux-de-Fonds

MIGROS vous souhaite de tout cœur la bienvenue. Vous nous trouvez dans toute la Suisse dans plus de 35 points de vente MIGROS.

Nous avons tous les meubles nécessaires pour toutes les pièces possibles. Pour mieux habiter et dormir. Pour les antichambres, la cuisine et la salle de bains.

Pour de plus amples renseignements, ou si vous avez des problèmes de transport, adressez-vous à nos vendeurs sans hésiter.

5 GAGES DE SÉCURITÉ  
INFORMATION • QUALITÉ ÉPROUVÉE • PRIX MIGROS  
DROIT DE RESTITUTION • GARANTIE

# SUISSE

## Fleuve nucléaire au Conseil national L'ATOME PEUT ATTENDRE

Les retombées de Tchernobyl: un débat-fleuve sur l'avenir du nucléaire, hier, devant le Conseil national. 55 orateurs, et ce n'est pas fini, cinq heures de débats. Une seule certitude, la confiance des parlementaires dans le nucléaire a été sérieusement ébranlée. Malgré un carré d'inconditionnels, l'idée d'un moratoire nucléaire fait son chemin. La gauche et les indépendants ont même demandé une session spéciale pour évoquer la mise hors service de toutes les centrales nucléaires d'ici vingt-cinq ans.

Il y a bien sûr des esprits forts. Comme Geneviève Aubry. La radicale du Jura bernois refuse de céder à la psychose. «Si l'on se rappelle la dernière guerre mondiale, il n'est pas possible de suivre aveuglément les mouvements allemands d'aujourd'hui», devait-elle préciser. Où d'autres qui discernent une

collective. «Il y a eu rupture de confiance», analyse Jacques Martin, rejoignant en cela des socialistes, des indépendants, des écologistes, et l'extrême-gauche.

Certains députés, comme la démocrate-chrétienne Judith Stamm ou le radical Massimo Pini ne craignent pas de remettre en cause leurs points de vue antérieurs sur la sécurité du nucléaire. L'écologiste Daniel Brelaz et le socialiste Alexandre Euler (BS), par ailleurs affirmant qu'en cas de fonte d'un cœur de réacteur, les doubles enceintes de confinement ne résisteraient pas.

Pas possible, pense l'agrarier Christoph Blocher, «parce que nous avons tout fait pour que, si les accidents ne peuvent être humainement exclus, les conséquences, elles, ne soient pas admissibles».

Voilà bien l'erreur de notre société, lui rétorque Helmut Hubacher, croire que la science est infaillible.

### La mort de l'atome ?

Que faire? Tout le monde admet qu'il n'y aurait pas de mal à changer d'attitude, à faire des économies d'énergie, à éviter de développer encore le nucléaire. Mais cela ne suffit pas.

De notre rédacteur à Berne:  
Yves PETIGNAT

manipulation derrière la crainte populaire. Le libéral François Jeanneret, par exemple: «Si c'est vraiment le débat que nous préparons pour ces prochaines années les gauchistes et quatre écologistes, entretenus par certains médias germaniques, alors nous aurons la preuve de ce que peuvent être les dictateurs de minorité».

### «RUPTURE DE CONFIANCE»

Mais la plupart, des radicaux tels le Zurichois Heinz Allenspach, le Tessinois Massimo Pini, le Vaudois Jacques Martin, le Genevois Gilles Petitpierre, des démocrates-chrétiens comme Judith Stamm ou Laurent Butty conviennent qu'il ne s'agit pas de banaliser la peur

## Pâturages boisés Ménagez-les!

Les pâturages boisés de la chaîne jurassienne constituent des paysages d'importance nationale, constatait la conseillère nationale Heidi Deneys dans une question au Conseil fédéral. Or le rajeunissement y est rendu difficile et les conifères souffrent d'une accélération du dépérissement.

Rien d'autre à faire, estime le gouvernement, qu'à pratiquer une gestion harmonieuse des pâturages en question, tenant compte des intérêts de l'élevage, mais aussi de la protection de la nature et des forêts. La Confédération, qui soutient des projets relatifs aux chemins de desserte, à la reconstitution après coup de vent et à la séparation forêt - pâturages encourage déjà une telle politique de conservation. Mais cela nécessite, par exemple, d'interdire au bétail certaines surfaces de repeuplement.

Y. P.

## M maintenant

### La mort de l'atome

Débat pour rien? Pour la galerie; en tout cas lundi. Mais il est vrai que l'on peut se demander si nos conseillers nationaux ne cèdent pas trop souvent à un goût immodéré pour le bavardage.

Dix heures de débats déjà, une centaine d'orateurs, avec les interpellateurs, pas mal de tumulte, quelques prises de bec pas piquées des vers dans les coulisses et tout cela pour ne déboucher sur aucune décision. Pour entendre un Alphons Egli débiter une série de lieux communs: nous maîtrisons la situation, il n'y a jamais eu de danger, nous n'avons pas fait d'erreur d'appréciation, il n'y a pas eu de cafouillage. On rembobine, et hop, voilà Léon Schlumpf avec la même mélodie: on ne peut pas se passer du nucléaire, nos calculs le prouvent, mais pas de panique, Kaiseraugst n'est pas encore construit.

Ce Conseil fédéral ne revient jamais en arrière. Ne se trompe jamais, n'avoue jamais s'être trompé et ne tire donc aucune leçon des événements.

Débat pour rien? Pas sûr. A suivre les interventions, même des partisans du nucléaire, on a vu s'esquisser un virage peut-être historique. Même si une majorité du Parlement n'est pas encore prête à renoncer au confort doublet du nucléaire, elle s'interroge déjà sur «l'après-nucléaire». Un moratoire existe de fait. Un démantèlement des centrales à plus long terme, sur le modèle suédois, n'est plus tout à fait une utopie. C'est reconnaître déjà que l'atome, sous cette forme dangereuse, n'a plus d'avenir. Même s'il y a encore loin de la pensée à la réalité.

Yves PETIGNAT

## La Loterie romande au cœur de la polémique

# Une avalanche d'accusations

Jouant depuis un demi-siècle un rôle de mécène sans lequel de nombreuses institutions sociales et culturelles ne pourraient survivre, la Loterie romande est aujourd'hui contestée en son propre sein. De Genève et du Jura sont parties récemment, à l'adresse du siège central de Lausanne, des accusations d'imprécision dans la comptabilité, de vieillissement dans les structures, d'autoritarisme et de centralisation.

Hier, M. Alain Barraud, président de la Loterie romande, a répondu à des journalistes que l'institution était saine et les comptes clairs, mais que des adap-

tations étaient effectivement devenues nécessaires dans des structures «hypertrophées». Ceux qui critiquent aujourd'hui sont les mêmes qui, ces dernières années, n'ont pas voulu alléger une organisation trop lourde, a-t-il dit en substance.

### CRITIQUES ÉBRUITÉES

C'est à la dernière assemblée générale des sociétaires, le 6 juin, au Landeron (NE), que les critiques de deux conseillers d'Etat genevois ont été ébruitées: situation ne correspondant plus à une gestion moderne, trop de compétences dans les mêmes mains (M. Barraud, qui

est à trois ans de la retraite, occupe la présidence depuis dix ans et a assumé la direction pendant vingt-cinq ans), incapacité de l'assemblée générale d'exercer ses pouvoirs suprêmes, centralisation administrative à Lausanne au détriment des secrétariats cantonaux menacés de suppression, présentation des comptes non conformes au Code des obligations (la comptabilité est tenue par tranche de tirage et non par exercice annuel). Les comptes ont été finalement acceptés, mais les délégués genevois et jurassiens ont voté conte, pour la première fois.

### MODERNISATION

M. Barraud a répondu, dans plusieurs déclarations, que la gestion était saine et les comptes - vérifiés par une fiduciaire - exacts. Mais une modernisation des structures commerciales s'impose aujourd'hui. C'est précisément pour cela que la direction envisage la fermeture des six bureaux cantonaux (sans mise au chômage) et l'abandon de la vieille loterie à tirage différé, devenue déficitaire (en moyenne 100.000 francs de pertes par tranche). Mais ce sont les Genevois et les Jurassiens eux-mêmes qui s'opposent à cette restructuration, dans laquelle ils voient une centralisation dangereuse.

### ECLAIRCIR LA SITUATION

Les représentants des gouvernements cantonaux se rencontreront prochainement et les sociétaires se réuniront en assemblée générale extraordinaire en octobre prochain. Il s'agit maintenant d'éclaircir la situation et de rétablir une harmonie parfois troublée par des antagonismes de personnes, de réviser les statuts et d'améliorer la transparence des comptes, enfin de renforcer les moyens d'acquisition commerciaux. (ats)

### Quel fromage !

Pour avoir augmenté de 4 à 6 francs le kilo de fromage, dans notre édition d'hier, nous voilà promus barons. Les gourmands se rassurent: l'augmentation ne sera en fait que de 40 à 60 centimes le kilo. (Imp)

## Prochaine manifestation de Gösigen

# Contingent policier pluricantonnel

Le gouvernement du canton de Bâle-Ville a décidé hier de mettre à disposition du canton de Soleure un détachement de gendarmes en prévision de la manifestation de samedi. Toutefois, précise un communiqué, ce détachement ne sera pas à l'œuvre à proximité de la centrale nucléaire de Gösigen; il renforcera la police soleuroise dans ses tâches habituelles dans le reste du canton.

Pour sa part, le gouvernement saint-

gallois a décidé, hier aussi, d'envoyer un contingent de 35 hommes à Gösigen samedi. Enfin le gouvernement argovien a également décidé d'envoyer une centaine d'agents pour renforcer la police soleuroise à l'occasion de la manifestation de Gösigen. Comme l'indiquait hier l'office d'information, la troupe comptera quelques spécialistes destinés à des missions techniques particulières. (ats)

## Titre bidon pour la tête de Viscosuisse

# Ingénieur, directeur et usurpateur

M. Oswald Staubli, président du conseil d'administration et directeur général de Viscosuisse, a présenté sa démission lundi au cours de la séance du conseil d'administration. Comme l'a confirmé hier un porte-parole de la société Viscosuisse SA, Emmenbrücke (LU), M. Staubli a usurpé le titre de «Ingénieur chimiste diplômé». Selon un communiqué diffusé hier en fin de journée par l'entreprise lucernoise, M. Werner K. Flachs, membre du conseil d'administration de Viscosuisse, a été nommé directeur général par intérim de la société.

M. Staubli a effectivement étudié la chimie à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ), mais il n'y a jamais obtenu de diplôme. Différents articles parus dans la presse ont, à plusieurs reprises, reproché cette usurpation de titre au directeur général de Viscosuisse. C'est en avril 1985 que M. Staubli fut nommé directeur général et, en novembre de la même année, président du conseil d'administration de la société. (ats)

Ecologistes, socialistes et démocrates-chrétiens, rejoints par une bonne poignée de radicaux. Songent qu'il faut impérativement un moratoire avant d'accorder une autorisation à Kaiseraugst, prochain projet nucléaire.

Les «rouges-verts» ont même réuni les cinquante signatures nécessaires pour demander une session spéciale, sans doute au début 1987, sur l'avenir atomique du pays. En jeu: revenir sur l'autorisation générale accordée à Kaiseraugst et planifier la désaffectation de toutes les

centrales nucléaires d'ici vingt-cinq ans, sur le modèle suédois.

Plusieurs parlementaires, de gauche ou de droite, ont plaidé en effet pour une réflexion générale sur la possibilité de nous sortir de «l'ornière nucléaire», d'imaginer à long terme un autre avenir énergétique. Il faudra se passer de machines à laver, comme le craint Werner Martignoni? Qu'importe, «ce qui est souhaitable est possible, il nous reste à avoir la volonté de l'appliquer», répond Gilles Petitpierre. Y. P.

## Par solidarité avec 16 détenus

# Grève générale à Bochuz

Par solidarité avec seize détenus envoyés par le canton de Genève (des étrangers récidivistes et expulsés), l'ensemble des prisonniers de l'Etablissement pénitentiaire de la plaine de l'Orbe (Bochuz) s'étaient aussi mis en grève, lundi, pour vingt-quatre heures.

Hier matin, ils ont repris le travail sans incident.

Les détenus «genevois» protestaient contre les mesures restrictives en matière de congés prises par les autorités judiciaires du canton.

Ils continuent leur grève, à Bochuz, et des négociations sont en cours entre la direction et les autorités genevoises pour trouver une issue à la situation. (ats)



## Chemin de fer de la Vereina Les Etats piochent

Par 26 voix contre 8, le Conseil des Etats a donné hier soir le premier coup de pioche au chemin de fer de la Vereina (GR) et à son tunnel de 19 kilomètres en acceptant le projet avec un crédit de 457 millions (85% du total) à charge de la Confédération. Le Conseil national devra encore se prononcer sur cette ligne, destinée à désenclaver hiver comme été la Basse-Engadine. (ats)

## Dans un village du Tessin

# Crucifix de la zizanie

Cadro, un village tessinois, est actuellement déchiré par une histoire de crucifix. Cette «guerre religieuse» est tellement vive que le Tribunal fédéral va s'en mêler. La commune a en effet refusé une décision du Tribunal administratif cantonal. En mai, les juges avaient estimé que la présence de crucifix dans les salles de classe pouvait aller à l'encontre de la liberté religieuse, a déclaré hier le maire de la commune Antonio Rossini.

fix des quatre salles de classe et les a enfermés dans une armoire. A l'époque, la commune lui avait déjà donné l'ordre de ne pas toucher à ces symboles de la foi chrétienne.

Le gouvernement tessinois, saisi de l'affaire, a estimé que les croix, symboles du monde chrétien et du patrimoine culturel, devaient rester aux murs.

Guido Bernasconi et d'autres libres penseurs se sont alors tournés vers le Tribunal administratif qui leur a donné raison.

La commune, dont 95% de la population est catholique, s'est adressée au Tribunal fédéral. Le 3 juin, celui-ci a promis de se pencher sur l'affaire. (ap)

Le conflit a commencé en septembre 1984. Lors de l'inauguration de la nouvelle école primaire destinée à quelque 70 élèves, l'instituteur Guido Bernasconi, un libre penseur, a enlevé les cruci-

## FAITS DIVERS

# Drame familial en Pays vaudois

Un drame familial s'est produit hier, vers 8 h 30, dans une maison isolée de la plaine de l'Orbe, près du village d'Epandes. Pour une cause encore indéterminée, un père de famille de 37 ans a abattu ses deux enfants, une fille de six ans et un garçon de trois ans, avec son fusil d'assaut, avant de se tirer une balle dans la tête. A l'arrivée des secours, seule la fillette était encore en vie, mais son état est désespéré, a indiqué la police vaudoise. Travaillant à l'extérieur, la mère était absente du domicile familial au moment du drame.

### GENÈVE: SURSIS POUR UN ESCROC

Pendant 7 ans, un pédicure bernois, âgé de 38 ans, a vécu dans le Midi de la France grâce à la générosité de ses compatriotes. Il repartait ceux-ci à leurs plaques de voitures et les abordait pour leur «emprunter» de l'argent. «Dès mon retour au pays, affirmait-il, je vous rembourserai». La Cour d'assises de Genève l'a condamné, hier, à une peine de 18 mois d'emprisonnement avec sursis pour escroqueries par métier.

### ARRESTATION DE TRAFIQUANTS DE DROGUE À FRIBOURG

Vendredi 13 malheureux pour trois trafiquants de drogue. Ils ont en effet été arrêtés à Fribourg par des inspecteurs de la police de sûreté fribourgeoise. Selon le communiqué diffusé hier le juge d'instruction de la Sarine, il s'agit d'un Palestinien âgé de 28 ans, connu comme trafiquant international de drogue, domicilié à Zurich, d'une ressortissante grecque âgée de 38 ans également domiciliée à Zurich, ainsi que

### d'une Fribourgeoise âgée de 33 ans.

### ECRASÉS À MÜNCHENSTEIN

Un accident de la route a coûté la vie à une femme de 35 ans et à son fils âgé de 4 ans, lundi soir à Münchenstein, dans le canton de Bâle-Campagne. Conduisant un vélo, la femme attendait à un carrefour, à côté d'un camion. Son enfant se trouvait dans un siège fixé au porte-bagages. Au feu vert, elle glissa sur les rails du tram mouillés et fut écrasée, ainsi que le petit garçon, par les roues du poids lourds. L'enfant est mort immédiatement, sa mère est décédée à l'hôpital.

### LAUSANNE: EMPLOYÉ INDÉLICAT

La Société de Banque Suisse a été victime, jeudi dernier, à Lausanne, d'un employé indélicat, a révélé, hier, le quotidien «24 Heures». Après avoir dérobé plusieurs centaines de milliers de francs, ce collaborateur s'est enfui en France, où il s'est constitué prisonnier le lendemain déjà. La SBS a confirmé les faits. (ats)

**Hypermarché**  
**JUMBO**  
**La Chaux-de-Fonds**

18. 6. 86



**Glacière**

Volume 25 litres.  
Excellente isolation.

**19.90**

**Rôti de veau roulé** **13.90**  
*poitrine* **kg**

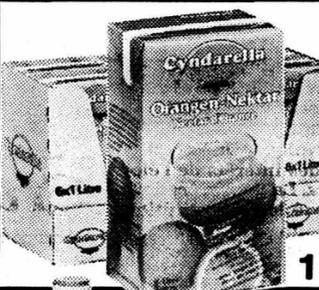
**Gigot d'agneau**  
frais **14.90**  
kg

**Poulet**  
frais **5.90**  
kg

**Jambon**  
régime **1.70**  
100 g



12 bouteilles de  
**CONTREXVILLE**  
12 x 1,5 litre  
**9.60**  
(bouteille = -.80)



6 litres de  
nectar d'oranges  
**CYNDARELLA**  
**4.90**  
6 x 1 litre (litre = -.82)



12 yogourts  
**HIRZ**  
**6.90**  
12 x 180 g (100 g = -.30)



**Persil**  
**12.90**  
5 kg



**Huile suisse**  
100 % colza **3.50**  
1 litre



6 bouteilles  
de rosé  
**PAVON REAL**  
vin du Portugal **17.70**  
Carton 6 x 7 dl (7 dl = -.295)

**Arbustes à moitié prix!**

Arbustes pouvant être plantés en plein été.  
Garantie de croissance.



Plus de 100 variétés en container:  
● arbustes d'ornement  
● conifères  
● haies  
● arbres fruitiers  
● baies

Exemples:

**Bouleau**  
(Betula verrucosa)  
2 m **24.50**  
au lieu de 59.-

**Sapin bleu**  
(Picea pungens globosa)  
30/40 cm **29.50**  
au lieu de 59.-

**Sapin de Corée**  
(Abies koreana)  
140/150 cm **29.50**  
au lieu de 49.-

\* Moitié prix du catalogue officiel des pépiniéristes suisses!

**JUMBO: l'hypermarché meilleur marché!**

Afin que chacun puisse en profiter, nos actions alimentaires ne sont vendues que par quantités ménagères. Pas de vente aux grossistes, ni aux revendeurs.

## MAGAZINE

## vie pratique

## santé

## Les nourrissons ont un langage que les pédiatres savent interpréter

Le monde a évolué et tout ce qui concerne l'enfance n'est plus le domaine exclusif des femmes; les hommes aussi mettent la main à la pâte pour ce délicat élevage qui fera d'un nourrisson congestionné et braillard un joli bébé offert à l'admiration de sa famille.

Il est assez curieux que l'on ait jusqu'ici très peu étudié systématiquement les cris et pleurs des nourrissons, qui ne sont pas, comme quelques profanes pourraient le croire, gratuits et sans signification particulière, mais au contraire très révélateurs de problèmes physiologiques - faim, soif, douleur, plaisir - ou psychologiques - peur, ennui, colère, impatience et bien d'autres nuances encore. Pourquoi au reste ne pourrait-on «lire» les cris du très jeune enfant, alors que les spécialistes des animaux peuvent souvent parfaitement reconnaître à quoi correspond chez nos «frères inférieurs» des sons, gémissements, chants et autres manifestations phoniques?

Des pédiatres ont ainsi distingué le cri le plus fréquent, celui indiquant la faim, que l'on entend comme un cri de 0,6 seconde suivi d'une inspiration; les parents savent rapidement le distinguer du cri de rage, qui est une variété du précédent, mais mêlé de violentes turbulences sonores. Le cri de douleur est plus prolongé - 4 secondes suivies

d'un complet silence de 7 secondes: il est précédé d'un sifflement inspiratoire. Si l'on retire au bébé un objet qu'il aime (sucette par exemple), il émettra un cri marquant sa frustration, cri généralement suivi d'un long sifflement inspiratoire. Il existe aussi des cris de plaisir, mais moins caractéristiques que les précédents. Les mères réussissent bien à les identifier.

L'intérêt d'interpréter les cris, c'est évidemment l'utilité de comprendre ce dont l'enfant a besoin ou pourquoi il souffre. Ils sont en somme des appels à l'aide dans nombre de cas et les mères les considèrent ainsi, car beaucoup, surtout après la naissance et si c'est leur premier enfant, se hâtent aussitôt de chercher les moyens de les faire cesser. La faim, la douleur, le froid ou la chaleur excessive sont les premières raisons qui provoquent les cris, mais peu à peu la personnalité du nouvel être va s'affirmer. Lui retirer un petit jouet dès la 7e semaine, le laisser tout seul ou stopper temporairement de l'alimenter entraînera également des cris.

Si l'enfant veut simplement attirer l'attention ou, comme disent les mamans, «faire des caprices», ce sont alors souvent de longs gémissements qui dégèneront en pleurs aigus, quand on refuse de prêter attention au manège. La distinction du type de cri,

que la mère opère souvent inconsciemment, est donc loin d'être indifférente pour porter secours ou refuser de céder à un chantage infantin. Mais on aurait tort d'imaginer qu'en négligeant les cris trop souvent, on lui fait le caractère: il faut répondre autant que possible à l'attente du nouveau-né, qui rétablit son équilibre perturbé dans le contact maternel et s'attache davantage à la source de sa satisfaction. Et il y a à cela pour la mère d'autant plus de mérite qu'elle s'est parfois construit pendant sa grossesse une image idéalisée du futur bébé, qui se révèle en fait par ses cris en confrontation vigoureuse avec ses parents, et provoque leur inquiétude et parfois leur exaspération.

On a fait entendre à des adultes des cris d'enfant enregistrés, dont on connaissait la cause: or les cris de douleurs sont correctement identifiés dans 63% des cas, ceux de faim dans 68% et ceux du plaisir dans 85% des cas.

(allpress - Y.M.)

## le saviez-vous ?

*Selon une entreprise américaine spécialisée, la construction des gratte-ciel de 100 étages et plus est en déclin. Les 40 ou 50 étages semblent devoir s'imposer dans l'avenir. Ils sont plus commodes à construire et ne demandent que deux ans de travaux, au lieu de trois. En outre, ils coûtent moins chers.*

*Rhode Island a été achetée aux Indiens en 1863.*

## il faut savoir

## Ségovie possède le premier livre imprimé en Espagne

Ségovie, en Castille, est une ville superbe d'originalité dont l'Alcazar, perché à mille mètres d'altitude, domine depuis plus de cinq siècles une vallée verdoyante qui fut dès les premiers siècles un important oppidum romain. On vient admirer encore les arches légères de l'aqueduc romain, long de plus de sept cents mètres, qui est sans doute le seul dans le monde à être toujours en service.

Mais Ségovie présente aussi la caractéristique d'être à l'origine d'un grand dessein, l'unité espagnole et aussi le berceau de l'imprimerie dans la Péninsule ibérique.

Expliquons-nous: Henri IV de Castille n'a pas laissé bon souvenir à l'histoire; on l'accusait de mœurs dissolues, et les «grands» dont la turbulence désolait le royaume, ne pouvaient croire que sa fille dona Juana fut bien de lui; on attribuait la paternité de l'Infante non à Henri, surnommé l'Impuisant, mais au favori Beltran de la Cueva. Sur la question de succession, la noblesse se divisa entre la «Beltraneja» et la sœur du roi, Isabelle. Il en résulte une période de guerre civile et d'anarchie dont souffrit beaucoup le petit peuple.

## NAISSANCE DE L'ESPAGNE MODERNE

La princesse, Isabelle, qui résidait à Ségovie avec Henri IV, le laissa régner jusqu'à sa mort, mais épousa en 1469 son cousin Ferdinand d'Aragon, qui allait devenir roi de cette province à la

mort de son père. De son côté, le roi du Portugal avait pris parti en faveur de la Beltraneja mais, battu en 1479, il se détourna de la conquête de la Castille pour se lancer dans l'aventure au-delà des mers. De la guerre des deux infantes devait sortir l'Espagne moderne: pas d'intégration sous la direction du Portugal, mais l'union de l'Aragon et de la Castille, par un mariage, le 13 décembre 1474. Isabelle fut une grande reine, qui acheva la reconquête de l'Espagne sur les «Maures», et patrona l'expédition de Christophe Colomb. Personnalité dure, qui eut peut-être le tort d'expulser les Juifs d'Espagne.

Les problèmes religieux, en cette période fort troublée, devaient préoccuper Isabelle, que l'avenir connaîtra sous le nom «la Catholique». Elle réorganisa notamment l'Inquisition, ce qui n'est pas non plus porté à son actif. Mais en encourageant l'évêque de Ségovie, dont elle partageait le goût des lettres, à convoquer plusieurs synodes pour la réorganisation de l'Eglise, elle contribua à introduire l'imprimerie en Espagne.

## IMPRIMÉ EN 1472

L'évêque Juan Arias Davila réunit

en effet en juin 1472 le Synode d'Aguilafuente en l'église Santa Maria de Ségovie, Isabelle n'étant encore qu'infante. Un chroniqueur de l'époque écrit «le synode prit fin le 10 du mois de juin 1472, puis il fut imprimé». Expression bizarre à l'époque, qui devait par la suite justifier la recherche de l'incunabile, dont on ne connaissait l'existence que par cette brève référence. C'est, semble-t-il, de Rome que vint l'imprimeur Jean Parix, à la demande de l'évêque de Ségovie.

On a retrouvé le «sinodal de Aguilafuente», un incunabile d'un aspect encore bien rudimentaire: il n'y a pas de parallélisme entre les lignes, les proportions des lettres sont mal observées. Le papier est grossier et mesure 17,5 sur 22,5 centimètres. L'ouvrage comprend cinq cahiers de douze feuilles chacun, dont les deux premières en blanc servent de couverture. Aucune des indications habituelles de l'imprimerie: nom de l'imprimeur et lieu de l'impression.

L'ouvrage, en très bon état, est aux archives populaires de Ségovie. Rappelons que la première bible en latin fut imprimée par Gutenberg et Fuchs à Mayence en 1455.

(allpress - a.s.)

## «Conchiglie farcies»

Pour 4 à 6 personnes:

Farce aux épinards:  
400 g d'épinards  
1 cuillère à soupe de beurre  
50 g de lard à griller coupé en lanières  
1 cuillère à soupe de pignons  
sel, poivre  
50 g d'emmental râpé

Bolognaise:  
2 cuillères à soupe d'huile d'olive  
1 oignon haché  
2 gousses d'ail pressées  
250 g de tomates pelées (Pelati)  
2 cuillères à soupe de purée de tomates  
200 g de viande de bœuf hachée  
sel, poivre, paprika  
2 branches de basilic haché  
1 cuillère à soupe de fromage frais au poivre vert

Face aux champignons:  
2 cuillères à soupe d'huile  
1 oignon haché  
300 g de champignons de Paris, coupés en quatre  
1 giclée de vin blanc  
½ bouquet de persil haché  
4-5 cuillères à soupe de crème  
sel, poivre  
50 g de gruyère râpé

24 «conchiglie» (coquilles géantes, env. 300 g)  
1 cuillère à soupe d'huile  
1 dl de bouillon de poule (en cubes)  
50 g d'emmental râpé

Blanchir brièvement les épinards à l'eau salée, les verser dans une pas-

## la bonne recette



soire et presser un peu. Faire revenir les lardons au beurre, ajouter les épinards et les pignons; étuver pendant 8 minutes tout en remuant puis assaisonner. Laisser refroidir un peu et mélanger avec l'emmental.

Faire revenir l'ail et l'oignon dans l'huile d'olive, ajouter les tomates pelées et la purée de tomates et laisser mijoter 10 minutes. Tout en remuant, ajouter la viande hachée par portions, l'assaisonnement, le basilic, et laisser mijoter 10 minutes encore. Fondre le fromage frais dans la sauce.

Faire revenir l'oignon dans l'huile, ajouter les champignons et suer le tout 5 minutes. Mouiller avec le vin blanc, ajouter le persil et la crème, assaisonner et laisser mijoter encore 3 minutes. Laisser refroidir un peu puis mélanger avec le gruyère.

Cuire environ 10 minutes les coquilles dans beaucoup d'eau salée additionnée d'huile. Egoutter et remplir les coquilles avec les différentes farces (8 à chaque fois). Verser le bouillon dans un plat à gratin, y poser les coquilles, saupoudrer d'emmental et gratiner 10 minutes au four préchauffé (220°C).

## intéressant

## Les bienfaits du poisson sur la maladie coronaire se confirment

Mangez et faites manger à vos patients du poisson au moins deux fois par semaine et même tous les jours à ceux qui ont des surcharges lipidiques très importantes. C'est ce que conseille le Dr M. Apfelbaum (hôpital Bichat à Paris) dans un dossier édité par le «Quotidien du médecin» et consacré aux bienfaits du poisson sur la maladie coronaire.

Les Esquimaux, malgré une consommation de lipides atteignant 60% des calories (32 à 40% en France), sont peu atteints par les maladies coronaires. Au Japon, c'est dans la petite île d'Okinawa où la consommation de poisson est le double de celle des autres parties du Japon, que la mortalité par maladie coronaire est la plus basse.

Plusieurs études récentes ont suggéré que certains acides gras dont sont riches les animaux marins, pouvaient prévenir la maladie coronaire. Une étude récente vient même de montrer que la consommation de poisson, une fois par semaine, était associée avec une incidence plus faible de cette maladie.

## troc de truc

*Un petit garçon passait son temps à humer les senteurs des jardins italiens, les melons de l'automne, les fleurs du printemps, les fruits gorgés de soleil.*

*Il accumula la beauté, il devint olfactif, il devint Valentino le couturier puis Valentino le parfumeur en créant un parfum qui sort de l'ordinaire, qui rappelle les fleurs, les fruits, la nature.*

*Ses produits qui complètent la ligne de bain et des soins du corps sont des déodorants parfumés.*

*Avec le flacon rond au bouchon boule d'or, le bain chante, la mousse frémit, c'est le Gel Valentino qui emplit l'atmosphère d'une senteur unique.*

*Il est ovale, sa mousse est onctueuse et riche, il nettoie le corps en dégageant une odeur de fruits et de fleurs. C'est le savon fruité.*

*Après le bain, une lotion est appréciée par la peau encore humide. Voici la lotion délicatement parfumée qui donne la touche finale au rituel du bain.*

*Valentino donne une nouvelle ligne au bain traditionnel. Cette harmonie est le fruit d'une imagination tumultueuse et tendre, elle mêle mandarines, fleurs d'orangers, bergamotes, melon pour la fraîcheur, tubéreuses, sefingas, jasmains, musc de chène pour la magie.*

Armène

## le saviez-vous ?

De nombreux Coréens apprennent des langues étrangères en vue des Jeux Asiatiques et des Jeux Olympiques, qui se dérouleront respectivement l'automne prochain et en 1988, à Séoul. Des autobus municipaux sont déjà équipés de haut-parleurs, qui annoncent les arrêts en coréen et en anglais. Par ailleurs, la capitale sud-coréenne a installé de nouveaux lampadaires et plante 95 000 arbres.

L'électricité est la première cause des incendies agricoles. Les autres causes citées par les assureurs sont: la foudre (26 pour cent des cas), l'erreur humaine (11 pour cent), les moteurs et carburants (six pour cent), ainsi que le chauffage (quatre pour cent). Seize pour cent des feux ont pour origine des «causes diverses».

La première messe catholique a été célébrée en Amérique du Nord anglaise en 1634, à Saint-Mary's, dans le Maryland.

L'Américaine moyenne, selon une enquête, ne porte que 20 pour cent de sa garde-robe pendant 80 pour cent du temps.

Les Américains ont dépensé en moyenne 236 dollars pour leurs enfants, à l'occasion de la rentrée scolaire 1985.

La première audition de «la Passion selon Saint-Matthieu», de Jean-Sébastien Bach, a eu lieu en 1729, à Leipzig.

Au cours d'une journée des Jeux Olympiques d'hiver, à Saint-Moritz, en 1928, le thermomètre est passé de moins 18 degrés, au petit matin, à 21 degrés, dans l'après-midi.

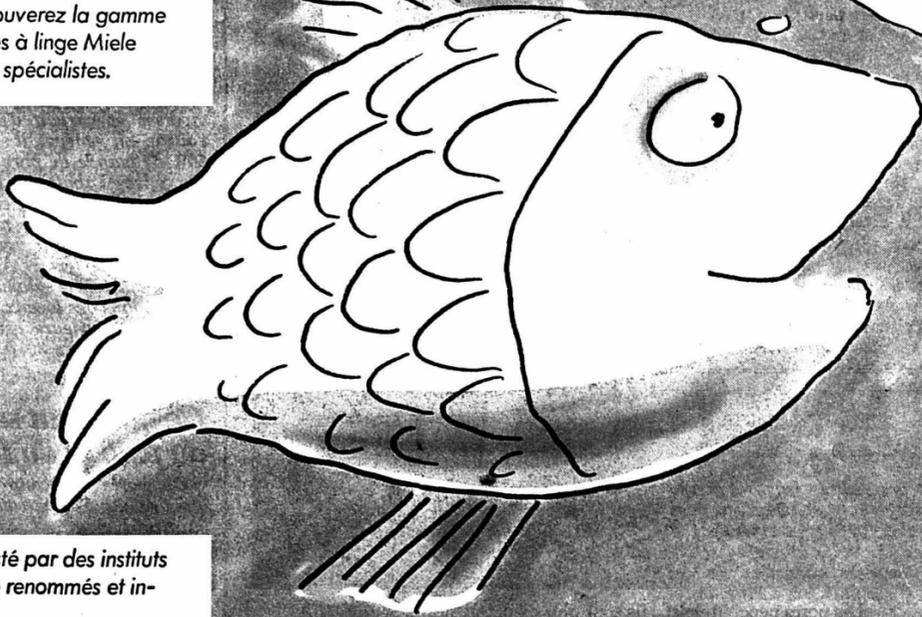
# Le nouveau lave-linge Miele jugé par des experts:

Les tout derniers lave-linge Miele font vraiment le bonheur de tout le monde. Même des poissons: le nouveau système Miele de lavage-éco est aussi économique qu'écologique, et 20% de détergent en moins... c'est un plus!\*

Même en lavant sans phosphate, vos résultats seront éclatants. Vous trouverez la gamme des automates à linge Miele chez les bons spécialistes.

Tu savais que Miele a mis au point un lave-linge utilisant 20% de détergent en moins?!

C'est clair, c'est clair!



Le lave-linge Miele W724:  
 → Il économise 20% de détergent.  
 → Son monobouton de commande pour le choix des programmes élimine toute erreur.  
 → Son moteur électronique permet une adaptation optimale de la vitesse de rotation.  
 Et il n'y a que Miele pour vous offrir tout cela.

\*Testé et attesté par des instituts de recherche renommés et indépendants.

**Miele**  
 Un choix pour la vie.

**Philippe Bovay** **p**  
**Electricité** **b**  
 Téléphone

Temple-Allemand 97  
 Tél. 039/23 17 25 2300 La Chaux-de-Fonds

30 ans d'expérience

**TUBAGE ET CONSTRUCTION DE CHEMINEES**  
 en tubes inox de fabrication suisse (système RUTZ ET OBRIST)  
 10 ans de garantie  
**CAPES ANTI-REFOULANTES, VENTILATEURS DE CHEMINEES, ETC.**  
 Devis sans engagement

**W.OBRIST + Co** rue des Parcs 112  
 2000 Neuchâtel ☎ 038/25 29 57

**ateli**

Une importante entreprise d'électricité dans le nord-ouest suisse engage pour la gérance administrative et financière d'une participation dans le domaine de la production hydraulique en Valais un

## COLLABORATEUR

ayant une très bonne formation commerciale de base et pouvant s'occuper de manière indépendante de questions administratives, comptables et financières.

Le candidat de langue maternelle française, avec une bonne maîtrise de l'allemand, doit être en mesure de rédiger la correspondance dans les deux langues et de faire, à l'occasion, des traductions.

Il s'agit d'une situation stable et d'un travail varié dans un groupe réduit comportant des responsabilités. L'âge idéal se situe entre 25 et 35 ans. Le lieu de travail est à Olten. Les conditions d'engagement sont modernes: horaire flexible, bonnes prestations sociales, etc.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur offre à notre direction.

**Aar et Tessin SA d'Electricité, Bahnhofquai 12-14, 4601 Olten, téléphone 062/31 71 11.**

Aare-Tessin AG für Elektrizität 4600 Olten  
 Bahnhofquai 12-14 Telefon 062 31 71 11

**Problèmes d'argent ?**  
 Contactez-moi vite!  
**PRÊT dans les 24 heures**  
 Discrétion absolue  
 ☎ 039/28 74 60 (de 8 à 20 h)

**VITRERIE jost**  
**JOUR et NUIT** 26 40 77

**La Neuchâteloise Assurances**  
 Neuchâtel

A louer, rue Jaquet-Droz 12  
**1 pièce meublée**  
 hall, cuisine, salle de bains  
 Libre dès le 1er juillet 1986

Renseignements:  
 ☎ 038/21 11 71, int. 418

**X**

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
 vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr. ....  
 Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom .....  
 Prénom .....  
 Rue ..... No. ....  
 NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
 2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
 Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

**VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS**

## Avis aux propriétaires et gérants d'immeubles

Afin d'éviter tout ennui dû à des travaux non appropriés, nous rappelons que les revêtements des façades modifiant l'aspect d'une construction sont subordonnés à une autorisation délivrée par la Direction des Travaux publics. Nous vous remercions d'en tenir compte.

Direction des Travaux publics  
 Police des constructions.

## Un prêt personnel aufina.

banque aufina

Remplir et envoyer  
 Oui, je désire un prêt personnel de Mensualité souhaitée  
 Fr. **X** env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....  
 Rue ..... NPA/Lieu .....  
 Etat civil ..... Tél. privé .....  
 Date de naissance ..... Signature **X** .....

Assurance incluse en cas de maladie ou d'accident.

2001 Neuchâtel  
 9, place Pury  
 038/24 61 41  
 Société affiliée de l'UBS

Pour vos problèmes d'argent, la Banque Aufina est la bonne adresse. Ses conseillers expérimentés sont à votre entière disposition. Ils traitent votre demande en un minimum de formalités, rapidement et discrètement. Car vos affaires d'argent ne regardent que vous.

# MAGAZINE

# campagne

la chronique de Raymond Dérans

## Pays Neuchâtelois

### Où en sommes-nous avec l'agriculture et la viticulture ?

Une étude qui vient à son heure. La publication d'une brochure due à l'initiative de la direction de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture. Par la description et la statistique, la brochure trace le cadre et le contenu, la physionomie de l'agriculture neuchâteloise. Voyons donc où en sommes-nous ?

#### 43 500 hectares pour l'agriculture

Sur une surface totale de 79 600 ha, l'agriculture neuchâteloise dispose de 43 500 ha, représentant 33 200 ha de surface agricole utilisée, dont 18 382 hectares de prairies, 9550 ha de pâturages et 4668 de terres ouvertes. Quant à la forêt, elle couvre une superficie de 26 580 ha.

La surface du vignoble a diminué au cours de ces dernières décennies passant de 800 ha en 1950 à 550 ha en 1972 pour remonter à 608 ha en 1985. De ces surfaces, 419 ha produisent du raisin blanc et 189 ha du raisin rouge. La production moyenne de la vendange (de 1974 à 1983) s'élève à 24 338 hl pour le blanc et à 6464 hl pour le rouge, soit un total de 30 802 hectolitres. Les vins neuchâtelois ont acquis une grande renommée, plus particulièrement le Pinot noir. Grâce à la qualité, grâce aussi à l'Office des vins de Neuchâtel, la récolte est facilement écoulée... et la Suisse allemande représente une part non négligeable.

Le morcellement trop accentué du vignoble neuchâtelois et le grand nombre de propriétaires (1332) sont un obstacle

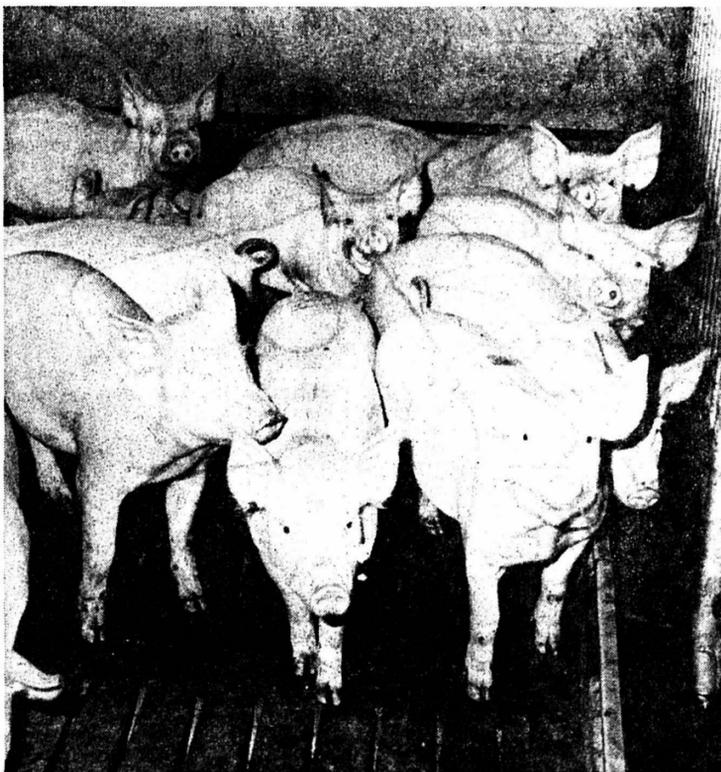
La récolte s'est élevée pour cette même année à 7 097 631 kg de céréales panifiables et à 632 268 kg de colza.

Le bétail bovin représente un effectif de 41 824 têtes dont 18 129 vaches pour 1228 propriétaires. La moyenne par exploitation est de 34 têtes, dont 147 vaches. Les chevaux représentent un effectif de 1163 pour 425 détenteurs; les porcs, 19 362 pour 428 détenteurs; les moutons, 3382 pour 235 détenteurs et les chèvres, 517 pour 177 détenteurs.

Il y a dans le canton, 1019 producteurs de lait qui ont livré pour la période 1984-1985, 75 291 047 kg de lait, représentant une moyenne par exploitation de 73 887 kg. Quant à son utilisation, elle est de 49 028 457 kg pour le lait industriel, de 21 918 240 kg pour le fromage du Jura ou Gruyère (54 165 meules), 205 130 kg pour le fromage à pâte molle, 2 979 759 kg pour la crème (lait centrifugé), 657 428 kg pour les ventes locales et enfin de 502 033 kg pour les yoghourts et diverses fabrications.

Autres chiffres intéressants, il y a dans le canton, 70 sociétés de laiterie, dont 20 exploitent une fromagerie et la Centrale laitière de Neuchâtel. La vente de bétail d'élevage, de rente ou de boucherie, constitue un apport très important que l'on peut estimer aux deux tiers du rendement financier de la production laitière.

Dans un autre domaine, les cultures maraichères et fruitières sont essentiellement localisées sur le littoral et au Val-de-Ruz, alors que l'horticulture compte une trentaine d'établissements. Grâce à la diversification (paysagisme, pépinière), elle connaît une activité réjouissante.



Les porcs neuchâtelois... ils sont plus de dix-neuf mille.

du lait et à la construction ou rénovation de fromageries et locaux de coulage. Pour parer au manque d'eau, les fermes des environs de La Chaux-de-Fonds, à la Joux-du-Plâne, à la vallée de la Brévine et sur les hauteurs du Val-de-Travers sont maintenant reliées par des canalisations.

Et puis, il faut savoir que la plus grande partie du territoire neuchâtelois bénéficie de la loi sur les investissements en région de montagne (LIM). Ainsi, le Val-de-Travers constitue à lui seul une région. Les districts du Locle et de La Chaux-de-Fonds sont rattachés à Centre Jura. Le Val-de-Ruz, ainsi que Rochefort, Lignièrès et Enges forment une troisième région. Ce qui fait que 35 millions environ sont investis par le canton pour différents travaux d'amélioration foncière, tout en bénéficiant de l'appui de la Confédération.

#### Défense du territoire

Aménager le territoire du canton n'est pas chose facile en raison de sa topographie et des exigences de milieux de l'industrie et de l'urbanisme et la pression sur différentes terres agricoles situées sur le Littoral et au Val-de-Ruz reste constante. C'est même préoccupant, si l'on veut respecter les 8200 hectares demandés par la Confédération pour la protection des surfaces d'assolements.

A la fin 1984, l'inventaire laissait apparaître les surfaces suivantes. 3933 ha de terrains plats, en plaine (catégorie 1), 1690 ha de terrains en pente, en plaine (cat 2), 1636 ha de terrains situés en zone de montagne I (cat 3), et 5921 ha de terrains situés en zone de montagne II (cat 4).

R.D.

#### Evolution des domaines de 1965 à 1980

	1965	1975	1980
Exploitations agricoles	2515	2091	1942
- dont exploitées à titre principal	1788	1371	1284
- dont exploitées avec activité accessoire	-	170	161
- dont exploitées à titre accessoire	727	720	658
- dont petits producteurs	-	348	280
* SAU par exploitation	13,3 ha	16,6 ha	17,9 ha
* SAU par exploitation à titre principal	16,7 ha	19,8 ha	23,2 ha
* Surfaces agricoles utiles			

à la création de domaines viticoles économiquement viables. Un effort de restructuration est cependant réalisable. Ainsi, plusieurs remaniements parcellaires ont été faits à Cressier ou sont en cours à Cornaux. Malheureusement, depuis deux ans, des maisons de vins traditionnels ont passé en mains étrangères au canton.

#### Les exploitations agricoles...

... neuchâteloises ont une structure assez favorable, spécialement celles des montagnes. Cette situation s'explique par le fait que dès le début du XIXe siècle, le développement de l'horlogerie a conduit à un regroupement des petits domaines dans les montagnes. Ces structures sont restées viables durant des décennies. Mais aujourd'hui, elles sont remises en cause par la détérioration de l'économie agricole et le processus de regroupement des domaines a repris.

En ce qui concerne la surface agricole utile moyenne des exploitations, le canton de Neuchâtel vient en deuxième position des cantons suisses, derrière le canton du Jura.

La caractéristique des exploitations varie d'une région à l'autre. Dans le Vignoble et les vallées, les fermes sont groupées dans les villages et comptent plusieurs parcelles dispersées. Dans les montagnes, le domaine isolé est de règle et les terres sont rassemblées aux alentours de la ferme. Enfin, la location des domaines joue un rôle important, la moitié des terres exploitées faisant l'objet d'un bail à ferme.

#### Production végétale, animale et laitière

Voici (d'après 1984) quelques chiffres pour la production végétale. Céréales panifiables, 1617 ha; colza, 226 ha; céréales fourragères, 2262 ha; pommes de terre, 124 ha; betteraves à sucre, 31 ha; betteraves fourragères, 30 ha; maïs d'ensilage, 464 ha; féverole plus pois protéagineux, 13 ha, soit un total de terres ouvertes de 4777 ha, une augmentation de 14% depuis 1970.

#### Amélioration des exploitations

L'objectif principal pour l'amélioration des exploitations agricoles de la plaine s'est porté sur les structures foncières, remaniements parcellaires, l'aménagement régional et la construction de fermes. Des centres collecteurs pour céréales et colza ont été construits à Cornaux, aux Hauts-Geneveys et à Saint-Aubin.

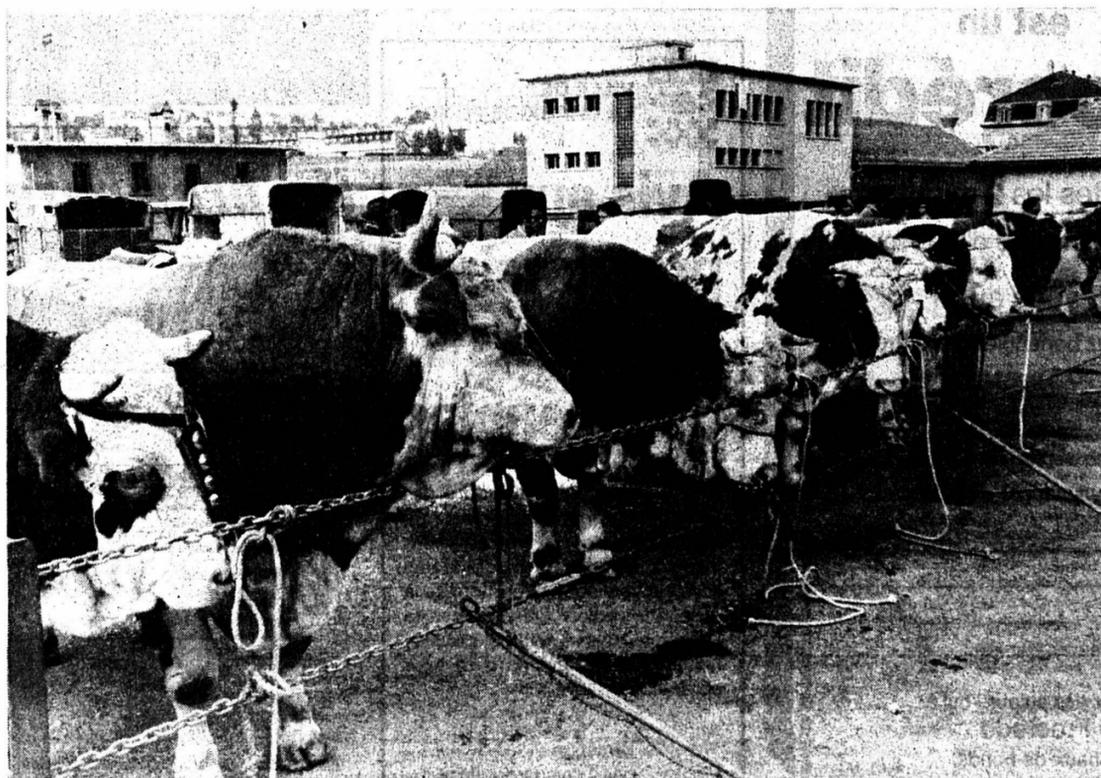
Dans les régions de montagne, la préférence a été donnée à la mise en valeur

#### Les exploitations dans les différentes zones

	Exploitations à titre principal	*SAU ha	%
Zone de plaine	308	7046	20,6
Zone des collines	46	1037	3,0
Zone de montagne I	138	3737	10,9
Zone de montagne II	794	22357	65,5

Depuis 1982, 26 exploitations sont en zone de montagne III

\* Surfaces agricoles utiles



Le cheptel bovin neuchâtelois... 41 824 têtes dont 18 129 vaches.

#### rapidement dit...

#### Salami: du pays aussi!

Italien, le salami? Pas seulement. La Suisse en produit en effet plus de 6 millions de kilos par année. La fabrication de salami occupe actuellement plus d'un millier de personnes et représente une ressource intéressante pour les exploitants agricoles puisque 200.000 porcs servent chaque année à la production de cet aliment. Nos importations officielles de salami s'élèvent à deux millions de kilos. Mais il n'est pas possible d'évaluer les importations personnelles en trafic voyageur.

Les recettes de salami suisse sont diverses et varient d'un endroit à l'autre. En général, il se compose de 50% de viande de porc maigre, épurée (après l'abattage, la viande est débarrassée de toute sa graisse, de ses tendons et de ses nerfs); 20% de viande de bœuf maigre épurée, et 30% de lard ferme. Après fabrication, les pièces de salami sont séchées à l'air, dans des locaux conditionnés, pendant plusieurs semaines. Le salami y perdra 30 à 35% de son poids initial.

#### Ce qu'il faut savoir... du pain et du foot

On parle beaucoup du Mundial, aujourd'hui. Saviez-vous que sur la surface d'un grand terrain de football, les paysans parviennent à cultiver en Suisse en moyenne cinq tonnes de blé? Autrement dit, compte tenu de la consommation moyenne par personne et par année, la culture réalisée sur un terrain de foot permet de rassasier en pain cent personnes pendant une année! Si de bonnes conditions agronomiques et climatiques sont réunies, bien sûr.

La Suisse possède l'une des plus riches gammes de pains: plus de 200 variétés. On sait que le pain est riche notamment en fibres alimentaires: de toutes les variétés, c'est le pain de son qui en renferme le plus (11%). (cria)

#### Le prix du miel

Le kilo net de miel contrôlé devrait coûter cette année, 18 francs au consommateur (emballage facturé en plus au prix de revient). C'est ce qu'annonce le Comité de la Fédération suisse des sociétés d'apiculture.

#### Du recrû à la vieille futaie

Comment les spécialistes définissent-ils les principaux stades de développement de la forêt et à quel âge un arbre devient-il vieux?

On parle de recrû pour les peuplements âgés de 0 à 10 ans. De 10 à 20 ans, il s'agit de fourré. De 20 à 40 ans, de perchis. De 40 à 60 ans, c'est la jeune futaie. De 60 à 90 ans, la moyenne futaie. La vieille futaie désigne les peuplements de plus de 90 ans, selon une nouvelle de l'agence de presse CRIA.

#### Un mètre carré de perdu, chaque seconde

L'agriculture du pays perd chaque seconde, un mètre carré de terrain. Ce chiffre est toutefois nuancé puisque cette régression se ferait surtout en faveur de la forêt (1 m 33 pour des terres abandonnées et recolonisées par la forêt), alors que la construction n'en profiterait que pour 0,43 mètre carré.

#### Moins de ruisseaux

Le pays de Vaud a perdu pas moins de 230 km de ruisseaux depuis 1927, des ruisseaux mis sous tuyaux lors de travaux d'améliorations foncières. Depuis le début du siècle aussi, 72 km carrés de marais et de prairies humides ont disparu du paysage.

#### La carte de visite... du persil frais

Composition nutritionnelle pour 100 grammes d'aliments: des protéines (3,7 grammes), des glucides (8 g), de la cellulose (1,8 g), des sels minéraux, en particulier le potassium et le calcium, des oligo-éléments, surtout le fer, des vitamines, essentiellement les vitamines A et C.

Une valeur énergétique de 230 kilojoules (soit 55 kilocalories).

# ECONOMIE

## Centre mondial R + D inauguré à Neuchâtel Jacobs-Suchard ne sera pas chocolat

Centre mondial de recherche et de développement pour le chocolat? L'édifice inauguré hier matin à Serrières représente à n'en pas douter le symbole éloquent d'une fusion réussie entre Jacobs et Interfood devenue en 1983-1984: Jacobs Suchard. Quant au surplus, que reste-t-il encore à découvrir au sujet du chocolat?

C'est le directeur général adjoint de Jacobs Suchard, M. Peter Robson lui-même qui a apporté la réponse à cette question: «En fait, a-t-il précisé au cours de son allocution de cérémonie d'inauguration, le chocolat représente un énorme défi technologique... Le goût du chocolat est universellement bien accepté, mais le consommateur actuel désire de plus en plus des produits aux caractéristiques précises et le consommateur de demain ne sera pas moins exigeant...».

C'est le rôle d'un département de recherche et de développement d'être pleinement intégré dans l'exploration des changements des besoins des consommateurs et dans le maintien de fabrication de produits de haute qualité, au travers de la maîtrise de la technologie et de ses multiples facettes en ce qui concerne ce secteur des produits nutritifs: un vaste arc de cercle depuis les matières premières jusqu'au consommateur, donc chaque segment est matérialisé dans chacun des laboratoires qui se succèdent dans le centre - comme des bureaux dans une administration - dans chacune des unités de production pilotes, véritables fabriques de chocolat, de confiserie en miniature où sont testés aussi bien les procédés de fabrication nouveaux que les phases de transformation du produit.

Quant aux goûts puisqu'il y a plaisir gustatif en l'occurrence: tout est dans la nature «de gustibus et coloribus» il en va du chocolat comme du café ou du tabac: chaque formule est mélange et saveur et dosage savants, est affaire aussi et surtout de dégustateurs rodés, les véritables artistes de la profession. Car il faut savoir par exemple que les célèbres car-

mels aux fruits ne sont pas préparés pour l'Europe comme pour l'Extrême-Orient, à propos duquel le dégustateur aura appris comment juger d'une délicate saveur d'œuf pourri obtenu par le parfum du «Durian».

L'étage des «goûteurs» est celui où le palais remplace encore l'ordinateur et la sophistication électronique partout pré-

sente dans les labos de Serrières où les plus gros investissements ont été centralisés pour les filiales du monde entier. Encore un capital important en «know how», en savoir faire, dont bénéficie notre canton. Le président de commune de Neuchâtel, M. Claude Frey et le chef du Département cantonal de l'économie publique, M. Pierre Dubois ont salué cette présence comme il se devait.

Rubrique économique:  
Roland CARRERA

On pourrait s'étonner du reste de voir des produits très classiques, depuis des dizaines d'années, bien au point, sans aventure, faire l'objet de recherches et d'analyses: c'est que les sources d'approvisionnement et l'environnement infiniment variable exigent ces contrôles cons-

tant de la qualité des matières premières et de leur comportement en phase de production.

Le processus d'innovation englobe de nombreuses phases, entre la recherche et la consommation, il y a un long et difficile cheminement qui implique une infrastructure coûteuse, notamment au stade de la recherche et du développement, ainsi que l'a rappelé par sa part M. Klaus I. Jacobs, président du Conseil d'administration.

La recherche est d'une importance primordiale, même si elle ne réussit pas à résoudre les problèmes - ou tous les problèmes suscités par le marché. Elle est axée sur l'acquisition de nouvelles connaissances...

A cet égard, la proximité de l'Université est fort utile en matière d'assistance scientifique et pour le recrutement de technologues compétents...

### Les produits de demain

Les produits s'inscrivent dans le cadre de caractéristiques de plus en plus précises, ainsi:

- une confiserie à apport calorifique inférieur à l'actuelle

- ou plus exactement la possibilité d'un choix entre une valeur calorifique élevée pour des produits associés à un remplacement de l'énergie consommée dans le sport ou les activités récréatives, ou un produit de valeur calorifique moindre pour des produits de consommation sociale (malades, troisième âge, etc.) ou de plaisir

- produits nutritifs apportant une contribution aux besoins journaliers en vitamines, sels minéraux, fibres, etc.

Et toujours le rapport qualité, goût, structure, emballage, présentation.

● L'Américain William H. Draper, nouvel administrateur du programme de l'ONU pour le développement (PNUD), souhaite que cette institution, caisse centrale de financement du développement, favorise les investissements privés dans le tiers monde.

● «Eurotunnel», consortium franco-britannique pour la liaison fixe trans-Manche, prépare une émission internationale d'actions d'un montant de 200 millions de livres sterling, qui devrait être terminée à la fin juillet.

### Laboratoires chimiques et physiques

Chaque unité de production Jacobs Suchard possède un laboratoire «pour le quotidien» disons. On ne va pas déranger le centre mondial pour une boîte de chocolat restée exposée au soleil... Par contre, dès que les problèmes se compliquent, ils arrivent là où le groupe dispose des moyens technologiques et du savoir faire indispensable à définir avec précision les matières premières, à déterminer comment les peser, les mélanger, les traiter, les mouler, les former, les emballer, les présenter en produits finis.

Sans parler des cent et une analyses chimiques et physiques qui sont elles, le quotidien du centre mondial: recherches bactériologiques dans le cadre du contrôle de la qualité, analyse enzymatique, granulométrie - avec spectre des particules dans un produit allant de zéro à cent microns, pourcentage des protéines, détermination de l'activité de l'eau, caractérisation des matières grasses, tests de stabilité des vitamines C, analyse des traces de métaux lourds (dans l'état actuel de la science on cherche à ne pas dépasser - surtout par mélange de matières naturelles qui toutes comportent certains éléments de ce type - certaines limites contrôlées). En Suisse hormis pour les jus de fruits et les limonades, il n'existe pas encore de législation pour les produits cacaoïdes notamment, en participant à ces recherches le nouveau laboratoire neuchâtelois pourra contribuer à l'élaboration de normes indispensables.

Passons rapidement sur l'analyse des protéines par électrophorèse (une méthode de séparation, de dégraissage des échantillons, de séparation d'avec les protéines) sur la chromatographie en couche mince et liquide de haute pression (recherche et évaluation de contaminants spéciaux, analyse chromatographique des précurseurs de goût et d'arôme du cacao avec objectif de suivre les constituants pendant la fabrication, de voir leur évolution, de pouvoir ensuite automatiser concassage ou rôtissage par exemple...). La préparation des échantillons pour chromatographie en vue de permettre détection et quantification des composés a lieu à part. Il y a la chromatographie en phase gazeuse: le gaz absorbant sur lequel les substances sont retenues selon leurs affinités, puis analysées. L'analyse des sucres dans les Sugus, des chocolats à l'alcool, le travail sur l'utilisation de nouvelles matières premières est encore un soutien au développement de nouveaux produits.



Le nouveau centre mondial R + D Jacobs-Suchard inauguré hier en présence de nombreux directeurs du groupe et de ses filiales venus des cinq continents. Outre les personnalités du monde politique, scientifique et commercial. On notait la présence de l'ancien conseiller fédéral Nello Celio... Toujours en pleine forme.

### PUBLICITÉ

**abatech**

**TECHNIQUES D'ASSEMBLAGE ET D'ÉTANCHÉITÉ**

ABATECH CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
89, rue de la Serre Tél. 039/23 89 23

ingénierie de collage

# BOURSE

HORS BOURSE		ACTIONS SUISSES		ACTIONS ÉTRANGÈRES		BILLETS (CHANGE)			NEW YORK		NON REÇU		NON REÇU		CANADA		TOKYO		
Roche b/jce	113250.-	Cr. Fonc. Neuch. n.	840.-	Abbott Labor	85.90	1 \$ US	1.82	Aetna LF & CASX	58 1/4	NON REÇU	NON REÇU	Bell Can	37.625	Ajinomoto	1870.-	NON REÇU	NON REÇU	Canon	1020.-
Roche 1/10	11400.-	Cr. Fonc. Neuch. p.	840.-	Alcan alu	106.-	1 \$ canadien	1.3050	Alcan	31 3/4	NON REÇU	NON REÇU	Cominco	14.375	Canon	1020.-	NON REÇU	NON REÇU	IBM	1400.-
SMH p.(ASUAG)	155.-	B. Centr. Coop.	1050.-	Alcan alu	106.-	1 £ sterling	2.7350	Alcoa	39 1/2	NON REÇU	NON REÇU	Genstar	57.875	Daiwa House	1400.-	NON REÇU	NON REÇU	ITT	45 1/4
SMH n.(ASUAG)	635.-	Swissair p.	1625.-	Amaz	25.50	100 fr. français	25.55	Ammax	13 1/4	NON REÇU	NON REÇU	Gulf cda Ltd	15.-	Eisai	1690.-	NON REÇU	NON REÇU		
Crossair p.	1600.-	Swissair n.	1325.-	Amocorp	114.50	100 fr. français	25.55	Asarco	16 1/4	NON REÇU	NON REÇU	Imp. Oil A	39.125						
Kuoni	29400.-	Bank Leu p.	3525.-	Amoco corp	114.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU	Noranda min	18.75						
SGS	7000.-	UBS p.	5470.-	ATL Richf	97.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU	Nthn Telecom	40.50						
		UBS n.	980.-	Baker Intl. C	25.75	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU	Royal Bk cda	32.-						
		UBS b.p.	208.-	Baxter	36.75	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU	Shell cda A	22.75						
		SBS p.	540.-	Boeing	110.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU	Shell cda I	26.875						
		SBS n.	410.-	Burroughs	112.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU	Texaco cda I	26.875						
		SBS b.p.	462.-	Caterpillar	95.-	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU	TRIS Pipe	17.375						
		C.S. p.	3690.-	Citicorp	109.-	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		C.S. n.	640.-	Coca Cola	209.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		BPS	2420.-	Control Data	44.25	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		BPS b.p.	244.-	Du Pont	155.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Adia Int.	6450.-	Eastm Kodak	110.-	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Elektrowatt	3425.-	Exxon	109.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Forbo p.	3250.-	Gen. elec	149.-	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Galenica b.p.	695.-	Gen. Motors	142.-	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Holder p.	4625.-	Gulf West	117.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Jac Suchard	7850.-	Halliburton	40.50	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Landis B	1830.-	Hoechst	231.-	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Motor col.	1700.-	Mannesmann	178.-	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Moeven p.	6850.-	Mercedes	1060.-	100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Buerhle p.	1880.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Buerhle n.	440.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Buerhle b.p.	625.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Schindler p.	3750.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Sibra p.	655.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Sibra n.	425.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		La Neuchâtoise	1150.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Rueckv p.	17500.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								
		Rueckv n.	6250.-			100 DM	82.-	Att	25.-	NON REÇU	NON REÇU								

Achat 100 DM Devises 82.-	Achat 100 FF Devises 25.55	Achat 1 \$ US Devises 1.82	LINGOT D'OR 19.700 - 19.950
(A = cours du 16.6.86) (B = cours du 17.6.86)		Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques	
IND. DOW JONES INDUS.: Précédent: 1871.77 - Nouveau: ---			

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A louer IMMÉDIATEMENT, dans le Jura bernois, à SONVILIER (entre La Chaux-de-Fonds et Saint-Imier), pour vos vacances, vos week-ends ou à l'année:

**2 jolis deux pièces**

non meublés, **TOUT CONFORT** (dont 1 avec cheminée), cuisine aménagée, douche/WC. Chauffage central, eau chaude, mansarde, jouissance du JARDIN.

Loyer: Fr. 320.- + Fr. 80.- charges.

**PREMIER MOIS GRATUIT !**

Pour visiter: Mme Graber, ☎ 039/41 11 20. Pour établissement du bail: 031/25 05 91, int. 14.

**À VENDRE LOGEMENT EN PPE**

situé Fritz-Courvoisier 58, au 8e étage, comprenant: 4 chambres, dépendances et garage. Disponible immédiatement ou à convenir. Prix intéressant. Pour traiter, s'adresser à l'Etude NARDIN, La Chaux-de-Fonds.

**Cherche à louer à La Chaux-de-Fonds appartement 4 pièces**

dégagement souhaité; pour date à convenir; ou à acheter petite maison à rénover, avec dégagement. Prix raisonnable. ☎ 039/26 52 21 privé ☎ 039/28 42 66 Bureau

A louer pour le 30 septembre 1986 rue des Crétets 122

**appartement de 2 chambres**

cuisine habitable, salle de bain, ascenseur. Loyer Fr. 366.- + acompte charges Fr. 80.-

Pour traiter, s'adresser à: Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA Avenue Léopold-Robert 67 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 23 63 60

**A vendre à La Chaux-de-Fonds grande surface de 142 m<sup>2</sup>**

idéale pour bureaux, dont 1 pièce principale de 60 m<sup>2</sup>. Sa situation au centre ville et sa terrasse périphérique permettent des conditions «d'accueil-travail» optimales. Finitions au gré du preneur.

☎ 039/23 83 68.

**HABITATIONS POUR TOUS SA** Agence cantonale: rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel, tél. 038/25 94 94 Direction générale: 44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne, Tél. (021) 29 61 38

**À LOUER**

**à l'Avenue Léopold-Robert appartements neufs en cours de terminaison**

de 2 et 5 1/2 pièces, tout confort, ascenseur, service de conciergerie, cuisine agencée, le 5 1/2 pièces est doté d'un poêle suédois.

et **duplex** de 4 1/2 pièces, poêle suédois.

**GÉRANCE CHARLES BERSET** La Chaux-de-Fonds Jardinière 87 - ☎ 039/23 78 33

**Baisse de prix Emincé de poulet Optigal** les 100 g jusqu'à ce jour: 1.50 **nouveau prix: 1.40**

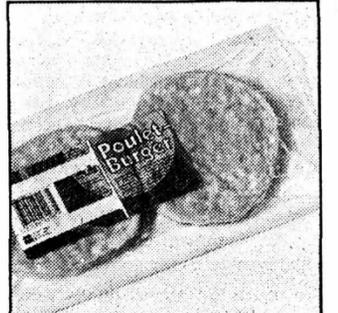


**MIGROS**



**Poulet-Burgers surgelés**

Offre spéciale du 18.6 au 24.6



2 pièces 180 g **240 190**

(100 g = 105,6)

**«Coquillages»**

Offre spéciale du 18.6 au 24.6

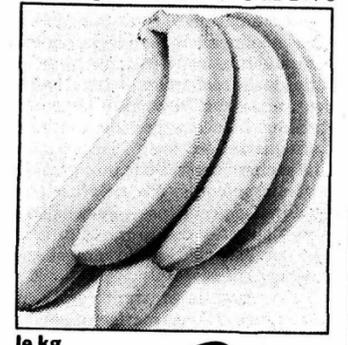


330 g **3.- 240**

(100 g = -72,7)

**Bananes 1ère qualité**

Offre spéciale du 18.6 au 21.6



le kg **2.-**

**Tous les yogourts en gobelets de 180 g - .10 de moins**

Multipack du 18.6 au 24.6



Exemple: mocca 180 g **-.55 -.45**

(100 g = -25) Dès l'achat de 2 gobelets au choix

**Autres offres spéciales:**

Offre spéciale du 18.6 au 24.6

**Bouillon de bœuf et bouillon de poule Toro spécial** 5 x 20 g **1.80 150**

Offre spéciale jusqu'au 24.6

**Tous les bâtonnets de crème glacée** Emballage 12 x 40 g **6.- 480**

(100 g = 1.-)

Offre spéciale jusqu'au 24.6

**Tous les bâtonnets de glace à l'eau** Emballage 12 x 50 g **4.80 360**

Emballage 9 x 55 g **3.60 270**

(100 g = -60) (100 g = -54,5)

**Chewing-gums Sugarless**

Offre spéciale du 18.6 au 24.6



4 x 5 sticks **150 120**

55 g (100 g = 218,2) Arômes: peppermint, fruit et spearmint

**Tous les fromages fondus en boîte ronde de 200 g -.40 de moins**

Offre spéciale du 18.6 au 24.6

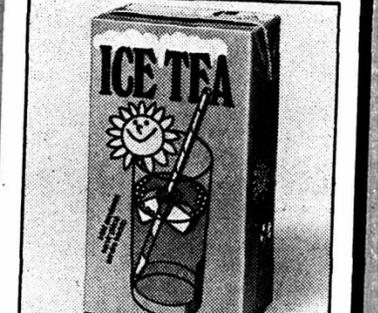


Exemple: Extra 200 g **270 230**

(100 g = 115)

**Ice Tea et Ice Tea Light minical dans les emballages-briques de 1 litre -.25 de moins**

Multipack du 18.6 au 1.7



Exemple: Ice Tea 1 litre **-.85 -.60**

Dès l'achat de 2 emballages-briques au choix

Jusqu'à épuisement du stock.

**Surprise Migros no 25**

**SUPER-POTZ**

Nettoyant semi-liquide pour une propreté éclatante de la cuisine et de la salle de bains. Dégage un parfum frais et agréable, nettoie soigneusement et en douceur.

Lot de 3 (3 x 800 g = 2,4 kg) **570** au lieu de **780** (1 kg 2.375)

**MIGROS**

**Plus d'augmentation de loyer: achetez votre appartement !**

**La Chaux-de-Fonds** appartement de **3 1/2 pièces, 75 m<sup>2</sup>**

2 balcons, WC séparés, cave et chambre haute.

**Le Locle** appartement de **5 ou 6 pièces, 134 m<sup>2</sup>**

très nombreuses possibilités de modifications et d'agencement.

Conditions de financement exclusives ! Consultez-nous: ☎ 039/23 83 68.

**HABITATIONS POUR TOUS SA** Agence cantonale: Rue des Moulins 51 2000 Neuchâtel Tél. (038) 25 94 94 Direction générale: 44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne Tél. (021) 29 61 38

A vendre **appartement 3 1/2 pièces** remis à neuf, cuisine agencée. Av. Charles-Naines 8 ☎ 039/26 57 70

A louer à La Chaux-de-Fonds près du centre et du marché **joli magasin** 31 m<sup>2</sup> 2 vitrines, sanitaires et local dépôt. Très bien chauffé. Conditions avantageuses. Convierait pour petit commerce, boutique, coiffeur ou autres. Ecrire sous chiffre PZ 15155 au bureau de L'Impartial

Si vous cherchez **A ACHETER ou A VENDRE**

- MAISON FAMILIALE
- IMMEUBLE LOCATIF
- IMMEUBLE INDUSTRIEL
- TERRAIN À BÂTIR
- ANCIENNES MAISONS
- VIEILLES FERMES

etc. écrivez sans aucun engagement à **Paul Comment** Agent immobilier concessionné par l'Etat Case postale 1 CH-2892 Courgenay Tél. 066/71 12 89 ou 66 61 24 ou 71 21 14

# SPORTS

## Nulens maîtrise le Nufenen au Tour de Suisse Dénouement sur le tapis vert

Enfin, de cette étape, on retiendra les péripéties qui ont marqué la victoire du Belge Nulens. Classé deuxième dans un premier temps, il fut déclaré vainqueur par la suite. Car si l'Italien Calcatera avait bien franchi l'arrivée en tête, il fut déclassé suite à une réclamation du Lubberding (3e) dont la trajectoire fut coupée par le coureur de Cribiori à moins de cent mètres de la ligne tracée à la Mirasole, dans la banlieue de Bellinzone.

Résumer l'étape du Nufenen - le plus haut col du Tour de Suisse avec ses 2480 mètres - à une bataille réglée sur le tapis vert, serait faire injure à ceux qui animèrent la course. A commencer par Erich Maechler. Le Suisse de la Carrera se mit dans l'idée d'entreprendre un long raid solitaire. Sa demi-heure de retard au classement général pouvait jouer en sa faveur.



Deuxième à l'arrivée à Bellinzone, le Belge Nulens, que l'on voit ici mener le train devant Garde, Cattaneo et Calcatera, sera finalement désigné vainqueur. (Bélino AP)

Parti à Fiesch, il abordait les treize derniers kilomètres du Nufenen - les plus pentus, les plus difficiles à négocier - un viatique de trois minutes en poche.

De notre envoyé spécial:  
Pierre-Henri BONVIN

Au sommet l'écart restait inchangé. Car, sous la conduite de Bernard Hinault, le peloton monta au train, bien sagement. Leclercq tenta bien d'attaquer: Zimmermann et Lemond sautèrent dans sa roue, ramenant le Français au calme.

### 75 KILOMÈTRES EN TÊTE

J'avais dit: mardi on ne m'a pas fait de cadeau. Il n'y avait pas de raison que je n'attaque pas aujourd'hui. Je l'ai fait au pied du Nufenen témoignait à Bellinzone le champion de France, et d'ajouter: Kelly est venu me dire de rester tranquille en prévision de demain. J'avais l'intention de tenter quelque chose. Je cours pour moi: pas pour les autres. Le discours du Zurichois d'adoption, est teinté d'un rien de regret, voire d'amertume d'avoir dû céder aux intérêts supérieurs de l'équipe Kas et de l'Irlandais...

Maechler fut donc l'homme de pointe, 75 kilomètres durant. Mais à Bodio, il vit arriver dans sa roue arrière Nulens, Lubberding, les Suisses Wyder et Cattaneo - ce dernier désireux de briller chez lui - Dominique Garde, Delgado (dans l'entreprise l'Espagnol a gagné deux places au général) et Calcatera sortis du

côté de Da Silva: Je dois aller jusqu'aux Pyrénées. après... La haute montagne ne l'a jamais inspiré.

Après, ce sera la préparation en vue des championnats du monde sur piste à Colorado Spring.

Je m'alignerai dans la poursuite et dans la course aux points. Quant au Keirin... Je n'ai pas envie de me casser la gueule...

### AUJOURD'HUI: LES ALPES

Voilà l'essentiel d'une étape dominée, sur le plan tactique, par les hommes de la Vie Claire. Hinault a fait un très gros travail pour assurer le train afin d'éviter, au maximum, des attaques de nos adversaires relevait Hampsten, le maillot jaune. Une étape qui vit Jean-Mary Grezet, lui aussi, fournir un effort pour rentrer au sein du peloton dans la descente du Nufenen, suite à une crevaisson.

Aujourd'hui, le Tour de Suisse abordera l'étape attendue des Alpes. L'enchaînement du San Bernardino (attaqué à «froid» comme le Grimsel lundi), de l'Albula et de la Fluela va-t-il modifier les positions de tête du classement général? Ou bien faudra-t-il attendre l'arrivée en côte de jeudi à Dornbirn?

Il est toutefois un homme qui pourrait perdre sa cinquième place: Chioccioli. Hier, l'Italien fut décroché dans le Nufenen, passant au sommet une minute derrière la tête du peloton. Certes, par la suite il boucha le front comme une bonne vingtaine de coureurs, certains encore plus attardés.

## Les classements

SEPTIÈME ÉTAPE  
(Viège - Bellinzone, 142 km):

1. Guy Nulens (Be) 3 h 57'19" (moyenne 35 km/h 820); 2. Henk Lubberding (Ho); 3. Daniel Wyder (S); 4. Erich Mächler (S); 5. Rocco Cattaneo (S); 6. Dominique Garde (Fr); 7. Pedro Delgado (Esp); 8. Giuseppe Calcatera (It), gagnant du sprint, mais déclassé, tous même temps que Nulens; 9. Sean Kelly (Irl) à 1'21"; 10. Jürg Bruggmann (S); 11. Pierino Gavazzi (It); 12. Michel Dernies (Bel); 13. Marcel Russenberger (S); 14. Mario Noris (It); 15. Albert Zweifel (S); 16. Toni Rominger (S); 17. Jan Nevens (Be); 18. Jaak Van Meer (Ho); 19. Marc Sergeant (Be); 20. Jörg Müller (S).  
Puis les autres Suisses: 24. Daniel Gisiger; 37. Mike Gutmann; 38. Godi Schmutz; 39. Urs Zimmermann; 46. Antonio Ferretti; 48. Jean-Mary Grezet; 51. Stefan Mutter; 53. Bernard Gavillet; 56. Beat Breu; 60. Guido Winterberg, tous même temps que Kelly; 61. Erwin Lienhard à 8'14"; 62. Alain Von Allmen m.t.; 64. Guido Frei à 8'19"; 68. Kurt Ehrensperger; 72. Walter Baumgartner; 85. Alfred Achermann; 86. Othmar Häfliger; 90. Stefan Joho, même temps que Frei.

Au départ: 96 coureurs.  
Abandons: Nico Verhoeven (Ho), Stefano Colagè (It).

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Andrew Hampsten (EU) 31 h 45'18"; 2. Robert Millar (Ec) à 53"; 3. Greg Lemond (EU) à 1'21"; 4. Urs

Zimmermann (S) à 1'34"; 5. Franco Chioccioli (It) à 3'34"; 6. Pedro Delgado (Esp) à 10'12"; 7. Stefan Brykt (Su) à 10'38"; 8. Jean-Claude Leclercq (Fr) à 11'08"; 9. Jean-Mary Grezet (S) à 13'46"; 10. Jörg Müller (S) à 13'57"; 11. Harald Maier (Aut) à 14'32"; 12. Peter Winzen (Ho) à 14'40"; 13. Godi Schmutz (S) à 15'07"; 14. Eric Breukink (Ho) à 15'12"; 15. Bernard Gavillet (S) à 15'27"; 16. Beat Breu (S) à 15'48"; 17. Dominique Garde (Fr) à 16'01"; 18. Steven Rooks (Ho) à 16'17"; 19. Gerard Veldscholten (Ho) à 16'46"; 20. Stefan Mutter (S) à 19'46".  
Puis les autres Suisses: 22. Rocco Cattaneo à 18'39"; 34. Stefan Joho à 25'37"; 37. Albert Zweifel à 27'39"; 38. Erich Mächler à 28'22"; 40. Toni Rominger à 28'54"; 52. Mike Gutmann à 36'07"; 54. Jürg Bruggmann à 37'49"; 58. Daniel Gisiger à 39'00"; 62. Guido Winterberg à 40'10"; 68. Daniel Wyder à 46'33"; 71. Marcel Russenberger à 49'01"; 82. Kurt Ehrensperger à 54'31"; 84. Alain Von Allmen à 56'23"; 87. Erwin Lienhard à 59'00"; 88. Alfred Achermann à 59'49"; 91. Guido Frei à 1 h 01'08"; 93. Walter Baumgartner à 1 h 14'39"; 94. (et dernier) Othmar Häfliger à 1 h 15'38".

### GP DE LA MONTAGNE

1. Breukink 63 points; 2. Millar 32; 3. Breu 16; 4. Ducrot 15; 5. Lubberding 13.

### CLASSEMENT AUX POINTS

1. Lemond 125; 2. Kelly 97; 3. Chioccioli 93. (si)

## Surprenante décision vaudoise dans le secteur des rallyes Balmer au volant d'une nouvelle voiture

Décision surprenante abérante que celle prise par les responsables vaudois d'interdire purement et simplement toutes les voitures groupe B lors des deux rallyes qui se disputent sur le territoire cantonal. A deux semaines du Rallye des Alpes vaudoises, cet interdit a quelque chose de précipité. Certes, cette décision a sans nul doute été dictée par les récents drames du Portugal, de la Corse ou du tragique accident qui vient de durement frapper nos compatriotes Marc Surer et Michel Wyder.

Il faut pourtant préciser un point important: toutes les voitures impliquées dans ces tragédies étaient des modèles dits de la «nouvelle génération» et en Suisse, seuls trois de ces machines sont en compétition: l'Audi Quattro Sport du Genevois Jean Krucker, la Peugeot Turbo 16 du Vaudois Freddy Oguey et la Ford RS 200 d'un autre Vaudois Christian Jaquillard. Les autres, en particulier les Lancia 037 ne sont pas plus dangereuses que des groupes A.

Actuellement en deuxième position du championnat suisse des rallyes, Jean-Pierre Balmer fait partie des victimes de ce brusque revirement de bord. Décidé à défendre ses chances, le Chaux-de-Fonnier a décidé de louer une Mercedes 190 groupe A chez le préparateur tricolore Dany Snobeck. Une fort belle machine qu'on aurait voulu voir sur nos routes dans d'autres circonstances. Ce «coup bas» a tout naturellement des retombées financières désastreuses, car il faut refaire tout un stock de pièces de rechange et de pneus pour un ou deux rallyes.

On est donc surpris de cette décision d'interdire des machines qui courent depuis plusieurs saisons sans le moindre incident de parcours et qui vont probablement être contraintes de rejoindre les musées à la fin de cette année.

En tout et pour tout, il ne restait

que quatre rallyes à courir en Suisse cette année - deux manches sont programmées à l'étranger - et il n'y a plus qu'à espérer que les organisateurs bernois du Rallye de Court et valaisans garderont, eux, la tête sur les épaules.

Christian Borel



La Lancia 037 de Jean-Pierre Balmer devra rester au garage lors du rallye des Alpes vaudoises. (Photo CB)

## En première ligue de judo Des hauts, des bas pour Saint-Blaise

Le Mont-sur-Lausanne a reçu Saint-Blaise I et Yverdon pour le quatrième tour du championnat de Suisse par équipes de première ligue. C'est dans une bonne organisation que les trois formations se sont affrontées.

Les combattants ne lésinant pas sur leurs possibilités, offrent aux spectateurs des combats d'un bon niveau technique, suivis le plus souvent sur immobilisation avec des enchaînements au sol de clef-de-bras ou de strangulation jusqu'à abandon.

Yverdon a fait pâle figure face aux deux autres équipes qui se sont montrées d'un niveau nettement supérieur, devant s'incliner par deux fois sur un score sans appel de 10 à 0 face au Mont et Saint-Blaise I. Cyril Bettinelli (-65 kg), José Loetscher (-71 kg), Laurent Romano (-78 kg), Thierry Amstutz (-86 kg) et Georges Jourdain (+86 kg) se sont imposés sans problème par ippon (projection totale) ou sur immobilisation avant le coup de gong final.

Pour le dernier face à face, les

Saint-Blaisois ont manqué d'un peu de chance face aux Montais, devant s'incliner par un score de 6 à 4; José Loetscher a placé son spécial à la troisième minute après un combat très animé les deux derniers points sur abandon par clef-de-bras face à Jequier.

Le résultat aurait pu tourner en faveur des Neuchâtelois chez les moins de 86 kg ou Thierry Amstutz s'est trouvé en face du champion de Suisse junior -86 kg, Gérard Fouvy. Jusqu'à la dernière minute l'issue du combat était incertaine, les deux combattants pratiquant un judo de même niveau, attaquant sans relâche afin de marquer l'avantage. C'est finalement Fouvy qui l'emporta à la dernière minute marquant yuko (5 pts) sur contre pour rester sur la défensive les dernières secondes du combat, bloquant les attaques du Saint-Blaisois.

Au terme du quatrième tour, Saint-Blaise I consolide sa quatrième place et récolte 2 points.

Th. A.

## Football dans le Jura

4e ligue: Bévillard - Courroux 2-4; Tavannes A - Perrefitte 2-8; Orvin - Tavannes 3-2; Montsevelier - Movelier 1-2; Courfaivre - Glovelier 5-1; Tramelan B - Evilard 1-6; Tramelan B - Villeret 1-4; Court - Moutier 2-3; Olympia - Courroux 3-3; Moutier - Montfaucon 3-6.

5e ligue: Lamboing - Reuchenette A 2-2; Rebeuvelier - Courfaivre 3-3; Cornol - Fahy 5-1; Fahy - Grandfontaine A 2-4; Cornol - Bonfol 4-6; Chevenez - Vendlin-court B 1-1; Cornol - Bure 3-7; Les Breuleux B - Corgémont 0-7; Reconvilier - Courtelary 3-1; Mervelier - Soyhières 2-2.

Juniors B: Bassecourt - Reconvilier 1-4; Boncourt - Delémont 2-2; Chevenez - Courtélette 3-2; Corban - Sonceboz 0-3; Reconvilier - Alle 2-2; Tramelan - Bassecourt 1-4.

Juniors C: Tavannes - Mache 1-1; Tramelan - Corgémont 2-1; Orpond - Mache 5-1; Corban - Bonfol 1-3; Corban - Bassecourt 2-1; Fontenais - Courtedoux 5-1.

Juniors D: Alle - Bonfol 0-5; Cour-

rendlin - Moutier B 4-0; Saignelégier - Courtelary 1-0; Courfaivre - Bassecourt 4-1; Porrentruy - Courgenay 4-0; Cornol - Bonfol 1-2.

Juniors E: Courtélette - Vendlin-court 9-1; Moutier A - Delémont 4-2; Le Noirmont - Moutier B 7-3; Bévillard - Villeret 3-4; Reconvilier - Saignelégier 2-4; Bassecourt - Moutier 0-5.

Juniors F: Fahy - Porrentruy 1-1.

### A Zurich Un tournoi prestigieux

Dans le cadre des festivités de son centenaire, le Grasshopper-Club organisera les 18 et 20 août au stade de Hardturm un tournoi interclubs.

Le club zurichois, qui participera bien sûr à ce tournoi, a obtenu l'engagement de l'AS Roma, du Bayern Munich et de Fluminense Rio de Janeiro. Les demi-finales auront lieu le lundi 18 août, les finales le mercredi 20 août. (si)

### G Golf

#### Championnat d'Europe La cote pour une Suisse

Pour la première fois, il sera décerné, de mercredi à samedi, un titre de champion d'Europe individuel de golf. A ce jour, en effet, il n'existait que des épreuves par équipe.

Ce sont les dames, qui éliront leur première championne du continent, sur le parcours de Morfontaine (6063 m de long, par 72), dans la région parisienne. 87 joueuses ont été admises.

Parmi les favorites, les spécialistes citent la Suisse Régine Lautens, récente demi-finaliste aux Internationaux britanniques. (si)

Votre fournisseur

**BRUGGER**

Micro-ondes / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma

La Chaux-de-Fonds

Leopold 23-25  
(039) 23 12 12

en photo et vidéo

Equipements et applications en micro-informatique professionnelle et personnelle.

**FFE** électronique informatique

A. Friedrich SA  
22, rue Daniel-Jeanrichard  
CH - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039 / 23 54 74

**TOUJOURS EN FORME AVEC KOLB-OLIGO**

BOULANGERIE-PÂTISSERIE  
BALANCE 5 - ☎ 28 32 52  
LA CHAUX-DE-FONDS

Faites confiance à **VAC**

**RENE JUNOD SA**  
115, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/21 11 21

Le magasin où vous êtes sûrs d'être bien servis

## Grande soirée dansante sud-américaine

### Maison du Peuple

Samedi 21 juin de 21 à 1 heure

Pour la 1<sup>re</sup> fois à La Chaux-de-Fonds l'orchestre

# Sol de America

## du Chili

Ricardo Rosales, vocal - guitare  
Ramon Flores, vocal, piano, orgue, synthétiseur  
Rodolfo Canales, vocal, percussion  
Victor Duran, vocal, guitare

**Cha Samba !!!**  
Cocktails exotiques

cha-cha-cha, samba, rumba, salsa, reggae, tango...  
et durant la soirée, concours de cha-cha-cha ouvert au public, inscriptions sur place jusqu'à 21 h 30

Prix d'entrée Fr. 10.-, portes à 19 heures

Pré-location:  
chez BRUGGER, avenue Léopold-Robert 23-25

Patronage

**L'IMPARTIAL**

*la voix d'une région*

**A la Perle d'Or**

bijoux, cadeaux

Avenue Léopold-Robert 6  
La Chaux-de-Fonds

**MAN MUSIQUE**

La Chaux-de-Fonds,  
av. Léopold-Robert 108,  
☎ 039/23 21 00

Tous instruments de musique, pianos, Hi-Fi, vidéo

**ROVER 2600 VANDEN PLAS. LA SUPERLUXUEUSE.**



Garage

**Béring & Co**



2300 La Chaux-de-Fonds  
34, rue Fritz-Courvoisier  
Téléphone 039 / 28 42 80

## Victoria Pub

Avenue Léopold-Robert 90,  
La Chaux-de-Fonds

Ouvert dès 6 h, ambiance sympa, jusqu'à 2 h.

☎ 039/23 31 55

**Votre banque**

**CREDIT SUISSE CS**

La Chaux-de-Fonds,  
Av. Léopold-Robert 58  
039/23 07 23

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
58, RUE JAQUET-DROZ - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL.: 039/23 26 55-56

### À VENDRE

**Tourmaline (quartier de l'Est) magnifiques appartements de 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces**

Pourquoi payer plus alors qu'il est possible de devenir propriétaire de son appartement en payant des charges mensuelles bien inférieures à un loyer.

Notre exemple:

**Pour un appartement de 3 1/2 pièces:**

fonds propres	<b>Fr. 19 000.-</b>
charges mensuelles	<b>Fr. 705.-</b>

Alors n'hésitez plus et prenez sans tarder contact avec nous, pour obtenir sans engagement, une notice complète de vente et visiter nos appartements pilotes.

A vendre au centre-ville, dans immeuble moderne avec ascenseur

### bel appartement de 2 pièces

avec cuisine agencée.  
Pour tous renseignements et visites, s'adresser à Agence Immobilière Blanc & Bolliger, Grenier 27, 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 51 23

À VENDRE, près du centre ville,

### appartements de 3 pièces

dans immeuble entièrement rénové. Possibilité d'obtenir l'aide fédérale.

Ecrire sous chiffre BN 14952 au bureau de L'Impartial.

Nous cherchons

### APPARTEMENT

avec jardin à La Chaux-de-Fonds  
☎ 038/25 86 52

A louer au centre du Locle

### appartement de 5 pièces

très confortable, ensoleillé, cuisine agencée, ascenseur, cheminée de salon. Libre prochainement.

Fiduciaire C. JACOT,  
☎ 039/31 23 53.

A vendre au Val-de-Ruz

### maison 4 1/2 pièces

confortable, terrain, belle situation.  
Prix: Fr 310 000.-  
Ecrire sous chiffre ZU 15232 au bureau de L'Impartial.

Cherche

### JOLI APARTEMENT DE 3 CHAMBRES

ensoleillé, tranquille, avec arrêt de bus à proximité et pas trop éloigné du centre.  
Ecrire sous chiffre LK 15265 au bureau de L'Impartial.

### Garage

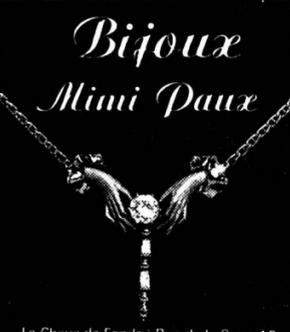
à louer à Tavannes  
Fr. 80.- par mois.  
☎ 061/99 50 40.

A louer à Corcelles pour fin juillet

### 5 1/2 pièces

☎ 038/31 20 74,  
dès 12 heures et dès 19 heures

**Bijoux Mimi Poux**



La Chaux-de-Fonds - Rue de la Serre 10

**ANIMAL CRACKERS**



ECOUTEZ, MOUTQUES!... MON REN DEZ-VOUS VA ETRE LA D'UNE MINUTE A L'AUTRE!

QUE CROYEZ-VOUS QU'ELLE VA PENSER QUAND ELLE VOUS VERRA ?!

JE VOUS L'AVAIS DIT, LES COPAINS, NOUS AURIONS DU PORTER UNE CRAVATE!

© 1980 by Chicago Tribune-N.Y. News Synd. Inc.



# MUNDIAL



## Huitième de finale de petite cuvée à Monterrey La RFA qualifiée sans gloire

### ● MAROC - RFA 0-1 (0-0)

Est-ce la chaleur qui régnait à Monterrey (33 degrés)? Ou bien une trop grande crispation?

La RFA de Franz Beckenbauer, malgré la présence de trois attaquants de pointe dont Karl-Heinz Rummenigge, est apparue incapable de changer de rythme tout au long de la première mi-temps de son huitième de finale devant le Maroc.

A l'exception d'un bon quart d'heure entre la 15e et la 30e minute, les Allemands ne sont pas parvenus à prendre résolument l'initiative.



A l'image de ce duel acharné opposant Briegel à Bouderbala, la RFA et le Maroc ont eu toutes les peines du monde à se départager. (Bélino AP)

C'est les Marocains qui se montraient les premiers dangereux par un tir du Lausannois El-Haddaoui qui obligeait Schumacher à se coucher (3e).

A la 6e minute Azziz était victime d'une charge du libero Jakobs. Le Séduinois était soigné quatre minutes sur la touche avant de faire sa rentrée avec un bandage au coude droit.

Les deux équipes se neutralisaient

pendant de longues minutes. Les débats devaient s'animer dans les dernières minutes de cette première période, avec un tir de Timouni au terme d'un superbe mouvement collectif amorcé par Azziz et prolongé par Krimau (42).

Et surtout à la 44e minute, lorsqu'Allofs débordait sur l'aile gauche et centrait.

Rummenigge, au deuxième poteau, se jetait sur le ballon qui prenait la direction du but. Mais Zaki, dans un réflexe étonnant, réussissait à bloquer la balle en deux temps.

A la pause, Franz Beckenbauer redistribuait les rôles. Littbarski entraînait pour Völler, Rummenigge passant avant-centre. Dans cette position, la vedette de l'Inter manquait de justesse un superbe retour.

Cette occasion de la 50e minute ne stimulait en rien l'ardeur des Allemands. La RFA devait attendre la 71e minute pour se créer une nouvelle occasion avec un tir d'Allofs, bien bloqué par Zaki. Les Marocains se signalaient pour la première fois dans cette seconde période par un coup-franc d'Azziz (75).

A trois minutes de la fin du match, Allofs, le meilleur Allemand hier soir, lançait dans le trou Matthäus, mais le demi du Bayern se heurtait à ce diable de Zaki. Une minute plus tard, Matthäus se rachetait en transformant magistralement un coup franc.

Cette fois, le portier marocain ne pouvait rien sur la frappe broyée du demi droit allemand.

Stade Tecnológico de Monterrey: 15.000 spectateurs.

But: 88' Matthäus.

Arbitre: Petrovic (Yougoslavie).

RFA: Schumacher; Jakobs; Eder, Förster; Berthold, Matthäus, Magath, Briegel; Rummenigge, Völler, Allofs.

Maroc: Zaki; Bouyahiaoui; Khalifa, El-Ouadi, Lemriss; El-Haddaoui, Dolny, Timouni, Khairi; Azziz, Krimau.

Avertissement: 28' Lemriss; 85' Khalifa.

## ● A l'ombre des souliers à crampons Goicoetxea: une «tondeuse à gazon»

Le défenseur basque de l'équipe d'Espagne Andoni Goicoetxea ne passe pas pour faire de la poésie sur un terrain. «Goiko» a même été, souvent, comparé à une «tondeuse à gazon» qui ne laisserait rien sur son passage.

Goicoetxea, en basque Goikoetxea, 30 ans, de l'Athletic Bilbao, appartient sans aucun doute à la race des défenseurs «musclés». Le grand Basque, 1,87 m, est en tout cas, avec son «compatriote» et camarade de club Andoni Zubizarreta, le gardien de but, l'un des éléments les plus efficaces et les plus difficiles à prendre en défaut dans la défense espagnole.

Cette réputation de joueur dur, Goicoetxea la traîne depuis qu'il a sévèrement abattu l'Argentin Diego Maradona et l'Allemand de l'Ouest Bernd Schuster. Tenus éloignés des terrains pendant plusieurs semaines en championnat d'Espagne, à la suite de ses interventions, les deux joueurs en savent quelque chose...

### FORT ET VIRIL

Au Mexique, Goicoetxea s'est de nouveau «distingué». Cette fois, la victime s'appelle Nasserredine Drid, gardien de but de l'équipe d'Algérie, que le défenseur basque, monté à l'attaque, a envoyé à l'hôpital de Monterrey, jeudi dernier, où Drid est resté plusieurs jours en observation, avec trois côtes cassées.

Pourtant, malgré un tel «palmarès», Goicoetxea se défend d'être un joueur violent: Je n'ai absolument pas blessé Drid intentionnellement, a-t-il ainsi assuré après le match contre l'Algérie. Drid est de petite taille et je l'ai simplement percuté à la poitrine en sautant.

Son entraîneur, Miguel Muñoz, qualifie son défenseur d'homme fort et viril, mais dépourvu de mauvaises intentions. Contre le Danemark, en 8e de finale, Goicoetxea s'occupera d'Elkjaer-Larsen, mais il devra également avoir à l'œil des joueurs aussi vifs que Sören Lerby ou Michael Laudrup. Ceux-là doivent s'attendre à un rude après-midi, sur la pelouse de la Corregidora...

### Cabañas: un but et un billet pour l'Europe

Des buts, encore des buts, toujours des buts. Le Paraguayen Roberto Cabañas, «élevé» au Cosmos de New York de l'ancien avant-centre de l'équipe d'Italie Giorgio Chinaglia, ne songe qu'à une chose lorsqu'il pénètre sur le terrain: loger le ballon au fond des filets.

Ce mépris de 24 ans, chasseur de buts né, rêve de rééditer contre l'Angleterre l'exploit qu'il avait réalisé devant la Belgique avec deux reprises tout d'instinct, qui ont propulsé le Paraguay en 8e de finale. Pour Shilton, comme pour Jean-Marie Pfaff, c'est de lui que viendra le danger.

C'est au Cosmos, en compagnie de son coéquipier de l'équipe du Paraguay Julio Cesar Romero, dit «Romerito» que Cabañas, arrivé à New York à 17 ans, a fait ses classes. Jouant actuellement au club colombien d'America Cali, second cette saison de la Copa Libertadores, Cabañas compte beaucoup sur le Mundial pour attirer l'œil des recruteurs européens. Avis aux amateurs...

## Ce soir, derniers billets pour les quarts Sous le signe de la revanche

Les deux derniers billets pour les quarts de finale du Mundial seront distribués mercredi à Queretaro (Danemark - Espagne) et à l'Azteca de Mexico (Angleterre - Paraguay).

Danemark - Espagne sera placé sous le signe de la revanche. Les deux équipes s'étaient affrontées il y a deux ans en demi-finale du Championnat d'Europe, et l'Espagne s'était imposée par 5 tirs au but à 4 (1-1 à la fin du temps réglementaire), à Lyon. Autant dire que les Danois, et notamment le «Bison» Elkjaer-Larsen, qui avait raté son penalty face aux Espagnols, n'ont qu'un désir: jouer les matadors à la Corregidora. Le vainqueur jouera son quart de finale dimanche à Puebla contre la Belgique.

doit cependant remplacer Terry Fenwick, lui aussi suspendu. Alvin Martin (West Ham) ou Gary A. Stevens (Tottenham), à ne pas confondre avec l'autre Gary Stevens (Everton) sont sur les rangs.

Les Paraguayens, eux, disposeront de tout leur monde. Les Anglais feront donc bien de se méfier de Romero et de Cabañas, devant lesquels il vaut mieux ne pas laisser traîner un ballon dans sa surface de réparation.

Sepp Piontek, l'entraîneur allemand du Danemark, devra se passer des services de Frank Arnesen, expulsé contre la RFA. Mais son effectif semble assez riche pour que cette absence, pour importante qu'elle soit, ne se révèle pas catastrophique. D'autant que l'«Argovien» Jens Bertelsen pourra faire sa rentrée.

Du côté espagnol, Miguel Muñoz ne connaît pas de problème pour former son équipe. Il affiche par ailleurs une confiance étonnante: «Le Danemark n'a guère évolué depuis deux ans, dit-il. L'Espagne, elle, est plutôt meilleure».



Le Danois Elkjaer-Larsen et ses camarades devront se méfier de l'Espagne. (Photo ASL)

L'autre huitième de finale mettra aux prises un Paraguay toujours mystérieux et une équipe d'Angleterre miraculée du groupe F grâce à son buteur, Gary Lineker, auteur d'un joli hhat-trick face à la Pologne. Les Paraguayens estiment que les Anglais vont souffrir de l'altitude dans la cuvette du stade Azteca. Quand on revient d'aussi loin que l'Angleterre, tout est pourtant permis. Le vainqueur affrontera l'Argentine en quart de finale à Mexico.

circumstances, à l'intention de la conserver face aux Paraguayens.

Il estime que la rentrée de Bryan Robson, à peine rétabli, serait risquée. Rassuré sur la condition de Terry Butcher, il

### BOBBY ROBSON TOUJOURS CONFIANT

Devant la Pologne, le «tandem» Lineker-Breardley avait été impressionnant par sa vivacité et son opportunisme devant les buts. L'équipe d'Angleterre avait alors évolué sans trois de ses titulaires: «attila» Hateley, Bryan Robson, blessé à l'épaule, et Ray Wilkins, suspendu et encore absent mercredi. Bobby Robson, l'entraîneur, toujours confiant et satisfait d'une formule dictée par les

### PUBLICITÉ

**LAURENT GUYOT  
AU MEXIQUE  
C'EST AUSSI**

15207

### ● Angleterre - Paraguay

20 heures au Stade Azteca de Mexico.

Angleterre: Shilton (1); G. Stevens (2); Butcher (6), Martin (5) ou G.-A. Stevens (15), Sanson (3); Hodge (18), Reid (16), Steven (17), Hoddle (4); Lineker (10), Beardsley (20).

Paraguay: Fernandez (1); Schettina (4), Delgado (5), Zabala (3), Torales (2); Ferreira (7), Nuñez (6), Cafiete (10), Romero (8); Mendoza (11), Cabañas (9).

Arbitre: Al-Aharif (Syrie).

### ● Danemark - Espagne

24 heures au stade de Queretaro.

Danemark: Hoegh (22); Andersen (21), M. Olsen (4), I. Nielsen (5), Busk (3); Lerby (6), J. Olsen (8); Bertelsen (12), Berggreen (9), Elkjaer-Larsen (10); Laudrup (11).

Espagne: Zubizarreta (1); Tomas (2); Goicoetxea (8), Gallego (14), Camacho (3); Caldere (18), Victor (5), Francisco (17), Michel (21); Julio Salinas (19), Butragueño (9).

Arbitre: Keizer (Hollande).

## Mexi...échos

### Le vent en poupe

1,3 million de personnes ont assisté aux 36 matchs de la première partie de la Coupe du monde de football, soit une moyenne de 38.000 spectateurs par rencontre, ont indiqué samedi les organisateurs.

Le Mexique, pays d'accueil de cette Coupe du monde, a attiré le plus de spectateurs. Il totalise 333.363 fans grâce à ses trois matchs disputés à l'Aztec Stadium, une moyenne de 111.000 par match.

La Bulgarie, de son côté, arrive deuxième avec un total de 205.000 spectateurs.

Le plus petit chiffre de fréquentation a été relevé à Irapuato pour assister à la défaite du Canada contre la Hongrie par 2-0. Aucune des deux équipes n'a réussi à se qualifier pour le second tour.

L'équipe de France se situe dans la moyenne avec 103.708 spectateurs.



### Aujourd'hui

SUISSE ROMANDE  
12.15 Fans de foot

SUISSE ITALIENNE  
19.55 Angleterre - Paraguay

SUISSE ALÉMANIQUE  
23.55 Danemark - Espagne

### Demain

SUISSE ROMANDE  
5.30 Danemark - Espagne  
7.00 Angleterre - Paraguay  
12.15 Fans de foot

## La suite d'un copieux menu

### Huitièmes de finales

18 juin	Mexico	Angleterre - Paraguay	20.00
18 juin	Queretaro	Danemark - Espagne	24.00

### Quarts de finale

A.	21 juin	Guadalajara	Brésil - France	20.00
B.	21 juin	Monterrey	RFA - Mexique	24.00
C.	22 juin	Mexico	Argentine - Angleterre ou Paraguay	20.00
D.	22 juin	Puebla	Danemark ou Espagne - Belgique	24.00

### Demi-finales

25 juin	Guadalajara	Vainq. du quart A - Vainq. du quart B	20.00
25 juin	Mexico	Vainq. du quart C - Vainq. du quart D	24.00

### Finales

28 juin	Puebla	3e place: vaincus des demi-finales	20.00
29 juin	Mexico	1re place: vainqueurs des demi-finales	20.00

# SPORTS



**La Société de Banque Suisse**  
*Une idée d'avance.*

## Concours hebdomadaire de pronostics FACE À FACE



Nicola Di Marzo

Pascal Cupillard a trouvé cette fois-ci son maître en la personne d'Yvan Magnin qui l'a emporté par 7 à 6. Malgré tout, le jeune concurrent loclois qui cède sa place à Nicola Di Marzo, prend la tête du classement général des «quidams». Il totalise désormais 69 points. Il a ainsi dépassé le Fleurisan Ph. Froidevaux. Pour notre nouveau concurrent, la tâche sera difficile. Bonne chance.



Yvan Magnin

Sturm Graz en a pris cinq le week-end dernier. 1	1. Lucerne - Sturm Graz	Les deux équipes se valent. 1, X, 2
Un champion suisse supérieur à un relégué. 1	2. Young Boys - Hanovre	Les Bernois confirment leur titre. 1
Les Suédois sont en plein championnat. 1	3. IFK Göteborg - Zurich	Les Suédois facilement. 1
Les Sauterelles en touristes à Budapest. 1	4. Ujpest Dozsa - Grasshopper	Un parfum de réhabilitation. 2
St-Gall trop «léger» en coupes internationales. 1	5. Lodz - Saint-Gall	Les Brodeurs démobolisés. 1
Les Danois sublimés par leur sélection nationale. 1	6. Aarhus - Admira Vienne	Une véritable valse. 1
Les Allemands capables de gagner à Budapest. X, 2	7. MTK Budapest - F. Dusseldorf	Le foot allemand s'illustre. 2
Jéna beaucoup plus fort. 1	8. Carl Zeiss Jena - Saarbrücken	Sans aucun problème. 1
Avantage aux Norvégiens. 1	9. Lilleström - Kalmar	Une surprise possible. 2
Les Danois sont à la 8e journée du championnat. 1	10. Odense - LASK Linz	Un léger mieux aux visiteurs. X, 2
Chez eux, les Tchèques doivent l'emporter. 1	11. Slavia Prague - Ferencvaros	Le foot de l'Est opposé. X
Malmoe bien plus aguerri que les Norvégiens. 2	12. Trondheim - Malmoe	Un petit risque à prendre. 2
Uerdigen a de bonnes références à faire valoir. 2	13. Union Berlin - B. Uerdigen	Bayer en super fine. 1

### Coupe du monde

Les Anglais sauront certainement se surpasser. 1	14. Angleterre - Paraguay	Ils l'ont déjà démontré. 1
Les Danois ont le vent en poupe, mais... 1, X, 2	15. Danemark - Espagne	Laudrup, vous connaissez ? 1

14. Coupe du monde huitièmes de finale

#### QUESTION SUBSIDIAIRE

Quel sera le nombre total de buts marqués lors des 15 rencontres ci-dessus ?

Nicola Di Marzo: 38 buts marqués. Yvan Magnin: 34 buts marqués.

Notre concours «Face à Face» a pris un excellent nouveau départ. Les lecteurs continuent de se prendre au jeu de la photo mystère paraissant le vendredi. Rappelons que le simple fait de jouer permet de participer à un tirage récompensé ponctuellement par de beaux prix. Pour ce qui concerne le concours «Face à face», le ou la concurrente qui aura totalisé le plus grand nombre de points au cours des six prochains mois gagnera un voyage, tous frais payés.

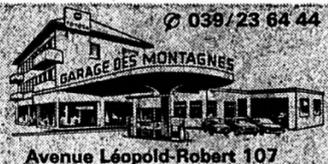
#### CLASSEMENT DES QUIDAMS

1. Pascal Cupillard 69 points
2. Philippe Froidevaux 66 points
3. Alain Béguin 6 points

#### CLASSEMENT DES SPORTIFS

1. Jean-Michel Messerli 16 points
2. Jean-Pierre Egger 14 points

«L'avenir du futur»  
chez  
**TOYOTA**



## 51e Fête cantonale des jeunes gymnastes

# Technique, audace et élégance de mise

Les excellentes conditions atmosphériques ont permis un déroulement optimal de la 51e Fête cantonale des jeunes gymnastes, parfaitement organisée par la section de Boudry, sous la présidence de M. Pierre-Henri Béguin et d'une équipe bien rodée.

Un très grand nombre de sections, 35 exactement, représentant quelques 800 participants, avaient bien voulu déléguer leurs jeunes gymnastes à l'occasion de cette importante manifestation. Si pour certains, une telle fête représente le nec plus ultra, pour d'autres en revanche, cela ne représente qu'une étape dans la saison. Une étape importante toutefois car ce genre de rencontre permet à chacun d'apprécier à sa juste valeur le travail présenté par d'autres.

Dès samedi, les individuels entraient en lice, alors que dimanche, les jeunes gymnastes présentaient un programme de section d'un niveau élevé.

#### AUDACE

En athlétisme, on a assisté à de bons résultats, même si les conditions n'étaient pas très favorables. En artistique, après les diverses fêtes régionales et les différents concours, le travail présenté fut de qualité, les moniteurs ayant fait preuve d'une certaine audace, les diverses productions présentant passablement de nouveautés.

De l'avis des techniciens et des juges, il s'avère que la présentation des diverses sections est en nette amélioration, constatation réjouissante qui se fait jour depuis deux à trois ans déjà. On sent que quelques moniteurs ont un certain goût du risque et qu'ils font preuve d'une très nette liberté d'esprit pour insuffler à leurs jeunes une nouvelle forme de gymnastique à même de les motiver plus favorablement.

#### LA PART DU LION

Cette fête restera certainement un lumineux souvenir pour les très nombreux participants, tout comme pour les spectateurs d'ailleurs, qui ne ménageront ni leurs encouragements ni leurs applaudissements au cours de ces deux journées dédiées à la cause de notre jeunesse.

Qu'il nous soit permis de signaler ici la performance des sociétaires des sections de Serrières, de La Chaux-de-Fonds-Ancienne, de Peseux, de Saint-Aubin et du Locle qui, en gymnastique artistique se taillent la part du lion en remportant les premières places.

#### EN ÉVIDENCE

Aux concours aux agrès, la section de Chézard Saint-Martin s'est mise en évidence en remportant la première place dans les performances G1, G2 et G3, une seconde place en G1 et deux troisièmes places en G1 et G3, alors que La Chaux-de-Fonds-Ancienne obtient la seconde place en G2 et G3 ainsi qu'une troisième place en G2.

Dans les concours de section du dimanche, la lutte quelque peu attendue parmi les spécialistes en catégorie A, entre Chézard Saint-Martin, La Chaux-de-Fonds-Ancienne, Peseux et Serrières



Le Chaux-de-Fonnier Sylvain Jaquet a survolé la compétition en performance 3. (Photo archives Schneider)

a donné lieu à un spectacle de choix. C'est finalement la formation No 1 de la Métropole horlogère qui a réussi à tirer son épingle du jeu en remportant le concours.

En catégorie A mixte, la section des Verrières se met en évidence et, pour quinze petits centimes, monte sur la plus haute marche du podium devant Le Locle et La Chaux-de-Fonds-Abeille.

En catégorie B, Saint-Aubin devance Neuchâtel-Ancienne et Saint-Sulpice.

La course d'estafette, toujours très prisée aussi bien par les participants que par le public, a donné lieu à de fort belles empoignades. Ainsi, après le passage de trente-deux sections, Boudry a remporté la finale devant Bevaix qui avait mené jusque là, Corcelles et Le Locle.

En définitive, ce grand rassemblement des jeunes gymnastes du canton a été une parfaite réussite.

#### Classements

##### INDIVIDUEL

**Artistique P1:** 1. Laurent Gattoliat, Serrières, 55,70; 2. David Badstuber, Peseux, 54,60; 3. Laurent Perrinjaquet, Peseux, 54,55.

**Artistique P2:** 1. Nicolas Bourquin, Serrières, 55,65; 2. Xavier de Montmolin, Serrières, 54,35; 3. Antoine Tschumi, La Chaux-de-Fonds Ancienne, 54,25.

**Artistique P3:** 1. Sylvain Jaquet, La Chaux-de-Fonds Ancienne, 54,05; 2. Fabien Strauss, Saint-Aubin, 52,55; 3. Christophe Stawarz, Le Locle, 52,25.

**Artistique P4:** François Hauser, La Chaux-de-Fonds Ancienne, 43,80.

**Agrès G1:** 1. Hubert Botteron, Chézard-Saint-Martin, 37,30; 2. Grégoire Guye, Chézard-Saint-Martin, 36,70; 3. Olivier Sauser, Chézard-Saint-Martin, 36,40.

**Agrès G2:** 1. Florian Mentha, Chézard-Saint-Martin, 38,45; 2. Yves Thomas, La Chaux-de-Fonds Ancienne,

38,35; 3. Jean-François Montandon, La Chaux-de-Fonds Ancienne, 38,25.

**Agrès G3:** 1. Ex aequo: Yann Dèbali, Chézard-Saint-Martin; Christophe Miranneau, La Chaux-de-Fonds Ancienne, 46,75; 3. Patrick Zosso, Chézard-Saint-Martin, 46,20.

**Agrès G4:** 1. Pascal Borel, Chézard-Saint-Martin, 47,425; 2. Luc Thomas, La Chaux-de-Fonds Ancienne, 46,85.

**Athlétisme A (71-72):** 1. Richard Gafner, Le Locle, 283 points; 2. Patrick Bachmann, Travers, 266; 3. Marc-Olivier Müller, Hauterive, 257.

**Athlétisme B (73-74):** 1. Jacques-A. Schmitter, Corcelles-Cormondrèche, 263; 2. Xavier Froidevaux, Boveresse, 243; 3. Roland Zaugg, Boudry, 231.

**Athlétisme C (75-78):** 1. Joël Pizzotti, Boveresse, 206; 2. Alexandre Strubi, Le Landeron, 198; 3. Sébastien Kissling, Boudry, 196.

#### PAR SECTIONS

**Appréciation A:** 1. La Chaux-de-Fonds Ancienne I, 87,71 points; 2. Chézard-Saint-Martin, 86,86; 3. Peseux, 86,31.

**Mixte A:** 1. Les Verrières, 82,30; 2. Le Locle, 82,15; 3. La Chaux-de-Fonds Abeille, 80,01.

**Mixte B:** 1. Saint-Aubin, 84,57; 2. Neuchâtel Ancienne, 82,54; 3. Saint-Sulpice, 82,43.

**Tiraille à la corde:** 1. Bevaix; 2. Chézard-Saint-Martin; 3. Fontaines.

**Athlétisme A:** 1. Corcelles-Cormondrèche, 85,29; 2. Bevaix, 85,01; 3. Boudry, 82,70.

**Athlétisme B:** 1. Boveresse, 86,92; 2. Couvet, 84,68; 3. Hauterive, 83,87.

**Estafettes:** 1. Boudry; 2. Bevaix; 3. Corcelles.

E. C.

## A Athlétisme

### Norvège - Suède - Suisse Avec Nathalie Ganguillet

Cornelia Bürki et Markus Ryffel, absents tous deux de la «Westathletic-Cup», à Barcelone, feront leur retour en équipe nationale, à l'occasion de Norvège-Suède-Suisse, qui se déroulera à Lucerne, les 21 et 22 juin.

Le chef technique Hansjörg Wirz a également sélectionné quelques Romands. Sebastian Wschiansky, le Genevois de Zurich, sur 800 m, le Jurassien Fabien Von Niederhäusern, sur les haies hautes, Pierre Déléze, sur 3000 m, Jean-Daniel Rey en hauteur (il «vaut» 2,13 m cette saison), Grégoire Ulrich (7,48 m) en longueur.

Chez les dames, la Romandie est encore mieux représentée. La Lausannoise Patricia Duboux (400 m en 54"11); Martine Oppliger-Bouchonneau (9'17"88) courra le 3000 m en compagnie de Cornelia Bürki (pas encore de chrono sur la distance, cette saison), Sandra Crameri (6,29 m) en longueur, Nathalie Ganguillet (15,80 m) au poids et au disque (50,38 m). Et, enfin, Gabrielle Déléze et Patricia Duboux, pour le relais 4 x 400 m.

(si)

## Interclubs romands d'haltérophilie

# Victoire logique de Buix

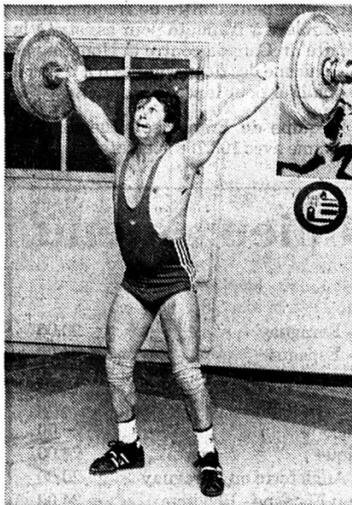
La troisième manche du championnat romand interclubs était organisée samedi par le Club haltérophile La Chaux-de-Fonds à la salle des Forges. Un public peu nombreux mais enthousiaste suivit ces joutes où beaucoup de jeunes athlètes démontrèrent de réelles qualités. La formule de ces concours est très intéressante, des points de bonification étant attribués aux équipes faisant tirer des écoliers, des cadets ou des juniors.

C'est très logiquement que l'équipe de Buix en constante progression mène devant Tramelan I, une équipe routinière, et devant La Chaux-de-Fonds. Suivent ensuite dans l'ordre Fribourg avec l'aide du jeune Chaux-de-Fonnier Christophe Jacot, Tramelan II et Morges.

En individuel, Nydegger de Buix avec 154 points sort premier, à l'image de son équipe. Le Chaux-de-Fonnier Edmond Jacot, malgré sa charge d'entraîneur, est égal à lui-même, tout comme son frère René. Quant au président Brusa, il tire l'équipe en égalant son record à l'arraché avec 100 kg.

En résumé, un beau concours où tous ces champions en herbe et les moins jeunes aussi, mirent beaucoup de cœur à l'ouvrage, à la grande satisfaction de leurs entraîneurs et amis.

Par équipes: 1. Buix 423,163 points; 2. Tramelan I 384,618; 3. La Chaux-de-



Egal à lui-même, l'entraîneur chaux-de-fonnier Edmond Jacot demeure une valeur sûre. (Photo Schneider)

Fonds 349,043; 4. Fribourg 290,230; 5. Tramelan II 265,780; 6. Morges 246,780.

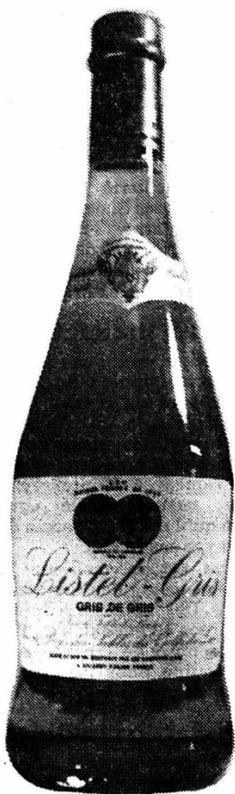
Les Chaux-de-Fonnières: Robert Brusa, 225 kg, 130 points; Edmond Jacot, 190, 124; René Jacot, 157,5, 93; Christophe Jacot, 77,5, 62. (fbl)



# Informations Coop La Chaux-de-Fonds



## FESTIVAL DES ROSÉS



Vin Listel  
gris de gris  
7 dl

**5.60**



Vin Listel rosé  
Tradition  
7 dl

**4.30**



Vin rosé  
Domaine St. Pierre 1985  
7 dl

**3.50**



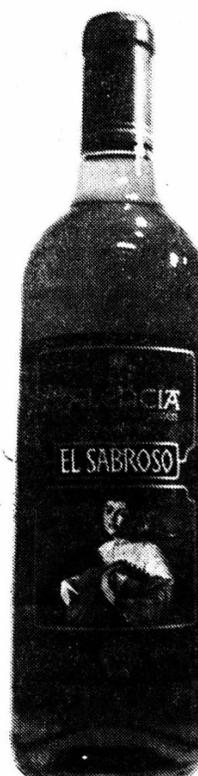
Vin Rioja rosé  
Don Esteban 1985  
7 dl

**3.50**



Vin Chiaretto  
Aurelia 1985  
7 dl

**2.90**



Vin Valencia rosado  
El Sabroso 1984  
7 dl

**3.50**

# Kadett GSi

Un curriculum vitae  
de championne!



La Kadett GSi a la carrosserie la plus aérodynamique de sa catégorie: Cx 0.30. De plus un concept «High Tech» réunit tous les atouts nécessaires à une conduite enthousiasmante: moteur OHC de 1.8l à injection LE-Jetronic, coupure d'alimentation en décélération, auto-réglage hydraulique du jeu des soupapes et une puissance réelle de 115 ch/85 kW. De 0 à 100 en 9 secondes. Vitesse de pointe de plus de 200 km/h. Mais la sécurité fait jeu égal avec les performances: châssis

surbaissé avec amortisseurs à gaz sous pression, pneus larges, traction avant, direction précise, freins à disque ventilés à l'avant et boîte sport 5 vitesses.

Mariage du sport et de la technique, dans le cockpit également: instruments LCD, système «Check Control», sièges baquets et volant cuir. A quoi s'ajoute une technologie respectant l'environnement: garnitures d'embrayage et de freins sans amiante, laques et plastiques sans cadmium; sur demande cata-

lyseur à 3 voies et sonde lambda. Rendez-vous chez le distributeur Opel le plus proche; une Kadett GSi vous attend pour un galop d'essai! Kadett GSi 3 ou 5 portes. Dès Fr. 19'975.- (3 portes).

Opel Kadett disponible dès Fr. 13'950.-.

Financement ou leasing avantageux par CRÉDIT OPEL.

Egalement avec essence sans plomb. Avec ou sans catalyseur à 3 voies.

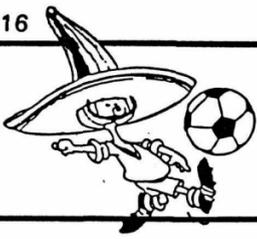
**N.B.** La Kadett GSi a remporté la victoire des groupes A et N du championnat suisse des Rallyes 1985; de plus, Opel est championne du monde des marques en Rallyes 1985, groupe A.



**OPEL** **FIABILITÉ ET PROGRÈS**

**La nouvelle génération Opel. Le N° 1 en Suisse**

Vos distributeurs OPEL: La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Le Locle: Garage du Rallye, W. Dumont; Saint-Imier et Villeret: Garage Gerster; Les Verrières: Garage et Carrosserie Franco-Suisse, A. Currit; Vos distributeurs locaux: Couvet: Autoservices Currit; Le Noirmont: Garage Walter Salzmänn; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler.



# MUNDIAL



## Michel Platini et compagnie éliminent les champions du monde en titre Deux c'est assez, trois c'est trop

### ITALIE - FRANCE 0-2 (0-1)

La présence du mage Antonio Battista n'a pas suffi. Détentrice du trophée mondiale, l'équipe d'Italie est rentrée dans le rang.

Dans le choc au sommet des huitièmes de finale, la «Squadra Azzura» a trouvé plus fort qu'elle. Dominés techniquement et physiquement, les Transalpins ne sont jamais parvenus à donner l'impression de pouvoir renverser la vapeur. Remarquable d'homogénéité et d'intelligence de jeu, l'équipe de France a su mettre en pratique l'adage populaire «Deux c'est assez, trois c'est trop!».

Grâce à un succès aussi incontesté qu'incontestable après deux défaites en 1938 et 1978, les champions d'Europe se rendront donc à Guadalajara, samedi, pour l'affiche des quarts de finale devant les opposer au Brésil.

La plus grande maîtrise des Michel Platini, Jean Tigana, Patrick Battiston et autre Dominique Rocheteau s'est avéré précieuse sur la pelouse du stade olympique de Mexico. Il en faudra tout autant voir davantage dans quatre jours face aux Edinho, Careca, Muller, Socrates et Cie.

Rien n'a été laissé au hasard pour cette rencontre. Deux heures avant le coup d'envoi, une demi-douzaine de délégués techniques de la FIFA sont venus, ruban métrique à la main, contrôler les mesures.

Pour une vingtaine de centimètres, les concierges du stade ont dû reprendre leurs pinces pour tracer de nouvelles lignes des seize mètres.

Du côté des journalistes, les contrôles

se sont révélés aussi plus rigoureux en raison de trop nombreux abus.

Grâce au filtrage opéré par Martin Furgler, le frère du conseiller fédéral et délégué de la FIFA pour l'occasion, tous les gens de presse ont pu suivre ce match dans les meilleures conditions.

### MALGRÉ LE SURNOMBRE

Enzo Bearzot a probablement commis une erreur décisive. En renonçant à aligner Di Gennaro d'entrée de cause, le sélectionneur italien s'est privé du seul stratège pouvant éventuellement orienter la manœuvre de ses couleurs.

Son entrée après la pause n'a plus permis aux champions du monde en titre de relever la tête. En fait l'issue de la rencontre s'est jouée, comme prévu, au milieu du terrain. Connaissant la force des demis tricolores, le coach italien avait imaginé créer le surnombre dans ce compartiment en ne laissant que Bergomi et Vierchowod s'occuper en défense de Rocheteau et Stopyra.

Malgré la présence de Bruno Conti, Giuseppe Baresi, Fernando De Napoli, Antonio Cabrini et Salvatore Bagni, les Transalpins ne sont jamais parvenus à enrayer la belle machine française.

**L'IMPARTIAL**  
au Mexique  
avec notre envoyé spécial  
Laurent GUYOT

Giuseppe Baresi, en laissant un maximum d'espace à Michel Platini, a précipité la défaite de ses couleurs. Son entraîneur s'est aperçu mais un peu tard. Quant à ses coéquipiers, ils se sont tous vus dominer en valeur pure par leurs opposants directs. Même avec l'arrivée d'Antonio Di Gennaro, les Italiens n'ont jamais pu mettre leurs attaquants en position favorable. La vision du jeu n'est, de toute évidence, pas donnée à tout le monde.

Isolés sur le front de l'attaque, Alessandro Altobelli et Giuseppe Galderisi puis Gianluca Vialli ont connu un début d'après-midi pénible. Le second nommé

Stade Olympico, Mexico. 22.000 spectateurs.

Arbitre: Esposito (Arg).

Buts: 15' Platini 1-0; 57' Stopyra 2-0.

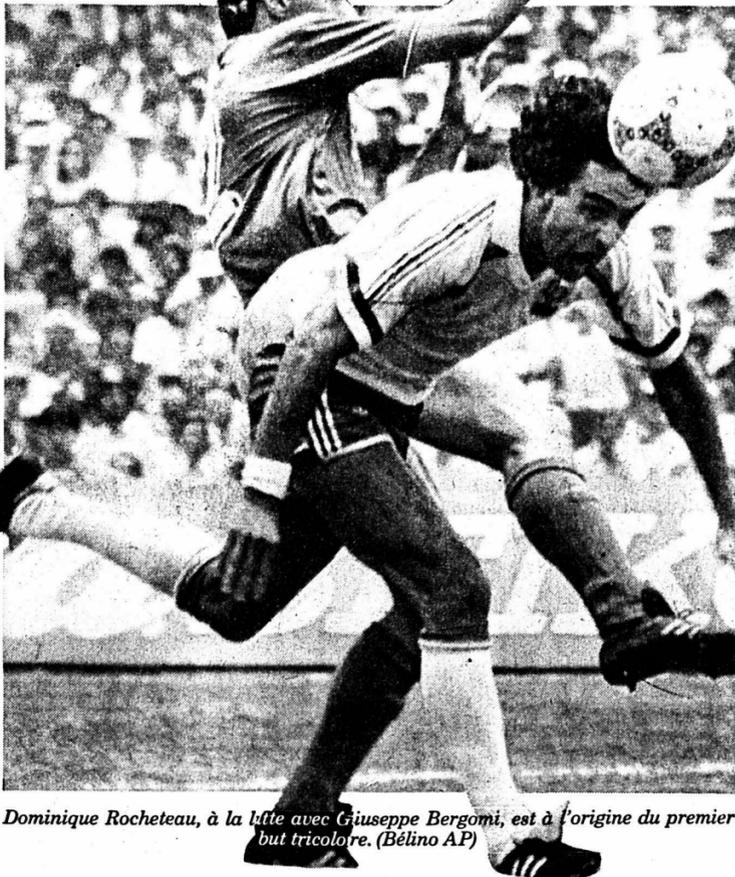
France: Bats; Battiston; Ayache, Bossis, Amoros; Fernandez (75' Tusseau), Tigana, Giresse, Platini (86' Ferreri); Rocheteau, Stopyra.

Italie: Galli; Scirea; Bergomi, Vierchowod, Cabrini; Conti, De Napoli, Baresi (46' Di Gennaro), Bagni; Galderisi (58' Vialli), Altobelli.

Avertissements: Ayache, De Napoli et Di Gennaro.



On se posait beaucoup de questions quant au comportement de Michel Platini. Le sujet n'est pas épuisé. (Bélino AP)



Dominique Rocheteau, à la lutte avec Giuseppe Bergomi, est à l'origine du premier but tricolore. (Bélino AP)

s'est créée l'unique occasion de but de ses couleurs. A la 19e minute, Manuel Amoros a sauvé sur la ligne un tir ayant le poids d'une égalisation.

Pour le reste, le duo offensif s'est montré fort discret. Jamais, véritablement «allumés», le tandem a subi la loi de défenseurs décidés mais corrects dans les duels.

Les autres lacunes italiennes sont apparues en défense. Jadis point fort de la «Squadra», l'arrière-garde, comme depuis le début de la phase finale, a commis de graves erreurs de placement.

Face au tourbillon français, les Bergomi, Scirea et Vierchowod se sont révélés un peu juste. Le nombre d'occasions des Tricolores l'a d'ailleurs prouvé.

### EN MAÎTRE ET SEIGNEUR

Une défaite de l'équipe de France l'aurait placé dans une situation délicate. Michel Platini est attendu au coin du bois par toute la presse française. Ses attitudes désagréables dictées par des exclusivités ont provoqué de sérieuses critiques de la part de nos confrères.

Face à l'Italie, le numéro 10 tricolore a joué gros et gagné en répondant à sa manière. Véritable maître et seigneur, tout comme d'ailleurs ses camarades du milieu, le capitaine de la Juventus s'est montré un capitaine courageux montant à l'abordage. Grâce à sa technique prodigieuse et un sens du jeu inné, Michel Platini a montré l'exemple en parachevant comme à l'entraînement un «dessin» imaginé par Luis Fernandez et Dominique Rocheteau.

Ce but du quart d'heure est venu donner confiance et sérénité aux champions d'Europe.

Suivant l'exemple de son camarade de jeu, Luis Fernandez a bien failli doubler la mise ratant de peu la cible à la 23e minute puis tirant de 35 mètres sur la transversale à la demi-heure.

C'est un autre demi, Jean Tigana, qui a amorcé le coup de grâce. Grâce à une remarquable accélération dans l'axe du terrain, le Bordelais est arrivé à servir Dominique Rocheteau dans les 16 mètres. Le Parisien, altruiste comme à ses plus beaux jours, a permis à Yannick Stopyra de signer l'arrêt de mort des champions du monde.

### QUELLE HOMOGENÉITÉ!

Une fois de plus, la France a donné une belle leçon de football et d'homogénéité.

Jamais les Tricolores ne sont apparus véritablement en danger. Contrôlant habilement le jeu, les représentants de l'Hexagone ont placé des accélérations décisives avant d'assurer et de s'économiser en vue de la prochaine échéance.

Outre le milieu de terrain impérial, la défense s'est révélée très attentive et disciplinée. Mais William Ayache devra regarder ses camarades du bord de la touche samedi en raison d'un deuxième carton jaune.

Quant à l'attaque, elle a su se mettre en évidence malgré le sévère régime dispensé par Giuseppe Bergomi et Pietro

Vierchowod. Grâce à ses qualités de remueur, Dominique Rocheteau a permis à son équipe de fêter une victoire ne souffrant aucune discussion.

Outre le sociétaire du PSG, Luis Fernandez et Manuel Amoros, travailleurs infatigables, Michel Platini, grand régisseur, se sont avérés les meilleurs d'une équipe de France pouvant espérer, plus que jamais, arriver à son premier sacre.

Et ce n'est pas nous qui allons nous en plaindre compte tenu du spectacle présenté.

L. G.

## Les entraîneurs ont dit

**Henri Michel (entraîneur de la France):** Je dois exprimer ma grande satisfaction pour la qualification et, aussi, parce que nous avons battu les champions du monde. Nous n'avons jamais réussi à vaincre l'Italie en match officiel depuis 66 ans. L'équipe de France en bloc est à féliciter car elle a su conduire ce match sans jamais s'efforcer malgré la réputation de son adversaire. Car nous la redoutions, cette équipe d'Italie! Mais je me suis efforcé de décomplexer les joueurs.

Dès le coup d'envoi, j'ai senti qu'ils jouaient sans se poser la moindre question. Par rapport à 1982, je crois que le football français a progressé, non seulement dans le domaine de la rigueur, mais, aussi, dans celui de l'organisation sur le terrain. C'est pour nous un grand honneur d'avoir maintenant à affronter le Brésil, un des plus sérieux favoris pour le titre mondial. Mais, surtout, ne me demandez pas de pronostic pour ce match...

**Enzo Bearzot (entraîneur italien):** Mon équipe a été submergée par la facilité du milieu de terrain français. Dans tous les domaines, nous avons été inférieurs, face à un adversaire qui a atteint, je pense, une totale maturité. J'avais prévu un marquage plus agressif, notamment sur Platini, mais mes espérances n'ont guère abouti. C'est à moi que revient la responsabilité d'un tel échec, car j'ai dû me tromper dans mes choix.

La France a montré une nouvelle fois qu'elle était devenue une grande puissance du football international et je lui souhaite d'aller le plus loin possible. Pour ma part, je reste stoïque dans la défaite, car, après quarante ans passés dans le sport, j'ai appris à apprécier les victoires et à analyser les défaites. Nous rendons le trophée que nous avons remporté il y a quatre ans et, dès à présent, je dis bravo au pays qui nous succédera. Je donne rendez-vous dans quatre ans en Italie. (si)

# M

## Mexi...échos

### Ville fétiche

L'équipe du Mexique disputera samedi contre le vainqueur de Maroc - RFA sa cinquième rencontre internationale dans la ville de Monterrey.

La sélection de Milutinovic, qui pourra compter sur le soutien de plus de 51.000 spectateurs (alors qu'on aurait pu remplir un stade de 200.000 places pour son quart de finale) n'a jamais été battue dans la capitale du Nuevo Leon.

Au cours de ses quatre précédents matchs à Monterrey, elle a défait successivement Vasas Budapest (1-0), les Rayados de Monterrey (3-2) et enfin, le 3 mars dernier, le Nacional de Montevideo (1-0).

Sa quatrième rencontre s'est soldée par un nul (1-1) contre l'Argentine.

### «Bora» menacé

Si l'on en croit des rumeurs de plus en plus insistantes, Bora Milutinovic, l'entraîneur du Mexique, serait soumis, depuis la qualification de son équipe pour les quarts de finale, à de nombreuses pressions pour qu'il aligne samedi à Monterrey Francisco Cruz, surnommé le «grand-père» alors qu'il est le benjamin de la sélection avec ses 19 ans.

Cruz est le meilleur joueur de l'équipe locale des Rayados de Monterrey. Des menaces auraient déjà été proférées à l'encontre de l'entraîneur au cas où il ne l'incluerait pas dans son équipe pour un match attendu par toute une ville.

### Le Maroc candidat

Le Maroc a annoncé officiellement sa candidature à l'organisation du tour final de la Coupe du monde 1994. Au cours d'une réception de presse tenue à Monterrey, M. Abdelatif Semlali, ministre marocain des sports, a indiqué qu'il avait reçu un appel téléphonique du roi Hassan II lui donnant le feu vert pour présenter la candidature de son pays.

Le prochain Mondial se disputera en 1990 en Italie.

Dans le cas où sa candidature serait acceptée par la FIFA, le Maroc deviendrait le premier pays du continent africain à organiser une épreuve attribuée jusqu'ici, à tour de rôle, à un pays européen ou latino-américain.

### Limogeage

L'entraîneur de l'équipe nationale algérienne de football, Rabah Saadane, et ses deux collaborateurs techniques ont été démis lundi de leurs fonctions en raison des mauvais résultats enregistrés au Mexique lors du premier tour de la Coupe du monde, a annoncé lundi le ministère de la jeunesse et des sports.

La Fédération algérienne de football attribue cet échec cuisant à la carence de l'encadrement technique ainsi qu'à l'absence flagrante de toute motivation chez certains joueurs.

Le ministère algérien de la jeunesse et des sports a par ailleurs annoncé que des dispositions appropriées ont été prises en vue de faire face aux échéances du calendrier international.

### Démission

Antoni Piechniczek, entraîneur de l'équipe polonaise de football, a annoncé lundi soir, peu après la défaite de son équipe (0-4) devant le Brésil, en huitièmes de finale de la Coupe du monde, qu'il allait quitter son poste.

L'équipe a besoin de changements, a-t-il déclaré à des journalistes de la télévision polonaise. Après cinq ans et demi de travail avec cette équipe, je voudrais passer la main.

### Mais encore...

Le sélectionneur portugais José Torres, à la suite de l'élimination dès le premier tour du Portugal, a démissionné de ses fonctions, devenant ainsi le quatrième responsable d'équipe à être victime de l'échec de son équipe dans le «Mundial».

Torres a annoncé sa décision dimanche, avant de prendre l'avion pour Lisbonne et a souligné que sa démission avait été acceptée par la Fédération. Je veux maintenant prendre un peu de distance avec le football et me reposer, a indiqué José Torres, 47 ans, qui avait été appelé à la tête de la sélection nationale après la troisième place du Portugal au championnat d'Europe 84.

Une troisième équipe éliminée au premier tour, celle d'Ecosse, se retrouve pour l'instant sans entraîneur. Mais, là, l'affaire était prévue de longue date, Alex Ferguson n'ayant accepté de s'occuper de l'équipe que jusqu'à l'élimination de celle-ci en Coupe du monde.

### Echos d'ici

## Le point de vue de...



### ...Georges Sandoz

Au Mexique, l'arbitrage donne dans l'ensemble satisfaction. Il est très difficile de diriger un match à ce niveau-là. Les équipes sont très organisées; elles tirent sur le fil au maximum et font preuve de rouerie. Il est délicat dès lors de sévir. L'Uruguay, c'est sûr, a dépassé parfois les bornes. Mais il faut comprendre que chaque rencontre est lourde de signification. C'est l'avis de Georges Sandoz, l'arbitre neuchâtelois bien connu, qui officie comme directeur de jeu depuis 10 ans, dont cinq saisons en ligues supérieures. Il a aussi été appelé à quatre reprises pour diriger des rencontres internationales.

Comme son collègue André Daina, Georges Sandoz a débuté sa carrière comme footballeur. De Cantonal, il passa à Xamax puis au FC La Chaux-de-Fonds dont il a porté le maillot une première fois sous la férule de Jean Vincent. Puis ce fut le titre avec St-Gall et le retour pour quatre ans dans les Montagnes neuchâteloises.

Sa carrière de footballeur prit fin au FC Sion (une année) et à Portarban en deuxième ligue (entraîneur-joueur).

Le choc tant attendu entre Français et Italiens a laissé Georges Sandoz plutôt perplexe. L'Italie est passée à côté de son sujet. Elle était mal organisée et bien trop fébrile. Il manque à cette formation une ou deux fortes personnalités pour diriger la manœuvre. Altobelli ne peut pas tout assumer.

Dans ce match tendu, les Français ont tiré leur épingle du jeu parce qu'ils étaient plus pétillants, plus fringants. On a beaucoup parlé de Platini. Je l'ai bien observé. Il n'a pas retrouvé son meilleur rendement; il n'empêche qu'il a su se trouver là quand il le fallait. Le but qu'il a marqué en atteste.

Si je suis un peu déçu à l'issue de cette rencontre dont on était en droit d'attendre plus, c'est bien parce que les Transalpins ont empâté le match. Ils leur a manqué ce «pep» indispensable à ce niveau de la compétition. (k-d)

# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales :

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72  
Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 54 47  
Canton du Jura (032) 97 49 13

# la voix d'une région

## R

### regard

#### Une nouvelle porte franco-suisse

«Nous aurions bien voulu pouvoir voter avec vous lors de la consultation du tunnel sous La Vue-des-Alpes!» confie un habitant du Haut-Doubs.

«Cette nouvelle liaison en direction de Neuchâtel était vivement souhaitée et attendue» confie un ex-Bisontain, commerçant aujourd'hui demeurant à Villers-le-Lac. «Quand j'ai quitté Besançon pour Villers-le-Lac on m'a demandé ce que j'allais fiche en me plantant dans ce coin perdu.»

C'est dire si du côté français ceux de Besançon répandent la même idée désagréable à propos du Haut-Doubs que certains Lémaniques sur les Montagnes neuchâtelaises.

Compréhensible dès lors que dans le Val de Morneau on ait applaudi la décision neuchâtelaise de percement du tunnel routier de La Vue-des-Alpes. Cette décision entraînera d'autres en cascades.

Dont les Suisses seront également bénéficiaires. En effet, dès le résultat connu les responsables du département du Doubs ont décidé d'envisager très sérieusement de faire des efforts de leur côté. Soit de prolonger le futur axe Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds - Le Locle en aménageant une liaison routière de qualité depuis la frontière suisse à Besançon.

Les conseillers généraux n'ont guère perdu de temps, puisqu'ils en discutent ces jours lors de leur session d'orientation budgétaire. Cette réaction rapide contraste avec celle des Bernois restés pour le moment sans voix, quand bien même une liaison, par les Convers, est prévue en direction du Jura bernois.

Avantages évidents pour les Suisses disions-nous. En effet, avec l'ouvrage programmé du percement d'un tunnel routier sous la citadelle de Besançon qui permettra l'évitement de la ville et l'accès plus facile à l'échangeur remodelé avec l'autoroute A36, c'est favoriser l'itinéraire vers la Bourgogne. La Bourgogne avec Beaune comme nœud autoroutier et des destinations comme le Sud ou Paris.

Si à cela on peut ajouter le projet d'amélioration en une voie de communication rapide de la route Le Locle - Besançon on voit l'importance que cette liaison franco-suisse peut acquérir.

Et si au sortir de Besançon, au carrefour d'Étalans, au lieu de poursuivre sur la N57 en direction de Lausanne - via Pontarlier et Vallorbe - les touristes bifurquaient sur la départementale 461 menant à la frontière suisse, via Morneau, on saisis alors aussi l'intérêt commercial de ce projet.

Jean-Claude PERRIN

#### Assurance immobilière Le Jura, canton chaud!

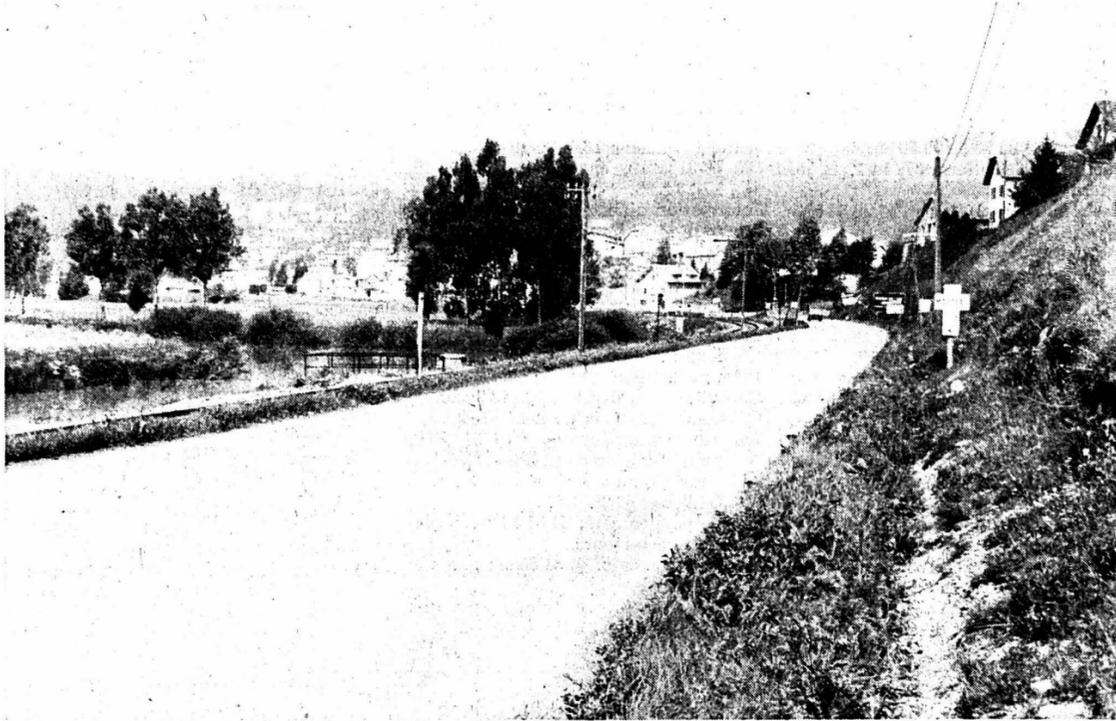
Il y a des premiers rangs que le canton du Jura laisserait bien à d'autres. Triste privilège en effet que d'être au-dessus de la moyenne suisse en matière de sinistres par le feu. C'était le cas en 1984 où le canton du Jura laissait loin derrière lui les autres cantons suisses en ce qui concerne les dommages dus aux incendies.

1985 accuse un écart moins grave mais reste néanmoins au-dessus de la moyenne suisse et l'année 1986 affiche déjà 16 incendies pour 5 millions et demi de francs dont 2 millions et demi seulement pour la scierie Chapatte des Breuleux.

GyBi

● LIRE EN PAGE 29

## Dans le département du Doubs Possible amélioration de la route Le Locle - Besançon



Le long du Doubs, aux portes de Morneau, un tronçon de la route Le Locle-Besançon. A la suite du «oui» neuchâtelois au tunnel sous la Vue-des-Alpes les Français souhaitent accroître l'importance de cet axe. (Photo Impar-Perrin)

## Tourbière de l'étang de la Gruère L'armée en mission écolo



L'hélicoptère: un «instrument» qui facilite grandement l'opération de débardage. (Photo Impar-gybi)

Pour la deuxième année consécutive, on débarde le bois à la Gruère pour permettre à la tourbière de respirer à nouveau. Les canalisations creusées vraisemblablement au 18e siècle ont partiellement asséché le haut-marais sur lequel des épicéas, espèce étrangère aux tourbières, ont cru sans façon, étouffant la végétation d'origine.

Jean Zahnd, le grand prêtre des tourbières, a fait appel pour la deuxième année consécutive aux Alouettes de l'escadrille aviation légère 1 basée à Payerne, pour arracher les troncs au lieu humide. C'est ainsi 60 m<sup>2</sup> d'épicéa qui seront évacués entre mardi et vendredi.

L'an prochain, dernière grande étape.

GyBi

● LIRE EN PAGE 29

## Ecologie et liberté Tchernobyl: surveillance continue

● LIRE EN PAGE 24

Qui se souvient encore du PLM? Le Paris-Lyon-Méditerranée qui fut la première voie ferrée à relier la capitale française à la Grande Bleue. Bien après que cette compagnie ait donné naissance à l'actuelle SNCF son pendant routier «l'autoroute du soleil» était ouverte.

Par contrecoup au «oui» neuchâtelois à l'ouverture du tunnel sous La Vue-des-Alpes il n'est pas impossible que les Neuchâtelois et surtout ceux du Haut, se trouvent rapprochés de cette route des vacances.

En effet, dans les orientations principales qu'ils vont donner à leur budget, les conseillers généraux du Doubs, réunis en session depuis hier, peuvent adopter une priorité: celle de l'amélioration du Chemin départemental 61 (CD) 61 ou route départementale 461 qui au départ du carrefour d'Étalans, à 20 kilomètres de Besançon, aboutit à la frontière suisse, au Col-des-Roches.

Cette amélioration de la route Le Locle-Besançon via Morneau faciliterait alors du coup l'accès à l'autoroute A 36 qui, à Beaune en Bourgogne, se rallie au grand axe Paris-Lyon-Méditerranée... Le PLM de la route! (jcp)

● LIRE ÉGALEMENT LE «REGARD» CI-CONTRE ET EN PAGE 20.



## Q

### quidam

Enumérer en quelques lignes tous les mérites de M. Antoine Jubin de Tramelan est difficile car ce grand-papa est une personne joviale, dont l'amabilité, la serviabilité, la ponctualité et le dévouement le caractérisent tout particulièrement.

M. Antoine Jubin est arrivé à Tramelan en ligne directe de Glovelier. Immédiatement il a lié de solides amitiés, non seulement dans son entourage professionnel aux Chemins de fer du Jura, mais aussi parmi ses amis tireurs. Un sport qu'il pratique depuis tout jeune.

Membre extrêmement fidèle à la Société de tir de Tramelan-Campagne, il fut durant de nombreuses années «l'homme à tout faire». Non seulement il participe à toutes les activités mais répond toujours présent pour donner un coup de main. Il fut d'ailleurs responsable du stand, chef de tir et occupa le poste de vice-président durant de nombreuses années.

Aujourd'hui, vétéran-senior il pratique toujours le tir et il a même l'occasion de se mesurer avec son fils André et son petit-fils Michel qui eux aussi sont de fidèles membres du tir de campagne.

(Photo vu)

## B

### bonne nouvelle

#### RVT: voyageurs à la hausse

Le régional du Val-de-Travers, RVT, vient de tenir son assemblée générale. Si l'excédent de charges a dépassé 3,2 mio. de francs, le trafic voyageurs a augmenté en 1985.

Sur les 818.552 personnes transportées, on note une hausse de 1,4 pour cent, soit 11.440 voyageurs de plus. Par contre, avec 24.530 tonnes, le trafic marchandises a diminué. (jic)

## S

### sommaire

TRIBUNAL DU VAL-DE-RUZ. - De San Francisco à Cernier.

PAGE 23

TÉLÉTEXT À BIENNE. - Début des émissions en italien.

PAGE 27

## billet

Monde sans frontière.  
Utopie du poète maudit?  
Dernier espoir de l'exilé  
rejoué dans l'indifférence d'une  
petite ville honnête?  
Citoyen de la terre, l'Univers  
est ta seule patrie!  
Des mots, que des mots.  
L'homme ne change pas, il  
s'habitue, disait Jean-Paul Sar-  
tre.

L'histoire a déjà donné rai-  
son au philosophe.  
Nous avons tous été, un jour,  
le réfugié de quelque part. Et  
sommes devenus ceux qui refou-  
lent. Convaincus de la certitude  
de notre bon droit. Nous  
n'avons rien appris de l'horreur  
de la guerre. Le peuple opprimé  
se retrouve dans la peau de  
l'opresseur. Seules les années  
ont passé. A-t-on oublié?

Ou refuse-t-on de l'avouer!  
L'homme n'a toujours pas  
compris que la liberté ne se  
décrète pas. Elle est ou n'est  
pas.

Comme la terre, la vie de

l'arbre, la couleur des étoiles, le  
bleu de la mer, la brume de la  
plaine fumante, le chant des  
oiseaux ne nous appartiennent  
pas. Et pourtant, nous nous  
conduisons en maître absolu.  
L'Art non plus n'a pas de  
frontière. Et pourtant, au pre-  
mier hommage, ils sont tous là  
à en revendiquer la propriété, à  
se glorifier d'une beauté, d'une  
émotion qu'hier encore ils mau-  
disaient.

Quand l'homme cessera  
d'ancrer une fois pour toutes ses  
droits, peut-être aura-t-il com-  
pris que l'humanité navigue sur  
le même bateau. Qu'une homme  
qui fuit cherche une terre  
d'accueil, la liberté qui ne se  
marchande pas.

Pk

# IMPAR SERVICE

## La Chaux-de-Fonds

Parc des Musées (par mauvais temps au Musée des beaux-Arts): 14 h 30, «Histoires de chats», théâtre-guignol pour enfants. (Chats sur la ville)

Centre de rencontre: 16 h, films et dessins animés pour enfants (Chats sur la ville)

Club 44: 20 h 30, film de Carol Gertsch; mise en son directe par Georges Lièvre, percussionniste.

Home l'Escal: 11-12 h marché aux puces; dès 17 h, musique Gilbert Schwab.

Place Sans Nom, Marché 18: 21 h, le Cirque du Trottoir.

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h 30-20 h.

Vivarium: 14-17 h.

Musée paysan: tous les jours sauf ve, 14-17 h.

Musée international d'horlogerie: 10-12 h, 14-17 h.

Musée des beaux-arts: 10-12 h, 14-17 h, me jusqu'à 20 h.

Musée d'histoire naturelle: 14-17 h. Expo le chat et les félins.

Musée d'histoire et médaillier: 14-17 h, expo L'image du chat dans l'histoire et les arts.

Home médic. La Sombaille: expo sculpture-architecture photos des USA, Haberzettl.

Galerie du Manoir: expo Huguette Gosteli et Jean-Marie Bidet, 15-19 h, me 15-22 h.

Galerie Club 44: expo photos, collages et peintures de Carol Gertsch, me-sa 16-18 h 30, me aussi 20-22 h.

Galerie L'Echoppe: expo Les Boisés 86 de Jean Curty, 14-19 h.

Galerie Louis Ducommun: ma, je, sa, 17 h 30-21 h.

Galerie Sonia Wirth: expo grands maîtres neuchâtelois.

Bibliothèque de la Ville, discothèque et département audio-visuel, 9-12 h, 13 h 45-20 h. Expo le chat dans l'œuvre de La Fontaine, «Chats par-ci, chats par-là».

Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32, et Jardinière 23: 13 h 30-18 h.

Ludothèque: Serre 16, lu-je, 15 h 30-18 h, ma, 15 h 30-19 h.

Ménageothèque: rens. 28 14 46.

Piscine des Mélézes: 9-20 h.

Piscine des Arêtes: lu-ma-sa, 10-20 h, me-je-ve, 10-21 h, di, 9-18 h.

Centre de rencontre: ma, je, ve 16-18 h, 19 h 30-22 h, me, 17-22 h, sa 14-22 h, di 14-20 h.

Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: lu-ma-je-ve, 16-18 h, me, 15-18 h.

**Informations touristiques:**  
28 13 13, rue Neuve 11.

Planning familial: Sophie-Mairet 31, 28 56 56, lu, 12-18 h, ma et ve, 15-18 h, me, 15-19 h.

Consultations conjugales: Collège 9, 28 66 72.

Service d'aide familiale: Marché 4, 28 22 22, 8-12 h, 14-16 h.

Ecole des parents: 26 87 76 et 23 10 95. Garderie: ma, 23 28 53, ve, 26 99 02.

Parents information: 28 56 46.

Information allaitement: 28 53 95 ou 28 06 30.

Crèche de l'amitié: Manège 11, 28 64 88.

Crèche Beau-Temps 8: 26 87 77.

Garderie La Farandole, Paix 63: 23 00 22, lu 13 h 30-17 h 30, ma-ve 9-11 h 30, 13 h 30-17 h 30.

Services Croix-Rouge: 28 40 50. Baby sitting, 7 h 30-11 h 30; soins à domicile et conseils diététiques, 7 h 30-12 h, 14-17 h 30.

Soins à domicile et consultations pour stomisés, Collège 9: 28 41 26.

Ligue contre la tuberculose: Serre 12, 28 54 55.

**Information diabète:** Collège 9, ve après-midi, 28 41 26.

Assoc. des sourds: Jardinière 23, permanence, dernier je du mois, 13-15 h.

Pro Infirmités: Marché 4, 28 83 28.

Boutique 3e âge: Serre 69, 14-17 h.

Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, me, 14-18 h 30, je, 14-18 h.

Habillerie du CSP: Soleil 2, me et ve, 14-18 h.

Vieux Puits du CSP: Puits 1, me et ve, 14-18 h, sa 9-11 h 30.

Boutique et Bouquiniste CSP: Soleil 4, lu au ve, 14-18 h.

Pro Senectute: Service soc., gym, natation: L.-Robert 53, 23 20 20, le matin. Repas à domicile: 23 20 53, le matin.

AVIVO: 23 02 70 ou 23 50 85.

Accueil du Soleil: Serre 67, 14-17 h, je, fermé.

Eglise réformée: secrétariat, 23 52 52.

Drop in (Industrie 22): 16-19 h, 28 52 42.

Service médico-social (Paix 13): info, prévention et traitement de l'alcoolisme, 23 16 23.

Alcooliques Anon.: 23 24 06.

SOS alcoolisme: 28 03 25 19.

Groupe familial Al-Anon (aide aux familles d'alcooliques): 23 07 56 et 23 67 03.

La Main-tendue: 143. 20" d'attente.

Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: 28 70 08.

Hôpital: 21 11 91.

Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h, Carlevaro, L.-Robert 81. Ensuite, police locale, 23 10 17, renseignera.

Service d'urgence médicale et dentaire: 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

Consommateurs Information: Grenier 22, lu, 14-17 h, 23 37 09.

Consult. juridiques: Serre 67, je 16-19 h.

Centre social protestant: Temple-All. 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour étrangers, lu au ve, 8-12 h, 14-18 h, 28 37 31.

Ass. déf. chômeurs: ma, me, ve, 16-19 h, Ronde 21, 28 40 22.

Société protectrice des animaux: D.-JeanRichard 31, 23 45 65, 17-19 h.

**Police secours: 28 117.**

**Feu: 28 118.**

**CINÉMAS**

abc: 20 h 30, Colonel Redl (Guilde du film).

Corso: 20 h 45, Delta Force.

Eden: 20 h 45, Le flic de Beverly Hills; 18 h 30, Outrages aux mœurs.

Plaza: 14 h 30, Peter Pan; 16 h 15, 20 h 15, Police fédérale Los Angeles; 18 h 15, 22 h 15, Tenu de soirée.

Scala: 20 h 45, Link.

## Le Crêt-du-Loche

La Bulle: 15 h, Jacky Lager chante et joue pour les enfants; 20 h 30, «Journaliste, un métier qui s'apprend».

## Le Locle

Cinéma Casino: relâche.

Musée d'horlogerie: 10-12 h, 14-17 h.

Bibliothèque Ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, me 16-20 h, sa 10-12 h.

Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.

Ludothèque (Crêt-Vaillant 28): lu et je 15 h 30-17 h 30.

Piscine du Communal: 9-20 h.

Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h, Coopérative. Ensuite le numéro 117 renseignera.

Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, 28 03 52.

Permanence dentaire: No 117 renseignera.

Soins à domicile: 16 h 30-18 h 30, lu-ve 28 31 20 19, ma-me-je 28 31 11 49, 17-18 h 30.

Information diabète: Hôpital, lu après-midi, 28 52 52.

La Main-Tendue: 28 143.

AVIVO: 28 31 51 90.

Pro Senectute: gym, ma 9-10 h, Café de la Place.

Service aide familiale: 28 31 82 44, 9-10 heures.

Planning familial: 28 56 56.

Consult. conjugales: 28 03 24 76 80.

Office social, Marais 36: 28 31 62 22.

Ass. familles monoparent.: 28 31 25 82, perm. 1er je du mois, Chapelle 5.

Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: 28 70 08.

Crèche pouponnière: 28 31 18 52, garderie, tous les jours.

Ecole des parents: 28 31 85 18; garderie ve 14-17 h.

Société protectrice des animaux: 28 31 13 16 ou 31 41 65.

Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, je 14-18 h 30.

## Montagnes neuchâteloises

Service aide familiale: 28 37 18 62.

## Le Grand-Cachot-de-Vent

Expo peintures, gouaches et aquarelles d'Eugen Willj, 14 h 30-17 h 30.

## L'IMPARTIAL

lu par tous... et partout !

## Val-de-Ruz

Château de Valangin: 10-12 h, 14-17 h; fermé ve après-midi et lu.

Hôpital et maternité: Landeyeux, 28 53 34 44.

Ambulance: 28 117.

Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu-ve, 11-12 h, 17 h 30-18 h, 28 53 15 31.

Aide familiale: 28 53 10 03.

La Main-Tendue: 28 143.

SOS alcoolisme: 28 03 25 19 19.

Protec. suisse des animaux: 28 53 36 58.

## Neuchâtel

Bibliothèque publique et universitaire: Fonds général, lu-ve, 10-12 h, 14-18 h, je jusqu'à 21 h, sa, 9-12 h. Lecture publique, lu, 13-20 h, ma-ve, 9-20 h, sa, 9-17 h. Salle de lecture, lu-ve, 8-22 h, sa, 8-17 h. Expo Rousseau, me et sa 14-17 h.

Plateau Libre: 22 h, Ex-trem normal, rock-cabaret.

Musée d'ethnographie: 10-17 h. Expo le mal et la douleur.

Musée d'art et d'histoire: 10-12 h, 14-17 h, je jusqu'à 21 h, expo «La soie, art et tradition du façonné lyonnais».

Musée d'histoire naturelle: 14-17 h.

Musée d'archéologie: 14-17 h.

Galerie Ditesheim: expo peintures de Miklos Bokor, 10-12 h, 14-18 h 30.

Galerie du Faubourg: expo huiles d'Olivier RoCHAT, me-ve 14 h 30-18 h 30, sa-di 15-18 h.

Galerie de la Cité: expo gravures, dessins Geneviève Petermann.

Pharmacie d'office: Kreis, Place Pury. Ensuite 28 10 17.

Information diabète: Fbg Hôpital 65, me après-midi, 28 03 24 33 44.

SOS alcoolisme: 28 03 25 19 19.

Alcooliques Anonymes: 28 03 55 10 32 (le soir).

La Main-Tendue: 28 143.

Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: 28 03 28 70 08.

SOS futures mères: 28 03 66 16 66.

Consultations conjugales: 28 03 24 76 80.

Parents-info: lu, 18-22 h, ma, 9-11 h, je, 14-18 h, 28 56 46.

Palace: 15 h, 21 h, Gremlins; 18 h 45, Another country.

Rex: 15 h, 20 h 45, Link; 18 h 45, CAL.

Studio: 15 h, 20 h 45, After hours; 18 h 30, Le garde-fou.

## Bevaix

Galerie Arts Anciens: expo Georges Des-soulavy, 8-12 h, 14-18 h.

## Cortailod

Galerie Jonas: expo patchworks de Maryline Collioud-Robert, me-di 14 h 30-18 h 30.

## Hauterive

Galerie 2016: expo Albert Rouiller, me-di 15-19 h, je 20-22 h.

## Jura bernois

Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, 28 03 21 66.

Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, 28 03 99 44 14 24. Corgémont, Centre Village, 28 03 21 48.

Bévilard, rue Principale 43, 28 03 21 92 29 02.

Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous, 28 03 21 93 32 21.

Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, 28 03 21 91 20.

Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier.

La Main-tendue: 28 143.

## Saint-Imier

Cinéma Espace Noir: 20 h 30, Trafic.

Galerie Espace Noir: expo Gérard Aubry.

Bibliothèque municipale (Ecole primaire): me 16 h 30-18 h 30, je 15 h 30-19 h 30.

Ludothèque: ma, 15-17 h, ve, 16-18 h.

Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h, je, 15-17 h, 19 h 30-21 h.

Bureau renseignements: rue du Marché 6, 28 41 26 63.

Centre de culture et loisirs: 28 41 44 30.

Services techniques: électricité, 28 41 43 45; eaux et gaz, 28 41 43 46.

Service du feu: 28 118.

Police cantonale: 28 41 25 66.

Police municipale: 28 41 20 47.

Ambulance: 28 42 11 22.

Pharmacie de service: Voirol, 28 41 20 72. Ensuite, 28 111.

Hôpital: 28 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h 30 à 15 h, 18 h 30 à 19 h 30. Demi-privé, 13 h 30 à 16 h, 18 h 30 à 20 h. Privé, 13 h 30 à 20 h.

Infirmière visitante: 28 41 40 29 ou 41 46 41 ou 41 22 14.

Aide familiale: 28 41 33 95, 9-11 h et 41 38 35 (urgence).

A.A. Alcool. anonymes: 28 03 21 44 41 et 28 03 21 24 06.

## Courtelary

Préfecture: expo Photo-Club St-Blaise, 14 à 17 h.

Service du feu: No 118.

Police cantonale: 28 44 10 90.

Administration district: 28 44 11 53.

Infirmière visitante: 28 44 14 34 ou 44 14 24.

Médecins: Dr Chopov 28 03 99 44 11 42 - Dr Ennio Salomoni 28 03 21 97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, 28 03 21 97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville 28 03 21 97 11 67 à Corgémont.

## Tramelan

Cinéma Cosmos: relâche.

Ludothèque: ma, je, 15-17 h.

Bureau de renseignements: Grand-Rue, 28 03 21 97 52 78.

Services techniques et permanences eau-électricité: 28 97 41 30.

Feu: 28 118.

Police cantonale: 28 97 40 69.

Police municipale: 28 97 51 41; en dehors heures bureau 28 97 50 66 et 28 97 58 29.

Médecins: Dr Graden 28 03 21 97 51 51. Dr Meyer 28 03 21 97 40 28. Dr Geering 28 97 42 48; J. von der Weid, 28 03 21 97 40 30.

Infirmière visitante et dépôt sanitaire: 28 97 68 78 lu-ve, 14-15 h, sa-di, 12 h 30-13 h 30.

Aide familiale: 28 97 61 81.

Landau-service: Collège 11, 28 97 66 71.

Centre puériculture, Collège 11: ve, 15-17 h, 28 97 62 45.

## Val-de-Travers

Couvét, cinéma Colisée: relâche.

Môtiers, Château, expo Luc Joly, sculptures en carton peint.

Les Bayards, Atelier Lermite: expo Marion Moser, me au lu 15-18 h 30.

Couvét, Vieux-Collège, ludothèque: lu, 17-18 h 30, me, 14-16 h.

Couvét, Vieux-Collège: bibliothèque communale, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.

Fleurier, collège primaire Longereuse: bibliothèque communale, lu, ma, 17-20 h, je, 15-18 h.

Baby-sitting: 28 61 17 29.

Fleurier, Centre de rencontre: 28 61 35 05.

Informations touristiques: gare Fleurier, 28 61 10 78.

Police cantonale: 28 61 14 23

Police (cas urgents): 28 117.

Feu: Centre de secours du Val-de-Travers, 28 118.

Hôpital de Fleurier: maternité et urgences 28 61 10 81.

Hôpital de Couvet: 28 63 25 25.

Ambulance: 28 61 12 00 et 28 61 13 28.

Aide familiale du Val-de-Travers: 28 61 16 72.

Fleurier, infirmière visit.: 28 61 38 48.

Fleurier, Pro Senectute: Grand-Rue 7, lu et je matin, 28 61 35 05, repas à domicile.

La Main-Tendue: 28 143.

SOS alcoolisme: 28 03 25 19 19.

## Tavannes

Vivarium Ophidia: me, sa, di, 14-18 h.

## Bévilard

Cinéma Palace: relâche.

## Moutier

Cinéma Rex: 20 h 30, Pêril en la demeure.

Bureau renseignements: Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, 28 93 18 24.

Services industriels: 28 93 12 51; en dehors des heures de bureau 28 93 12 53.

Service du feu: 28 93 18 18.

Police cantonale: 28 93 38 31.

Police municipale: 28 93 33 03.

Hôpital: 28 93 61 11.

Ambulance: 28 93 40 40.

Soeur visitante: 28 93 14 88.

Soeurs garde-malades: 28 93 18 69.

Centre de puériculture: 28 93 20 72.

Pharmacie d'office: Liengme, 28 93 15 34 ou 28 93 17 70.

## Canton du Jura

Service social des Fr.-Montagnes: Centre de puériculture, aide familiale et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, 28 53 17 66.

Transport handicapés, service «Kangourou»: 28 65 11 51 (Porrentruy) ou 28 20 61 et 28 39 52 (Delémont).

SOS futures mères: tél (066) 22 26 26.

La Main Tendue: 28 143.

## Les Bois

Ludothèque: 1er lu du mois de 14 h 30 à 17 h 30, salle école ménagère.

## Le Noirmont

Cinéma: relâche.

Ludothèque: salle sous l'église, 3e me du mois 13 h 30-16 h 30.

## Les Breuleux

Cinéma Lux: relâche.

Ludothèque: anc. école prim, 4e me du mois 13 h 30-16 h 30.

## Saignelégier

Ludothèque: France 7, ma 15-17 h 30.

Syndicat d'initiative et Pro Jura: renseignements 28 51 21 51.

Préfecture: 28 51 11 81.

Police cantonale: 28 51 11 07.

Service du feu: No 118.

Service ambulance: 28 51 22 44.

Hôpital, maternité: 28 51 13 01.

Médecins: Dr Boegli, 28 51 22 88; Dr Bloudanis, 28 51 12 84; Dr Meyrat, 28 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, 28 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, 28 54 17 54.

Pharmacie des Franches-Montagnes: 28 03 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: 28 03 51 11 50.

Aide familiale: 28 51 14 37.

## Delémont

Cinéma Lido: 20 h 30, New York Nights.

Cinéma La Grange: 20 h 30, L'honneur des Prizzi.

Bibliothèque de la ville: (Wicka 2): lu-ma-je 15-19 h, me 16-20 h, sa 14-18 h, sa 10-12 h.

Bibliothèque des jeunes: (rue de l'Hôpital), lu au ve 14-17 h 30.

Ludothèque: (rue du Fer 4), ma-me et je 14-17 h 30, ve 15 h 30-20 h, sa 9-11 h.

Centre culturel régional: 28 22 50 22.

Auberge de jeunesse: 28 22 50 54.

Maison des jeunes: me et sa 14-18 h, ve 15 h 30-18 h.

Piscine couverte: lu-ve 9-21 h; ma 11-21 h, sa 9-19 h, di 9-18 h.

Bureau de renseignements: 28 22 66 86.

Services industriels: 28 22 17 31.

Service du feu: 28 118.

Police cantonale: 28 21 53 53.

Police municipale: 28 22 44 22.

Hôpital et ambulance: 28 21 11 51.

Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h, Riat-Ville, 28 22 11 12.

Service soins à domicile: 28 22 16 60.

Centre de puériculture: 28 22 55 34.

## Porrentruy

Cinéma Casino: 20 h 30, A nous les garçons.

Cinéma Colisée: 20 h 30, Absolute beginners.

Musée (Hôtel-Dieu): me, ve, 15-17 h, dernier di du mois, 15-18 h.

Bibliothèque municipale: (Hôtel-Dieu), ma 16-19 h, me, je, ve 16-18 h, sa, 10-12 h.

Bibliothèque des jeunes: (Hôtel-Dieu), ma 16-19 h, me 14-18 h.

Ludothèque: Tilleuls 2, me-je 14-16 h, ve 16-18 h.

Jardin botanique: 8-17 h, collection serre: 8-12 h, 14-17 h.

Syndicat d'initiative régional: 28 66 18 53.

Service du feu: 28 118.

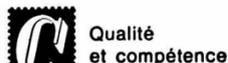
Police cantonale: 28 66 29 22.

Police municipale: 28 66 10 18.

Hôpital et ambulance: 28 65 11 51.

Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h, Millet, 28 66 27 27.

Consultations conjugales: 28 93 32 21.



Qualité et compétence

Une maison... des hommes... des techniques...

Pour tous vos travaux d'impression en une ou plusieurs couleurs

Imprimerie Courvoisier  
Journal L'Impartial SA  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 211135

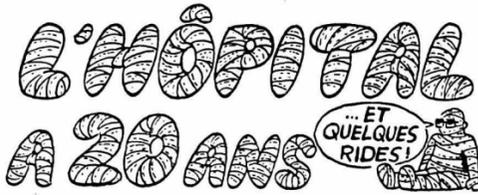
Réception des avis urgents: jusqu'à 20 heures

# LA CHAUX-DE-FONDS

## la voix d'une région

### Oto-rhino-laryngologie (ORL)

## Le nez fin



Le Service d'oto-rhino-laryngologie fut créé en 1957, à la suite des besoins qui se faisaient de plus en plus pressants et dans la perspective de la construction du nouvel hôpital.

Actuellement l'unité de lits reçoit les patients opérés par les différents spécialistes intervenant dans le bloc opératoire du service, ORL, Docteurs Terrier et Tripalo; ophtalmologie, Dr Orgül; chirurgie dentaire (stomatologie), Dr Gogerat. Les opérations sous guidage endoscopique s'étant multipliées, l'endoscopie œsophagienne, la broncoscopie, pratiquées dans ce service, sont placées sous la responsabilité des Docteurs Wacker et Frédy Kocher.

La première opération oto-rhino-laryngologique fut faite par le Dr Terrier, médecin-chef, le 29 avril 1957. Le service fut inauguré officiellement le 1er mai 1957. Auparavant tout cas nécessitant une opération devait être transféré vers un autre centre hospitalier.

Le 15 janvier 1962, fut créé le Centre d'orthophonie et d'appareillage acoustique, dit CORTAC, dans le but de développer trois activités principales. L'audiométrie, test, par des mesures, du degré d'audition des patients. L'orthophonie, rééducation des troubles du langage chez les enfants et les adultes. Appareillage acoustique, correction des surdités par l'adaptation de prothèses. Il apparut efficace de grouper ces trois activités en milieu hospitalier, avec des antennes dans les écoles.

En 1966, la commune créa le Centre d'orthophonie de la rue Jardinière, lié dans un premier temps à l'hôpital, puis indépendant, pour des raisons budgétaires survenues après le développement du Centre scolaire.

Les aspects médical et technique sont restés unis. Le Dr Terrier est responsable des deux centres mais administrativement ce sont deux organes différents.

Ce qui est strictement hospitalier, c'est la rééducation des troubles de la voix et du langage, c'est-à-dire des aphasiques et des laryngectomisés. Dans ces cas intervient l'orthophoniste.

#### CRÉATION D'UNE ÉCOLE

Pour disposer de personnel compétent dans ces centres, il fallait en former. La spécialisation d'orthophoniste n'existait pas. Les Docteurs Terrier et Jean-Pierre Secrétan de Neuchâtel ont donc créé une école d'orthophonie, dépendante de la Faculté des lettres de l'Université de Neuchâtel. Le premiers cours a démarré en 1963. Depuis lors des cours sont donnés régulièrement à l'Université cantonale.

En 1975, nommé professeur associé à l'Université de Lausanne, le Dr Terrier enseigne l'oto-rhino, ce qui, pour le service de La Chaux-de-Fonds, est

enrichissant. Cela permet des relations universitaires, de prendre part à la recherche, de maintenir un niveau médical à la pointe de l'actualité.

#### OPÉRATIONS SOUS GUIDAGE ENDOSCOPIQUE

Au cours des vingt dernières années, le service a parfaitement suivi l'évolution médicale et technique. Pour l'ORL, les opérations de rhinologie, sous guidage endoscopique, se sont multipliées. Ces techniques développées, simultanément au CHUV et l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds, améliorent la précision et la sécurité des gestes opératoires. Elles exigent toutefois plus de temps pour l'opération et une plus longue occupation des salles. En revanche, les suites opératoires sont simplifiées, la durée d'hospitalisation réduite.

De même, les broncoscopies, l'endoscopie œsophagienne, sont plus nombreuses. A signaler l'acquisition de nouveaux fibroscopes (fibre de verre très souple) permettant une observation - par l'intérieur - plus complète et indolore des poumons d'enfants, du côlon, de la vessie. Ces nouveaux fibroscopes, d'un diamètre extérieur de 4,8

à 5,3 mm sont parfois troués et permettent l'introduction des éléments utiles, lorsqu'il s'agit de nettoyer un organe. Des tiges rigides sont encore utilisées dans certains cas.

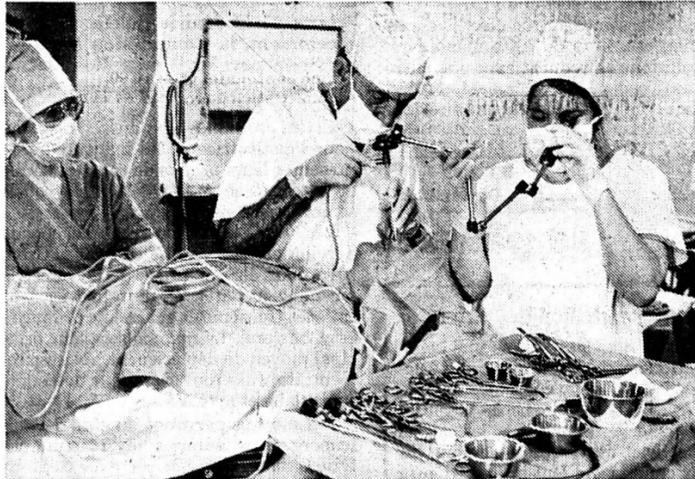
#### LA VRAIE RENCONTRE

Un service de lits pour adultes et enfants, un bloc opératoire aux ramifications multiples, un service de polyclinique assuré par le Dr Tripalo, un Centre d'orthophonie, un centre d'audiométrie d'appareillage acoustique, tel apparaît aujourd'hui le service.

Le Centre d'appareillage acoustique reçoit un grand nombre de personnes âgées. Les appareillages pour patients AVS exigent davantage de temps et de patience que les cas de malentendants plus jeunes, ce qui hausse chaque année le nombre de consultations.

Au cours des ans, les gestes opératoires, les techniques ont changé sans que cela ait nécessité des investissements considérables. Les structures en place sont en accord avec les exigences de la modernité, ce qui démontre que le service ORL eut le nez fin, sa conception originelle fut bien pensée. Sa dimension, ni trop petite, ni trop grande, permet de contenir un éventail complet de services spécialisés et de rester à l'échelle humaine, de pratiquer une médecine personnelle et directe. L'évolution des techniques hospitalières, la rationalisation du travail ne doivent pas contrecarrer la vraie rencontre du médecin et du malade, c'est l'esprit qui fait la valeur de l'action, dit le Dr Terrier.

D. de C.



Ablation de polypes dans les sinus. (Photo Impar-Gerber)

### Intelligence artificielle

## Pour aider à réduire les bêtises naturelles

La deuxième conférence sous la «Bulle» hier avait, pour thème l'Intelligence artificielle. Bonne prestation de tous les participants ainsi que de l'auditoire qui a activement pris part aux délibérations.

D'entrée le professeur André Probst, de l'Université de Lausanne, a déclaré que l'informatique traditionnelle est en train d'être marginalisée et elle cède la place à l'intelligence artificielle. Ce domaine n'est pas de la magie ou de la science fiction mais il s'agit d'une technique visant à accomplir, aider à accomplir, simplifier l'utilisation des ordinateurs et de représenter les connaissances. Bref, l'intelligence artificielle symbolise des machines qui non seulement calculent mais qui raisonnent et qui guident les décisions.

## la Bulle

Le champ d'application de l'intelligence artificielle est vaste. Dans les jeux, pour faire face à l'explosion combinatoire tel que dans les jeux d'échecs; dans le langage naturel pour établir la conviabilité entre l'homme et la machine, pour la reconnaissance de la parole et comprendre le texte et même d'exécuter un ordre oral: pour reconnaître des illustrations et enfin pour simuler la démarche intellectuelle de l'homme.

Plus pratiquement, l'intelligence intellectuelle est applicable par le médecin pour le diagnostic du malade, par le conseiller fiscal, par le banquier, par le garagiste soit par tous les services qui requièrent une approche logique.

Le professeur Probst a ajouté que l'utilisation de l'intelligence artificielle sert à la conservation des programmes établis, et à la cohérence concernant les analyses et les recommandations.

L'enjeu économique porte surtout sur les études des projets internationaux, sur les tendances et sur le marché en général. A ce niveau, l'intelligence artificielle permet de voir rapidement les difficultés et de proposer des solutions.

Selon le professeur Probst, le marché pour l'intelligence artificielle deviendra progressif au fil des années et une croissance de 60%. Il a aussi mis en garde les entrepreneurs contre le caractère éphé-

mère de tout un programme déjà mis en place.

Après l'intervention du professeur Probst, le débat public fut animé par le

#### PATRONAGE L'IMPARTIAL



journaliste Marian Stepczynsky qui est également conseiller du Temps stratégique. Les autres intervenants ont été MM. Didier Besset, Didier Lainard, Alberick Muller, et le professeur Pierre-Jean Erard. Ce dernier a expliqué le rôle des universités dans la vulgarisation de l'intelligence artificielle.

R. E.

● Sous la Bulle aujourd'hui: conférence sur le thème: «Journaliste? Un métier qui s'apprend». Présidence, MM. Jean Guinand, Bernard Béguin, Philippe Bois, Nicolas Bonhôte, Jean-Pierre Chuard et François Tissot. Participation également de Gil Baillo, directeur et rédacteur de L'Impartial. A 20 h 30.

● Pour les enfants, à 15 heures, Jacky Lager.

## Aveux d'un couple chaux-de-fonnier Vols en série et vente d'héroïne

A la suite de leur arrestation opérée en mai dernier à Bienne, les époux F. T. et F. F., nés respectivement en 1959 et 1961, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont reconnu avoir commis des délits dans notre canton. Ils ont donc été tenus à la disposition de M. le juge d'instruction des Montagnes à La Chaux-de-Fonds. Le couple a admis avoir perpétré une trentaine de vols par effraction dans des commerces de la Métropole horlogère, au cours de la période de novembre 1985 à Mai 1986. De plus, ils ont acquis, importé et vendu une quantité relativement importante d'héroïne.

### Salle de Musique

## Un concerto de Beethoven pour dire bon anniversaire!

L'art d'être grand-père, c'est peut-être de transmettre à sa descendance sa passion pour la musique en l'occurrence, son attachement familial, sa foi en des valeurs profondes.

Marc, Louis et Christophe Pantillon, leur père Georges-Henri et l'Orchestre symphonique neuchâtelois s'associent hier soir à la Salle de musique dans l'interprétation d'un superbe concert en hommage à Georges-Louis Pantillon pour son 90ème anniversaire.

Parmi la nombreuse assemblée, qui prenait part à la joie de cette famille, on reconnaissait M. et Mme Pierre Aubert, conseiller fédéral, M. et Mme François Jeanneret, conseiller national, M. et Mme René Felber, conseiller d'Etat, M. et Mme Charles Augsburger, conseiller communal, directeur des Affaires culturelles, M. et Mme Cyril Squire, directeur du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds.

Soirée toute empreinte de cordialité, d'amitié, de respect, sans protocole, dont le sommet fut atteint lors de l'exécution du triple concerto pour piano, violon, violoncelle et orchestre op. 56 de Beethoven. Cette entente tacite dans l'enthousiasme à fêter leur grand-père, leur père, ce bonheur de jouer ensemble furent communicatifs dans la mesure également où les interprètes donnèrent tout leur poids aux différents épisodes des partitions choisies. Le Largo du triple concerto de Beethoven, fut un des grands moments de la soirée, par un phrasé chaleureux, des nuances aussi nombreuses que subtiles, les trois jeunes solistes ont atteint une profonde musicalité.

Christophe, le cadet, violoncelliste, Louis, violoniste et Marc, pianiste avaient judicieusement choisi en début de concert, des partitions différentes de styles, toutes aussi captivantes par leur évocation romantique.

Gabriel Fauré, élégie op. 24 pour vio-

loncelle, Camille Saint-Saëns, allegro appassionato op. 43 pour violoncelle, Ernest Chausson, poème op. 25 pour violon, César Franck, variations symphoniques pour piano, autant de grandes partitions de concert.

Les trois jeunes gens ont fait preuve de qualités techniques, de maturité musicale, de personnalité, tout cela dans la fidélité aux textes.

L'Orchestre symphonique neuchâtelois, en grande formation, composé d'étudiants des classes professionnelles de conservatoires, de musiciens professionnels et amateurs, fut discipliné, tout frémissant d'une vie intense, propulsée par Georges-Henri Pantillon au pupitre de direction.

Toutes ces exécutions, d'une vitalité et d'un enthousiasme splendides, susciteront les applaudissements intarissables du public, applaudissements qui s'adressaient aux exécutants bien sûr, mais également à Georges-Henri Pantillon et Madame en hommage à leur activité en notre ville.

D. de C.

## Entreprises d'électricité Collaborateurs fêtés

Nombreux sont les collaborateurs qui, employés dans les 460 entreprises d'électricité membres de l'Union des centrales suisses d'électricité (UCS), travaillent depuis des décennies déjà dans cette branche. Parmi eux, 2 vétérans ont atteint 50 années de service, 127 sont depuis 40 ans au service de «leurs» entreprises d'électricité et 537 fidèles collaborateurs comptent 25 années de service. Lors d'une imposante cérémonie réalisée le 14 juin 1986 en leur honneur dans la halle de l'OLMA à Saint-Gall, les vétérans et jubilaires, accompagnés de leurs proches et de leurs supérieurs, ont reçu les remerciements de l'économie électrique.

Pour 40 ans de service: M. J.-P. Quileret.

Pour 25 ans de service: MM. J.-G. Agustoni, B. Schneider, A. Chapatte, H. Ingold, C. Vitali, A. Matile, G. Perricone. (comm)

### Assemblée générale de l'Office du tourisme

## Trop peu de congrès et de séminaires

Cher tourisme, dont on se préoccupe à juste titre à l'OTC, et qui fut évoqué hier soir lors de l'assemblée générale tenue à l'Aula du Centre Numa-Droz; un lieu où le directeur de la bibliothèque, M. Fernand Donzé, assurait l'accueil. Il proposait ensuite une visite de la maison et de ses différents départements, ce qui a intéressé les membres présents.

Le mouvement du tourisme mesuré aux nuitées enregistre une forte hausse et les premiers mois de l'année sont prometteurs; + 39% dans l'hôtellerie, + 8% en hébergement collectif; l'Auberge de Jeunesse affiche ces derniers mois également une augmentation et le camping attend une réelle période de beau.

Ce sont là des informations contenues dans le rapport de gestion de l'OTC; on s'y plaît encore à rappeler les bons souvenirs de l'exercice écoulé, avec les moultes fêtes retentissantes, l'inauguration de Polyexpo, et d'autres manifestations qui ont complété l'attrait de notre région.

Mais c'est surtout vers l'avenir que veulent se tourner M. Gaston Verdon, président et Fernand Berger, directeur. Un programme riche s'offre aux visiteurs et aux gens du lieu.

Estiville est reconduit, entre juin et début septembre, comptant 25 animations, tout cela avec un budget restreint de 10.000 francs. On y verra entre autres un spectacle «Ombres et lumières», en plein air, organisé avec le Centre de Rencontre, des terrasses animées, à raison de deux lixux par soir jouissant d'un orchestre de 8 à 11 h; Polyexpo accueillera un

groupe américain de chanteurs et danseurs de jazz et, au Temple de l'Abeille, le concert final du 7e séminaire de chant choral du Louverain. Un défi populaire aux échecs se tiendra sur la place San-Nom. On regrette le désistement de plusieurs formations américaines dû à la psychose du terrorisme.

#### COURSE INTERNATIONALE

Dans les réjouissances à dire aux amis et au loin, se place la 1ère marche internationale de La Chaux-de-Fonds (4/5.10.85) avec trois itinéraires; les mongolfières seront à nouveau au rendez-vous lors de Modhac, en octobre 86 et le 22 février 87, un événement d'importance et déjà attendu: le premier grand fond du Jura neuchâtelois qui,

avec ses 75 km sera la plus grande course de fond de Suisse; une manifestation particulière qui intéresse déjà les médias et qui dans le cadre d'un circuit reliant La Sagne, la Brévine, fera une incursion sur sol français et reviendra via les environs du Locle sur La Chaux-de-Fonds. Une course de type international pouvant constituer l'un de ces événements, évoqués le soir précédent sous la Bulle, hautement médiatisés devant avoir des retombées à long terme.

Les chats, qui veillent sur notre ville durant l'été, ont été rappelés pour la vaste collaboration qu'ils ont engendrée. Mais, et l'appel se fait pressant, notre activité est maigre au niveau des congrès et grandes réunions organisées. «Seulement 7 manifestations de ce type pour 1986, c'est trop peu», dit Fernand Berger. Aux sociétés locales, aux associations et autres groupements de se porter organisateurs; l'OTC est là pour aider. En réponse à une question, il fut toutefois reconnu que pour certains types de séminaires ou autres congrès, nous ne pouvons guère rivaliser avec Neuchâtel. Pour les détails statutaires rappelons que les comptes bouclent avec un léger déficit et que la cotisation de membre individuel a été portée à 30 francs.

M. G. Jeanbourquin, a apporté le salut des autorités; étaient présents également MM. Renk, préfet; C.-A. Perret, président du Conseil général; Mme L. Vergriete, déléguée culturelle et des représentants des sociétés de développement des environs. (ib)



#### Mini-spectacle de marionnettes

Les enfants de la Ferme Gallet vont marquer le coup avant d'entrer en vacances. Ils présenteront jeudi 19 juin à 18 h un mini-spectacle de marionnettes, fruit d'un atelier mené par Cecilia Baggio et Anne-Marie Jan. Les parents, les amis sont conviés à cette présentation complétée d'un apéritif, à la Ferme Gallet. (ib)

# LE LOCLE

et son district

## Amélioration de l'axe Besançon - Le Locle

# Une place à prendre dans les priorités routières du Doubs

Au lendemain de la votation d'avril dernier par laquelle le peuple neuchâtelois a donné son accord à la réalisation du tunnel sous La Vue-des-Alpes, des réactions très positives se sont aussi dessinées en Franche-Comté. (L'Impartial du 28 avril).

Pour les élus francs-comtois cette décision constituait un indéniable pas en avant vers l'amélioration de la liaison routière Neuchâtel-Besançon, avec l'ouverture côté helvétique d'un accès privilégié vers Berne.

Côté français, ce scrutin devait provoquer le déclic

nécessaire à la réfection de cet axe aussi baptisé «route horlogère». Un axe prioritaire, répondait en écho le Conseil général du Doubs qui réunit tous les élus des cantons de ce département. A ce titre il dispose d'une grande autonomie quant à l'administration du département et peut compter sur un budget annuel de quelque 300 millions de nos francs. Il n'est pas impossible qu'une part des investissements soit consacrée à l'amélioration de cette route. Le Conseil général présidé par Georges Gruillot en discute ces jours-ci.

Il est évident que la décision neuchâteloise de vouloir percer un tunnel sous La Vue-des-Alpes va peser de tout son poids dans les décisions dites d'orientation budgétaire que les élus francs-comtois vont prendre. Un autre point, celui concernant les travaux de la jonction Vallorbe-Yverdon constitue un second élément d'entraînement puissant sur les schémas d'aménagements routiers dans la région frontalière française et même bien au-delà.

Si ce tunnel routier permettra de désenclaver les Montagnes neuchâteloises et leur permettra de se relier au réseau autoroutier helvétique, il permettra aussi au Haut-Doubs de sortir de son isolement. D'après une vision plus globale les Français voient la possibilité de promouvoir cet axe qualifié «d'intérêt économique». Les Suisses y trouveront aussi un avantage certain puisque, grâce

à un accès plus rapide à Besançon, c'est aussi, par l'autoroute A 36 (Mulhouse-Beaune) faciliter les déplacements en direction du Sud, de Paris ou à l'ouest pour l'Alsace.

### L'AXE BESANÇON - LAUSANNE...

La possible amélioration de la route horlogère entre en fait dans le cadre général et national français voulant améliorer les liaisons internationales dans l'axe Nord-Sud. Soit des pays du Nord, vers la Lorraine, la Franche-Comté et la Suisse. Les premiers effets de cette option se feront sentir avec le complet remodellement de l'échangeur autoroutier A 36 à son point de croisement dans la capitale du Doubs avec la route nationale 57 qui d'Epinal, par Vesoul et Besançon, gagne Pontarlier. D'où la route de la Suisse jusqu'à Lausanne, via Vallorbe.

Cette modification de l'échangeur est accompagnée d'un autre projet d'envergure destiné à contourner de Besançon: le percement d'un tunnel routier sous la Citadelle. Toujours sur cette N 57 des améliorations sont aussi prévues à Pontarlier et des déviations de certains villages sont aussi prévues. Comme à Mamirolle et l'Hôpital-du-Grosbois. Mais tous ces projets ne concernant en fait que l'axe Vesoul, Besançon, Pontarlier-Lausanne.

### ET CELUI BESANÇON - MORTEAU

Non loin de la capitale du Doubs, à Etalans la route départementale 461 se sépare de la N 57 pour arriver à Morneau, le Col-des-Roches, via le Valdahon. C'est aussi une liaison franco-suisse. Loclois, Chaux-de-fonniers, Neuchâtelois et gens du Haut-Doubs qui empruntent cette route déplorent la modestie de ses aménagements.

Les autorités responsables du Doubs

### ÉTAT CIVIL

#### Décès

Clément née Vaucher Violette, née en 1906, veuve de Clément Pierre Fritz. - Bersot née Jeanquartier Laure Hélène, née en 1903, veuve de Bersot Maurice Henri.

### FRANCE FRONTIÈRE

## Violent orage et gros dégâts à Montlebon

Les orages très violents qui se sont déclarés de manière très locale en début d'après-midi, lundi dernier, ont causé ci et là quelques dégâts. Surtout lorsqu'ils étaient accompagnés de grêle.

Vers 13 h 30 l'orage s'est abattu avec une violence tout à fait inaccoutumée dans la vallée de La Brévine, le long de la route dite des Maix. Il a franchi la frontière pour redoubler de force au-dessus du village de Montlebon, aux portes de Morneau.

A la suite de fortes averses d'une intensité rare, l'eau a dévalé la montagne au pied de laquelle se trouve la localité. Les éléments déchaînés ont déjà causé de gros dégâts dans les forêts et de véritables torrents atteignant jusqu'à trente centimètres, entraînant débris, gravats, pierrailles et terre ont roulé à travers le village. Des rues ont été défoncées et des prés ont pris l'allure de petites mares. Cette trombe d'eau a aussi emmené des souches d'arbres et de grosses pierres. Ces coulées ont coupé les routes à maints endroits.

Les services de l'équipement (l'équivalent français des ponts et chaussées neuchâtelois) sont intervenus pour débiter les chaussées. Les habitants se sont protégés au mieux contre ces torrents d'eau et de sable qui s'amassaient surtout au bas de la localité, à proximité du cimetière.

C'est dans ce secteur ainsi que celui de Derrière-le-Mont que les pompiers immédiatement alertés ont dû intervenir le plus souvent pour pomper l'eau boueuse qui s'était amassée dans les

en sont bien conscientes. Mais elle peut reprendre de l'importance en raison du futur tunnel sous La Vue-des-Alpes.

Ces jours, lors de leur session d'orientation budgétaire, les conseillers généraux pourraient adopter un programme d'aménagement de cette route départementale. «Suite à la décision prise par nos amis suisses, il paraît indispensable d'envisager de notre côté une action concertée sur le tronçon Etalans, Morneau, la frontière suisse», dit le rapport. L'étude envisagée pourrait déjà faire l'objet d'un vote destiné à débiter un crédit dès 1987 déjà. Une telle orientation n'est pas susceptible de provoquer d'opposition et le projet d'améliorer cette liaison pourrait devenir prioritaire. En fait, un bel espoir, mais sérieux tout de même. D'autant plus que du côté de Morneau ce projet est appuyé sans réserve et ses partisans trouveront en la personne de Claude Vermot, conseiller général et maire de Villers-le-Lac, un ardent défenseur.

### Collision

Hier à 17 h 05, une conductrice du Locle, Mme F. B., sortait du garage de la Migros pour s'engager rue des Envers en direction est. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec une autre conductrice du Locle, Mme M. F., qui circulait rue des Envers en direction ouest. Dégâts.

**cela va se passer**

### Bal des football-clubs

Depuis quelques années une collaboration aussi sympathique que fructueuse s'est instaurée entre les comités des football-clubs du Locle et du Ticino. Pour renflouer les caisses respectives des sections juniors ces deux clubs organisent un bal. Il aura lieu cette année samedi 21 juin au Manège du Quartier et sera animé par l'orchestre «Les Shamrock». (p)

## Assemblée générale du FC Ticino

# Une saison très satisfaisante

L'assemblée générale du FC Ticino, tenue plus tôt que d'habitude, a reflété la belle ambiance qui anime ce club. 61 personnes s'étaient déplacées pour entendre des rapports d'activité intéressants. Yvan Ferrazini, président du club, s'est déclaré plus que satisfait de la saison écoulée. Il s'est même félicité de l'excellent comportement de la première équipe, encore dans la course pour l'ascension en deuxième ligue neuchâteloise. Deuxième de son groupe en championnat, elle a en effet battu Comète dans un match de barrage pour la promotion en catégorie supérieure, au cas où le FC Boudry s'imposerait contre la formation de Châtel-Saint-Denis en finale d'ascension en première ligue (ndlr, l'affaire semble mal emmanchée puisqu'en match aller, les Boudryans se sont inclinés par 3-2 sur leur terrain).

Au niveau de la deuxième équipe aussi quelques sujets de satisfaction ont pu être mis en évidence. Le premier tour a été très bon, seul un léger fléchissement a empêché les gars de Mario Besomi de participer, eux aussi à la lutte pour une éventuelle ascension. Dans son rapport

d'activité, le président a voulu souligner deux autres points: tout d'abord, l'éclairage du terrain des Marais a été considérablement amélioré, ce grâce à un geste de la section vétérans. Mario Resmini a accepté quant à lui, et ce dans l'intérêt du club, d'officier la saison prochaine comme arbitre.

M. Christian Röthlin, président de la section juniors, s'est déclaré enchanté de la saison puisque tant chez les juniors C, D que E, les résultats ont correspondu aux prévisions. La seule zone d'ombre est finalement venue du président des vétérans, M. Raty, qui lui n'a pu cacher un certain mécontentement envers le manque d'engagement de quelques joueurs de sa section. Une prochaine assemblée devrait décider de la ligne à suivre de ce mouvement.

Le comité central du FC Ticino pour la saison prochaine se présentera de la façon suivante: président, Yvan Ferrazini; vice-président, Michel Russi; caissier, Giacomo Galliziolli; secrétaire, Maria Casciotta; convocateur, Virginio Battiston; président des juniors, Christian Röthlin. (nic)

## Collège de La Brévine

# Nomination et courses d'école

L'école de La Brévine subit depuis quelque temps de nombreuses fluctuations, dues à certains changements relatifs aux membres du corps enseignant. L'année dernière, suite au départ de M. Olivier Seitz, une classe avait été fermée à cause d'un effectif trop restreint.

Pour sa part, Mme Livia Capelli avait sollicité un congé qui lui avait été accordé. Elle n'a pas souhaité poursuivre son métier et M. François Barras lui succède définitivement. Par ailleurs, M. Pierre-Alain Favre a également demandé un congé d'une année.

Lors de la séance qu'elle a tenue récemment, la Commission scolaire, présidée par M. Pierre Rosselet, a nommé pour 1986-1987 Mlle Isabelle Duthé de Fleurier.

Cette assemblée est aussi l'occasion pour l'institutrice et les instituteurs de présenter leurs projets de courses d'école et le cas échéant de déterminer quels seront les accompagnants.

Les tout petits s'en iront au zoo de Servion et visiteront le château d'Oron. Au retour, ils ont prévu de traverser le lac de Neuchâtel. Le but que se sont fixés les troisièmes et quatrièmes primaires est Chasseral. La marche sera leur principal moyen de déplacement. Accessoirement, ils utiliseront le train, le bateau, le funiculaire et le télésiège.

Les moyens partiront du côté de Balenberg pour admirer les magnifiques fermes de ce musée en plein air et profiteront des vastes étendues accueillantes que propose cet endroit pour pique-niquer. La rentrée s'effectuera en train et bateau (traversée du lac de Brienz).

Les plus grands feront leur traditionnelle course de deux jours. Le canton du Tessin sera leur objectif avec la visite d'une des îles Borromées (Italie). Ils passeront la nuit à Mélando. Le lendemain, une marche les conduira au Monte Genesio.

(paf)

## On en parle au Locle

Tout bien réfléchi, il faut savoir gré aux PIT d'avoir purement et simplement supprimé la tournée de l'après-midi. De la sorte, les factures nous seront toutes distribuées le matin et nous serons tranquilles sur ce point pour le reste de la journée. Tant il est vrai qu'à chaque passage du facteur, ou presque, nous avons droit à une petite attention sous forme d'un bulletin de versement, que ce soit de la part d'un fournisseur, d'un percepteur, d'une institution, d'une association, d'une œuvre ou d'une autre. Les temps ont bien changé depuis le début du siècle, quand de nombreux salariés ne touchaient la paie qu'une fois par semestre! Et par conséquent, ne pouvaient régler leurs comptes que deux fois l'an. Il nous souvient d'avoir entendu plusieurs d'entre eux nous conter les difficultés et les inconvénients d'un système qui n'avait pas grand-chose à voir avec la qualité de la vie.

Depuis, on a connu la paie à la journée, à la semaine, à la quinzaine, au mois, avant d'en arriver à la paie-fiction consistant en virement postal ou bancaire et nous contraignant à répondre du tac au tac par le même chemin. Mais cependant, pour le plus grand nombre, la paie ne vient que douze fois l'an, tandis que pour tout le monde les factures se bousculent au portillon tout au long de chaque mois. Certes, on n'en aura pas moins en ne recevant que le matin, mais on aura peut-être moins de fois l'occasion de jouer les surpris ou les râleurs. C'est pourquoi, d'un seul élan et tous ensemble, nous disons: merci facteur! En nous servant moins bien, vous nous servez mieux, c'est tout de même gentil à vous.

Ae.

## NAISSANCE

CAROLINE et EMILIE ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur petite sœur

### CLÉMENTINE

le 17 juin 1986

Clinique des Forges

Nicole et Albert  
DUNAND  
Cardamines 7  
2400 Le Locle

6251

### SOCIÉTÉS LOCALES

#### Le Locle

#### SEMAINE DU 18 AU 24 JUIN

Amis de la nature, section Le Locle - Les Brenets. - Samedi et dimanche 21 et 22 juin: gardiennage: J. Rauss.

CAS section Sommarcel. - Jeudi 19, comité à 19 h 30 au Prévoux. Vendredi 20, stamm à 18 h à l'Hôtel des Trois Rois.

Samedi 21 et 22 Lotschenpass-Hockenhorn. - Délai d'inscription pour le Besso.

Gardiennage: MM. B. Maire et J. Girard.

CAS, dames, sous-section «Roche-Clair». - Samedi 21 et dimanche 22 Lotschenpass, mixte Ø 31 17 66. Réunion des participants: vendredi 20 juin à 18 h, à l'Hôtel des Trois Rois.

Club du berger allemand. - Entraînement mercredi 18 juin à 14 h aux Loges et samedi à 14 h au chalet. Renseignements: Marcel Gardin, Ø 26 69 24.

Club jurassien, section Col-des-Roches. - Dimanche 22 juin, course scientifique aux Morteys. Rendez-vous à Neuchâtel devant l'Hôtel Beau Lac à 7 heures. En cas de temps incertain Ø au No 181 dès 5 h 30. Mardi 24 juin, Les Marais de Narbief, région de Maïche. Botanique et ornithologie. (Pièce d'identité). Rendez-vous place parking Bornot à 17 h 15.

Contemporaines 1903. - Mercredi 18 juin, dîner aux Arêtes à La Chaux-de-Fonds. Départ à midi du Locle.

Contemporaines 1909. - Mercredi 18 juin. Rencontre à 14 h 15 au Café Central chez Amédé.

Contemporaines 1912. - Jeudi 19 juin, rendez-vous à La Chaux-de-Fonds à 15 h à la gare. Visite du Musée d'histoire et médailler. Vous pouvez aller à pieds ou en bus. En soirée souper au Terminus à La Chaux-de-Fonds. Retour libre.

### PUBLICITÉ

#### Pour réussir pleinement vos vacances...

Vacances plus pour mieux vous y préparer

Petits guides du voyageur: des conseils pratiques sur place

Dans toutes les succursales du Crédit Suisse et de nombreuses agences de voyages

CREDIT SUISSE CS

caves de plusieurs immeubles. Tout l'après-midi ces hommes ont lutté pour



Souches arrachées, sol défoncé... autant d'éléments qui témoignent de la violence de la trombe d'eau qui, venue de la montagne, s'est abattue sur Montlebon. (Photo Impar-Perrin)

## Pour nos laboratoires de recherche et d'application situés à Versoix et Meyrin, nous recherchons

### Technicien de laboratoire

capable de travailler sur un équipement semi-industriel, de préparer des échantillons sur l'équipement de laboratoire et exécuter de nouvelles méthodes expérimentales.

Le CFC de mécanicien ou équivalent est nécessaire, de même que quelques années d'expérience. Français exigé, des connaissances d'anglais seraient souhaitables.

### Aide de laboratoire

capable de travailler sur des machines de fabrication de mousses polyuréthanes.

Des connaissances en mécanique sont souhaitables afin d'établir des programmes destinés au service, à la clientèle et au développement et à la mise au point de nouveaux produits. Quelques années d'expérience industrielle seraient un atout. Français exigé.

Nous offrons d'excellentes prestations sociales et un environnement de travail agréable

Les candidats, de nationalité suisse ou titulaires d'un permis valable, sont priés d'adresser leur offre à

**Mme E. MACHTOU**  
Personnel Officer  
**BP CHEMICALS (SUISSE) SA.**  
45A-47A, rue de Lausanne, 1211 Genève 2



- Vous avez un sens développé des affaires
- Vous êtes de formation technique
- Vous avez de bonnes connaissances de l'allemand parlé
- Vous avez de bons contacts humains et jouissez d'une expérience confirmée dans la vente

Si vous vous sentez concerné, notre client, une maison suisse réputée dans le domaine des outils de précision vous offre le poste de

## délégué commercial

au sein d'une équipe dynamique, une rémunération attractive basée sur l'expérience apportée ainsi que les prestations sociales d'une grande entreprise.

Nous vous garantissons une discrétion absolue et vous prions de nous envoyer votre offre manuscrite avec curriculum vitae à l'adresse suivante:

### SCHLAEFLI CONSULTING SA

7, rue de la place d'Armes - 2000 Neuchâtel  
☎ 038/24 29 00

## LE LOCLE

### Dépannage TV - Vidéo ELECTRO-SERVICE

Le Locle  
Marais 34 ☎ 31 10 31



### Fabrique

non louée, à vendre à Tramelan (BE).  
Complexe de 3 immeubles avec au total une surface de base de 5660 m<sup>2</sup>; zone industrielle.  
Prix de vente: Fr. 1 350 000.  
☎ 061/99 50 40.



Le Locle  
Jeanneret 45  
appartement de

### 3 pièces

cuisine, bains-WC.  
Loyer Fr. 320.- + charges.

A louer pour tout de suite ou à convenir.

Pour visiter:  
M. Ciocchetti  
☎ 039/31 53 69

### cogestim SA

maupas 6, 1004 Lausanne  
(021) 20 88 61

**FUST** Le spécialiste de votre ménage avec garantie des prix les plus bas

Machine à laver automatique **Hoover 420**

Commande automatique à un seul bouton, touche 1/2 charge, tambour en acier inoxydable, 4,2kg, 220/380V 10A

**849.-** Location/m. 48.  
Livraison incluse

- grand rabais à l'emporter
- Continuellement plus de 500 appareils d'exposition et d'occasion avec des rabais exceptionnels
- meilleure reprise de l'ancien appareil
- garantie allant jusqu'à 10 ans
- Durée de location minimum 3 mois

**20 000** appareils électroménagers de toutes les marques en stock

**Chaux-de-Fonds, Jumbo** 039 26 68 65  
**Bienna, Rue Centrale 36** 032 22 85 25  
**Brügg, Carrefour-Hypermarkt** 032 53 54 74  
**Marin, Marin-Centre** 038 33 48 48  
**Yverdon, Rue de la Plaine 9** 024 21 86 15

APPAREILS ELECTROMENAGERS CUISINES + SALLES DE BAINS

### Mercedes 280 CE

expertisée, 11 900.- ou 280.- par mois, sans acompte.

☎ 037/62 11 41

### Ford break LTD

version USA, 1982, expertisée, 16 900.- ou 398.- par mois, sans acompte.

☎ 037/62 11 41

### Porsche 911 SC

1979, expertisée, 24 900.- ou 585.- par mois, sans acompte.

☎ 037/62 11 41

### BMW 323 i

57 000 km, expertisée, 13 900.- ou 327.- par mois, sans acompte.

☎ 037/62 11 41

## LE LOCLE

Bureau d'architecte cherche:

### un dessinateur

désirant prendre des responsabilités. Pour projets, plans d'exécution, soumissions, chantiers.

### un apprenti

dessinateur en bâtiment  
Faire offre sous chiffre ZR 51505 au bureau de L'Impartial

A vendre au Locle

### appartement neuf 6 pièces

Libre tout de suite. Pour achat immédiat, conditions très intéressantes.

☎ 038/33 14 90.

### Vitres cassées

travail vite et bien fait.  
Express-vitres  
☎ 039/31 38 14

### Express-vitres

Avant 8 heures et aux heures des repas

La nouvelle gamme  
Mazda 323  
à partir de  
Fr. 11'990.-



3 portes hayon. 5 portes hayon. Sedan 4 portes. Super-équipement. Moteur 1300 et 1500. Version GTX à injection, 3 versions 1600i à catalyseur.

Venez faire un essai.

## MAZDA GARAGE DE LA PRAIRIE

LES PONTS-DE-MARTEL  
☎ 039/37 16 22

### LAWRENCE SANDERS

## Le Dixième Commandement

Roman

Traduit de l'américain par Chantal Jayat

Droits réservés: Presse de la Cité Paris, et Cosmopress, Genève

Une fois dans le hall de l'immeuble, je poussai un soupir de soulagement. Il ne me restait plus qu'une chose à faire pour éprouver ce sentiment de satisfaction que ne manquent pas de ressentir les New-Yorkais quand ils arrivent chez eux sains et saufs: aller voir si un intrus masqué ne m'attendait pas dans ma chambre, tranquillement installé au coin du feu, les pieds chaussés de mes pantoufles.

Ce n'était pas un voleur coiffé d'un bas de soie qui m'attendait, mais le capitaine Bramwell Shank. La porte de son appartement était grande ouverte. Tel un diable jaillissant hors de sa boîte, il fit irruption sur le palier quand il m'entendit monter l'escalier.

- Qu'est-ce que vous fichez, bon sens? rugit-il. Dépêchez-vous d'entrer. Vous regarderez les nouvelles de vingt-trois heures avec moi.

- Je crois que je ferais mieux d'aller me coucher, capitaine. La journée a été rude, et je dois me lever tôt demain.

Il me fusilla du regard. De fait, j'entrai, ôtai une pile de linge d'un fauteuil, m'installai face au téléviseur couleur.

- Alors, avez-vous été invité à la soirée? demanda le capitaine en me tendant un verre de muscat.

- Oui. J'ai été invité.  
- Je le savais, gloussa-t-il. Qu'est-ce que je vous avais dit, hein?

Je bus une gorgée de vin, renversai la tête en arrière, fermai les yeux.

Nous eûmes d'abord droit aux nouvelles locales. J'appris ainsi que les ressources financières de l'Etat de New York fondaient comme neige au soleil, qu'un incendie avait ravagé un immeuble du Bronx, faisant trois morts, et que notre maire avait remis les clés de la ville au plus habile faiseur de pizzas du cru.

J'étais en train de me demander si la décence m'interdisait de prendre congé aussi rapidement de mon hôte quand la chaîne se décida à diffuser les nouvelles intéressantes de l'ensemble de la nation. Le présentateur énuméra un certain nombre de faits qui me parurent d'une importance relative. Puis il annonça:

«Le service a été interrompu ce soir pendant près d'une heure sur la ligne desservant Lexington Avenue, le temps que l'on enlève le cadavre d'un homme bloquant la voie à hauteur de la station 14e Rue. A l'heure actuelle, nous ne disposons d'aucun détail permettant de déterminer si la victime, du nom de Martin Reape, s'est volontairement donné la mort ou s'il s'agit d'une chute accidentelle. Et maintenant, un message intéressant tous les porteurs de dentiers...»

- Quoi? fis-je en me dressant d'un bond. Qu'est-ce qu'il a dit?

### CHAPITRE 7

Je lus l'histoire dans le Times du lendemain, à bord du bus que je prenais chaque matin pour me rendre au bureau. Elle figurait à la page «New York», sous la forme d'un mince entrefilet:

«La police enquête actuellement sur la mort de Martin Reape, domicilié à Manhattan, qui est tombé ou a sauté sur la voie au moment où une rame de métro pénétrait dans la station 14e Rue. L'accident s'est produit durant les heures de pointe et a entraîné une interruption de service de plus d'une heure. Le conducteur de la rame a déclaré aux policiers que, malgré ses efforts, il n'avait pu freiner à temps pour éviter le corps qui lui avait semblé jaillir de nulle part.»

J'arrivai au bureau un peu avant neuf heures, ne fis qu'un bond jusqu'au téléphone, annonçai à Thelma Potts que je désirais voir M. Tabatchnik le plus rapidement possible.

- Si je comprends bien, vous ne pouvez plus vous passer de lui, lança-t-elle, moqueuse.

- Vous n'y êtes pas, Mademoiselle Potts. En réalité, c'est de vous dont je ne peux plus me passer, répliquai-je.

- Oh vous, alors! soupira-t-elle.

J'employai l'heure qui suivit à faire un compte rendu de ce que j'avais appris la veille chez les Stonehouse. Après avoir couché sur le papier tous les détails qui me venaient à l'esprit, je lus et relus le rapport avec le vague espoir de trouver un indice susceptible d'expliquer la disparition du professeur. J'en étais à la quatrième lecture quand Thelma Potts appela pour dire que M. Tabatchnik m'attendait dans son bureau. Effectivement, il m'attendait, debout derrière la table à treteaux, un bol de faïence marqué «Pépé» à la main. Il avait l'air de fort méchante humeur.

- Qu'y a-t-il de si urgent? Je n'ai même pas encore eu le loisir de m'occuper de mes poissons.

Sans mot dire, je déposai le Times sur son bureau. J'avais entouré l'article concernant Reape d'un trait de crayon rouge.

De la poche de son veston, M. Tabatchnik sortit une épaisse paire de lunettes à monture en corne et, avec un mouchoir plié en quatre, d'une blancheur immaculée, entreprit d'en essuyer les verres, non sans voir soufflé dessus au préalable. Puis il ajusta les lunettes sur son nez et, toujours debout, commença à lire l'article. Il le lut une fois, releva la tête et me regarda fixement avant de baisser à nouveau les yeux sur le journal. Son expression resta inchangée, mais lentement, centimètre par centimètre, il s'enfonça dans son fauteuil pivotant.

- Asseyez-vous, Monsieur Bigg, dit-il. (D'irascible, sa voix était devenue quelque peu chevrotante.) Que s'est-il passé, à votre avis?

- Je pense qu'il n'a pas atterri de son plein gré sur les rails, Monsieur, et que le meurtre a été commis par ces autres clients avec lesquels il avait rendez-vous.

- Vous avez une imagination fertile, Monsieur Bigg.

- J'ai beaucoup réfléchi, Monsieur. Ça colle.

- Alors, comment se fait-il que le journal ne fasse pas mention des cinquante mille dollars? Reape ne les aurait-il pas eus en poche s'il avait vendu l'information? Et s'il n'était pas parvenu à un accord, n'aurait-il pas eu l'information sur lui?

- Pas nécessairement, Monsieur. D'abord, qui nous dit qu'il s'agissait d'une preuve écrite, et non pas orale? Ensuite il est très possible que Reape soit allé voir ses autres clients pour discuter des détails du marché, et qu'aucun échange n'ait lieu durant cette rencontre. Mais après avoir parlementé avec lui, ses clients ont eu peur qu'il se montre trop gourmand et formule par la suite d'autres exigences du même ordre, aussi ont-ils opté pour la solution la plus radicale, à savoir l'élimination pure et simple.

**VAC**  
RENE JUNOD SA  
2301 LA CHAUX-DE-FONDS  
votre spécialiste

115, Av. Léopold-Robert  
Téléphone 039 2111 21

**VIDEO**

**NOUVEAUTÉS  
ÉTÉ 86**

**PANASONIC**  
Grandes  
cassettes VHS

**SONY**  
Cassettes  
8 mm.

**ORION VH 820**

**NOTRE OFFRE CHOC 890.-**

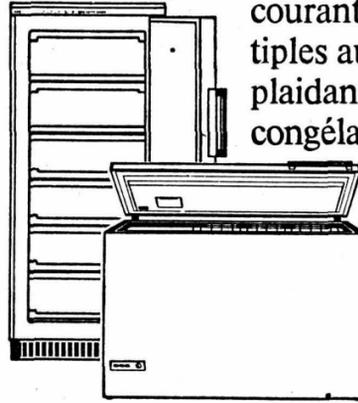
**PRÉPAREZ  
VOS  
VACANCES**

**Caméras Moovie,  
tous les systèmes  
5 JOURS À L'ESSAI  
SANS ENGAGEMENT**

## AEG Arctis Jumbo:

### Le froid à demeure.

• Superisolation • consommation d'énergie minimale • durée de conservation maximale en cas de panne de courant. Et de multiples autres avantages, plaidant tous pour les congélateurs de AEG.



Adressez-vous au marchand spécialisé.

# AEG

AEG Hausgeräte AG,  
Hölzliwisenstrasse 12, Volketswil,  
8603 Schwerzenbach, tél. 01/945 11 30

### Nous entreprenons travaux de fraisage sur CNC

petites et moyennes séries  
☎ 039/23 50 55  
à La Chaux-de-Fonds

### Prêts personnels

Un manque d'argent n'est pas un problème si vous contactez  
**MERCUREX S.à.r.l.**  
Rue du Château 1  
1814 LA TOUR-DE-PEILZ  
☎ 021/54 41 33  
Discrétion, rapidité.  
Intérêts raisonnables.



### Garage Tarditi Agence Toyota

Fritz-Courvoisier 95,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/28 25 28

### Liste occasions juin 1986

Toyota			
Compact DX 1600	86	4 000 km	12 000.-
Subaru Turismo			
4x4 1800	82	70 000 km	8 500.-
Renault 5 TL	78	56 000 km	3 800.-
Renault 5 Alpine			
+ options	80	65 000 km	8 500.-
Datsun Cherry	81	81 000 km	4 900.-
Peugeot 104	77	56 000 km	4 400.-
Austin Metro	81	61 000 km	4 800.-
Ford Fiesta	79	113 000 km	3 900.-
Toyota Corolla	83	40 000 km	9 000.-

Garantie - Reprise - Facilités de paiement

### Panzer Ottavio

JARDINIER PAYSAGISTE  
Numa-Droz 159

Pour tous vos problèmes de jardinage: tonte de gazon, taille, déneigement, etc.

Prière de téléphoner  
aux heures des repas ou le soir  
à partir de 19 heures au:

039/23 00 72.

### PROPRIÉTAIRES DE VILLAS, MAISONS LOCATIVES

**POLYTEC** ETANCHEITE SA

2088 Cressier-Neuchâtel Tél. 038 47 10 82  
assure l'entretien, le contrôle, la rénovation et la réalisation de votre

### ÉTANCHÉITÉ

Toitures plates, balcons, terrasses, etc.



Nous cherchons:  
monteurs électriciens  
câbleurs qualifiés  
installateurs sanitaire  
monteurs en chauffage  
aides expérimentés

dans les professions mentionnées  
ci-dessus.  
Suisses ou permis valables.

64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds  
(039) 23 55 23



Mandatés par un de nos clients,  
nous cherchons:

### programmeur industriel soft

pour la recherche  
et le développement.  
Expérience 2 à 5 ans.

Connaissance programmation  
sur microprocesseurs.  
Suisse ou permis valable.

64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds  
(039) 23 55 23

M. Tabatchnik poussa un profond soupir.  
- Rocambolesque, lâcha-t-il. Et totalement dénué de fondement.

- Oui, Monsieur, je l'admets. Mais je me fonde sur une phrase que Reape a prononcée dans ce bar où nous sommes vus. Quand je lui ai fait remarquer que les cinquante mille dollars représentaient une somme plutôt coquette, il a eu cette réponse: «Ça vaut peut-être le coup d'allonger quelques billets pour faire en sorte qu'elle revienne à qui de droit, non?» Il parlait de la succession, Monsieur. Et les personnes auxquelles il faisait allusion n'étaient peut-être pas précisément ses clients. Vous me suivez, Monsieur Tabatchnik?

- Naturellement, je vous suis! répondit-il d'un ton furieux. Vous êtes en train de dire qu'avec Reape mis définitivement hors circuit, ses clients vont pouvoir se remplir les poches en toute tranquillité. Comme deux et deux font quatre, ceci signifie que ses clients comptent peut-être parmi les bénéficiaires mentionnés nommément dans le testament existant.

Cela ne lui plaisait pas du tout. Pour la troisième fois, il reporta son attention sur l'article du Times. Puis, d'un geste rageur, il écarta le journal.

- Si seulement je pouvais avoir la certitude que Reape détenait véritablement une information! Après tout, il a très bien pu nous mener en bateau: il a appris le suicide de Sol Kipper dans les journaux et conçu ce plan pour tirer profit de la mort de mon malheureux ami.

- Monsieur Tabatchnik, la presse a-t-elle fait mention du montant de la succession?

- Bien sûr que non!

- Permettez-moi alors de vous rappeler ce qu'a dit Reape durant notre entretien. Je cite:

«A combien s'élève cette fameuse succession? Quatre millions? Cinq?» Fin de citation. Était-ce une évaluation précise, Monsieur Tabatchnik?

- Assez précise, dit-il d'une voix rauque. Quatre millions cinq: tel est le montant exact.

- Comment Reape aurait-il été au courant s'il n'avait pas entretenu des relations plus ou moins intimes avec la famille Kipper? A mon avis, on peut voir dans le fait qu'il connaissait ce chiffre la preuve qu'il possédait bel et bien l'information.

Leopold Tabatchnik laissa échapper un soupir. Ses épaules s'affaissèrent, et il se mit à ruminer tout en soumettant sa lèvre inférieure à diverses elongations. Je fus tenté de lui donner une tape sur la main et de lui faire remarquer que la nature l'avait déjà doté de lèvres inhabituellement pendantes.

J'ignore combien de temps nous restâmes assis là en silence. Il me semblait que cela faisait un siècle que je n'avais pas entendu le son d'une voix humaine quand M. Tabatchnik, après un nouveau soupir, se décida enfin à parler:

- Bien! fit-il en se redressant. Je sais ce que vous pensez. D'après vous, il serait légitime, si Reape n'a pas menti, de procéder à des recherches minutieuses sur le suicide de Kipper.

- Le prétendu suicide, observai-je. Oui, Monsieur, c'est ce que je pense.

- Parfait. Je vous autorise à mener une enquête discrète, je répète, une enquête discrète. Dans l'immédiat, je ne vous divulguerai pas les noms des principaux bénéficiaires de la succession, ce, afin de ne pas influencer votre jugement.

- Comment vous voulez, Monsieur. Mais cela m'aiderait grandement si vous me fournissiez quelques éléments concernant Sol Kipper et sa famille. Si j'ai bien compris, ce mon-

sieur était pour vous un ami de longue date.

- En effet. Nous étions camarades de classe au lycée. Puis j'ai fait mon droit et Sol est entré dans l'usine de textile de son père. Mais nous avons gardé le contact et continué de nous voir fréquemment. Nous nous sommes mutuellement choisis comme témoin pour nos mariages respectifs. Nos femmes s'entendaient bien. Je parle de la première femme de Sol, qui est morte il y a dix ans. Sol s'était remarqué.

Je crus déceler une note de désapprobation dans sa voix.

- Sol était un homme d'affaires extrêmement talentueux. A la mort de son père, il est devenu président des Kipmar Textiles et a progressivement étendu les limites de son petit empire, qui comprend aujourd'hui des filatures en Nouvelle-Angleterre, Caroline du Sud, Espagne et Israël. Il y a dix ans, Sol a placé des actions dans le public, ce qui a fait de lui un homme riche. Il avait quatre enfants issus de son premier mariage, trois fils et une fille. Bien entendu, ses enfants sont grands maintenant, et tous mariés. Sol avait onze petits-enfants. Peu de temps après son second mariage, il a commencé à se retirer des affaires, laissant la gestion de son entreprise à deux de ses fils. Le troisième exerce la médecine à Los Angeles. Sa fille habite à Boca Raton, en Floride. Y a-t-il quelque chose d'autre que vous désirez savoir?

- La seconde femme, Monsieur... pourriez-vous me parler d'elle?

- Il y avait entre eux une grande différence d'âge... une différence d'âge considérable. Elle voulait devenir actrice, à ce qu'il paraît. Son nom est Tippi.

Je ne m'étais pas trompé. J'avais bien perçu une note de désapprobation dans sa voix.

- Tippi, répétai-je. Et Kipper, Monsieur? Comment était-il?

- C'était la crème des hommes, le plus bon, le plus gentil qu'il m'ait jamais été donné de rencontrer. Il avait le cœur sur la main. Généreux à l'excès, il faisait un mari et un père comme on en voit peu. Ses enfants l'adoraient, et ses petits-enfants ne jureraient que par lui. Sa mort a été pour eux une épreuve très rude.

- Pourquoi s'est-il suicidé, Monsieur... à compter qu'il s'agisse bien d'un suicide? Y avait-il des raisons à cela?

Tabatchnik remua sa grosse tête d'un air triste.

Sol était ce que l'on appelle un hypochondriaque. Toujours inquiet sur sa santé, il se croyait atteint de maux les plus divers et fréquentait assidûment les cabinets médicaux. Sa famille et ses amis se moquaient gentiment de lui, mais nous n'avons jamais réussi à le convaincre qu'il était en excellente santé, même quand les spécialistes, l'un après l'autre, lui affirmaient qu'il se portait comme un charme. Il lui suffisait de lire un article traitant de quelque maladie obscure pour qu'il en présentât aussitôt tous les symptômes. Il se bourrait de médicaments et s'administrait quotidiennement des doses de vitamines qui en auraient projeté plus d'un au plafond. Il était déjà ainsi quand je l'ai connu, et cet état de chose n'a fait qu'empirer au fil des années. Bien entendu, ce type de névrose s'accompagnait de profondes crises de dépression. Je suppose que c'est durant l'un de ces moments de désespoir qu'il a décidé de se suicider.

- Après vous avoir informé de son intention de modifier son testament?

- Pourquoi pas? rétorqua M. Tabatchnik.

- Je crois que c'est à peu près tout, Monsieur, dis-je en me levant. Je ne manquerai pas de vous tenir au courant.

(à suivre)

# CANTON DE NEUCHÂTEL

## la voix d'une région

### Arrangement à l'amiable à Fleurier La guerre des terrasses n'aura pas lieu

Le 21 mai, le Conseil communal de Fleurier écrivait aux tenanciers de deux établissements publics pour leur demander d'installer le mobilier des terrasses uniquement sur le terrain privé. Les tenanciers se rebiffèrent; la population crut comprendre que les terrasses du village allaient disparaître. Il y eut même une «manif» un dimanche matin. Par gain de paix, l'exécutif a ouvert le dialogue. L'affaire s'est terminée lundi soir par un arrangement à l'amiable.



L'Hôtel de la Poste en 1900. La terrasse (flèche) est installée... sur le domaine public! (Collection André-Charles Grand)

### Cortège de la jeunesse à Fleurier Sur le thème de la «BD»

Le cortège de la jeunesse de Fleurier (cortège des promotions) qui donne le départ des réjouissances de l'Abbaye, se déroulera le samedi après-midi 5 juillet. Il sera consacré à la bande dessinée. Quelque 1000 personnes, musiciens compris, y participeront. C'est-à-dire 35 groupes, dont neuf fanfares et clubs d'accordéonistes.

Comme d'habitude, les écoliers feront le spectacle, avec les scouts, et les majorettes du Val-de-Travers.

Le cortège s'ébranlera à 14 h devant le collège primaire de Longereuse. Il

remontera l'avenue de la Gare, prendra la direction de l'Hôpital, mais ne passera pas devant en raison des travaux. Il obliquera vers la rue de l'Industrie et se terminera à l'entrée de la place de Longereuse où toutes les guinguettes seront montées cette année - c'est nouveau.

Comme la grande cantine a disparu dans ce remaniement, les écoliers prendront leur collation à la vieille halle de Longereuse, précise Mme Yvette Pluquet, présidente du comité d'organisation du cortège de la jeunesse. (jic)

### Le Jura, ouvrage des Editions Silva Mille et une régions

Le Jura est une entité géographique aussi contrastée que diverse et souvent méconnue. Le lecteur le découvrira au travers d'un album richement illustré des Editions Silva, à Zurich qui vient de sortir de presse.



Vue sur la mer de brouillard au-dessus des Gorges de l'Areuse et de la vallée des Ponts.

Le texte de cet ouvrage a été écrit par l'un des plus grands connaisseurs du monde jurassien, Arnold Fuchs, président de l'Association suisse du Jura. Quant aux photos, elles sont dues au talent de Edmond van Hoorick, photographe, bien connu des Editions Silva.

Le Jura, massif de moyenne altitude, se sépare des Alpes françaises dans l'angle formé par le Rhône et l'Isère. Il se développe peu après en un groupe de plusieurs chaînes pointant vers le nord, longe ensuite le Plateau suisse en un arc ouvert à l'est et se prolonge par Randen, le Jura souabe et le Jura franconien jusque dans la région du cours supérieur du Main. La chaîne du Jura mesure quelque 750 kilomètres de longueur, le Jura suisse, de la Dôle sous la Längeren, 216 kilomètres.

#### PAS À PAS

Ce parcours, l'auteur de l'ouvrage vous le fait découvrir de manière simple. Un livre qui incite à la balade et qui met surtout en exergue la diversité d'une région que ses habitants méconnaissent souvent. On y retrouve les voyages de Goethe qui fit l'ascension de la Dôle. Pour rejoindre ensuite les Crêtes du Jura, balisées du Col du Marchairuz à Saint-

Cergue, franchir la vallée de Joux, gravir le Mont-Tendre, point culminant du Jura suisse (1679 m) et s'arrêter finalement à Romainmôtier, «une oasis de paix et d'art». De la région de Sainte-Croix, le lecteur découvre ensuite le valon des Verrières et la Côte-aux-Fées. Un descriptif émaillé de l'histoire de ces différentes régions.

S'agissant de La Chaux-de-Fonds, Arnold Fuchs écrit: «Ce qui surprend toujours les visiteurs à La Chaux-de-Fonds, c'est le passage sans transition de la ville à la nature». Il évoque aussi la vallée des Ponts, le lac des Brenets, la vallée du Doubs, le Val-de-Ruz, le Chaseral, le aillon de Saint-Imier, Tramelan, puis finalement les Franches-Montagnes, le Haut-Plateau du Jura, Saint-Ursanne, magnifique cité médiévale, les plaines de l'Ajoie, la vallée de Delémont, la vallée de Tavannes, Bellelay, le bassin de Laufon, le Jura tabulaire bâlois, le Fricktal. Un tour d'horizon complet écrit dans un style simple.

L'ouvrage se termine par l'intermédiaire du Chemin des Crêtes du Jura, long de 300 kilomètres et divisé en 16 étapes. (pve)

● Le Jura, Editions Silva, Zurich, imprimé chez Courvoisier SA, La Chaux-de-Fonds.

«Il a été constaté que vous aviez placé, à l'intention de vos clients, des tables à l'extérieur de votre établissement, dont certaines se trouvent sur terrain public.» Dans sa lettre du 21 mai adressée au patron de l'Hôtel de la Poste et aux tenanciers du snack-bar, la commune de Fleurier commençait par cette constatation. Pour ajouter: «En conséquence, nous vous prions de remédier immédiatement à cette situation en installant le mobilier uniquement sur terrain privé.»

#### «MANIF» RADICALE

Il y eut de l'effervescence au village. Intimidées, et pour ne pas avoir d'ennuis, les dames du snack-bar décidèrent de mettre en vente leur mobilier. A la «Poste», le patron ne changea pas ses habitudes. Dimanche 8 juin, l'un des membres influents du Parti radical de Fleurier, Jean-Louis Hadorn, décida de manifester son mécontentement. Il plaça, sur la terrasse du snack-bar désertique son matériel de camping: plants, table, parasol. Le porte-parole du parti radical au législatif vint s'y installer pour boire le café en compagnie de l'ancien administrateur de la commune. La «manif» dura quelques heures. Elle se déroula dans la bonne humeur.

#### DISCUSSION PLUTÔT QUE CONFRONTATION

Dans sa séance du 9 juin, le Conseil communal évoqua cette affaire. Et décida, par quatre voix contre... une, d'ouvrir le dialogue avec les tenanciers d'établissements publics. Une lettre, datée du 11 juin, tomba dans leur boîte: «Dans le but de trouver une solution commune, nous vous serions reconnaissant de prendre part à une entrevue avec notre Conseil...»

Tant M. Grand, de l'Hôtel de la Poste, que Mme Châtelain, du snack-bar, s'y sont rendus. Après discussion, un arrangement a été trouvé. Les tables doivent être placées sur le terrain privé. C'est-à-dire sur le trottoir en ciment bordant les immeubles. Si le mobilier dépasse, le tenancier veillera à ne pas gêner le trafic des piétons. C'est, en quelque sorte, le statu quo.

Beaucoup de bruit pour rien? Non. En cherchant dans les plans du cadastre, la commune s'est aperçu que le terrain communal, dans l'ancienne localité, s'arrêtait au mur des maisons. Les trottoirs cimentés qui se trouvent devant l'Hôtel de la Poste ou le snack-bar sont sur terrain communal!

Au fil des décennies, l'habitude a rendu officiel ce qui n'était que tolérance. Sur les vieilles photos représentant l'Hôtel de la Poste, on constate qu'en 1900, la terrasse était déjà installée. Et, en 1840, Calame dessinait le même bâtiment en représentant une Fleurisanne assise sur bac appuyé contre le mur de l'hôtel.

Entre droit coutumier et droit tout court, la commune a choisi l'arrangement à l'amiable. L'aigreur de sa première lettre est oubliée. Chacun salue, à l'heure de l'apéro en plein air sous un ciel bleu sa tolérance et son bon sens.

JJC

#### COUVET

### Judokas à l'épreuve

Dimanche dernier, le 5e tournoi international de judo individuel féminin a été organisé par le Judo-Club de Pompaples près de la Sarraz.

Cinq jeunes filles du club valonnien y ont participé. Sarah Cimador, dans la catégorie écolières de moins de 50 kg, a terminé au 3e rang, obtenant ainsi une médaille de bronze. Il s'agit-là d'une magnifique performance compte tenu du haut niveau de cette compétition.

Les autres demoiselles du judo-club, Sabine Schmutz, Carole Cimador, Karine Stauffer et Katia Della-Ricca se sont également bien défendues. (sp-jjc)

#### PUBLICITÉ

## Objectivement, connaissez-vous un autre moyen



Pour évacuer les ordures et protéger la nature seule la route passe devant votre porte

Association suisse des transports routiers ASTAG

### Audience du Tribunal du Val-de-Ruz De San Francisco à Cernier

Le Tribunal de police du district du Val-de-Ruz, placé sous la présidence de M. Daniel Jeanneret, assisté de M. Roland Zimmermann, substitut au greffe, a siégé, hier, à l'Hôtel de Ville de Cernier.

Chacun a déjà vu un de ces films de poursuites infernales dans San Francisco, où des véhicules dévalent des rues entrecoupées de voies transversales formant des dos d'âne. Toutes proportions gardées, la rue des Crêts du Mont d'Amin, à Cernier, est une de leurs cousines.

Le conducteur de passage, jetant un coup d'œil vers le haut de la rue y aperçoit, après plusieurs replats, un signal «Cédez le passage». Ainsi, à l'instar de A. T., est-il persuadé de se trouver sur une voie prioritaire jusqu'au signal. Hélas, chaque transversale forme un carrefour où les règles de la priorité de droite s'appliquent. Non habitué des lieux, le prévenu s'en est rendu compte lorsqu'il coupa la priorité d'un camion.

A l'audience, l'avocat du prévenu a démontré le caractère dangereux de ce carrefour. La configuration des lieux fait croire au débouché, non d'une rue prioritaire, mais d'une sortie de jardin. Régulièrement, des accidents y ont lieu et les habitants du quartier craignent souvent pour la sécurité de leurs enfants.

Malgré plusieurs demandes, la commune n'a jamais fait déclasser l'une ou l'autre des rues formant le carrefour.

L'avocat de A. T., invoquant l'erreur de droit, a conclu à l'acquiescement. Estimant les autorités responsables de l'absence de signalisation adéquate, il a demandé au tribunal, dans le but d'éviter un jour des blessés, voire des morts à cet endroit, de leur communiquer le jugement et de mettre les frais à la charge de l'Etat.

Le président n'a pas suivi cette argumentation, retenant que la transversale est tout de même visible. Le carrefour implique une vitesse très réduite du non-prioritaire. En l'espèce, la vitesse admise, 20 km/h, est encore trop élevée. La faute est cependant de peu de gravité. Le tribunal a, dès lors, réduit le montant de l'amende requise et l'a fixée à 75 fr A. T. paiera encore 102 fr de frais.

#### VOL DE ROBES

Quelle raison peut donc pousser une femme, la cinquantaine passée, à voler des robes sur un marché? Ce n'est certes pas le besoin car la prévenue avait 300 francs sur elle. Le vol de brouilles «pour le sport» est plutôt présent chez les très jeunes.

Non, décidément, on ne s'explique pas

pourquoi I. H. a fait main basse sur deux robes à un stand de fête villageoise.

A l'audience, le tribunal a vu une prévenue dont la mésaventure tourne au drame, où la raison ne paraît que difficilement contre la culpabilisation. Alors que le Ministère public requerrait 10 jours d'emprisonnement, le tribunal a tenu compte des circonstances et de la leçon qu'a constitué cette affaire pour la prévenue. Il a prononcé une peine de 3 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 2 ans et 60 fr de frais.

#### AVANTAGE MOMENTANÉ

Annouer, à l'occasion de la vente de cuisines équipées, des rabais exceptionnels pour une période déterminée à l'avance procure incontestablement un avantage momentané. L'ordonnance sur les liquidations et opérations analogues soumet ce type d'annonce publicitaire à une autorisation préalable. Le Tribunal de police de Neuchâtel a, tout d'abord, exempté les prévenus A. G. M., H. M. et A. M. Deux annonces antérieures parues par le même canal, n'avaient pas provoqué d'intervention.

Après cassation de ce jugement, les prévenus comparaissent cette fois devant le Tribunal du Val-de-Ruz. Il est établi que les prévenus ont agi de la sorte après avoir consulté un spécialiste en publicité lequel leur avait conseillé de prendre contact avec le Département de police. A l'époque, ils n'ont pas suivi ce conseil.

«Mais depuis, on l'a fait, et on attend toujours une réponse à notre lettre du mois de septembre 1985!» ont expliqué deux des prévenus à l'audience.

Là, évidemment, la situation est embarrassante pour les intéressés. Le président, lui, avait à juger l'infraction constatée. Tenant compte de l'absence de tout antécédent, il a condamné chaque prévenu à 50 fr d'amende et 25 fr de frais. Il leur a également conseillé de relancer le département de police.

#### «IMPERFECTIONS»

Enfin, le tribunal a rendu son jugement dans l'affaire de S. M. (voir notre compte-rendu du 11.6.1986). On se souvient que le prévenu avait changé le cadre de son cyclomoteur sans réexpertiser sa machine. Celle-ci présentait encore d'autres «imperfections»: la prise d'air manquait, l'échappement et le frein arrière étaient défectueux, l'éclairage arrière ne fonctionnait pas, le piston et le cylindre étaient modifiés de sorte que l'engin atteignait la vitesse, prohibée, de 50 km/h. Le tribunal a prononcé une peine d'un jour d'arrêts avec sursis pendant un an, 150 fr d'amende et 35 fr de frais de justice. (zn)

### Première traversée du lac de Neuchâtel en avion C'était il y a 75 ans

Le 18 juin 1911, René Grandjean, aviateur-constructeur et inventeur, de Bellerive (Vully) qui avait déjà construit l'avion avec lequel Ernest Faillobaz d'Avenches tenta son premier vol, va accomplir l'exploit de traverser le lac de Neuchâtel avec un avion qu'il a lui-même entièrement construit.

Edouard Moebus, qui deviendra par la suite capitaine de l'aviation de l'armée suisse, motive et apporte une aide financière à René Grandjean. Il l'informe du prix offert par le Conseil d'Etat du canton de Vaud au premier aviateur qui réussira cette traversée.

Ainsi René Grandjean se met immédiatement sur ce nouveau projet: voler de Planeyse près de Colombier jusqu'à l'aérodrome d'Avenches, soit environ quinze kilomètres en ligne droite. Après plusieurs essais avec son avion qui pèse environ 240 kilos et avec lequel il parvient à rester plus de dix minutes en l'air, René Grandjean prend la décision de tenter ce vol.

#### LE MOTEUR S'ARRÊTE...

A une altitude d'environ deux à trois cents mètres et après avoir franchi les

trois quarts du lac, d'une largeur de huit kilomètres, le moteur s'arrête; c'est la panne sans aucune possibilité d'atterrissage. En vol plané, comme un oiseau, sur les trois derniers kilomètres, il descend sans avoir été préparé pour une telle aventure, ne sachant même pas nager (seul le «Joran» est l'allié de notre René). C'est ainsi qu'il atterrit non à Avenches comme prévu, mais dans les roseaux de Portalban où un monument a été érigé en sa mémoire.

Il faut préciser qu'à ce moment-là, René Grandjean n'était pas encore breveté: il a obtenu son brevet, No 21 le 18 septembre 1911 à Dübendorf avec son monoplane.

● Les souvenirs de cette première traversée, coupes, médailles, etc., sont exposés au Musée de la naissance de l'aviation suisse au Château d'Avenches, ouvert du mercredi au dimanche de 14 h à 16 h du mois d'avril au mois de novembre. Le reste de l'année: ouverture le samedi et dimanche de 14 h à 16 h.

Suite des informations  
neuchâteloises

► 24

# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Assemblée d'Ecologie et liberté

### Tchernobyl: surveillance continue

Ecologie et liberté entend exercer une surveillance minutieuse et continue de l'accident nucléaire de Tchernobyl et notamment sur le débat politique qui s'est engagé en Suisse.

C'est ce qui ressort de son assemblée qui s'est tenue, hier soir, à La Chaux-de-Fonds, en présence d'une vingtaine de personnes.

Dans son rapport présidentiel, François Bonnet a rappelé les principales actions menées par Ecologie et liberté. Le parti écologiste a été particulièrement actif dans la campagne contre le tunnel sous La Vue-des-Alpes, dans la récolte des signatures pour la suppression du quorum électoral, seuil de 10% que toute formation doit atteindre pour être représentée au Grand Conseil, barrière combattue également par le pop, le pso, le comité Fernand Cuche. Ecologie et liberté a été sensible à l'accident de Tchernobyl et a publié une lettre à l'attention du Conseil fédéral. Lettre qui a été tirée à 100 exemplaires en français, 500 exemplaires en allemand et à 30 exemplaires en italien. Selon François Bonnet, entre 300 et 500 lettres ont été finalement adressées au Conseil fédéral.

Les comptes d'Ecologie et liberté ont

été acceptés, de même qu'un relèvement des cotisations individuelles. Bonne nouvelle pour le parti: le journal interne «Soleil» est bénéficiaire. Deux nouveaux membres, Mme Anne Pizzagalli, de La Chaux-de-Fonds, et Marie-Claude Huguenin, de Neuchâtel, font leur entrée au comité. Comité qui a été réélu, de même que François Bonnet à la présidence du mouvement.

#### ULTIME EFFORT

L'initiative pour la suppression du quorum électoral, lancée le 15 janvier, a récolté entre 4000 et 4500 signatures. Les initiateurs ont jusqu'au 15 juillet pour atteindre les 6000 signatures nécessaires. A l'évidence, ils y arriveront sur le fil. C'est un peu triste, devait déclarer François Bonnet tout en souhaitant qu'un ultime effort soit fait d'ici là.

L'assemblée s'est longuement penchée sur l'accident de Tchernobyl. François Bonnet s'est demandé s'il ne fallait pas qu'Ecologie et liberté achète un appareil pour mesurer la radioactivité. Car à l'évidence, les écologistes n'ont plus confiance dans les autorités. Plusieurs militants ont regretté le flou entretenu par les spécialistes et les difficultés de les joindre. L'assemblée a finalement admis que le choix des appareils proposés de même que l'interprétation des résultats étaient très difficiles.

Après discussion, l'assemblée a refusé une proposition visant à la rédaction d'une résolution sur les problèmes de fond soulevés par l'accident de Tchernobyl mais a décidé de mandater le comité pour qu'il exerce une surveillance minutieuse et continue du débat politique qui s'est engagé dans notre pays.

Enfin, Ecologie et liberté appuie le lancement d'une nouvelle initiative fédérale demandant un moratoire de dix ans sur le développement de l'énergie nucléaire et participera donc à la récolte des signatures.

P. Ve

## Au prochain Conseil général d'Auvernier Un cadeau de mariage

Afin de suivre les décisions du Tribunal fédéral, la commune d'Auvernier proposera lors de son prochain Conseil général de faire un cadeau aux couples mariés: 5% de déduction sur leur bordereau d'impôt. En outre, les comptes de la commune seront examinés.

La prochaine séance du Conseil général d'Auvernier est fixée au vendredi 20 juin, à 20 h, en la grande salle du collège.

On y examinera les comptes, qui bouclent avec un boni réel (compte tenu des seuls amortissements légaux) de 367.184 fr (alors que le budget prévoyait un boni de 124'500 francs). Les recettes fiscales, toujours en augmentation sont à la base de cette bonne surprise.

Par contre, les charges ont pu être maîtrisées légèrement en deça des prévisions budgétaires.

Après de nombreux amortissements supplémentaires (280.100 fr pour la salle polyvalente, 37.000 fr pour les collecteurs d'égoûts, 29.800 fr pour le véhicule des sapeurs-pompiers, 10.800 pour le plan directeur, 3600 fr pour installer une sirène

d'alarme pc et 100 fr aux divers), le boni brut a été réduit à 5760 francs.

#### DÉDUIRE 5 POUR CENT

Parmi les autres points à l'ordre du jour de ce Conseil général, une demande de modification du tarif fiscal pour 1986. Le Conseil communal propose un arrêté qui permettrait aux couples mariés de déduire - pour 1986 uniquement - 5% sur leur bordereau d'impôt, avec un minimum de 20 francs et un maximum de 500 francs. Cette solution, transitoire, en attendant la révision de la loi fiscale, diminuera le revenu des impôts de quelque 60.000 francs. Cette mesure intervient après l'arrêt du Tribunal fédéral qui veut que les couples mariés soient privilégiés face aux couples concubins, s'ils ne peuvent être taxés également. A. O.

## Conseil général de Corcelles-Cormondèche Près d'un demi-million pour le collège

Lundi soir, le Conseil général de Corcelles-Cormondèche a accepté tous les crédits à l'ordre du jour. Avec juste quelques réticences concernant le dernier, un crédit de 44.875 francs pour la construction d'un chemin forestier et l'ouverture de pistes de débardage dans le secteur dit Les Châbles.

59.000 francs permettront la pose d'une conduite de gaz aux Nods et

l'extension du télé-réseau. 33.500 francs serviront à la réparation de fuites d'eau. Le plus grand crédit - près d'un demi-million - a été accepté à l'unanimité, comme les deux précédents. Grâce aux 470.000 francs votés pour la réfection du collège des Safrières, le chauffage et l'isolation du bâtiment pourront notamment être améliorés. A. O.

## Menu chargé pour le législatif du Landeron

### Du château au Centre scolaire et sportif

Lors de sa prochaine séance, le Conseil général du Landeron devra élire deux nouveaux conseillers communaux. Le Château a fait des victimes! Un crédit d'un quart de million sera soumis au vote, pour l'achat des locaux de la Banque Cantonale et leur remise en état. Une motion est aussi à l'ordre du jour: 22 conseillers généraux demandent la formation d'une Commission de construction pour le Centre scolaire et sportif.

La prochaine séance du Conseil général du Landeron se tiendra le vendredi 27 juin à 20 h, à l'aula du Centre administratif. En entrée de séance, le Conseil général devra nommer deux nouveaux conseillers communaux. En effet, lors de la dernière séance, le 2 mai, le Conseil général avait pris connaissance de deux lettres de démission. M. Germain Rebetz, chef des Services industriels, précisait qu'en raison de nouvelles charges professionnelles, de son mandat de député au Grand Conseil, il souhaitait mettre un terme à son mandat. Il relevait aussi une certaine liaison de cette décision avec celle des citoyens du Landeron de refuser le crédit en faveur de la réfection du Landeron.

M. Jean-Pierre Haymoz, directeur de police et de l'urbanisme, annonçait sa démission pour des raisons familiales, professionnelles et surtout... morales. Ne voulant pas faire de la figuration en attendant la fin de la législature, il précisait qu'il préférerait se retirer pour permettre à d'autres de travailler avec efficacité pour le bien-être de la commune.

#### NEUCHÂTEL

### Chute d'un cycliste

Hier à 15 h 30 un cycliste M. Jésus Moreno, né en 1936 de Neuchâtel circulait rue de Gibraltar en direction sud. A la hauteur de l'immeuble No 9, il a perdu la maîtrise de son vélo et a fait une chute. Blessé, il a été transporté par une ambulance à l'Hôpital de la Providence.

#### Journées militaires

### Le Conseil d'Etat s'adresse à la troupe

Un ordre du jour du Conseil d'Etat a été lu de manière solennelle par les commandements d'état-major et d'unité lors de l'appel principal d'hier. En voici le texte:

«Le Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel vous salue, officiers, sous-officiers et soldats participant aux journées militaires de la division de campagne 2. Il vous dit sa reconnaissance pour votre présence et vos activités. Il vous sait gré de démontrer la volonté forte de notre population de se défendre en toutes circonstances et d'apporter la preuve que le peuple et l'armée forment une entité nécessaire et soudée.

Le rassemblement de Neuchâtel démontre, si besoin est, la vigueur des liens unissant l'armée à la nation. Il témoigne de la confiance fondée que le peuple place dans son armée de milice qui constitue le meilleur rempart de la liberté et de la démocratie contre les dangers qui peuvent les menacer.

Les exercices auxquels vous vous livrez, les démonstrations que vous conduirez, le défilé auquel vous participerez doivent apporter les images claires et décisives qui fortifieront encore la confiance que les hommes et les femmes de ce pays placent dans leur armée.» (comm)

## Tribunal de police de Boudry

### Le chauffeur n'avait pas sommeil

Que l'on ait un camion ou dix, on doit respecter l'ordonnance sur les transports routiers. Le directeur d'une entreprise bevaissanne, qui faisait entière confiance à son unique chauffeur - exemplaire - a été condamné hier à une amende de mille francs par le Tribunal de police de Boudry. Il n'avait pas contrôlé les heures de sommeil et de repos de son employé. Celui-ci a aussi été condamné, à 800 francs d'amende.

«Je fais entière confiance à mon chauffeur, qui ne boit pas une goutte d'alcool», explique le directeur d'une entreprise bevaissanne. «Mais vous saviez que vous deviez effectuer des contrôles, on vous l'avait écrit», rétorque le représentant du Ministère public, chargé de l'inspection cantonale du travail.

Les infractions à l'ordonnance sur les transports routiers sont nombreuses: l'unique chauffeur de l'entreprise a dépassé à 35 reprises la durée maximum de conduite (fixée à 9 h) de quelques minutes... à 6 heures. 29 fois, les heures de repos (fixées également à 9 heures) ont été réduites, jusqu'à 2 h 10 de sommeil! 69 fois, le chauffeur ne s'est pas arrêté pendant une heure après 4 heures consécutives de conduite. En outre, certaines inscriptions n'ont pas été reportées sur le livre du tachygraphe (un disque qui enregistre les kilomètres parcourus, la vitesse et le temps de conduite), des indications inexactes ont été reportées, un seul chauffeur était présent, mais les deux positions du tachygraphe étaient enclenchées à tour de rôle... Ces infractions étaient reprochées au con-

ducteur. Le directeur était coupable de les avoir favorisées ou au moins pas empêchées.

Le chauffeur a expliqué que lors des voyages à l'étranger (Italie et Belgique une ou deux fois par mois), il partait tôt le matin: «Si je dois m'arrêter de travailler à 3 heures de l'après-midi, alors je fais quoi? Je vais boire des verres? Je n'ai jamais pris de risques... Quand j'étais fatigué, je dormais.» Ce n'est pas l'avis de M. François Delachaux, président du Tribunal de police de Boudry: «En dormant 2 h 10, vous ne pensez pas avoir pris des risques?»

Les faits ont été reconnus par les deux prévenus. Le Ministère public réclamait contre le chauffeur une amende de 800 francs, contre le directeur une de mille francs. Ce sont ces peines qui ont été prononcées par le président du tribunal. Les prévenus comparaissent pour la première fois, et les conditions du sursis étaient réalisées. L'amende pourra être radiée au casier judiciaire après un délai d'épreuve d'un an. Les deux accusés se partagent les frais de la cause, par 150 francs chacun. A. O.

## Kermesse de la maison d'enfants de Belmont La joie communicative des enfants



De nombreux jeux, un stand de grimage très prisé (notre photo), des fleurs et des grillades à l'extérieur. Sous tente, les très nombreuses tables (bien occupées) et une scène où se sont déroulés les spectacles.

Samedi, la maison d'enfants de Belmont était à la fête. Les gosses communiquaient facilement leur joie alentour et la traditionnelle kermesse a connu un beau succès. (AO-photo Impar AO)

## Société Ciment Portland Filiale italienne cotée à Milan

La Cementeia di Merone, Merone (Côme-Italie), une filiale de la Société suisse de ciment Portland SA, Neuchâtel, va entrer à la bourse de Milan. Comme l'a précisé mardi la société neuchâteloise, une augmentation du capital est prévue pour son entrée en bourse. Celui-ci passera ainsi de 21 milliards de francs (25 millions de francs suisses) à 28 milliards de francs (34 millions de francs suisses).

Ainsi, sept millions d'actions d'une valeur nominale de 1000 francs chacune seront créées et offertes au public. Le prix d'émission devrait être fixé entre 3700 et 4200 francs par action, indique la société. La Cementeia di Merone espère entrer en bourse avant mi-août.

La Cementeia di Merone, qui occupe environ 400 personnes, a enregistré en 1985 un chiffre d'affaires de 80 milliards de francs (96 milliards de francs suisses) et un bénéfice de 3,13 milliards de francs (3,8 millions de francs suisses). (ats)

## Demande de crédit à Thielle-Wavre

### Près d'un quart de million contre les inondations

Un crédit de près d'un quart de million sera soumis au vote lors de la prochaine séance du Conseil général de Thielle-Wavre. Cette somme (dont à déduire les subventions) servira à la réfection des drainages sur 16,3 hectares, afin d'éviter les inondations, fréquentes en hiver et au printemps.

Parmi les quelques points à l'ordre du jour du prochain Conseil général de Thielle-Wavre, mardi 24 juin, une importante demande de crédit. 240.000 francs, subventions non déduites, qui devront permettre de réaliser quatre projets de réfection de drainage. Près de la totalité du territoire de Thielle-Wavre - 195 ha sur 205 - a été drainée en 1900. Tous les terrains à assainir actuellement sont situés en zone agricole. Leur topographie est peu accidentée et on y cultive essentiellement des céréales.

Sur les deux premières parcelles, 8,1 ha sont à assainir. Les drains actuels sont à des profondeurs insuffisantes, leur pente est irrégulière et des drains sont disloqués. Le niveau de la nappe ne peut plus être régularisé, ce qui provoque de vastes inondations en hiver et au printemps, qui durent assez longtemps. Il

sera nécessaire de relever les eaux, par une station de pompage pour les écoulés dans la Thielle.

Trois hectares sont aussi à assainir sur deux parcelles, travaux qui font suite à ceux exécutés en 1983.

Dans le cadre des travaux du SAF de Montmiral, l'ancien chemin graveleux qui borde deux parcelles a été équipé d'un revêtement en béton. Les tranchées qui traversent ce chemin doivent être écrasées. Même en période pluvieuse brève, il se forme une vaste flaque: les tranchées qui traversent le chemin seront raccordées par un collecteur.

Enfin sur une quatrième parcelle (surface à assainir 2,9 ha), les drains actuels présentent de nombreux colmatages par des dépôts calcaires très durs, qui provoquent de nombreuses petites zones mouillées.

Ces quatre cas de réfection sont à considérer comme une première étape en vue de la réfection complète des drainages de la commune. Ils seront réalisés au profit unique de l'agriculture.

Après déductions des subventions fédérales (23,4%), cantonales (40%), des propriétaires (10%) et la participation (pour 33 ares) de la commune de Corneux, il restera 62.700 francs à charge de la commune de Thielle-Wavre, pour la réfection des drainages aux lieux-dits les Mouilles, le Vernet et Sous-Montmiral. A. O.

## Décès

CHEZ-LE-BART

M. Henri Henff, 1902.

# ABM-DEPUIS 30 ANS DANS LE VENT DE QUOI JUBILER



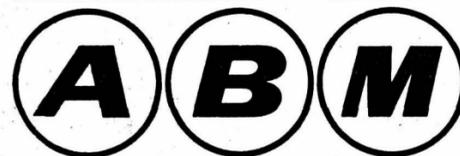
Tout l'été, bien dans sa peau, avec un pantalon à pinces en coton et 3 poches. Mais pourquoi un seul pantalon? L'ABM vous en offre deux pour 30 francs. Tour de taille 72-100 cm.

**ABM - Ambiance de fête toute l'année...**  
Aujourd'hui 50'000 Douche & Shampoing DENIM (100 ml) offerts aux visiteuses et visiteurs de l'ABM. Et d'autres surprises à venir.



À l'ABM vous avez toute l'année de quoi jubiler!

30 ANS



- FIAT 127 SPORT**  
39 000 km, Fr. 4 900.—  
ou Fr. 134.— par mois.
- FIAT PANDA 45**  
1982, Fr. 4 900.—  
ou Fr. 134.— par mois.
- FIAT UNO 45 FIRE**  
1985, Fr. 9 300.—  
ou Fr. 255.— par mois.
- FIAT PANDA 4x4**  
18 000 km, Fr. 8 900.—  
ou Fr. 244.— par mois.
- FIAT UNO 55 S**  
21 000 km, Fr. 8 900.—  
ou Fr. 244.— par mois.

2300 La Chx-de-Fds  
039/28 33 33  
Fritz-Courvoisier 55

Nous cherchons tout de suite ou à convenir, un

**dessinateur en bâtiment**

à temps partiel ou complet.  
Travail intéressant.  
Région de Saint-Imier.

Faire offres ou téléphoner au:  
**Bureau d'architecture MSBR SA, Francillon 17, 2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 17 08.**

Bureau d'architecture cherche tout de suite ou à convenir, un

**dessinateur en bâtiment**

à temps partiel ou complet.  
Travail intéressant.  
Région de La Chaux-de-Fonds.

Faire offres sous chiffre 93-31521 à ASSA, Annonces Suisses SA, Collège 3, 2610 Saint-Imier.

CONFISERIE - TEA-ROOM

**Minerva**

Bruno HENAUER  
Maître Confiseur  
66, av. Léopold-Robert  
LA CHAUX-DE-FONDS

cherche pour début août

**garçon ou dame**

pour l'office (avec permis)  
Téléphoner ou se présenter  
☎ 039/23 16 68

**DELTA**

- Vous désirez travailler pendant vos vacances
- Vous êtes qualifiés ou expérimentés
- Vous êtes sérieux
- Vous désirez réaliser un gain intéressant
- N'hésitez pas à nous contacter, nous vous renseignerons

**DELTA Intérim S.A.**

13, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 85 30  
(entrée Hôtel Fleur de Lys)

**BOVA service**

Pour différents postes fixes et temporaires, nous recherchons:

**des monteurs qualifiés**

- pour le bâtiment (maçons, monteurs électriciens, monteurs sanitaire, monteurs en chauffage, ferblantiers, peintres, etc.)
- pour l'industrie (mécaniciens, mécaniciens électriciens, serruriers, fraiseurs, tourneurs, etc.)

Excellentes prestations.

**BOVA SERVICE, 2, rue des Marchandises, 2502 Bienne, ☎ 032/23 87 17.**

Superbe

**Renault 20 TS**

5 vitesses, 1982, beige-mét., 74 000 km. Radio-cassettes + 4 pneus neige. Fr. 180.- par mois sans acompte. Expertisée. Garantie totale. Reprise éventuelle.

Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques aux mêmes conditions ou au comptant.

**M. Garau,**  
Rue des Artisans 4  
2503 Bienne  
☎ 032/51 63 60.

A La Chaux-de-Fonds

**COURS EN SOIRÉE**

**PROGRAMME 1986**

Secrétariat  
 Comptabilité

Cours de vente  
 Cours informatique à Neuchâtel

Pour de plus amples renseignements retournez le coupon ci-dessous à: **INSTITUT BYVA, av. de la Gare 39, 2000 Neuchâtel**

Nom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_ ☎ privé: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_ ☎ prof: \_\_\_\_\_

Abonnez-vous à L'IMPARTIAL ☎ 032/51 63 60.

**expert** une foulée d'avance !

Nous avons préparé pour vos vacances 2 équipements reflex exceptionnels.

Chacun comprend la nouvelle et superbe caméra Yashica FX 103 P à l'exposition programmée (programme haute vitesse et standard + automatisme vitesse + manuel)

**1) Le compact**



- Caméra Yashica FY 103 program **398.-**
  - Objectif zoom Yashica 4,0/28-80 macro **498.-**
  - Flash Yashica 203 TTL **118.-**
  - Sac fourre-tout Yashica **98.-**
- Par éléments séparés **1 112.-**  
Rabais de set **414.-**

A payer, seulement **698.-**

**2) Le maximaliste**

Ce set avec 2 objectifs Kiron de qualité couvre toutes les focales de 28 à 210 mm sans lacune.

- Caméra Yashica FX 103 program
- Objectif zoom Kiron 35/28-70 macro
- Objectif zoom Kiron 4,5/70-210 macro
- Flash Yashica CS 203 TTL
- Sac fourre-tout compartimenté Tenba T 2

Après déduction du rabais de set

reste **1098.-**



Objectif zoom Kiron



Sac fourre-tout Yashica

En prime avec chacun de ces 2 splendides équipements **1 film, son développement et 24 copies maxi**

● AUSSI EN LOCATION-VENTE «EXPERT» PLUS AVANTAGEUSE !

CONSEILS QUALITÉ CHOIX



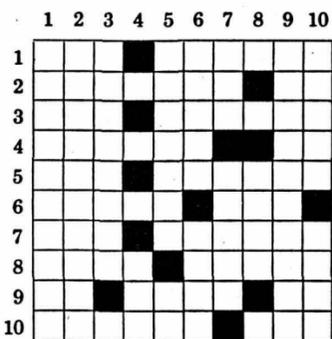
PRIX SERVICES GARANTIE

VOTRE SPÉCIALISTE PAR EXCELLENCE

Télévision / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma  
**brugger**  
La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25 (039) 231212

LE SIGLE DES SPÉCIALISTES EN AUDIO-VISUEL

**MOTS CROISÉS**

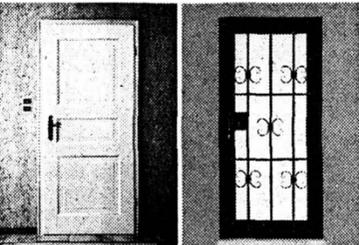


**HORIZONTALEMENT.** - 1. Ecrivain hongrois; Plante fourragère. 2. Entaille faite dans les solives d'un plancher pour donner plus de prise à la maçonnerie; Dans la gamme. 3. Mesure pour agriculteur; Ville du Chili. 4. Ventre ou estomac; Bout d'histoire. 5. S'entend dans l'arène; Allemand qui fit d'intéressants voyages en Afrique septentrionale. 6. Prénom d'une belle femme d'esprit française; Se dit devant le maire. 7. Venue ici-bas; La passer, c'est pardonner. 8. Inscription célèbre; Il conspira contre Bonaparte et fut guillotiné. 9. Préposition; Se jette dans l'Adriatique; Bon pour le chien. 10. Renouvellement; Possèdent.

**VERTICALEMENT.** - 1. Arbre des pays chauds. 2. Qualifie une population de montagne russe. 3. Ebéniste qui réalisa les meilleurs modèles du style Louis XVI. 4. Mont qui dominait Troie. 5. Son lion n'est pas inconnu; Participe passé. 6. Centre minier bolivien; Doit être gagné en travaillant. 7. Plus d'une fois; On y fabrique des fromages de Hollande. 8. Difficile à décrocher. 9. Vieux chausson. 10. Manifestons de la gaieté!; Devant Saint Louis. (Copyright by Cosmopress 5259)

**Prix de gros 20 à 30% d'Economies**

**MEUBLES GRABER**  
RUE DE LA SERRE 116



**Nos portes sont ouvertes!**

Diverses exécutions de portes intérieures et extérieures vous attendent dans notre exposition. Visitez-la - et comparez! Chaque jour est une journée «portes ouvertes»...

**uninorm** Croix du Péage, 1030 Villars-Ste-Croix, 021 35 14 66

A vendre

**R5 Alpine Turbo**

bleu métallisé, 1985, 29 000 km, 1 400 cms, 105 cv. Fr 11 500.-. Conditions de paiement avantageuses. ☎ 039/23 13 93, entre 12 h 30 et 13 h 30.

**JOLIAT-INTERIM**  
2300 La Chaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 58

**Le spécialiste du placement stable et temporaire**



Votre agence pour l'emploi  
039/23 27 27 Télex 952134 Jol CH

**PETITES ANNONCES**

**Chambres à louer**

**CHAMBRE INDÉPENDANTE** meublée. Prix raisonnable. ☎ 039/31 27 72.

A vendre

**2 BAINOIRES** (une neuve avec un petit défaut), 1 lavabo, 1 cuvette WC, 1 douche et robinets mélangeurs. ☎ 039/31 11 63 et 039/31 48 69.

**VÉLO DAME**, bon état, 3 vitesses. Prix à discuter. ☎ 039/26 52 24.

**CHAMBRE À COUCHER** ancienne avec lits jumeaux, complète, literie. Table salle à manger + 4 chaises. S'adresser: Girardet 54, rez-de-chaussée, Le Locle, vendredi 20 et samedi 21 juin de 14 h à 17 h.

**MACHINE À LAVER** Sirocco, 2 kg (neuve). Tuner Hitachi. Tape-Deck Sanyo. ☎ 039/28 60 51 à midi.

**BEAU TAPIS** laine, beige et brun, 200 X 300, neuf. Prix avantageux. ☎ 039/23 85 61.

**TÉLÉVISEUR PAL**, chaîne stéréo, congélateur-bahut. ☎ 039/53 17 24

**SCIE MAJOR**, 1 dégauchisseuse et 1 toupie. ☎ 039/23 90 72

**Perdus - trouvés**

**ÉGARÉ CHAT GRIS**, longs poils, 4 mois. Quartier des Primevères. ☎ 039/31 50 74 dès 20 h.

**Chiens - chats à donner**

**CHIOT BOUVIERS**, pour septembre. Chatons, date à convenir. ☎ 039/31.39 73.

**PETITS CHATS** de 3 mois, à donner contre bons soins. ☎ 039/41 40 59 après 19 h.

Tarif réduit  
85 ct. le mot (min. Fr. 8.50)  
annonces commerciales  
exclues

Profitez de nos belles occasions



Voitures garanties prêtes au départ



**Offre spéciale prix «vacances»**

**Corsa Swing 1200**, blanche 3 portes, 1985-02, 30 000 km

**Ascona 1600 de Luxe**, vert mét. 4 portes, 1981, 80 000 km

**Kadett 1300 spéciale**, rouge 5 portes, 1980, 58 000 km

**Ascona 1600 de Luxe**, bleu mét. 4 portes, 1984, 29 000 km

**Kadett 1300 S**, Berline, rouge 5 portes, 1981-10, 49 500 km

**Ascona 1800 Injection**, bleu mét. 4 portes, 1984, 30 000 km

**Kadett 1300 S de Luxe**, bleue 5 portes, 1982, 68 000 km

**Ascona 2000 sp.**, bleu mét. 4 portes, 1980, 72 000 km

**Kadett GTE**, argent 3 portes, 1984-03, 15 000 km

**Rekord 2000 CLE**, or-blanc 4 portes, 1982, 55 000 km

**Ascona 1600 Sp.**, bleu mét. 5 portes, 1982, 56 000 km

**Mercédès 250**, automatique, beige 4 portes, 1981, 75 000 km

**Ascona 1600 de Luxe**, bleu mét. 5 portes, 1982, 52 000 km

**VW Passat GL 5 S**, bleu mét. 5 portes, 1981, 85 700 km

**Ascona 1600**, Berline, gris mét. 5 portes, 1982, 29 000 km

**Peugeot 305 SR**, gris mét. 4 portes, 1982, 55 000 km

**Ascona 1600 SR**, bleue 5 portes, 1982, 62 000 km

**Commodore Caravan**, berline, rouge 5 portes, 1982, 69 000 km

Tous les samedis, le service de vente est à votre disposition jusqu'à 16 heures

**Maurice BONNY**, La Chaux-de-Fonds  
Garage et Carrosserie du Collège, ☎ 039/28 40 45

**BESOIN D'ARGENT**

**021/35 13 28**

Votre crédit par tél. en 48 h. sans caution, pour salariés discrétion absolue. 24/24

Prêts jusqu'à Fr. 30'000.-

**Jumelles 8x30** idéales pour le tourisme, qualité éprouvée, prismes vissés avec étui. Fr. 77.- von **gunten** Av. L.-Robert 23 ☎ 039/23 50 44

Publicité intensive publicité par annonces



Centre de production FONTAINEMELON

Nous désirons engager pour notre BUREAU DES SALAIRES

**EMPLOYEE de COMMERCE ou de BUREAU**

Cette future collaboratrice se verra confier le secrétariat et devra seconder le responsable dans les travaux de gestion des salaires et des assurances sociales.

Ce poste conviendrait particulièrement à une personne ayant quelques années d'expérience et souhaitant travailler de façon indépendante. Connaissances en allemand pas indispensables mais souhaitées.

**POSTE A MI-TEMPS**

Nous offrons un poste de travail intéressant et varié et des avantages sociaux d'une entreprise d'avant-garde.

Les personnes intéressées sont invitées à nous faire parvenir leurs offres de services par écrit (curriculum vitae) à notre service du personnel.

ETA SA, Fabriques d'Ebauches  
2052 Fontainemelon, Tél. 038 / 54 11 11

ETA - Une société de SMH

# JURA BERNOIS

# la voix d'une région

## Tribunal pénal du district de Moutier Le rêve de la baignoire...

Hier, le Tribunal pénal du district de Moutier a dû se prononcer sur une affaire opposant deux spécialistes de la baignoire, l'un de nationalité française, l'autre domicilié à Moutier. Les deux hommes s'étaient rencontrés en 1982 au Salon des inventeurs à Genève. S., industriel prévôtois, avait été intéressé par l'invention de M., de nationalité française. Ce dernier venait en effet d'obtenir une médaille d'argent pour sa baignoire ouvrable pour handicapés fonctionnant avec un moteur.

S. et M. se sont donc associés, S. désirant fabriquer et commercialiser le produit. En 1983, ils lançaient ensemble une société pour la fabrication et la commercialisation de la baignoire à Moutier. Très vite, cependant, des problèmes faisaient surface. A la fin de 1984 déjà, ils décidaient de se séparer. Dans une convention de séparation, M. cédaient tous les droits sur la baignoire, y compris ceux d'extension technologique et géographique du brevet. Au moment où ladite convention aurait dû être signée, M. se permettait toutefois de faire une exposition avec une même baignoire d'une technique différente en face de l'usine dont il avait fait partie. Malgré tout, S. a tout de même signé la convention quelques jours plus tard. Un procès civil s'est alors engagé pour liquider la société.

Dans ce procès, M. a alors révélé que le brevet français n'existait pas.

S. s'est fâché et a déposé plainte pénale contre M. pour escroquerie, concurrence déloyale et infraction à la loi sur la propriété intellectuelle.

Hier, au Tribunal de Moutier, M. a dit n'avoir jamais caché l'absence de brevet et S. a affirmé que ce n'était que mensonge. Certaines pièces du dossier ont donné raison soit à l'un, soit à l'autre. M. a encore précisé que sa nouvelle baignoire était d'un système tout à fait différent du premier et qu'il n'y avait donc aucune concurrence déloyale de sa part.

Le tribunal, pour sa part, a reconnu M. coupable d'escroquerie, mais pas de concurrence déloyale ni d'infraction à la loi sur la propriété intellectuelle. Il l'a condamné à huit mois d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, aux frais judiciaires de 2000 francs et aux dépens de 3300 francs.

C. D.

## Economie privée et canton main dans la main Création d'un Centre bernois de technologie

La préparation du troisième programme d'encouragement à l'économie du canton de Berne, en collaboration avec l'économie privée, a conduit à l'élaboration d'un projet de Centre bernois de technologie. Un groupe de travail, placé sous la présidence du professeur H. Mey, adressera dans les prochaines semaines son rapport à ce sujet au Conseil exécutif. Ces jours, une enquête est lancée en collaboration étroite avec les associations économiques. Une esquisse du projet du centre sera envoyée aux associations et entreprises et lorsque leurs réponses seront connues, une coopérative bernoise pour la transmission de la technologie sera fondée et le centre sera mis en place.

Le but d'un Centre bernois de technologie est de soutenir et d'encourager les entreprises industrielles et artisanales bien établies ainsi que celles en phase de création.

Le centre, selon le projet, mettra à disposition les connaissances, les méthodes et les ressources existantes ailleurs, celles-ci étant difficilement accessibles directement pour l'entreprise intéressée. Il s'agit donc de permettre un transfert technologique entre écoles d'ingénieurs, instituts d'université et entreprises ainsi qu'entre entreprises de diverse grandeur et d'orientation différente.

Les informations ne concerneront pas que le domaine technique, mais également l'économie et la gestion d'entreprise, le marketing, le financement et la

formation fondamentale ou continue. Le centre fonctionnera comme conseiller et entremetteur, mais n'effectuera ni recherche ni développement.

Il ne se limitera pas aux frontières cantonales. En particulier, l'appui technico-scientifique devra être recherché à la meilleure source.

### 500 FRANCS PAR MEMBRE DE LA COOPÉRATIVE

C'est la coopérative bernoise pour le transfert technologique qui formera le

support juridique du projet de centre. Les membres seront des entreprises, des associations, des banques, des assurances, l'Université de Berne et ses instituts, les écoles d'ingénieurs, le canton et des personnes privées.

La participation à la coopérative coûtera 500 francs à chaque membre. Le capital ainsi obtenu pourra être utilisé pour l'acquisition des équipements nécessaires au centre. Les frais d'exploitation annuels du centre seront au départ supportés conjointement par un groupe bancaire et le canton de Berne. Les informations et les entremises immédiates seront gratuites et les consultations dépassant ce stade initial seront facturées selon les tarifs en vigueur.

Enfin, un fonds appelé «Fonds des donateurs du Centre de technologie» sera créé et alimenté uniquement par l'économie privée. Celui-ci garantira le préfinancement rapide des travaux de recherche et de développement, des séminaires, des cours, de la documentation et du matériel d'information. Le maintien du fonds sera assuré par le remboursement des crédits accordés.

(cd)

## Télétext Suisse S.A. à Bienne Le début des émissions en italien

Télétext Suisse S.A. à Bienne, créée par la Société suisse de radio et de télévision et par l'Association suisse des éditeurs de journaux, produit actuellement des émissions pour la Suisse allemande et pour la Suisse romande. Dès le 1er juillet, les émissions en langue italienne démarreront à leur tour.

D'autre part, la capacité du programme passera de 200 à 300 pages.

Télétext, c'est l'actualité résumée présentée par page sur le postes de télévision dotés d'un décodeur télétexte. Cette forme d'information nouvelle existe depuis quelques années déjà en Suisse allemande et depuis un peu plus d'un an en Suisse romande. Dès le 1er juillet, ce sera le tour de la Suisse italienne.

A ce jour, à Bienne, où se trouve le siège de la maison, on constate avec satisfaction que dix pour cent des ména-

ges suisses consultent des informations régulièrement. Les chiffres devraient aller croissant encore si l'on sait que les nouveaux appareils de télévision sont tous pourvus du décodeur nécessaire. Actuellement, la capacité du programme est de 300 pages pour la Suisse romande et la Suisse allemande. Cette capacité vient d'être augmentée en effet de 50%. Elle sera, pour la Suisse italienne, de 200 pages.

Dans ces pages, l'utilisateur de télétexte a d'innombrables rubriques à choix. Mais selon une enquête récente, il semble que la Suisse romande choisisse avant tout la météo, les dernières nouvelles, le sport, les nouvelles nationales et internationales. Toujours dans la même région du pays, l'enquête révèle que les utilisateurs du télétexte le regardent moins de dix minutes par jour pour le 54% d'entre eux.

A signaler encore: les pages spéciales du télétexte. Parmi elles, par exemple, le sous-titrage de films ou d'émissions de télévision. Aussi, les informations que les sociétés de sourds peuvent faire parvenir à la rédaction bienne afin qu'elle les diffuse aussitôt. Source d'informations nouvelles, télétexte n'a cependant pas l'ambition de remplacer le journal quotidien.

C. D.

## Assemblée municipale de Corgémont Tous les objets acceptés

Réunis en assemblée municipale au nombre de 50, soit le 5% du corps électoral, les citoyens de Corgémont, sous la présidence de M. Emile Hugi, ont approuvé les comptes de l'exercice 1985 pour la Communauté scolaire secondaire du Bas-vallon. L'excédent de charges effectif est de 133.948 francs, pour un montant budgétisé à 110.220 francs. La part de 50,52% à charge de la municipalité de Corgémont, représente un montant de 67.670 francs, ou 1253 francs par élève.

L'assemblée a également approuvé le compte municipal de l'exercice 1985, qui présente un excédent de produits de 224.032 francs, alors que le budget prévoyait un excédent de charges de 52.000 francs.

La répartition proposée pour l'utilisation de l'excédent de produits a été acceptée. Il s'agit de montants affectés aux comptes suivants: acquisition d'un véhicule pour travaux publics, 60.000 francs; acquisition d'un ordinateur, 20.000 francs; réparations de la toiture et rénovation des façades de l'ancien collège, 43.000 francs; concours d'architectes pour une salle de sport, 35.000 francs; réserve libre, 1032 francs; isolation de la halle de gymnastique, 15.000 francs; entretien des rues, 30.000 francs; aménagement de la place Stauffer, 20.000 francs.

Rappelons que la dette communale actuelle s'élève à 2.575.980 francs, en diminution d'environ 64.000 francs par rapport à l'exercice précédent.

Les citoyens ont aussi approuvé les transformations du bâtiment de l'Ecole secondaire, dont le coût brut s'élève à 240.000 francs, avec un montant de 121.248 francs à charge de la municipalité de Corgémont.

Un crédit brut de 200.000 francs a aussi été accordé aux autorités, pour pose de clôtures et reboisement dans les pâturages de l'Envers. Les subventions fédérales et cantonales diminueront le coût net pour la commune à 72.600 francs.

Dans la foulée, la proposition d'achat d'un véhicule de transport polyvalent pour les travaux publics a été acceptée, avec l'octroi d'un crédit de 88.880 francs. Le remplacement du poids public sur la place de la Gare par une balance mobile d'un coût de 7000 francs a trouvé grâce également auprès des citoyens, qui ont décidé l'organisation d'un concours d'architectes pour une salle de sports dont la construction est projetée sur le poste de commandement de la Protection civile. Coût du concours 35.000 francs.

Enfin l'indignation communal a été accordée à M. Mourad Krikorian, citoyen apatride ayant épousé une ressortissante de la localité.

Dans les divers, les différentes questions ont reçu les réponses appropriées, de sorte que l'assemblée, dont le tractanda était très chargé s'est déroulée dans d'excellentes conditions et en une durée relativement courte. (gl)

## cela va se passer

### Fête de la bière à Mont-Soleil

La deuxième Fête de la bière organisée par le Ski-Club de Mont-Soleil débutera vendredi à 20 h, dans la cantine installée à la place de tennis de Mont-Soleil. Dès 20 h 30 et jusqu'à 2 h 30, l'orchestre tyrolien «4 Tiroler Buam» animera la fête. Un funiculaire spécial circulera à 1 h 30. Le samedi, même programme avec les mêmes musiciens. Le dimanche, la cantine s'ouvrira à 11 h 30 et de midi à 17 h 30, l'orchestre sera à nouveau l'animateur de la fête. Des jeux seront organisés pour les enfants. Tous les jours, il est possible de manger chaud et de participer à la tombola du Ski-Club. En cas de mauvais temps, la cantine de 800 places pourra être chauffée. (cd)

### Concert au temple de Tramelan

Avec un répertoire de musique sacrée, le chœur «Da camera» interprétera, jeudi 19 juin 1986 à 20 h 30 au temple de Tramelan, des œuvres de Z. Kodaly, B. Britten, J. B. Hilber, etc.

Ce chœur neuchâtelois a déjà donné des concerts en Suisse mais également à l'étranger. Plus précisément à Linz (Autriche) où il a été invité par la radio de Graz.

«Da Camera» propose des œuvres s'étendant de la renaissance à la période contemporaine, avec une prédilection pour les œuvres peu ou mal connues.

La direction est assurée par Pascal Meyer. Robert Maerki accompagnera à l'orgue quelques une des œuvres interprétées. (comm-vu)

## Notre place financière: une peinture trop grande?



Comparée à la superficie de notre pays, la place financière suisse, comme d'autres secteurs économiques, paraît importante. Mais nous en sommes tous bénéficiaires. Plus que d'autres, nous dépendons de nos relations avec le reste du monde, 1 franc sur 2 gagné chez nous est lié à nos relations avec l'étranger.

Nos banques financent les échanges avec l'extérieur. Par des crédits avantageux, elles soutiennent notre industrie face à la concu-

rence internationale et garantissent des places de travail.

Les banques emploient quelque 100 000 personnes. Sur le plan fiscal, elles livrent chaque jour quelque 16 millions de francs à l'Etat.

Les banques participent ainsi au développement de notre économie et de notre bien-être. Il est important que la place financière suisse conserve son format et, par là même, son efficacité et sa compétitivité.

## LES BANQUES SUISSES

une part active de notre économie

Année de l'Association Suisse des Banquiers, case postale, 4002 Bâle

## Bagarre au couteau en France Prévôtoise hospitalisée

En vacances au cap d'Agde dans le Midi de la France, M. et Mme Robert Voirol-Cerf, un couple de personnes âgées de Moutier, se trouvaient vendredi dernier dans un car quittant la station de vacances pour la ville voisine lorsqu'une bagarre a éclaté entre deux gitans armés de couteaux.

Le conducteur a aussitôt fait halte pour permettre aux passagers de quitter le car. Dans la cohue, Mme Voirol a été projetée à terre et souffre d'une mauvaise fracture du bras droit.

Avec plusieurs autres blessés, elle a dû être évacuée au centre hospitalier de Sète. Son mari Robert a été plus chanceux. Il a réussi à esquiver un des gitans qui fonçait contre lui couteau en main. (kr)

Suite des informations du Jura bernois

► 31

Salle de Musique  
La Chaux-de-Fonds  
**vendredi 20 juin à 20 h 15**

à l'occasion de  
**la Journée de la musique**

concert donné par la

# Chorale Numa-Droz

avec en invité

**The Sixty-Eight Jazz Band**

Prix des places: Fr. 8.-, 4.-

+ vestiaire 1.-.

Location: Tabatière du théâtre

Abonnez-vous à **L'IMPARTIAL**

Mica SA, boîtes de montres  
2724 Les Breuleux, cherche

## dessinateur technique

pour entrée immédiate  
ou à convenir.

Faire offres par écrit ou par télé-  
phone au ☎ 039/54 15 51

A vendre  
**Datsun  
Cherry**  
**1200 coupé**

1980, 69 000 km,  
expertisée.  
Très bon état.  
Fr 3 500.-

☎ 039/23 68 52,  
heures de travail.

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre à La Chaux-de-Fonds

## magasin

**CENTRE VILLE**

40 m<sup>2</sup> + arrière-boutique. Convien-  
drait pour commerce d'artisan.

Ecrire sous chiffre 14-140954 à  
Publicitas, 2900 Porrentruy.

Personne solvable  
cherche pour tout de  
suite ou à convenir

## bar à café

avec ou sans alcool.

Faire offre sous chiffre  
GT 15231 au bureau  
de L'Impartial.

Hauterive, à vendre

## VILLA

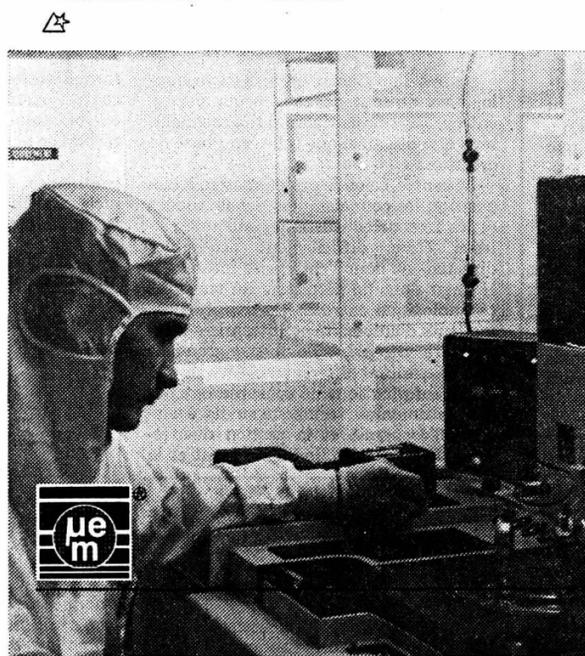
de 4 pièces tout confort, cui-  
sine équipée, 2 salles d'eau,  
cheminée de salon, dépendan-  
ces, possibilité d'aménager les  
combles.

Vue imprenable sur le lac; ter-  
rain de 1260 m<sup>2</sup>.

Prix de vente: Fr. 650 000.-

Ecrire sous chiffre 87-14 à ASSA  
Annonces Suisses SA, Fbg du Lac 2,  
2001 Neuchâtel

## Opérateur à EM Microelectronic-Marin SA, je travaille dans les hautes technologies de la microélectronique.



Ma passion: fabriquer et contrôler des circuits  
intégrés.

Par mon travail en équipes (6-14/14-22/22-6),  
je bénéficie de plus de loisirs, ce qui me permet de  
pratiquer plus souvent mes sports favoris (tennis, vélo,  
jogging, pêche etc.)

Venez travailler avec moi, je cherche encore quelques

### Collègues

Vous aimez le travail précis, sérieux et propre, et vous  
êtes avide d'apprendre.

Nous vous offrons

- un travail varié et polyvalent
- un salaire en rapport avec les exigences
- les prestations sociales d'une entreprise dynamique

Si vous êtes intéressés, ou pour de plus amples  
informations, n'hésitez pas à appeler M. Peter,  
tél. 038 35 21 21.

**EM MICROELECTRONIC-MARIN SA**

CH-2074 Marin/Switzerland, Téléphone 038 35 21 21

EM, une société de **SMH**

# Le saviez-vous?

Chez Migros les crackers croustillants  
et diversifiés font bon ménage avec les  
crackers de grains complets  
appétissants et non sucrés.



## Nouveau Crackers de grains complets

Ils conviennent  
toujours et par-  
tout: lors d'apéri-  
tifs ou de joyeux  
snacks, au petit  
déjeuner quotidien,  
avec la salade  
ou le potage, voire  
comme petite  
collation en voyage.

175 g **190**

## Oui, à MIGROS

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL» 50

Mary Higgins Clark

## La Nuit du Renard

Roman

Traduit de l'américain par Anne Damour

Droits réservés: Ed. Albin Michel  
et Sciaky Presse, Paris

— Oui. A 8 h 30 exactement, comme vous me  
l'aviez indiqué.

— Bon. Hugh se tourna vers Steve. «Avez-  
vous prévenu votre bureau, monsieur Peter-  
son?»

— Oui. Le directeur m'avait conseillé d'éloi-  
gner Neil quelques jours pour lui épargner  
l'exécution de Thompson, demain. J'ai laissé  
un message disant que je partais. Hugh diri-  
gea ses yeux vers Bill Lufts. «Monsieur Lufts,  
j'aimerais que vous restiez à la maison, du  
moins pour aujourd'hui. Quelqu'un pourrait-il  
s'en étonner?»

Sa femme fit entendre un ricanement amer.  
«Seulement les habitués du bar le Mill  
Tavern, dit-elle.

— Très bien. Je vous remercie tous les deux.»  
Le ton d'Hugh invitait les Lufts à se retirer.  
Ils se levèrent et allèrent à la cuisine, ne refer-  
mant qu'à demi la porte derrière eux.

Hugh se pencha et la ferma d'un geste  
décidé. Il leva un sourcil vers Steve. «Je pense  
que les Lufts n'ignorent rien de ce qui se dit  
dans cette maison, monsieur Peterson», com-  
menta-t-il.

Steve haussa les épaules. «Je sais. Mais  
depuis que Bill a été mis à la retraite le 1er jan-  
vier, ils sont vraiment restés pour me faire  
plaisir. Ils avaient très envie de partir en Flo-  
ride.

— Vous disiez qu'ils sont chez vous depuis  
deux ans?

— Un peu plus. Dora était notre femme de  
ménage. Avant la naissance de Neil, elle  
venait un jour par semaine. Nous habitions à  
quelques rues d'ici, vous savez. Les Lufts éco-  
nomisaient pour leur retraite. Quand Nina a  
été tuée, nous venions juste d'emménager  
dans cette maison et j'avais besoin de quel-  
qu'un pour s'occuper de Neil. Je leur ai pro-  
posé de s'installer dans la grande pièce au  
troisième étage. Ils faisaient ainsi l'économie  
de leur loyer et je donnais à Dora l'équivalent

de ce qu'elle gagnait pour ses heures de femme  
de ménage.

— Comment cela a-t-il marché?

— Plutôt bien. Tous les deux aiment beau-  
coup Neil, et elle veille très bien sur lui, trop  
peut-être. Elle s'en occupe sans arrêt. Mais  
depuis qu'il n'a plus rien à faire, Bill s'est mis  
à boire. Franchement, je ne serai pas mécon-  
tent quand ils partiront.

— Qu'est-ce qui les retient? demanda Hugh  
d'un ton sec. L'argent?

— Non, je ne pense pas. Dora aurait voulu  
que je me remarie, que Neil ait de nouveau  
une mère. C'est vraiment une chic fille.

— Et vous alliez épouser Sharon Martin,  
n'est-ce pas?»

Steve eut un sourire glacial. «C'était mon  
intention.» Il se leva nerveusement et marcha  
vers la fenêtre. La neige tombait, doucement,  
sans bruit. Il lui sembla qu'il avait autant de  
contrôle sur sa vie que l'un de ces flocons en  
avait sur sa destination finale... tomber, atter-  
rir dans les buissons, sur l'herbe, ou dans la  
rue, fondre ou geler, être balayé, chassé,  
écrasé, sous le pas des piétons.

Son imagination s'égarait, la tête lui tour-  
nait. Il s'efforça de revenir à la réalité. Il ne

pouvait pas rester là, impuissant, immobile. Il  
devait faire quelque chose.

«Je vais à la banque à New York, dit-il à  
Hugh.

— Une minute, monsieur Peterson. Il reste  
encore certaines choses à régler.»

Steve attendit.

«Que ferez-vous si vous n'obtenez pas  
l'enregistrement des voix de votre fils et de  
Sharon?»

— Il a promis...

— Il peut être dans l'impossibilité de le  
transmettre. Comment pourrait-il vous le  
faire parvenir, à supposer qu'il l'ait? La ques-  
tion est la suivante: êtes-vous prêt à payer  
sans avoir obtenu la preuve que Sharon et  
Neil sont encore en vie?

Steve réfléchit. «Oui. Je ne veux pas risquer  
de le contrarier. Peut-être laissera-t-il une  
bande magnétique ou une cassette quelque  
part, et si je ne joue pas le jeu...

— Bon. Nous envisagerons cela plus tard. Si  
vous n'avez rien reçu d'ici 2 heures du matin,  
quand il vous appellera à la cabine téléphoni-  
que de la Cinquante-neuvième rue, vous  
essayeriez de gagner du temps. Dites-lui que  
vous n'avez pas la preuve demandée. S'il  
affirme qu'il l'a laissée quelque part, il sera  
facile d'aller la chercher. (à suivre)

# CANTON DU JURA

## la voix d'une région

### Rapport de gestion de l'assurance immobilière du canton Plein feu sur les incendies

Environ 4 millions de francs de dommages dus au feu, c'est encore trop pour le nouveau canton qui se situe en dessus de la moyenne suisse en matière de sinistres-feu. Quant aux éléments naturels, l'essentiel des sinistres sont dus à la grêle. Néanmoins, les finances de l'Assurance immobilière sont saines puisque les comptes 1985 bouclent avec un bénéfice d'exploitation de 339.807 francs et que plus de trois millions de francs ont pu être versés aux différents fonds de réserve.

Une des récentes tâches de l'Assurance immobilière a été de réviser les bâtiments non assurés en valeur à neuf comme le prévoit la nouvelle loi bernoise de 1971, reprise par le canton du Jura. Autre tâche de prévention: doter tous les bâtiments publics d'installations efficaces de détection du feu. Aujourd'hui, c'est chose faite pour tous les bâtiments à buts sociaux, reste encore fort à faire pour les bâtiments historiques.

#### POLICE DU FEU

L'assurance immobilière ne peut pas se contenter de régler des sinistres, elle doit aussi prévenir les dangers. Désormais, les inspecteurs du feu communaux reçoivent des cours de formation qui sont bien suivis.

Les rapports des inspecteurs des corps de sapeurs-pompiers relèvent quelques lacunes en ce qui concerne les équipements de protection contre les gaz, le matériel du service électrique et les véhicules de premier intervention. En outre, on constate une insuffisance de cadres formés dans de très nombreux corps de sapeurs-pompiers.

Un effort particulier sera porté à la

#### Parlementaires de langue française

#### L'enseignement en question

Invité par la section jurassienne de l'Association internationale des parlementaires de langue française, Jean-Pierre Chevènement, député-maire de Belfort, ancien ministre de l'Education nationale française, donnera jeudi 19 juin à 18 h. 30, au Centre réformé de Delémont, une conférence publique sur la défense de l'enseignement et les expériences faites en France.

Toutes les personnes soucieuses de l'avenir de l'école, plus particulièrement les députés et les enseignants, sont invités à y assister. (comm)

formation des hommes du feu. En outre une campagne d'information concernant les feux d'artifice, la foudre, la fermentation du foin, est lancée périodiquement.

#### FEU DE TOUT BOIS

Lignum (Union en faveur du bois) a réalisé un ouvrage qui précise la manière d'utiliser le bois dans les différentes catégories de bâtiments, conformément aux prescriptions en matière de police de feu. Cet ouvrage constitue un outil de travail intéressant pour les architectes et les ingénieurs.

En outre, les potelets d'introduction électrique aérienne sont progressivement remplacés par des raccordements souterrains. L'Assurance immobilière du Jura accorde une subvention forfaitaire de 500 francs pour chaque suppression d'introduction aérienne présentant des dangers d'incendie.

#### RADIOGRAPHIE DES SINISTRES

En 1985, un tiers des sinistres est d'origine inconnue et un autre tiers est dû à des négligences. C'est le cas des deux sinistres survenus à fin 1985 à Muriaux et à Miécourt dus pour l'un au dégel d'une moissonneuse-batteuse au moyen d'un corps de chauffe et pour l'autre à une mauvaise surveillance d'un feu de cheminée.

Sur un total de 27 sinistres, un seul à une cause criminelle déterminée tandis que deux autres font l'objet d'une suspicion d'incendie intentionnelle.

#### RÉTICENCES CANTONALES

Les discussions entre le service cantonal de construction et l'Assurance immobilière s'avèrent laborieuses en matière de protection des bâtiments publics. Aussi le lycée de Porrentruy n'est tou-

jours pas doté d'un système sérieux de protection contre le feu et ceci malgré deux interventions parlementaires. Dans les Franches-Montagnes, la préfecture de Saignelégier est elle aussi dépourvue de système d'alarme efficace.

Il serait bon que là aussi, les services compétents prennent au sérieux la protection du patrimoine historique. Toujours dans les Franches-Montagnes, l'Hôpital de Saignelégier, Roc Montès et le Foyer Saint-Joseph sont bien équipés au système d'alarme.

Reste encore à doter le home Saint-Vincent d'un système d'alarme adéquat lors de la prochaine rénovation. Protéger les citoyens, du feu et du gouffre financier en cas de sinistre, voilà une tâche quasi sociale qui incombe à l'Assurance immobilière de la République et canton du Jura.

GyBi

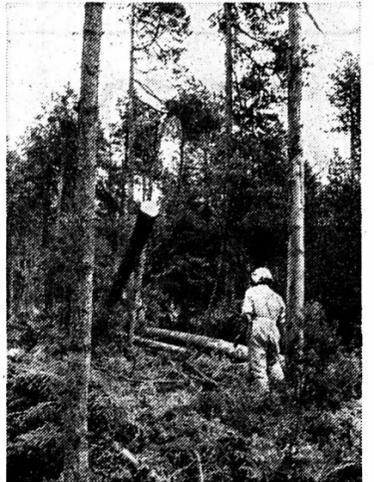
### Débardage à l'Etang de la Gruère L'escadrille et la tourbière

L'an passé, c'était une grande première, cette année, c'est presque de la routine et l'an prochain, ce sera l'aboutissement d'une vaste action de sauvetage de la tourbière de l'Etang de la Gruère.

A la tête de cette action, l'obstination d'un écologiste qui parle peu mais agit de concert avec les organismes concernés, notamment la commission cantonale de l'Etang de la Gruère. Le but de l'action: libérer la tourbière des épices étrangers à ce lieu, reblayer les canaux artificiels pour relever le niveau de l'eau qui permettra à nouveau à la tourbe de jouer son rôle de compost qui donne vie à de nouvelles espèces végétales qui font la richesse de ce lieu privilégié.

Cette année comme l'an passé, l'escadrille aviation légère 1 commandée par Alain Nansoz et basée à Payerne est venue prêter main-forte au débardage des troncs.

C'est probablement dans le courant du 18e siècle que l'homme, soucieux d'ali-



Le billon va être hissé par le treuil de «l'alouette». (Photo Impar-gybi)

menter l'étang qui lui procurait l'énergie nécessaire à la scierie et au moulin, a creusé des canaux qui ont progressivement asséché le haut-marais, laissant libre cours à la propension des épices. Jean Zahnd, passionné d'écologie et de protection de la nature, explique que l'aiguille de sapin appauvrit le milieu qui progressivement perd la multitude d'espèces végétales qui fait la richesse des tourbières.

La tourbière est un milieu d'une richesse étonnante dans lequel le connaisseur peut lire l'histoire végétale de notre planète. On trouve encore à la Gruère quelques espèces qui datent de la dernière époque glaciaire comme le bouleau nain. Aujourd'hui dans la tourbière qui se cicatrise progressivement on découvre à nouveau de minuscules orchidées, des airelles, des myrtilles et surtout une lumière et une douceur propres aux lieux humides.

Gageons que la tourbière de l'Etang de la Gruère deviendra un lieu exemplaire d'étude d'une reconversion réussie. Déjà aujourd'hui des camps d'étude et de travail s'organisent qui d'une part, participent aux travaux de correction et d'autre part, étudient et découvrent le phénomène de la tourbière.

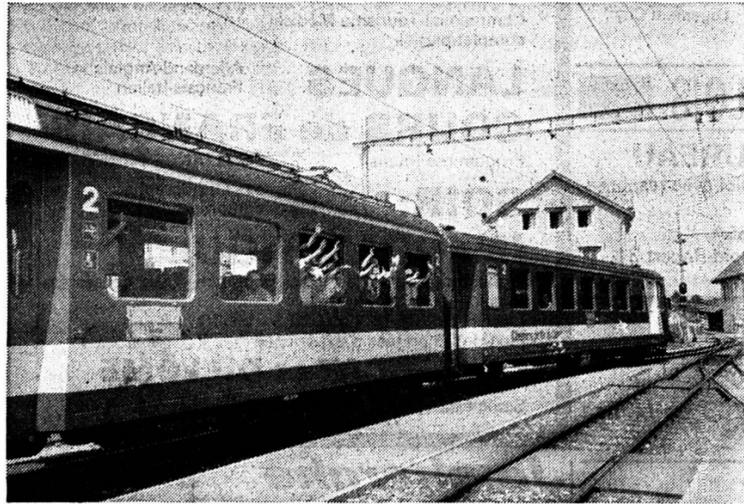
GyBi

#### Ecoliers des Breuleux à Paris

### Un manifeste pour l'UNICEF

Nous avons signalé la semaine dernière le voyage que devaient faire les écoliers de 5e et 6e année primaire en compagnie de leurs maîtres MM. Lab et Taillard. C'est dimanche à 3 heures que toute cette jeunesse a pris le train pour

Bellegarde dans un premier temps. Si une partie de ces élèves est rentrée lundi, la seconde partie poursuivra son voyage à Paris afin de remettre un manifeste au directeur de l'UNICEF. Pour eux le retour est prévu pour aujourd'hui. (ac)



Le départ à Paris pour les écoliers des Breuleux. (Photo ac)

Cartes de visite:  
Imprimerie  
Courvoisier SA

Pour tous vos imprimés  
adressez-vous au bureau de L'Impartial

Publicité intensive  
publicité par annonces

#### AFFAIRES IMMOBILIERES

A vendre au Locle

### TERRAIN

pour maisons familiales.  
Situation exceptionnelle.

Ecrire sous chiffre  
PL 51504 au bureau de  
L'Impartial du Locle.

Je cherche  
appartement 2 pièces

confort, centre ville. Urgent.

☎ 039/23 16 86, le matin.

A vendre à Villeret

### maison avec 2 duplex

tout confort + dégagement

Ecrire sous chiffre 93-31522 à  
ASSA Annonces Suisses SA,  
Collège 3, 2610 Saint-Imier

**SOGIM SA**

SOCIÉTÉ DE GESTION IMMOBILIÈRE

cherche pour ses clients

plusieurs immeubles  
locatifs

récents ou anciens à  
La Chaux-de-Fonds

Faire offre si possible avec  
notice détaillée, à SOGIM SA,  
Av. Léopold-Robert 42,  
2300 La Chaux-de-Fonds

### MEUBLES RUSTIQUES

par exemple:

Table monastère à Fr. 999.-

Salons cuir dès Fr. 2350.-

Salons tissus dès Fr. 900.-

### TAPIS

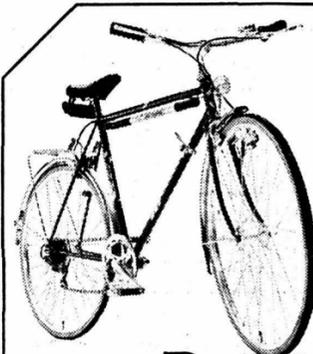
mécanique laine  
200 x 300 cm Fr. 200.-

d'Orient  
200 x 300 cm Fr. 1170.-



**moco**

Cernier au Val-de-Ruz Lu 13.30-18.30  
038 53 32 22 Ma-Ve 08.30-12.00  
13.30-18.30  
Sa 09.00-17.00



Chez  
les marchands  
de vélos Cilo,  
en complément  
de cette marque  
prestigieuse:

### Pantera

l'une des gammes de bicyclettes  
les plus avantageuses du marché

Garçons ou fillettes:  
24", 3 ou 5 vitesses 325.-

Hommes ou dames:  
28", 3 ou 5 vitesses 345.-

Rien ne remplace  
les conseils et le service compétents  
du spécialiste qualifié!

LA CHAUX-DE-FONDS, Michel Voisard, rue du Parc 139  
LE LOCLE, Ninzoli E.-Lœpfe, rue M.-A.-Calame 11  
LE NOIRMONT, René Boillat, rue de la Croix

### C'EST PAS DU CINEMA!



Objectif: mettre intégralement en  
pratique l'expérience accumulée  
dans la recherche et en compétition.  
Résultat: la Peugeot 309. Econo-  
mique, robuste, confortable, élé-  
gant!

Trois moteurs au choix, de 71 à  
105 ch DIN.  
6 ans de garantie contre la perfora-  
tion de la carrosserie par la corro-  
sion.

A partir de Fr. 13.600.-

LA NOUVELLE PEUGEOT 309

### GARAGE R. ROBERT

Les Ponts-de-Martel

☎ 039/37 16 22

Voilà des Automobiles

Abonnez-vous à L'IMPARTIAL



OBERLI  
OPTICIEN

JL GONZALES succ.

15, AV. LEOPOLD-ROBERT  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Depuis 50 ans au service de votre vue



Peugeot  
505 STI

1982.  
Voiture soignée.  
Garage de la Prairie  
Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 16 22

J'achète

meubles, bibelots,  
horlogerie (le tout  
ancien).

Balarin  
Antiquité, brocante  
Saint-Imier  
☎ 039/41 10 20

Adriatique

Appartements près  
de la mer, pour 4-6-8  
personnes. 425.- à  
650.- semaine.

☎ 021/22 23 43  
Logement City

### Solution du mot croisé

HORIZONTALEMENT. - 1. Dor;  
Lotier. 2. Ruinure; Si. 3. Are; Curico. 4.  
Gaster; An. 5. Olé; Rohlf. 6. Ninon;  
Qui. 7. Née; Eponge. 8. INRI; Arena. 9.  
En; Drin; Os. 10. Regain; Ont.

VERTICALEMENT. - 1. Dragon-  
nier. 2. Ouralienne. 3. Riesener. 4. Ida. 5.  
Lucerne; Ri. 6. Oruro; Pain. 7. Ter;  
Hoom. 8. Lune. 9. Escafignon. 10. Riens;  
East.

### DEMANDES D'EMPLOIS

#### JEUNE EMPLOYÉE DE BUREAU

aimant le contact, cherche emploi avec responsa-  
bilités. Canton de Neuchâtel.

Ecrire sous chiffre 91-187 à ASSA,  
Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31,  
2301 La Chaux-de-Fonds.

#### AGENT DE MÉTHODES

cherche place. Ouvert à toutes proposi-  
tions.

Ecrire sous chiffre VB 14783 au bureau  
de L'Impartial.

#### CHEF POLISSEUR

de boîtes et bracelets or et acier, cherche chan-  
gement de situation.

Ecrire sous chiffre TS 15157 au bureau de  
L'Impartial.

#### SECRÉTAIRE

français-anglais, 4 ans d'expérience, traitement  
de textes, cherche place stable pour début juillet  
ou à convenir.

Ecrire sous chiffre BG 15141 au bureau de  
L'Impartial.

### PROGRAMMEUR

(Cobol - Basic - Pascal), formation  
gestion, 34 ans, cherche travail per-  
mettant le début de la pratique infor-  
matique. Progression professionnelle  
souhaitée.

Ecrire sous chiffre SR 15202 au  
bureau de L'Impartial.

### SECRÉTAIRE BILINGUE

français-allemand, avec bonnes connais-  
sances de comptabilité et du traitement de  
texte, habituée à travailler de façon indé-  
pendante, cherche emploi stable à La  
Chaux-de-Fonds ou environs.

Ecrire sous chiffre VF 15210 au bureau de  
L'Impartial.

#### AIDE EN PHARMACIE

diplômée, mariée, cherche travail à temps partiel  
à partir du 1er octobre (pharmacie, médecin,  
bureau).

Ecrire sous chiffre LP 15209 au bureau de  
L'Impartial.

#### DAME

bonne présentation, cherche emploi. Libre environ  
5 heures par jour. Etudie toutes propositions.

Ecrire sous chiffre YS 15245 au bureau de L'Impar-  
tial.

## ÉCOLE MODERNE

Rue du Musée 9 - ☎ 24 15 15 - Neuchâtel

### SECONDAIRES

Degré Moderne-Scientifique IIe, IIIe, IVe

### RACCORDEMENTS

dès 3e et 4e Préprofessionnelles  
apprentissage-administration

### SECRÉTARIATS

Commercial-Tourisme-Médical  
complet-partiel

### LANGUES

Allemand-Anglais  
Français-Italien

### COURS de FRANÇAIS

Programme intensif ALLIANCE FRANÇAISE

### SOIR:

Langues - Orthographe  
Dactylographie

### INFORMATIQUE

Traitements de textes aussi pour nos cours de secré-  
tariats

LABORATOIRE DE LANGUES - VIDÉO

Plus de 23 années d'expérience

### CERTIFICAT et DIPLÔME

Seule école privée du canton pour classes secondaires

### Je cherche une personne

pour s'occuper d'une dame âgée;  
pour le ménage et l'accompagner  
dans ses déplacements.

Ecrire sous chiffre GZ 14963 au bureau de  
L'Impartial.

### Besoin d'argent

Prêt jusqu'à Fr. 30 000.- dans  
les 48 heures, pour salarié, sans  
caution, discrétion absolue.

☎ 021/35 13 70, tous les  
jours, 24 heures sur 24.



Pour être dans la course,  
venez l'essayer!

Moteur 1,6 l à injection. 105 ch DIN,  
Cx 0,35.  
Une sportive débordante d'idées.  
Fr. 18'490.-.

303.21 **mazda**

GARAGE DE L'AVENIR

Progrès 90 - ☎ 039/23 10 77  
VOTRE CONCESSIONNAIRE À

LA CHAUX-DE-FONDS

### A vendre magnifique mobilhome

état de neuf.

☎ 039/23 83 59  
le matin

Cherche à  
La Chaux-de-Fonds  
pour le 1er août ou  
date à convenir

### studio meublé

Loyer modéré.

☎ 039/41 15 86

### J'achète vieux meubles débaras appartements complets

☎ 039/53 15 08  
(midi et soir)

Je cherche pour le  
18 août une

### personne

sérieuse, pour gar-  
der un enfant de 8  
ans de 11 h 30 à  
13 h 45 (avec le  
repas).

Quartier Succès -  
Collège de l'Ouest.

☎ 039/26 69 47

### Alfetta 2000

1982, 40 000 km.  
Super occasion.

Garage de la Prairie  
Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 16 22

## AVIS MORTUAIRES

VILLAZ-SAINT-PIERRE



Madame Jeanne Oberson-Magnin à 1758 Villaz-Saint-Pierre;  
Monsieur et Madame Marcel Oberson-Sandoz et leurs enfants  
Sébastien, Christelle et Fabian, à La Chaux-de-Fonds;

Madame Denise Oberson, à La Tour-de-Trême;

Monsieur et Madame Henri Oberson-Speilmann et leurs enfants  
Christophe et Cédric, à Marly;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu  
Louis Oberson-Derwey, à Le Châtelard;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu  
Adrien Magnin-Dumas, à Marsens,

ainsi que les familles alliées, parentes et amies, ont le profond chagrin de  
faire part du décès de

Monsieur

## Fernand OBERSON

leur très cher et regretté époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle,  
parrain, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, le lundi 16 juin 1986,  
dans sa 65e année, réconforté par les sacrements de notre sainte mère  
l'Eglise.

L'eucharistie et les derniers adieux auront lieu, le jeudi 19 juin à  
15 heures, en l'église paroissiale de Le Châtelard-sur-Romont.

Une veillée de prières réunira les parents et les amis, ce mercredi  
18 juin à 20 heures en l'église de Villaz-Saint-Pierre.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'Hôpital de Billens.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

6298

### LA PHARMACIE DES PONTS-DE-MARTEL

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame

## Odette VAUCHER

mère de son dévoué collaborateur.

Pour les obsèques se référer à l'avis de la famille.

51549

### IN MEMORIAM

## Pascal L'EPLATTENIER

1983 - 18 juin - 1986

Trois ans ont passé depuis ton  
départ.

Pas un jour ne passe sans que ton  
souvenir ne soit dans nos cœurs.

Tu seras à jamais dans nos pen-  
sées.

Tes parents  
Ta sœur  
Ta grand-maman  
Tes oncles, tantes,  
cousins, cousines.

15306

### LE SALON DE COIFFURE CLAUDE SANTIAGO

Paix 65

sera fermé  
pour cause de deuil  
les 18 et 19 juin  
réouverture  
le 20 juin

15392

En cas de décès  
**RENÉ + J.-FRANÇOIS GUNTERT**  
Chasseral 79  
Téléphone jour et nuit 039/28 38 33

## REMERCIEMENTS

La famille de

### MONSIEUR ALBERT BAECHLER

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son grand  
deuil, soit par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

SONVILIER, juin 1986.

15130

LE LOCLE

La famille de

### MONSIEUR ANDRÉ VERMOT

très touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors  
de son grand deuil, remercie sincèrement toutes les personnes qui ont  
pris part à son épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou  
leur envoi de fleurs.

Elle prie également tous ceux qui ont été involontairement oubliés de  
trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

51542

LES ENTRE-DEUX-MONTS

Dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement, la famille de

### MONSIEUR RENÉ LEUENBERGER

remercie de tout cœur toutes les personnes qui lui ont témoignées de  
l'amitié et de la sympathie lors de son grand deuil.

Sentir la présence de tant d'amis, recevoir tant d'émouvants messages,  
de dons et de fleurs, l'ont aidée à supporter sa douloureuse épreuve.

Elle leur en est profondément reconnaissante.

51525

# JURA BERNOIS

la voix  
d'une région

## Tir de campagne de Tramelan

# Déjà d'excellents résultats

Nous le disions en début de saison, les tireurs de la société de Tramelan-Campagne qui peuvent disposer maintenant d'un stand de tir moderne, voulaient démontrer que les Tramelots pouvaient faire tout aussi bien que les «cracks» nationaux. Les premiers tirs importants sont à peine effectués que déjà les Tramelots se distinguent avec les résultats suivants:

Tir en section: la société s'est déplacée à Konolfingen et Gysenstein pour participer à la grande fête régionale. Forte de 24 participants, la délégation trameloise s'est très bien comportée puisqu'elle rapporte 46 résultats couronnés, un groupe fusil d'assaut et une moyenne de section considérés comme bons. Mentionnons les 29 points sur la cible «couronne» obtenus par André Châtelain.

Sections 8 coups à 5 dont 3 en série: Patrice Sauter 39 points, Eric Voumard 38, Jean Rossel (v) 38, Martin Christen 38, Martial Vaucher 37, Rodolphe Fankhauser 37, Walter Hofstetter 37, Jean Boegli 37, Roger Châtelain 36, Yves Rossel 36, André Châtelain 35, Marcel Reber 35, Willy Guerne (v) 34.

Cible art: 5 coups à 100: Francis Voumard 428, Jean Boegli 422, Eric Voumard 417.

Cible militaire A, 4 coups à 100, mousqueton: Jean Boegli 356, Patrice Sauter 353, Martial Vaucher 346.

Cible militaire B: 2 x 4 coups à 5, fusil d'assaut: Francis Voumard 37, Florian Châtelain 35, Roger Châtelain 35.

Cible jubilé: 6 coups à 10: Francis Voumard 54, Martin Christen 53, Walter Hofstetter 53, Roger Châtelain 53, Roland Châtelain 51, André Châtelain 51.

Cible couronne 2 x 3 coups à 5: André Châtelain 29.

Cible juniors: 10 coups à 5 (série): Frédéric Guerne, 43.

Cible Emmental 8 coups à 10: Jean Boegli 74, Walter Hofstetter 72, Patrice Sauter 69, Yves Rossel 69, Martial Vaucher 68, Eric Voumard 68, Francis Voumard 68, Martin Christen 68, Roger Châtelain 67, Eric Rossier 67.

Cible Konolfingen 8 coups b 10: Willy Guerne (v) 73, Roland Châtelain 70, Roger Châtelain 69, Francis Voumard 67, Eric Rossier 67, Eric Voumard 65.

### TIR DE MAÎTRISE

A la maîtrise en campagne, à Eschert, le groupe «le château de Tramelan-Campagne» obtient le 8e rang. On oublie dans les couronnes: Yves Rossel 63 points.

Les deux tireurs de maîtrise au mousqueton Jean Boegli et Patrice Sauter se sont déplacés en Appenzell Rhodes-Intérieures afin de participer au tir cantonal du lieu. Ils y réussissent quelques couronnes mais, surtout, la grande maîtrise. Patrice Sauter avec 516 points et Jean Boegli avec 515 points.

Au match décentralisé ces deux sociétés se distinguent également et Jean Boegli réalise un excellent 533 points (médaillon d'argent) et Patrice Sauter 507 points. (comm-vu)

## Avant la réunion du Conseil général

# Des fuites à Tramelan

Les conseillers généraux qui se réuniront le 30 juin prochain seront appelés à se prononcer sur une demande de crédit de 93.322 fr. 75 pour l'assainissement du réseau d'eau. Fait particulier et unique, le Conseil municipal présente cette demande alors que les travaux sont déjà exécutés. Si cela peut surprendre il n'en demeure pas moins que les raisons en sont tout à fait justifiées.

Un intéressant rapport vient d'être publié par M. Girard, directeur des SIT, qui démontre que le réseau d'eau présente de sérieuses lacunes. Si les autorités ont été mises devant une telle situation, il y a lieu d'en comprendre les raisons.

Le réseau de Tramelan pouvait être considéré comme un bon réseau, présentant néanmoins des fuites qui pouvaient

être jugées comme acceptables. Cependant, lors d'une étude approfondie, alors que l'on pensait trouver 5 à 10 fuites, il a fallu se rendre à l'évidence: qu'elles s'élevaient à 44. Ces fuites représentaient d'ailleurs une perte journalière très importante puisque de nombreux mètres cubes d'eau s'en allaient dans le terrain. On s'est souvenu alors de la période où certains quartiers furent privés d'eau durant quelques jours, obligeant les habitants à trouver des solutions de dernière minute pour s'alimenter en ce précieux liquide.

Pour remédier à ces défauts, il a fallu faire vite. Le service des eaux a dû faire face à une situation de crise mais les mesures prises se sont avérées efficaces. Cependant, vu l'urgence des travaux à exécuter, la voix habituelle n'a pu être respectée pour l'établissement de devis, de demandes de crédits etc. C'est ce qui fait que les autorités demandent maintenant ce crédit alors que les travaux sont terminés.

Il ne fait aucun doute que les conseillers généraux qui ont subi cet inconfort du manque d'eau seront unanimes à recommander ce crédit, quant aux autres, pour ne pas avoir dû vivre pareille mésaventure, ils confirmeront aussi cette demande.

Il faut signaler tout de même que le Fonds de renouvellement du Service des eaux ne permet pas d'absorber une telle dépense. Elle sera prise en charge par les recettes courantes des SIT et activée au bilan du Service des eaux avec un amortissement prévu sur les six prochaines années. (vu)

### Electriciens fêtés

Nombreux sont les collaborateurs qui, employés dans les 460 entreprises d'électricité membres de l'Union des centrales suisses d'électricité (UCS), travaillent depuis des décennies déjà dans cette branche. Lors d'une imposante cérémonie organisée le 14 juin 1986 en leur honneur, dans la halle de l'OLMA à Saint-Gall, les vétérans et jubilaires, accompagnés de leurs proches et de leurs supérieurs, ont reçu les remerciements de l'économie électrique.

Pour sa part, la Société des Forces Electriques de la Goule, a honoré, pour 25 ans de service, M. Bernard Faivre, chef de groupe, M. Joachim Blaumann et Claude Retter, monteurs-électriciens. (comm)

## Avec filles et garçons de Villeret et Saint-Imier Le Cirque Macaroni... vous connaissez?

Le Cirque Macaroni, constitué rappelés-le de garçons et de filles de Villeret et Saint-Imier, sous l'égide des paroisses de ces deux localités, avait donné son premier spectacle à Villeret le 15 novembre 1985. Un spectacle qui par ailleurs avait connu un franc succès.



Un émule de Grock. (Photo mu)

Afin de mettre au point cette représentation le Cirque Macaroni avait effectué un stage d'été à Genève, stage qui avait ainsi permis à tous les membres de la troupe d'acquiescer les rudiments du jonglage, sous la conduite de M. Daniel Schambacher, professeur de cirque.

### ...ON CHANGE DE REGISTRE

Pour cette année, le Cirque Macaroni a à nouveau mis sur pied un stage d'été. Destiné à tous les enfants dès 10 ans révolus ainsi qu'aux jeunes désireux participer au prochain spectacle de la troupe, ce stage se déroulera du mercredi 6 au vendredi 8 août prochains.

Différent de celui de l'an dernier puisqu'il sera axé sur l'expression corporelle et le mime, ce stage sera donné sous la conduite d'un spécialiste, en l'occurrence M. Paul Gerber, mime professionnel à Bienne.

Les personnes intéressées à ce stage, peuvent s'adresser au pasteur Denis Seydoux à Villeret.

Le prochain spectacle du Cirque Macaroni sera conçu à partir d'un scénario

incluant numéros de cirque, jeu théâtral et musical. C'est dire que ce stage sera nécessaire. (mw)

## Deux initiatives cantonales aboutissent

### Pour une «meilleure école»

Le peuple bernois devra se prononcer sur le système scolaire cantonal. Mardi en effet, les signatures de deux initiatives pour une «meilleure école» ont été apportées à la chancellerie cantonale. L'initiative pour le modèle 6/3 a recueilli 15.565 signatures et l'initiative pour une structure coopérative du degré supérieur 13.178. Douze mille signatures sont nécessaires à l'échelon cantonal.

A la suite des longs débats de l'année dernière au Grand Conseil, où le Parlement s'était notamment prononcé pour un statu quo dans le système de sélection (après la quatrième année scolaire), un comité d'initiative hors parti avait lancé deux initiatives.

Dans la première initiative, il est donc demandé que cette sélection n'intervienne qu'après la sixième année scolaire. Une sélection trop précoce, selon le comité d'initiative, mène à des erreurs et des injustices.

La deuxième initiative cherche à améliorer la collaboration entre l'école primaire et secondaire. Collaboration qui actuellement n'existe pas. Il faudrait donc autant que possible que les classes de l'école primaire supérieure et de l'école secondaire se trouvent sous le même toit. (ats)

## Un nouveau truc de Podium Club à Tramelan La surprise d'«In Tune»

Une équipe de vrais copains peut réussir des trucs extraordinaires. Si au début l'on pouvait se montrer un peu sceptique on relèvera tout de même que le jeune groupe Podium-Club a su calculer ses risques; et cela est déjà du métier. Après quelques concerts proposés par des jeunes qui n'ont qu'une seule ambition, celle de faire plaisir, de faire bouger les Tramelots, on peut dire que cela a été réussi. L'on en veut pour preuve les excellents souvenirs laissés par le trop bref passage de Maria da Paz. Vendredi, Podium-Club change de style et nous propose 5 jeunes qui se sont créés une solide amitié et qui démontrent un plaisir de jouer sans réserve.

R. Aussener, Cédric et Lucien Bovet, Jean-Pierre Marti et Mimo Pisino ont déjà derrière eux une riche expérience. Par un travail assidu et un bon esprit de camaraderie les contrats sont devenus réguliers. Insatisfait de nature le groupe travaille avec toujours plus d'enthousiasme pour améliorer, bichonner, arranger et élargir le répertoire. «In Tune» se situe dans le bee-bop. J.-P. Marti a suivi le Swiss Jazz School, C. Bovet adore le «Swing» alors que M. Pisino suit les cours de la Swiss jazz escol.

Podium-Club avec «In Tune» nous propose de découvrir une époque jazzis-

tique peu populaire. Mais qui sait, ceux qui prendront la peine de se rendre à la Place vendredi 20 juin à 21 heures, resteront peut-être «branchés»? (vu)



«In Tune»: une équipe de vrais copains qui sait faire partager son amour de la musique. (Photo privée)

## Les programmes radio de mercredi



Littoral et Val-de-Ruz  
FM 90.4  
Vidéo 2000  
103.2  
Basse-Areuse  
91.7,  
Coditel 100.6

6.00 Bulletin	d'actualités
6.05 Biscottes et café noir	Jeu de midi puis suite de Déjeuner show
7.00 Journal neuchâtois et sportif	14.30 A suivre
7.30 Journal national et international	16.30 Plum-cake
8.00 Bulletin	17.00 Bulletin
8.45 Naissances	17.00 Hit-parade
9.00 Espace 6	18.30 Culture musique
10.00 Pirouettes	19.00 Journal du soir
11.30 Déjeuner show	19.15 Magazine culturel
12.00 Midi-infos	20.00 Derrière les lignes
12.30 Commentaire	21.00 Jazz
	23.00 Blue kiss, avec Pupu.

### L'après-midi des enfants

Cet après-midi, de 16 h 30 à 17 h, «récréation» sur RTN-2001, avec Anne et Plume-Cake. Toutes les petites histoires pour les enfants.

### La Première

Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 6.30, 7.30, 12.30, etc. 9.05 Petit déjeuner. 10.05 Couleur du monde. 11.05 Podium 86, en direct de Sierre. 12.30 Midi première. 13.15 Interactif. 17.05 Première édition. 17.35 Les gens d'ici. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Label suisse. 20.30 Fair play. 22.40 Paroles de nuit: Les nouilles, de J. Guénot. 0.05 Couleur 3.

### France musique

9.05 Le matin des musiciens: croisière en Grèce. 12.10 Le temps du jazz. 12.30 Nouvel Orchestre philharmonique. 14.02 Jeunes solistes. 15.00 Acousmathèque. 15.30 Après-midi de France musique. 19.2 Interlude. 19.30 Spirales. 20.04 Jazz d'aujourd'hui. 20.30 Concert: hommage à L. Bernstein avec l'Orchestre national de France. 23.00 Les soirées de France musique.

### Espace 2

9.05 Séquences. 9.30 Destin des hommes. 10.00 Points de repère. 10.30 Les mémoires de la musique. 11.00 Idées et rencontres. 12.05 Musimag. 13.35 Un sucre ou pas du tout? 14.05 Suisse musique. 16.00 Silhouette. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 86. 18.30 JazzZ. 20.05 Festival de Lausanne. 20.30 Orchestre de chambre de Lausanne. 22.40 Démarge. 0.05 Notturmo.

### Fréquence Jura

6.10 Info JU. 6.30 L'info en bref. 7.00 Journal. 7.30 L'info en bref. 7.45 Revue de presse. 8.00 Journal. 8.30 L'info en bref. 9.05 C3 différé. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro (jardin extraordinaire). 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 17.00 C3 direct. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Magazine. 19.15 En toute décontraction. 20.05 C3 différé. 21.30 Jazz/Eso-térisme social.

### Suisse alémanique

9.00 Palette. 11.30 Le club des enfants. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Journal de midi. 13.15 Revue de presse. 14.0 Mosaïque; où est le mouvement féministe aujourd'hui? 14.30 Le coin musical. 15.00 Moderato. 16.30 Le club des enfants. 17.00 Welle eins. 19.15 Sport-télégramme; le forum du mercredi. 20.00 Spasspartout. 22.00 Musicbox. 24.00 Club de nuit.

### Radio Jura bernois

Nouvelles fréquences: Moutier 89.3 MHz, La Neuveville 104.9 MHz. 10.00 Nicole et Jacky. 10.30 Mercredi magazine. 12.15 Le coup de fil du Journal du Jura. 12.45 La bonn' occase. 13.15 Effets divers. 14.35 Musique aux 4 vents. 16.30 Sacré Charlemagne. 17.30 Le Théâtre de l'Atelier. 18.00 Le journal et journal des sports. 18.30 Education, musique disco. 20.00 Rétro-parade.

## L'IMPARTIAL

le seul journal  
de la région  
présent à Mexico

## L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:  
Imprimerie Courvoisier  
Journal L'Impartial SA,  
La Chaux-de-Fonds.

### Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tél. (039) 21 11 35 - Télax 95-2114.  
Tirage contrôlé (REMP) 30.979.

### Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillo.  
Secrétaire général: Roland Graf.

### Rédacteurs RP:

Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Pierre-Henri Bonvin, Sports. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Régionale. - Roland Carrara, Economie. - Jean-Jacques Charrière, Val-de-Travers. - Michel Déruina, Sports. - Raymond Déruina, Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diezi, Jura bernois. - Laurent Guyot, Sports. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Catherine Montandon, Le Locle. - Anouk Ortlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Petignat, Suisse. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Canton de Neuchâtel.

### Stagiaires:

Christiane Ory, Jacques Houriet, Pierre Arletaz, Georges Kurth, Catherine Roussy.

### Publicité:

La Chaux-de-Fonds, Le Locle: bureau de L'IMPARTIAL  
Suisse: Publicitas

mercredi

TELEVISION

- Suisse romande, France 1, a2 France 2, France 3, Suisse alémanique, Suisse italienne

- 12.00 Les années d'illusion
12.15 Fans de foot
13.10 Un naturaliste en Russie
13.35 Rue Carnot
14.05 Corps accord
14.20 La conquête du ciel
15.25 La guerre d'Espagne
16.30 Henri Stierlin
16.55 La vallée secrète
17.20 Basile, Virgule et Pécora
17.25 Téléjournal
17.30 TV à la carte 86
17.35 Les tours de corde
18.30 Dodu Dodo
Chaîne alémanique:
18.35 Tour de Suisse
18.35 Journal romand
18.55 et 19.05 TV à la carte 86
19.30 Téléjournal
Suisse italienne:
19.55 Mondial
Angleterre-Paraguay, en Mondovision de Mexico.
19.55 TV à la carte 86
20.00 Série
20.55 Long métrage
Liste noire
Avec Annie Girardot et François Marthouret.
Le gendarme de Saint-Tropez
Avec Louis de Funès, Michel Galabru et Jean Le-fèbvre.

- 10.15 Antiope 1
10.32 Régie française des espaces
10.45 Salut les petits loups!
Sport Billy; Entre loups en chanson; Tout doux Dinky; Arok le barbare.
11.45 La une chez vous
12.00 Flash
12.02 Les saintes chéries
12.30 Midi trente
12.35 TF1 sport
Spécial Coupe du monde.
13.00 Le journal à la une
13.50 Vitamine
Pourquoi, comment? L'invité; Les petits creux de Loula; Punky Brewster; Vitaboum; Look; Bleu marine; M<sup>me</sup> Pepperpot; Dessins animés; Les Gobots; Chanson.
16.00 Aux frontières du possible
Alerte au vinaigre.
17.25 Rebecca
Les jeunes époux arrivent à Manderley...
18.20 Les Matics
18.25 Minijournal
18.35 Santa Barbara
79<sup>e</sup> épisode.
19.12 Tirage du tac-o-tac
19.20 Le journal à la une
19.50 Coupe du monde de football
8<sup>e</sup> de finale, à Mexico.
20.45 Tirage du loto (mi-temps).
21.50 Contre-enquête

- 6.45 Télématin
9.00 Récré A2
Heidi; Latulu et Lireli; Mafalda; Sinbad le marin; Méthanie ville; Les Schtroumpfs; Le monde selon Georges; Pacman; Mafalda; Jane de la jungle; X-Or.
12.00 Midi informations
Météo
12.08 L'académie des 9
12.45 Antenne 2 midi
13.30 La bague au doigt
François a disparu et tout son entourage est inquiet.
14.00 Mon fils ne sait pas lire
Dernière partie.
Hugo installe son fils chez lui.
15.40 Récré A2
Les Schtroumpfs; Les Poupies; Tom Sawyer; la bande à BD.
17.05 Terre des bêtes
17.35 Superplatine
18.05 Capitot
Brenda porte une robe de bal ayant appartenu à Myrna.
18.30 C'est la vie
18.50 Des chiffres et des lettres
19.05 D'accord, pas d'accord
Moteurs hors-bord à l'essai.
19.15 Le journal du Mondial
19.35 Le petit Bouvard illustré
20.00 Le journal

- 14.55 Questions au Gouvernement
17.02 Zorro
La chute de Monestario.
17.30 Merlin arc-en-ciel
18.00 Télévision régionale
Service compris; L'écho des ados.
18.55 Croqu' soleil
19.00 Le 19-20 de l'information
19.15 Actualités régionales
19.35 Le 19-20 de l'information
19.55 Les Entrechats
Le musée océanographique; Un match de foot.
20.00 Le 19-20 de l'information
20.05 Jeux de 20 heures
Avec J. Bertho, Madame Soleil, Los Marineros.

- 6.00 Buenos dias Mexico
12.15 Mexico 86
14.00 Les reprises
16.15 Mini Tochter lehrte en Mannebruefl!?
17.00 1, 2 ou 3
17.45 Gutenacht-Geschichte
18.00 Mexico-magazine
18.35 Tour de Suisse
19.00 Actualités régionales
19.30 Téléjournal - Sport
20.00 Café fédéral
21.10 Backstage
22.05 Téléjournal
22.20 Marignano, film.
23.35 Mexico aujourd'hui
23.55 Coupe du monde de football

- 18.00 Téléjournal
18.05 Mexico 86
19.00 Le quotidien
19.30 Téléjournal
20.00 Tatort, téléfilm.
21.35 Téléjournal
21.45 La maschera di ferro
Film d'A. Down.
23.10 Mais comment les font-ils?
23.25 Mexico 86
23.50 Téléjournal
23.55 Coupe du monde de football



Le cirque infernal
Film de Richard Brooks (1952), avec Humphrey Bogart, June Allyson, Robert Keith, etc.
Une idylle entre un major engagé dans la guerre de Corée et une infirmière.
Photo: Robert Keith, Humphrey Bogart et June Allyson. (tsr)



A 22 h 50 Téléphone
Le groupe Téléphone a été créé en 1976 et a donné son premier concert au Centre américain. Il a été longtemps au hit-parade des groupes rock français. Ses membres se sont séparés récemment.
Photo: le groupe Téléphone. (tf1)



A 20 h 35 Les louves
Téléfilm de Peter Duffeli, avec Yves Beneyton, Sherri Lunghi, Andréa Ferréol, etc.
Pour sauver sa vie, un homme endosse la personnalité de son ami mort.
Photo: Yves Beneyton. (tsr)



A 20 h 35 La fête en France
Réalisée par Marion Sarraut, trois fêtes, trois plateaux de variétés en direct, trois villes, trois publics, trois entreprises vont se répondre à travers le Nord et le Pas-de-Calais. Avec Didier Lockwood, Diane Tell, Rose Laurens, etc.
Photo: Rose Laurens. (tsr)

- 13.15 Mexico
14.00 Vidéotexte
14.20 Klamottenkiste
14.35 La petite maison dans la prairie
15.20 Téléjournal
15.30 Computer 86
16.15 Animaux sauvages
16.35 A gauche et à droite de l'Equateur
17.15 Mexico-magazine
17.55 Programmes régionaux
19.50 Mondial 86
22.00 Point chaud
22.30 Le fait du jour
23.00 Kojak
23.45 Mondial 86

- 9.30 Televideo
10.30 Il ritorno del Santo
Téléfilm.
11.20 D'un' estate all'altra
12.00 TG 1-Flash
12.05 L'avventura del Grande Nord
13.00 Voglia di musica
13.30 Telegiornale
13.50 90' Mondial
14.00 Gianni e Pinotto contro l'uomo invisibile, film.
15.30 Le grande piramide
Documentaire.
16.15 Les aventures de Petey
17.00 TG 1-Flash
17.05 Benji, Sax et il principo alieno, téléfilm.
17.30 L'ispettore Gadget
18.30 Italia sera
19.25 Almanacco del giorno dopo
19.45 Mondial 86
20.45 Telegiornale
21.50 2<sup>e</sup> Festival nazionale delle orchestre
22.45 Telegiornale
22.55 2<sup>e</sup> Festival nazionale delle orchestre
23.40 TG 1-Notte

- 22.25 Téléjournal
22.40 Spécial session.
22.50 Podium 86
23.50 Dernières nouvelles
Suisse italienne:
23.55 Mondial
Danemark-Espagne, en Mondovision de Querétaro.
5.30 Mondial
Danemark-Espagne.
7.00 Mondial
Angleterre-Paraguay.

- 23.35 Une dernière
23.50 Coupe du monde de football
8<sup>e</sup> de finale, à Querétaro.
En cas de prolongations:
22.35 Contre-enquête
23.35 Une dernière
23.50 Coupe du monde de football

- 22.20 Le dossier d'Alain Decaux
Al Capone: vie et mort d'un gangster.
Dans la grande mythologie du gangstérisme, la figure la plus célèbre est sans doute celle d'Al Capone.
Alain Decaux ouvre son dossier.
22.35 Edition de la nuit

- 21.35 Thalassa
Les croqueurs de banquise. De novembre à fin avril, la navigation est entravée par la glace dans le golfe du Saint-Laurent.
22.20 Soir 3
22.55 Les oliviers de la justice
Film de J. Blue (1962).
0.15 Témoignages.
0.35 La clé des nombres et des tarots
Le jugement.
0.40 Prélude à la nuit
Scherzo en do mineur, de J. Brahms, interprété par B. Walter et P. Dechorgnat.

- 13.15 Vidéotexte
16.05 Katz und Maus
16.35 Grisu, der kleine Drache
17.15 L'illustré-télé
17.45 Ein Heim für Tiere
19.00 Informations
19.30 Hitparade im ZDF
20.15 Signe minéralogique D
21.00 Dynasty
21.45 Journal du soir
22.05 Rendez-vous
22.35 Wahl der Waffen, film.

- 18.00 Rue Sésame
18.30 Pan Tau
19.00 Journal du soir
19.30 Schlaglicht
20.15 Agatha Christie: Detektei Blunt
21.00 Actualités
21.15 Portrait de R. Schumann
22.00 Hewe und drewe
22.15 Das unheimliche Fenster

A PROPOS

Portrait d'un provocateur
Michel Polac, le producteur de «Droit de réponse», fera-t-il partie de la prochaine charrette?
Aujourd'hui, il est au premier rang des animateurs de télévision les plus détestés des parlementaires de droite. Polac était lundi, en fin de soirée, l'hôte de l'émission littéraire «Boîte aux lettres» sur FR3.
Car il fut d'abord écrivain et cinéaste avant de devenir producteur de télévision. Il a d'ailleurs chez lui une pleine malle de manuscrits qu'il ne semble pas pressé de faire éditer, alors que d'autres hommes de télévision, moins discrets et moins secrets publient à tour de bras.
Avec «Droit de réponse», en renouvelant le débat télévisé, il n'a laissé personne indifférent. On aime ou on déteste, sans autre nuance.
Son émission va à l'encontre des idées reçues. Plutôt que d'y calmer le jeu, il souffle sur la braise pour faire monter le ton et s'enflammer les esprits. Les péripéties toutes helvétiques du «Défi» montrent bien que chez nous le public ne serait pas prêt du tout à accepter que les gens viennent s'insulter et se disputer sur un plateau de télévision.
Les témoignages rapportés

A VOIR

Le gangster Al Capone est mort de la syphilis
Personnage mythique, bien que peu recommandable, Al Capone, dont Alain Decaux évoque la vie et la mort, a inspiré toute une mythologie télévisuelle et cinématographique commme le superbe «Scarface» de Howard Hawks, qui, on l'oublie souvent, signifie «Le balafre» en raison de deux cicatrices que le gros homme portait au visage.
Fils d'un coiffeur napolitain, Alfonso Capone est né à Brooklyn en 1890. Pour école il a eu la rue: la rue des bagarres, des vols et des mauvaises rencontres. C'est là qu'il fait la connaissance de John Torrio, un gangster bien établi qui le présente à un autre malfrat, Franck Yale. C'est ainsi qu'à 17 ans, Al devient racketteur dans la bandé des «Five Pointers».
Mais bientôt son ami Torrio lui demande de le rejoindre à Chicago. L'oncle de Torrio contrôle dans cette grande ville la plupart des maisons closes. Comme il se fait vieux, il a demandé au neveu de lui donner un coup de main. Et il a eu raison, le vieux gangster, car John Torrio se révèle un étonnant organisateur. Si étonnant que le tonton lui offre l'un des plus beaux lupanars de la ville. C'est là que Capone va faire son apprentissage de la pègre.
Sans doute ne serait-il resté qu'un sous-fifre si en 1920, le Parlement américain n'avait pas voté la loi sur la prohibition. Capone met en place un énorme réseau de contrebande, crée des distilleries clandestines et des brasseries. Son empire désormais va s'établir sur l'élimination et la prévarication à laquelle il consacre les trois quarts de ses bénéfices.
En ces années là, Chicago est en proie à la guerre des gangs. Celui d'O'Bannion fait de l'ombre sur le territoire de Capone. Alors, un beau jour au O'Bannion, qui exerce officiellement la profession de fleuriste, est en train de composer une couronne pour un «parrain», il reçoit une balle dans le cœur.
Al Capone est arrivé au fait de sa puissance. Il contrôle la pègre de Chicago, possède une sublime maison à Miami, un somptueux hôtel particulier à Chicago, un énorme capital immobilier, bref, une fortune qui correspond à peu près à cent milliards de nos francs.
Alors, pourquoi son règne ne dure-t-il que dix ans?
Parce qu'un magistrat intègre, nommé Dever a décidé de le traquer. A côté de lui, un jeune inspecteur de 26 ans, Elliott Ness (immortalisé par Robert Stack) mène ses enquêtes tambour battant.
Comme on n'arrive pas à coincer Capone sur le terrain du gangstérisme on va le coincer sur celui de la fraude fiscale. Et le procès d'Al Capone commence: il ne comportera pas moins de cinq mille chefs d'inculpation.
Alain Decaux en ouvrant ce dossier, évoque cette époque troublée dont certains épisodes, comme celui de la Saint-Valentin 1929, au cours de laquelle Capone fit assassiner tous ses rivaux. Il nous racontera comment ce citoyen américain a pu être condamné à la prison où il est resté onze années jusqu'en 1939, avant de mourir ravagé par la syphilis qui avait déjà fait bien des victimes dans ses troupes.
Capone fut-il enviable même au faite de sa puissance?
Certainement pas car dès l'âge de 25 ans, il n'avait plus aucune vie privée. «Si j'avais su ce qui m'attendait à Chicago quand Torrio m'a appelé a-t-il confié un jour, je serais resté dans le gang de mes débuts...»
(A2, 22 h 20 - ap)

Programmes radio page 31

Si vous oubliez de faire de la publicité vos clients vous oublieront

# Journées militaires div camp 2



## Entretien avec le Président du Conseil de la Défense François Jeanneret: «Une chance pour le canton»

Aujourd'hui et demain. Un rendez-vous à ne pas manquer. La division de campagne 2 célèbre en effet ses 25 ans d'existence sous sa forme actuelle. Le responsable de cette unité, le divisionnaire Michel Montfort, et ses proches collaborateurs, ont tenu à fêter dignement cette étape importante.

Deux grandes journées militaires sont organisées dès aujourd'hui à Neuchâtel à l'intention de la population. Elles s'achèveront demain par un grand défilé avenue du 1er Mars. A cette occasion, grâce notamment à divers chantiers, le public aura ainsi la possibilité de faire plus ample connaissance avec cette division, les armes dont elle est dotée, de mieux comprendre son rôle au sein de l'armée suisse.

Mais pourquoi le canton de Neuchâtel et son chef-lieu pour un tel anniversaire?

M. François Jeanneret, ancien conseiller d'Etat et chef du département militaire cantonal, actuellement conseiller national et président du Conseil de la défense, s'en explique. Depuis plus d'un siècle, la vie de Colombier et celle de la division de campagne 2 qui y a du reste son siège, ont toujours été très étroitement liées. Dès lors... relève d'emblée François Jeanneret, un homme qui connaît particulièrement bien Colombier et la division de campagne 2. Et d'ajouter: L'un finalement ne va pas sans l'autre. Il faut remonter au siècle dernier pour bien comprendre la situation que nous connaissons aujourd'hui.

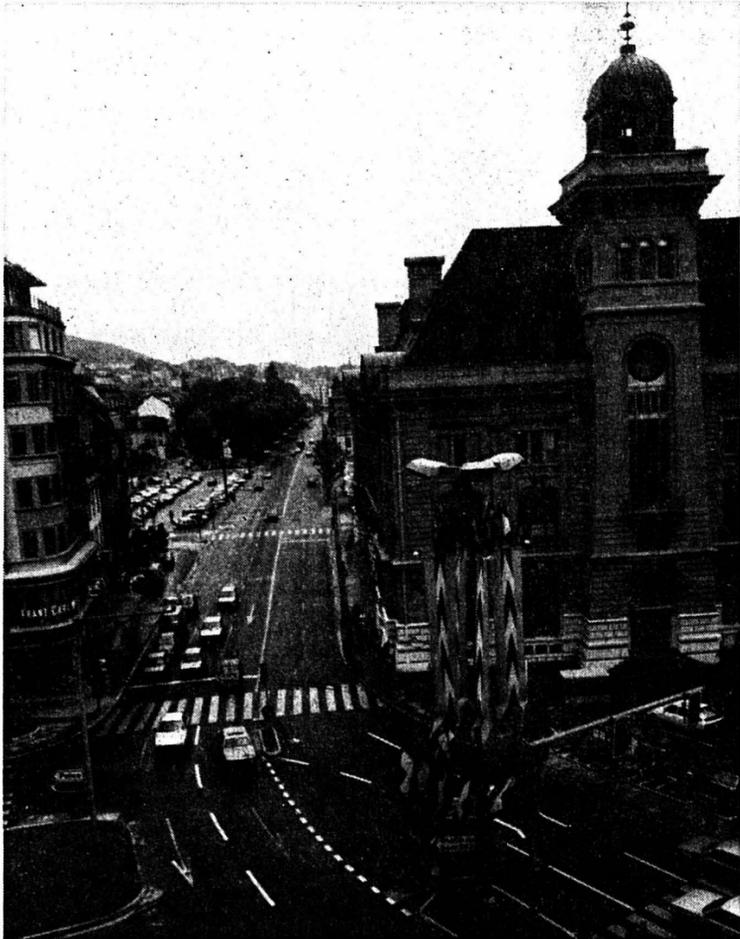
La politique neuchâteloise, peu après 1848 déjà, tendait à faire de Colombier, de son château, le centre militaire du canton.

La constitution suisse 1874 qui a déterminé l'organisation militaire actuelle, a divisé le territoire helvétique en huit arrondissements comportant chacun une place d'armes fédérale. C'est d'ailleurs à cette date qu'est apparu le nom de deuxième division, correspondant au deuxième arrondissement.

Pour former cette dernière, le canton de Neuchâtel fut réuni à celui de Fribourg et aux districts romands du Jura bernois. La question s'est alors posée de savoir où allait s'implanter la place d'armes de ce deuxième arrondissement. Le canton de Fribourg s'est mis aussitôt sur les rangs alors que le canton de Neuchâtel avançait la candidature de Colombier en invoquant l'accueil que de son château, sa caserne, son manège et la place d'exercice de Planeyse faisaient depuis des années aux écoles fédérales de cavalerie et d'artillerie.

Ces arguments pesèrent lourdement dans la balance. C'est ainsi que Colombier eut la préférence.

Aujourd'hui, quand on parle de la



division de campagne 2, de l'infanterie, du Nord-Est de la Suisse romande et de défense nationale, le mot de Colombier saute immédiatement à l'esprit.

### Unique en Suisse

L'infrastructure de Colombier, unique en Suisse, est une chance pour le canton de Neuchâtel poursuit M. François Jeanneret. A ce propos, il faut souligner que les autorités de cette localité et l'Etat de Neuchâtel ont toujours et continuent de jouer un rôle extrêmement positif au maintien et au développement de cette institution. Colombier n'est du reste pas une garnison morte mais une commune vivante qui jouit d'une situation exceptionnelle. Elle est proche de la forêt, de la campagne. Enfin, il y a Planeyse dont le rôle est essentiel et dont la volonté, toujours plus marquée, est d'ouvrir ce site à la population dans la mesure où les obligations militaires le permettent.

On a pu s'en rendre compte dernièrement avec l'organisation des championnats du monde de cross-country. Bref, au sein de l'armée suisse, à l'échelon de l'instruction des troupes, Colombier, à l'heure où les places d'armes des grandes villes sont peu à peu supprimées, constitue un maillon très important de notre système de défense.

La Confédération l'a du reste fort bien compris en débloquant dernièrement les crédits nécessaires à la réfection et à la construction de nouveaux locaux.

Dans un proche avenir, dans un site historique ne l'oublions pas, les futurs fantassins bénéficieront d'installations ultra-modernes. On ne peut que s'en réjouir.

### Défendre Berne

La division de campagne 2 se compose de quelque 16.000 hommes. Mais quel est son rôle exact? Notre système militaire, et c'est une de ses grandes

## Un anniversaire qui comptera

Intelligent et efficace, le commandant de la division de campagne 2, le divisionnaire Michel-H. Montfort ne ménage pas sa peine et ne mâche pas ses mots.

Exigeant envers les autres, il l'est tout autant envers lui-même. Tous ceux qui le connaissent savent donc que les journées militaires de son unité, les 18 et 19 juin prochains, à Neuchâtel, seront une réussite.

Le divisionnaire Montfort n'admet, en effet, pas la médiocrité et pour qu'il se soit lancé dans l'organisation d'une telle manifestation, il est sûr de son fait.

Dans son rapport de division du 9 février 1985, n'avait-il pas asséné, parmi une foule de vérités, qui n'avaient rien de diplomatique: «Ce que nous avons à faire, si nous voulons tenir le coup, c'est amener notre soldat de milice au niveau du soldat professionnel d'en face. Si nous ne pensons pas y parvenir, il n'y a plus qu'à mettre la clé sous le paillason. Mais, avec moi, vous savez que nous pouvons y parvenir - et même bien - à condition que...»

Et le divisionnaire d'ajouter: «Le commandant décide si un défilé clôt la manifestation (en l'occurrence la fin du cours de répétition). Il ne le fera que lorsqu'il est convaincu que sa troupe est à même de se présenter de manière impeccable. S'il ne l'est pas, le défilé n'aura pas lieu. Il ne faut jamais forcer le destin. Certains commandants de bataillons... comprendront sans trop de peine ce que je veux dire.»

Après de semblables paroles, il est facile de s'imaginer que le divisionnaire Montfort ne veut aucun raté lors des deux journées militaires de Neuchâtel. Tout glissera donc comme dans du beurre.

Mais si la réussite ne fait aucun doute, s'est-on bien rendu compte de l'aspect grandiose qu'aura la manifestation de Neuchâtel? Vraiment ce que les Neuchâtelois et les visiteurs de partout vont avoir le privilège de regarder, c'est un spectacle tout à fait extraordinaire, qui vaut le déplacement depuis loin à la ronde!

Mieux qu'à la télévision, mieux qu'au cinéma, c'est la réalité de notre armée, sans fard, qu'ils découvriront.

Les spectateurs et les spectatrices vivront «au naturel» l'existence de nos troupes. Ils pourront juger, de leurs yeux, leur préparation ainsi que la valeur de leur équipement. Ils jaugeront le niveau de capacité de nos soldats.

Dans tout ceci, on a voulu qu'il n'y ait aucune propagande belliqueuse, aucun prosélytisme.

Ce qu'on a désiré, c'est que le public soit concrètement dans le feu de l'action. Sans jeu de mot!

Les opérations se déroulant en ville, chacun pourra assister aux mouvements de la troupe. Une escadrille de huit Hunter n'ira-t-elle pas jusqu'à larguer des bombes et à tirer des roquettes? Mais ce n'est là que deux séquences! Il y en aura pour tous les goûts: le programme qui se trouve dans ce numéro donne tous les renseignements utiles. N'oublions pas les ramequins confectionnés par la boulangerie militaire. Le Service féminin de l'armée, tout ragailardi par l'égalité qu'il a enfin obtenue.

Mais quoi! Lisez le programme! Faites-le connaître autour de vous! Ce que nous pouvons vous promettre c'est du quasi-inédit et c'est la preuve absolue que l'armée peut se mouvoir parmi la population comme un poisson dans l'eau.

Heureux Neuchâtelois et visiteurs de pouvoir, dans la paix, assister à un spectacle à la fois aussi haut en couleurs et aussi instructif.

En étant présent, ils pourront réfléchir tout à leur aise à ces mots du divisionnaire Montfort: «Notre vocation militaire n'est ni d'aimer, ni de haïr la guerre, mais de nous préparer à la faire. Et d'instruire nos soldats dans ce but, dans cette perspective. Mieux nous serons prêts à affronter l'épreuve, plus grande sera la chance que nous n'ayons pas à la faire.»

Adj. sof. Jean-Hugues Schulé  
Groupe info  
Division de campagne 2

forces, est calqué sur le système politique de nos institutions. C'est dire qu'il tient compte des cantons, des régions et des coutumes poursuit l'ancien conseiller d'Etat neuchâtelois.

La division de campagne 2 représente bien ce que le canton de Neuchâtel et la région jurassienne représentent c'est-à-dire en quelque sorte la charnière entre le plateau et la France. Qu'on le veuille ou non. Sa mission, son rôle premier est d'empêcher un ennemi qui viendrait du Nord-Est d'atteindre Berne.

Lourdes responsabilités donc pour la division de campagne 2 qui se différencie très nettement des deux autres divisions romandes. La division de montagne 10, c'est avant tout le Valais, les Alpes. Quant à la division mécanisée 1, elle est surtout instruite pour se battre dans la plaine.

Composée en majorité de fantassins, la division de campagne 2 est tout de même dotée de moyens mécanisés importants. Le public pourra d'ailleurs s'en rendre compte aujourd'hui et demain à Neuchâtel.

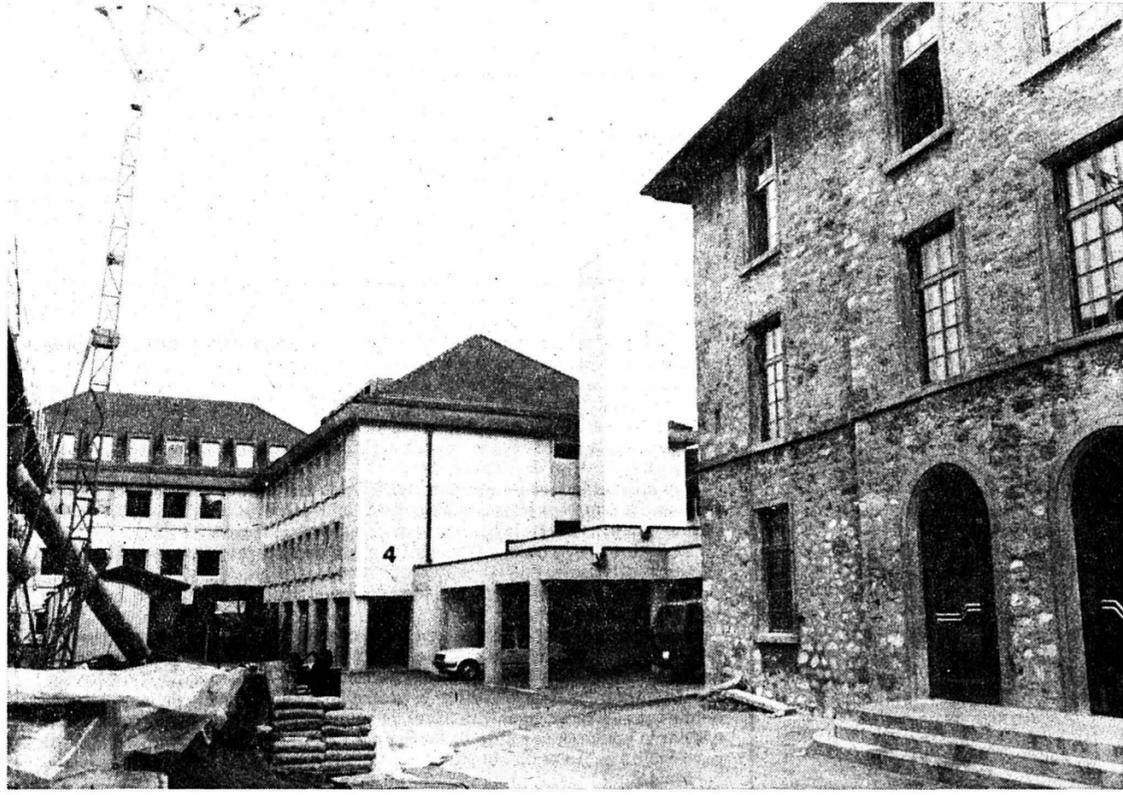


# journées militaires div camp 2



## Colombier fait peau neuve

Colombier, place d'armes fédérale depuis 108 ans fait peau neuve. D'importants travaux de réfection ont été entrepris depuis plusieurs mois déjà. Ces derniers tombent à point nommé. Ils coïncident en effet avec les 25 ans d'existence sous sa forme actuelle de la division de campagne 2.



D'importants travaux sont actuellement en cours. Bientôt, les fantassins pourront bénéficier d'installations ultra-modernes.

Plaque tournante de la division de campagne 2 (elle y a d'ailleurs son siège depuis de très nombreuses années), Colombier, depuis plus d'un siècle, joue un rôle important dans l'armée suisse, surtout à l'échelon de l'instruction et de la formation des recrues. Aussi, chacun souhaite, les autorités militaires et politiques en tête, que la «tradition» se perpétue. C'est une des raisons pour les quelles d'importants travaux d'assainissement et de modernisation, devisés à quelque 27 millions de francs, ont été entrepris.

Ceux-ci comprennent la construction d'une nouvelle caserne dans la cour du manège, mais la capacité d'accueil reste constante, avec la possibilité d'héberger 580 militaires. L'assainissement des autres bâtiments a diminué leur

capacité d'accueil propre, justifiant l'édification de nouveaux cantonnements. On a choisi un style de construction respectant l'environnement et sa valeur historique. Sept chantiers ont été, ou sont encore, ouverts. Il s'agit des trois casernes, dont la nouvelle était opérationnelle dès janvier 1985, du pavillon des sous-officiers, des cuisines, de l'infirmerie et du bâtiment «matériel d'instruction».

Commencés début 1982, avec la démolition du manège, interrompus ensuite pour les besoins de la recherche archéologique, les travaux seront terminés à la fin de l'année, l'inauguration étant fixée à mai 1987.

La Confédération participe par le biais d'un investissement de 18 mil-

lions, le solde du capital étant renté. En fait, l'investissement consenti par la Confédération la dispense d'avoir à s'acquitter du montant de la location sur cette somme.

Le 20 juin 1980, le Département militaire fédéral, dirigé alors par le conseiller fédéral Georges-André Chevallaz, écrivait au Conseil d'Etat neuchâtelois pour lui faire part des raisons pour lesquelles la Confédération était intéressée au maintien de la place d'armes de Colombier. Parmi elles: «Les expériences démontrent les avantages qui ressortent quand une place d'armes est liée et intégrée dans une ville ou un village. Les effets psychologiques et économiques ne sont pas à négliger». L'avenir de Colombier semble donc bien assuré.

## Bureau de la division de campagne 2 Un «outil» indispensable



Le personnel du bureau permanent de la division de campagne 2, assise à gauche, Mme Madeleine Wuethrich, chef de chancellerie, puis à la machine Mme Lucienne Dumoulin, secrétaire. Debouts à gauche M. Jean-Daniel Hunziker, chef de service et M. Bernard Voirol, 1er secrétaire.

La division de campagne 2 compte 16.000 hommes. Mais cinq personnes seulement, y compris le divisionnaire Michel Montfort, gèrent les problèmes administratifs. Une lourde tâche pour le bureau de la division de campagne 2 qui se trouve au Château de Colombier.

Outre le commandant de cette importante unité, les membres de ce service administratif sont tous des civils. Il s'agit de M. Jean-Daniel Hunziker qui en assume la responsabilité, de M. Bernard Voirol et de Mmes Madeleine Wütrich et Lucienne Dumoulin.

Le bureau de la division de campagne 2 est investi de différentes missions. Comme nous l'a expliqué M. Hunziker, il s'occupe de l'organisation, de la planification des cours, des secteurs de mobilisation et de stationnement. C'est aussi lui qui s'occupe du contrôle des documents secrets, du service d'avancement des

officiers, de la planification des commandements de toutes les troupes de la division, du transfert des officiers d'élite, des promotions. Il est appelé aussi à liquider les affaires courantes.

Le bureau de cette importante unité est aussi chargé d'organiser les concours de division. Il entretient enfin des contacts avec les départements militaires cantonaux concernés ainsi qu'avec le Département militaire fédéral.

M. Hunziker et son équipe ont été de près associés à ces journées militaires qui ont nécessité l'envoi de milliers de circulaires et de rapports.

A relever enfin que le bureau de la division de campagne 2, même s'il est établi à Colombier, est totalement indépendant de l'école de recrues et de l'arsenal.

## Une place d'armes mais aussi un musée

Le Château de Colombier outre son rôle de place d'armes fédérale et ses liens très étroits avec la division de campagne 2, renferme deux magnifiques musées et ce depuis 1954.

Le Musée militaire est particulièrement impressionnant. Il présente une très riche collection d'armes et d'uniformes, soit quelque 3500 pièces. Quant au Musée des toiles peintes, bien que plus modeste, il rappelle l'«indiennage», un art qui a fait la fortune de la région aux 18e et 19e siècles.

En visitant le Château de Colombier, on peut aussi admirer les peintures murales qui décorent les parois de la Salle des Chevaliers et celles du 2e étage. Exécutées sous l'impulsion de la Société des Amis du Château de Colombier, fondée en 1934, elles retracent notamment les moments héroïques de l'histoire guerrière des Confédérés, le serment du Grütli, les batailles de Morgarten et de Sempach et des figures aussi célèbres que Guillaume Tell et Nicolas de Flue.

Toutes ces peintures ont été réalisées par l'artiste chaux-de-fonnier Charles L'Eplattenier qui a su admirablement tirer profit de la configuration des murs, tous percés de portes ou de fenêtres.

L'oeuvre de Charles L'Eplattenier évoque aussi le régiment d'infanterie 8. On y reconnaît certaines personnalités neuchâteloises. Bref, une visite à ne pas manquer et qui vaut bien un petit détour.

Les musées du Château de Colombier sont ouverts tous les après-midi du mardi au vendredi ainsi que tous les premiers dimanches de chaque mois. Des visites commentées sont organisées à 14 heures et 15 h 30.

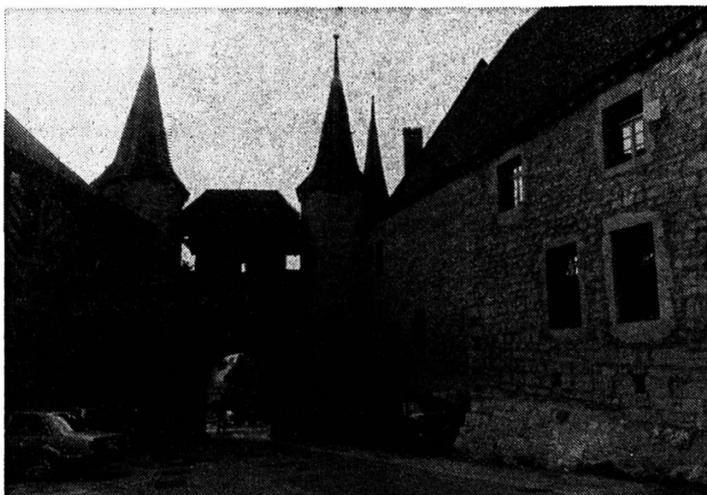
## Plus de 100 ans de vie militaire

Ce 25e anniversaire de la division de campagne 2 doit aussi être l'occasion de parler de Colombier et de son infrastructure militaire. Cette localité a joué et joue toujours un rôle important, voire primordial dans la vie de la division de campagne 2 qui y a du reste son siège.

L'histoire du Château de Colombier est vieille de plusieurs siècles. Ce fut d'abord une villa romaine, puis un «manse» fortifié, un donjon protecteur, un manoir féodal, une demeure seigneuriale avant d'être une caserne au 18e siècle.

Avant de devenir place d'armes fédérale le 5 mars 1978 pour l'infanterie de la IIe division fédérale l'édifice a servi à plusieurs usages: hôpital militaire, dépôt de recrues et caserne de milice. Voici d'ailleurs quelques dates importantes: en 1844, l'ancien encavement devient caserne des carabiniers; en 1850, on construit une écurie et un manège pour l'Ecole fédérale d'artillerie. En 1871, on choisit de construire un arsenal à l'écart du château.

Menacé de ruine, au 19e siècle, le complexe de Colombier sera restauré au début du 20e siècle. A ce propos certains avaient proposé de tout raser et de construire du neuf, les locaux étant



Le Château de Colombier est devenu place d'armes fédérale en 1878.

devenus tellement insalubres. Finalement tout a été mis en oeuvre pour conserver ce patrimoine historique.

Depuis 1982, de nouveaux et importants travaux de réfection ont été entrepris. Ils devraient être terminés à la fin de cette année. A l'avenir, les fantassins pourront bénéficier d'installa-

tions modernes et adéquates qui correspondent non seulement aux exigences de la vie militaire actuelle mais encore et surtout s'harmonisent à merveille avec les anciens bâtiments. Des travaux qui devraient aussi garantir pour longtemps encore la place privilégiée qu'occupe Colombier au sein de l'armée suisse et son organisation.

**NEUCHÂTEL**  
18 et 19 juin  
1986

**Expositions...**  
**...Démonstrations militaires...**  
**...Aviation et Défilé!**

# journées militaires div camp 2



## LE DÉFILÉ

Jeudi 19 juin 16 h 30

Avenue du Premier-Mars

### Le défilé en résumé

- Le régiment neuchâtelois en tête, formant trois blocs de bataillon à pied et un bloc comprenant les armes anti-chars sur véhicules.
- Suivi des moyens mécanisés de la division formant quatre blocs de groupe ou de bataillon.

### SURVOL DE L'AVIATION

- Ouverture du défilé avec le survol des avions en formation de combat: Mirage, Tiger et Hunter. Altitude: 300 m/sol. Vitesse: 720 km/h.
- Survol d'hélicoptères. Altitude: 100 m/sol. Vitesse: 200 km/h.
- Deuxième survol des avions de combat en formation de défilé (diamant).

### POUR INFORMATION

**Parcours:** Mise en place: secteur Favag — stade  
Défilé: secteur stade — poste principale  
Regroupement: secteur quai Philippe-Suchard.  
**Départ:** 16 h 30.  
**Durée:** Environ 40 minutes.

### Ordre du défilé

**Régiment d'infanterie 8**  
le commandant du régiment sur jeep avec escorte

le bataillon de carabiniers 2  
le bataillon de fusiliers 18  
le bataillon de fusiliers 19  
le commandant du bataillon d'infanterie 8 sur jeep

36 Haflinger avec mitrailleuse  
36 Haflinger avec lance-mines  
12 jeeps avec canon antichar sans recul  
16 Haflinger avec engin filoguidé antichar sol-sol

#### Groupe d'obusiers blindés 5

le commandant du groupe sur char M 113

16 obusiers blindés M 109  
12 chars M 113  
8 véhicules à chenilles de transport M 548

#### Bataillon de chars 24

le commandant du bataillon sur char M 113

24 chars 68  
24 chars de grenadiers et de commandement  
8 chars lance-mines

#### Groupe d'obusiers blindés 72

le commandant du groupe sur char M 113

16 obusiers blindés M 109  
12 chars M 113  
8 véhicules à chenilles de transport M 548

#### Bataillon de chars 1

le commandant du bataillon sur char M 113

30 chars 57

## L'ARTILLERIE ET LES CHARS

Chantier N° 1 *Remblais N5*  
*Collège latin*

Remblais N5: les blindés et l'artillerie en mouvement

- Démonstrations dynamiques des moyens mécanisés de l'artillerie, des chars et du Génie: engagement d'une batterie blindée réduite, des chars 68 et du char pont, transport de chars sur bac.
- **Le public dans le feu de l'action.** Les spectateurs peuvent suivre la prise de position de la batterie blindée depuis les anciens quais. Ils pourront prendre part aux tirs sur simulateur en désignant les cibles dans le secteur du quai Osterwald. Sur les remblais de la N5, le public est invité à se déplacer en M 113.

Collège latin: l'organisation de l'artillerie et films

- Engagement des commandants de tir.
- Réseau miniature d'artillerie.
- Poste de commandement de groupe et de batterie.
- Exposition d'un obusier blindé M 109 et d'un canon lourd tracté.
- Démonstrations par la section météo et le groupe photo.
- **Pour le public:** concours sur le travail du canonnier.
- Projection de films au cinéma Palace

### POUR INFORMATION

Commandement responsable: Régiment d'artillerie 2.

**Horaires:** me 18 juin: 10 h à 21 h  
je 19 juin: 9 h à 12 h sur les Remblais N5  
10 h à 18 h au Collège latin

**Transport:** Entre les chantiers «Collège latin» et «Remblais N5» est mis en circulation un transport par bac (aller et retour en 45 minutes) ceci en complément à la navette reliant les chantiers et au tram.

## ASPECT INTERARMES ET SERVICES

Chantier N° 2 *Beaux-Arts et*  
*Place du Port*

Beaux-Arts: kaléidoscope militaire

- Exposition de chars de combat (le 68, le Centurion et le nouveau Léopard).
- Présentation du service de réparation des chars, des grenadiers avec chars et des lance-mines chars.
- Exposition des moyens mécanisés de l'artillerie.
- Construction par le Génie d'un pont et, pour le public, d'une passerelle reliant la digue au port.
- Confection par la boulangerie militaire (troupes de soutien) de ramequins et de kilos de pain à l'intention du public.
- Présentation des activités du Service féminin de l'armée, avec, au programme, des vols de pigeons.
- Présentation du Service de protection contre les armes atomiques et chimiques.
- Présentation de la poste de campagne.
- Exercices de pointage sur avion de la DCA de division avec l'équipement Florett et la participation de la population.
- Exposition d'un hélicoptère Alouette III.

Place du Port: pleins feux sur la Défense contre avions

- Exposition d'armes des troupes de défense contre avions (DCA). Présentation au public des unités de feu suivantes:
  - un canon 35 mm de DCA moyenne avec radar de recherche et appareil de conduite de tir;
  - un lance-engins guidés Rapiet avec radar de poursuite et appareil de commande et de pointage;
  - un missile sol-air Bloodhound BL 64;
  - deux canons 20 mm de la DCA légère.

### POUR INFORMATION

Commandement responsable: Bataillon de chars 24 et troupes DCA.

**Horaires:** me 18 juin: 10 h à 21 h  
je 19 juin: 10 h à 18 h  
(12 h pour les troupes participant au défilé)

## L'INFANTERIE, LE GÉNIE, LES TRANSMISSIONS, LA PROTECTION AÉRIENNE ET LES TRANSPORTS

Chantier N° 3 *Ecole de commerce*

- Exposition et démonstration des armes antichars (engins filoguidés Dragon et Bantam, canon antichar, tube roquette, mines).
- Exposition et démonstrations des armes et du matériel du fantassin et du grenadier (présentation du nouveau fusil d'assaut et de la nouvelle tenue de combat, mini-stand de tir, munitions, confection de charges explosives, construction d'une passerelle et franchissement par canot).
- Exposition et démonstration des armes d'appui et de soutien (lance-mines, mitrailleuse, installation d'une tente de réparation).
- Présentation des moyens de transmission par le groupe de transmission 2 à la patinoire.
- Construction par le Génie d'un «Jardin Robinson», remis ensuite à la ville de Neuchâtel comme place de jeux permanente pour les enfants.
- Présentation des troupes PA (protection aérienne) et de la compagnie de transport auto de la division.

### POUR INFORMATION

Commandement responsable: Régiment d'infanterie 8.

**Horaires:** me 18 juin: 10 h à 21 h  
je 19 juin: 10 h à 18 h  
(13 h pour les troupes participant au défilé)

**Accueil:** L'entrée au chantier est située au sud de l'Ecole de commerce.

**Fanfare:** Mercredi 18 juin à 16 h, aubade pour les anciens du régiment d'infanterie 8.

## LES CHARS

Chantier N° 4 *Place du Mail*

Place de parc du Mail: une piste de chars

- La place est transformée en piste de chars avec obstacles pour une école de conduite. Le public peut prendre place à bord des chars.
- Démonstrations de chars Centurion, du char 68 et du nouveau camion Saurer 6 DM.

Jardins du Mail: l'organisation du bataillon

- Présentation de l'organisation du bataillon.
- Exposition du char M 113 avec la tente de commandement.
- Projection de films à l'intérieur de la tente, équipée de bancs.
- Présentation du char Centurion et de ses munitions.
- Exposition d'un char de dépannage.

### POUR INFORMATION

Commandement responsable: Bataillon de chars 1.

**Horaires:** me 18 juin: 10 h à 21 h  
je 19 juin: 10 h à 18 h  
(12 h pour les troupes participant au défilé)

## L'AVIATION

Jeudi 19 juin *Au large des rives*  
après-midi

Jeudi 19 juin de 15 h à 15 h 30: démonstrations de l'aviation et tirs dans le lac

- **Reconnaissance aérienne armée.** — Survol par une patrouille de 2 **Mirage** de reconnaissance avec mission photo, suivi d'un tir aux canons.
- **Couverture aérienne.** — Survol de 4 **Tiger** avec présentation et tir aux canons.
- **Appui au sol.** — Survol d'une escadrille de 8 **Hunter** avec largage de bombes, tir aux roquettes et tir aux canons.

### POUR INFORMATION

Le public pourra assister à ces démonstrations tout au long des rives du lac. Les buts à viser sont fixés sur le lac, devant le port.

# journées militaires div camp 2



## Il est important de trouver des chefs compétents

La division de campagne 2 fête ses 25 ans d'existence sous sa forme actuelle. L'année 1986 constitue donc une étape importante pour cette unité, raison pour laquelle elle a décidé de marquer cet événement d'une pierre blanche.

La division de campagne 2 est commandée actuellement par le divisionnaire Michel Montfort. Ce dernier a bien voulu nous expliquer les problèmes auxquels il est confronté, comme il conçoit le commandement et comment il juge la jeunesse actuelle.



M. Le divisionnaire Michel-H. Montfort.

«Il importe» précise-t-il d'emblée «de trouver des cadres qui soient capables de commander, motiver, instruire, entraîner la troupe et contrôler systématiquement l'exécution d'un ordre ou d'une mission donnée. Ce problème de recrutement des chefs constitue le fondement de toute

l'activité de la division. Le problème capital est, de trouver des commandants de compagnie de forte personnalité ayant le sens des responsabilités. Je tiens à ce propos à relever que la meilleure arme n'est efficace que dans la mesure où elle est desservie par une



troupe non seulement instruite mais encore et surtout disciplinée et déterminée».

Parlant de la jeunesse actuelle, le divisionnaire Michel Montfort estime «qu'elle n'est ni meilleure, ni pire que celle d'antan. Cependant le monde d'aujourd'hui offre à nos jeunes des conditions de vie les rendant plus vulnérables aux rigueurs de la vie militaire.

«Paradoxalement, certains sont peut-être davantage préoccupés face à un avenir professionnel ne s'annonçant pas nécessairement sous un ciel des plus sereins. Toutefois, je n'exerce aucune influence sur les futures recrues; en tant que commandant de division, je côtoie des soldats. Pour moi, cette jeunesse, qui nous parvient déjà instruite à travers les écoles de recrues et de cadres, se caractérise, principalement, par une très grande disponibilité. Certes, le milieu des années 70 avait été une période difficile, mais je crois que nous l'avons dépassée aujourd'hui. Nos jeunes soldats exécutent leurs missions le plus souvent avec entrain. Cependant, ils éprouvent le besoin d'être encadrés par des chefs compétents et engagés. Dans la vie militaire, les résultats dépendent pour beaucoup de la capacité des chefs à motiver et à conduire leur troupe».

## Plus de 16.000 hommes

La division de campagne se compose de 16.000 hommes et comprend 4 régiments, 22 batteries ou groupes et 122 compagnies dont entre autres le régiment d'infanterie 8, les groupes obusiers blindés 5 et 72 et les bataillons de chars 1 et 24. Ces unités seront du reste présentes lors du défilé du jeudi après-midi.

Comme nous l'a expliqué le divisionnaire Michel Montfort «la division de campagne 2 comprend essentiellement des Romands. Sur les 16.000 hommes, 25% des soldats sont neuchâtois, 22% genevois, 12% jurassiens et 11% vaudois. La division de campagne dénombre aussi 16% de Bernois, 3% de Valaisans et 2% de Soleurois.

A l'échelon des armes, l'infanterie vient en tête. Elle absorbe 56,5% de l'effectif total. L'artillerie suit avec 15%, les chars 10%. Quant aux troupes de conduite (Etat-major de la division de campagne 2) elle ne représente que 0,5%; celles d'appui (bataillons d'états-major, génie, transmission, DCA) 18%.

Ce 25e anniversaire ne concerne donc pas uniquement le canton de Neuchâtel mais l'ensemble de la population romande et celle du pied du Jura jusqu'à Soleure. C'est pourquoi, les responsables de ces deux journées militaires attendent quelque 30.000 visiteurs et spectateurs.



Quelque 16.000 hommes composent la division de campagne 2

## La division de campagne 2:

## une grande puissance de feu



La mitrailleuse 7,5 mm. L'arme d'appui des compagnies de fusiliers.

Qu'est-ce que la division de campagne 2? Quelle est sa puissance de feu, de quelles armes est-elle dotée. Le divisionnaire Michel Montfort s'en explique.

«Je tiens tout d'abord à préciser que la division de campagne 2 compte 16.000 hommes, pour la plupart des fantassins. Elle

forme une grande unité d'armée de campagne. Bien qu'elle présente de nombreuses similitudes avec des formations de ce type, je tiens à souligner qu'elle est plus particulièrement apte à dominer un vaste secteur. Et cela, grâce à son infanterie et à la mobilité que lui confèrent, et



son artillerie blindée, et ses formations de chars.

Pour l'infanterie, je dispose de mitrailleuses 7,5 mm, de lance-mine 8,1 cm, de tubes roquettes 8,3 cm, de canons antichars sans recul 10,6 cm, d'engins antichars BB 65 (Bantam), d'engins A SS BB 77 (Dragon) et de lance-flammes.

Photos Francesco di Franco

L'artillerie exerce sa puissance de feu avec des mitrailleuses 12,7 des obusiers 10,5 cm, des canons 10,5 cm et des obusiers blindés 15,5 cm.

Les formations de chars (centurions, chars 68, chars de grenadiers, chars de lance-mines) sont équipés de mitrailleuses 7,5 mm et 12,7 mm de tube roquettes 8,3 cm, de canons antichars 10,5 cm, de lance-mine 12 cm et de lance obus éclairants.

La DCA et dotée de canons DCA 20 mm.»

La division de campagne 2 dispose donc d'armes modernes qui devraient lui permettre, le cas échéant, de remplir sa mission. Et l'avenir, l'an 2000? Le divisionnaire Michel Montfort estime que la structure de la division reflètera l'organisation de l'armée de l'an 2000. «Il m'est

difficile de la définir hors d'un contexte que je ne connais pas encore. Mais soyez sans crainte! Le problème est perçu et fait l'objet d'une étude multidirec-

tionnelle. Et de conclure: «Ce qui est sûr, c'est que les troupes de couverture de l'arc jurassien seront toujours en place au début du siècle prochain.»



Les responsables des journées militaires: de gauche à droite: MM. colonel EMG Camille Kuntz, chef d'état-major de la division; divisionnaire Michel-H. Montfort, commandant de la division et le major EMG Anton Krauliger, responsable-coordonateur des journées militaires.



Le char «Centurion» sera au rendez-vous durant ces deux journées militaires.



La division de campagne 2 dispose de l'engin guidé Dragon sol-sol BB 77

# gazette

## du régiment d'infanterie 8

Pour les bataillons de carabiniers 2 et de fusiliers 18

### «Caramba»: à la recherche du réalisme

Au pied d'une immense paroi rocheuse qui culmine à plus de 300 m au-dessus de la petite crête où ils ont pris position, des unités du bataillon de fusiliers 18 mitraillent par vagues successives des cibles placées en face d'eux. En contre-bas, dans un vallonnement, une poignée de soldats «nettoient» le terrain à la grenade, sans s'émouvoir des projectiles qui passent à quelques dizaines de mètres au-dessus de leur tête...

Le temps est beau et doux — le seul répit des deux premières semaines du cours de répétition — et l'exercice de tir, qui engage 350 hommes, se déroule dans les meilleures conditions. Sous la houlette du colonel Perrin, commandant du régiment d'infanterie 8 et directeur de l'exercice, les hommes sont censés défendre l'accès au col du Jaun à des troupes ennemies hélicoptères et mécanisées.

«Ce genre d'exercice, vraiment typique de l'armée suisse, impressionne toujours beaucoup les étrangers», relève avec fierté le major Reeb, adjoint du colonel Perrin. «Faire tirer des hommes en conditions réelles une semaine après leur entrée en service, cela suppose une très bonne connaissance des armes et une excellente formation de base».

Conditions réelles: voilà les mots-clé. Il s'agit d'une part, pour

le directeur de l'exercice, de parvenir à un engagement le plus réaliste possible tout en respectant les mesures de sécurité; cela demande avant tout une très bonne connaissance du terrain. Pour la troupe engagée, d'autre part, il s'agit à la fois de tester les capacités de réaction des cadres et d'entraîner le comportement ainsi que la précision de tir des soldats.

Lundi pour le bataillon de carabiniers 2, mardi pour le bataillon de fusiliers 18, l'exercice «Caramba» a permis d'atteindre ces objectifs. Même si, parfois, le réalisme connaissait certaines limites. Comme le montre cette remarque d'un capitaine à un major qui suivait l'exercice et lui demandait des tirs supplémentaires: «Mais on n'a plus assez de munitions, major, si on veut encore faire des tirs ce soir.»

Caramba! du réalisme au vérisme, il y a un pas...

#### Cours de répétition 1987 Préparez vos écharpes...

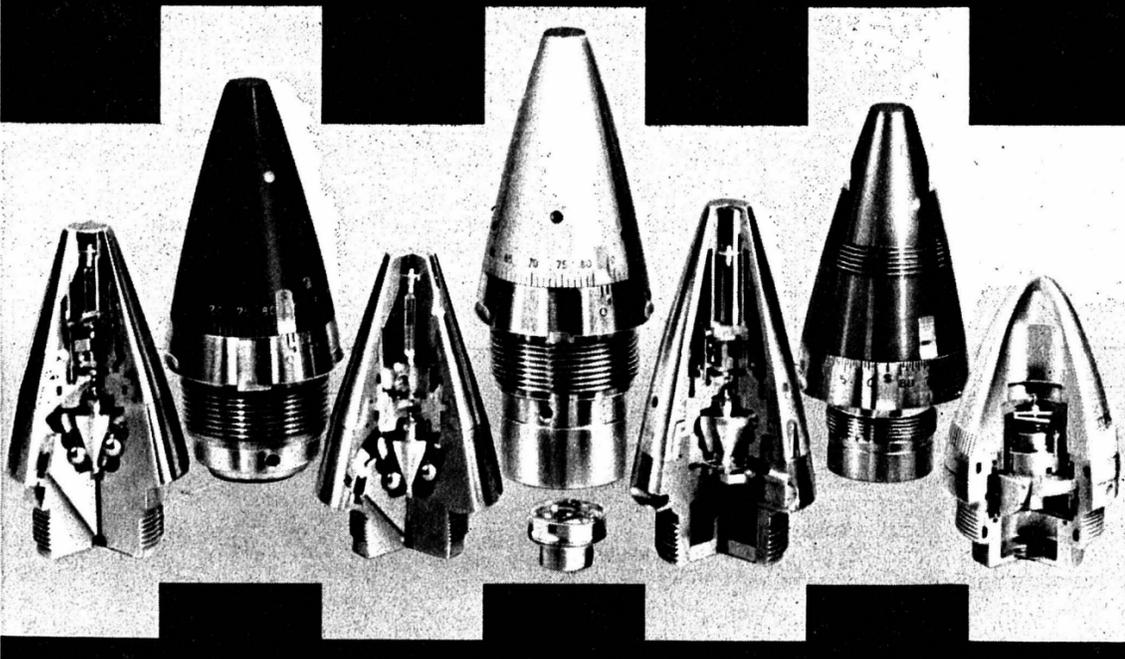
Le cours de répétition 1987 du régiment d'infanterie 8 aura lieu du 12 au 31 janvier prochains, les cadres entrant en service le jeudi 8 janvier déjà. Ce cours en conditions hivernales se déroulera sur l'Arc jurassien, entre les cantons de Vaud, Neuchâtel et Berne, à l'image de celui de 1985.



Un combat réaliste en condition d'alarme chimique

Fusées mécaniques d'artillerie  
Mécanismes de sécurité

DIXI S.A. / Usine I / Le Locle



### Du soleil pour M. Brodard

Après M. Jean Cavadini, chef du Département militaire du canton de Neuchâtel, c'est son homologue fribourgeois, le conseiller d'Etat Rémi Brodard, qui s'est déplacé dans le Simmental. Lundi 9 juin, il a rendu visite aux soldats fribourgeois actuellement en cours de répétition au sein du bataillon de fusiliers 18 du régiment neuchâtelois d'infanterie 8.

Alors que le mauvais temps a largement régné sur les deux semaines passées dans l'Oberland bernois, alors que la neige a souvent gêné l'accès aux places de tir, M. Brodard a bénéficié d'un agréable temps printanier. Il a été accueilli à Boltigen par le commandant du régiment, le colonel Perrin, et le commandant du bataillon, le major Claude Godet.

En leur compagnie, il a rejoint

la place de tir de Scheitwegen, sur le versant sud du Simmental. Il a pu voir les exercices de tir à la mitrailleuse et des pistes de drill avec munition de combat. Ces exercices ont été le fait des hommes de la compagnie II commandée par le capitaine Marmy.

Le premier-lieutenant Torche et la compagnie III, avant d'entonner leur chant de compagnie, ont effectué des tirs de sections. M. Brodard a ensuite adressé quelques mots bien pensés aux soldats de son canton.

De retour à Boltigen, la fanfare du régiment a joué quelques morceaux, précédant ainsi d'autres morceaux... ceux mitonnés par la troupe à l'intention du conseiller d'Etat, du commandant du régiment, de l'état-major du bataillon et des commandants des deux compagnies fribourgeoises.



Un feu d'appui bien nourri

# esco

## escomatic



Esco SA  
Fabrique de machines  
Décolleteuses «Escomatic»  
CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

*Le Prélet S.A.*  
Fabrication de cadrans  
HAUT DE GAMME

Depuis  
1895



### CHARLES BERSET

La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87  
☎ 039/23 78 33

Pour votre appartement, votre immeuble,  
votre villa ou votre résidence secondaire

Location-Vente

# gazette

# du régiment d'infanterie 8

### Du neuf pour la protection atomique-chimique

## Un officier spécialisé par bataillon

La protection atomique-chimique (AC) fait partie de l'instruction générale des soldats de l'armée suisse. Elle ne prend que plus de poids quand l'actualité met en avant les dangers représentés par des accidents qui libèrent dans l'atmosphère des émanations radioactives. Au sein du régiment, l'instruction AC a pris cette année une nouvelle orientation. Désormais — mais à l'exception provisoire d'un bataillon — chaque bataillon aura en son sein un officier spécialisé SPAC (service de protection AC).



Le capitaine Robert explique le fonctionnement d'un détecteur de radiation

La protection AC de base, c'est bien sûr le matériel dont dispose en permanence le soldat et qu'il doit savoir manier de façon optimale: son masque de protection avec ses accessoires. Cette instruction est le fait des commandants de compagnie.

Mais cela n'est pas tout. A l'état-major

du régiment, il y a un spécialiste SPAC, le capitaine Jean-Claude Robert, électronicien de profession, en fonction depuis 1977. Dans chaque compagnie, il y a un sous-officier conseiller technique, ainsi que des soldats détecteurs AC dans les sections. Ceux-ci sont formés à la détection des toxiques chimiques (nervins

gazeux et ypérite sous forme de gouttelettes), ainsi qu'à celle d'éléments radioactifs.

### MATÉRIEL PORTATIF

Ils disposent d'un matériel spécial: mini-laboratoire portatif pour la protection chimique (ADETOX) et un appareil muni d'un radio-récepteur pour la radioactivité. Ils suivent des cours centralisés de plusieurs jours pour connaître l'utilisation de ce matériel de spécialiste.

Jusqu'à l'an dernier, il y avait également un officier cumulant deux fonctions dans les bataillons: celle de chef de section et celle de spécialiste AC, à l'issue d'un cours d'introduction spécifique. Mais cette solution n'était pas satisfaisante, car, trop accaparés par leur section, ces officiers ne disposaient pas de suffisamment de temps pour mener à bien leur charge de spécialiste AC.

Un seul officier ne peut raisonnablement pas tout superviser au sein d'un régiment. C'est pourquoi la situation a été revue, et cela un peu partout en Suisse.

### TROIS SUR QUATRE

Dès le 1er janvier dernier, chaque bataillon du régiment d'infanterie 8 est complété d'un officier SPAC affecté à cette seule tâche: le premier-lieutenant Modoux pour le bataillon de fusilier 18, le premier-lieutenant Lerch pour le 19 et le premier-lieutenant Coulet pour le bataillon de carabiniers 2. On n'a encore trouvé personne pour occuper cette fonction au bataillon d'infanterie 8. Le poste est vacant, car la trajectoire est particulière et les officiers répondant aux exigences pour un tel poste ne sont pas légion. Le profil idéal d'un tel spécialiste est celui d'un technicien issu d'une haute école, de préférence un physicien ou un chimiste.



Les spécialistes de la protection atomique-chimique disposent d'un «arsenal» portatif de détection très complet

### Journées militaires à Neuchâtel

## Recommandations aux usagers de la route

A l'occasion des Journées militaires qui se dérouleront à Neuchâtel, les 18 et 19 juin, la police de la ville de Neuchâtel prévoit une forte affluence de véhicules:

Les places de parc situées dans le centre de la ville seront limitées. A cet effet, nous recommandons aux habitants de Neuchâtel et environs, de renoncer à utiliser leur véhicule personnel pour les déplacements en ville, durant ces journées militaires.

En outre, nous prions tous les spectateurs d'utiliser les transports publics pour se rendre à ces manifestations.

Au surplus, lors du défilé militaire, la plupart des 10'000 places de parc à dis-

position se trouveront à l'extérieur de la ville, soit:

Secteur Ouest - Colombier - Planeysse

Secteur Est - Cornaux - Cressier

La police prie les usagers de la route de suivre les panneaux indicateurs «PARC».

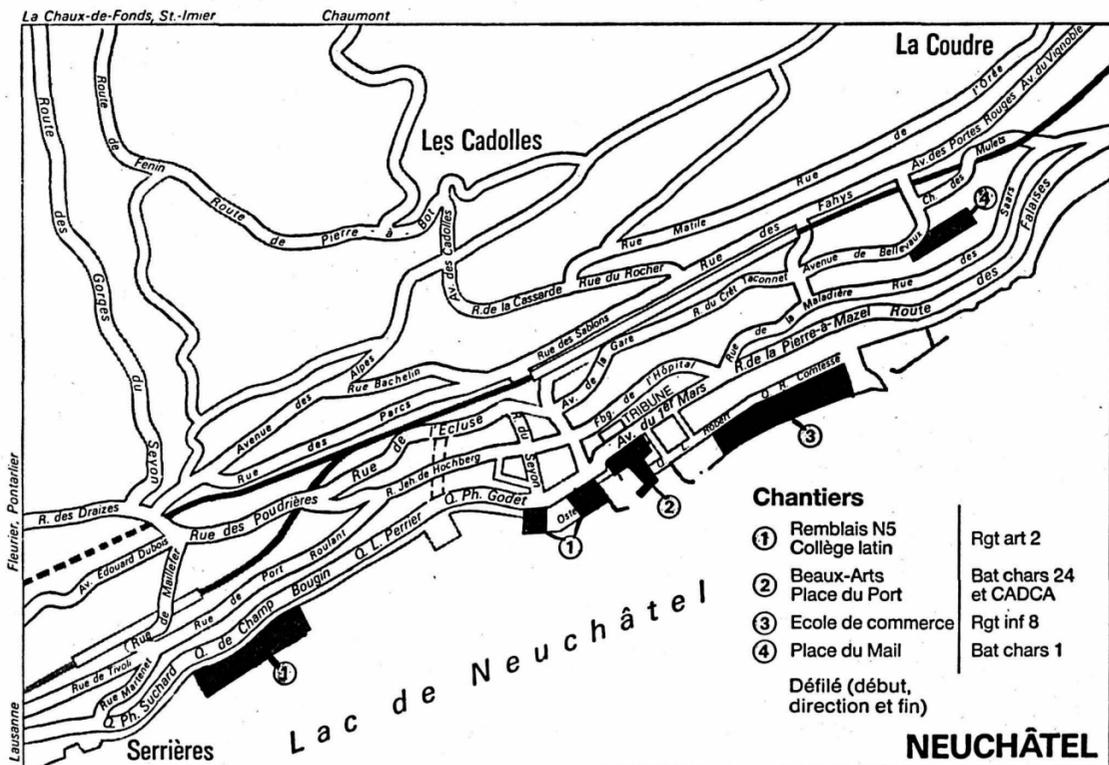
Après le défilé prévu le jeudi 19 juin, les spectateurs motorisés sont invités à faire preuve de patience et de compréhension.

La police de la ville de Neuchâtel prie tous les spectateurs de ces journées militaires de se conformer aux instructions données par les plantons de circulation et les remercie d'ores et déjà de leur bienveillance.

**Mercredi 18 juin**, la circulation locale sera autorisée. Des places de parc limitées seront prévues sur la RCS, secteurs Est et Ouest. Le trafic de transit sera détourné dès 6 h 30.

**Jeudi 19 juin**, (matinée), les conditions de circulation liées à la préparation du défilé et à la démonstration de l'aviation seront plus sévères. Le trafic de transit sera détourné dès 6 h 30. Le trafic local pourra entrer en ville jusqu'à 13 h.

**Jeudi 19 juin** (après-midi), les restrictions de trafic en ville de Neuchâtel seront très sévères. Toute circulation sera interdite en dessous de la ligne de chemin de fer. Aucune possibilité de parking à Neuchâtel.



**Un doublé unique**

Mon premier — c'est le prestigieux triangle.  
Mon second — c'est le seul, l'inimitable, enrobé de nougats.  
Mon tout: le doublé unique Toblerone et Milka.

**SUCHARD-TOBLER**  
2003 Neuchâtel Suisse  
Une société du groupe JACOBS SUCHARD

**B** MAÇONNERIE - BÉTON ARMÉ  
GÉNIE CIVIL - CARRELAGE

2206 LES GENEVEYS 1/ COFFRANE  
(SUCCURSALE A NEUCHÂTEL)

**BERNASCONI & C<sup>IE</sup>**

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane      2003 Neuchâtel  
☎ 038/57 14 15      Clos-de-Serrières 31  
☎ 038/31 95 00

**Nous avons à vendre la villa, l'appartement que vous cherchez!**

**Régie Michel Turin SA**  
Rue Saint-Honoré 3 2001 Neuchâtel Tél. 038/25 75 77

BEVAIX m CORTAILLOD m BOUDRY m HAUTERIVE m CORNAUX m LA NEUVEVILLE m  
PORTALBAN m COLOMBIER m NEUCHÂTEL m MARIN m THIELLE-WAVRE m LE LANDERON m

**COUPON-RÉPONSE**  
VEUILLEZ N'ADRESSER LA DOCUMENTATION, SANS ENGAGEMENT DE MA PART, DE L'APPARTEMENT DE LA VILLA

SITUÉ A \_\_\_\_\_  
NOM \_\_\_\_\_  
PRÉNOM \_\_\_\_\_  
RUE \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
NP \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_

*Nouveau mode de financement avec seulement 10% de fonds propres et abaissement des charges.*



# gazette

## du régiment d'infanterie 8

La Patrouille des glaciers

### Un des vainqueurs au bataillon d'infanterie 8



Les soldats Salamin et Hoffer: des guides de montagne devenus gardiens de poste de commandement le temps d'un cours de répétition

Ils sont tous deux guides de montagne, l'un Vaudois, Pierre-Alain Hoffer (35 ans), l'autre Valaisan, Armand Salamin (27 ans). Par les hasards de l'administration, ils ont accompli leur cours de répétition, cette année, au sein du régiment 8. Un hasard qui fait bien les choses, puisqu'ils ont pu en profiter pour donner un peu d'instruction alpine aux grenadiers du bataillon d'infanterie 8.

En réalité, les connaissances des soldats Hoffer et Salamin n'ont été que chichement utilisées: un jour d'instruction à la technique du rappel et quelques précisions sur les dangers d'avalanches, juste avant la visite du conseiller d'Etat Jean Cavadini. Les deux guides regrettent un peu cet état de fait, tout en reconnaissant que le régiment 8 n'est pas une unité de montagne et qu'ils ne pouvaient faire qu'un travail limité.

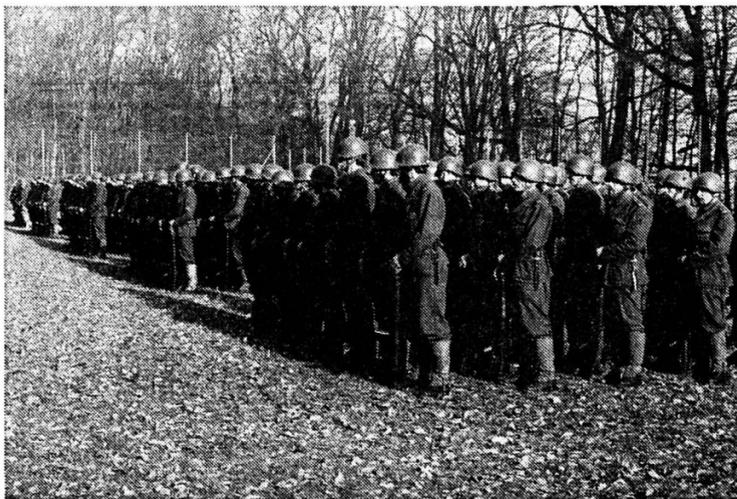
Et pourtant, l'un des deux soldats est une figure réputée des milieux alpins suisses: Armand Salamin a en effet gagné, en 1984, avec ses deux frères aînés, la course militaire de la Patrouille des glaciers. A la dernière édition de la fameuse course, en 85, interrompue à mi-parcours en raison du temps, les frères Salamin se trouvaient à nouveau en tête.

Quand on sait que la course se fait sur le parcours de la Haute-Route et que les Salamin font en 4 ou 5 jours (120 km/effort environ), on s'imagine la condition physique de ces montagnards. Et le comble est qu'un des frères d'Armand Salamin est réformé de l'armée pour allergie aux piqûres de guêpes! Il est vrai que dans une hivernale...

### Remise des drapeaux: en bataillons

Les remises de drapeaux des différentes unités du régiment d'infanterie 8 se dérouleront toutes jeudi soir, 19 juin, à l'issue du grand défilé de Neuchâtel. Voici le programme des divers bataillons concernés:

- Bataillon d'infanterie 8: 21 h, à Aarberg;
- Bataillon de carabiniers 2: 19 h 15, au port d'Auvernier;
- Bataillon de fusiliers 18: 20 h, La Neuveville;
- Bataillon de fusiliers 19: 19 h 30, à Chézard, place du Boveret.



Le bataillon d'infanterie 8 lors d'une remise de drapeau

## RECRUTEMENT:



**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Neuchâtel • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Bienne • Genève • Berne • Thoun • Yverdon • Moutier

### La Gazette

La Gazette du régiment d'infanterie 8 est indépendante de la rédaction de ce journal. Elle est réalisée par une équipe de journalistes et de photographes «sous les drapeaux» qui en assument l'entière responsabilité.

Toute correspondance concernant ces pages spéciales «gris-vert» est à adresser à:

rgt inf 8  
service de presse

Paci

Freiburghaus

Construction

Génie civil

2004 Neuchâtel

Chavannes 23  
☎ 038/24 05 65

100 occasions en stock

SÛR  
D'ÊTRE...

AU

GARAGE  
DES 3 ROIS SA

...BIEN SERVI

La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel  
Le Locle



Ouvert tous les samedis

**Biedermann**

Votre maroquinier

Bassin 6 - Neuchâtel - Tél. 25 16 88

Choix - Qualité

- Sacs de dame
- Parapluies
- Ceintures - Gants
- Petite maroquinerie
- Articles d'école
- Articles de voyage
- Valises - Attachés-cases
- Samsonite - Delsey

433788-88

**A la une de l'actualité**

**Prendre des mesures de prévoyance tout en bénéficiant d'allègements fiscaux supplémentaires**

(approuvés par le Conseil fédéral)

Exercez-vous une activité lucrative? Oui? - Dans ce cas, vous avez maintenant la possibilité de bénéficier, par le biais de vos mesures de prévoyance privée, d'importants allègements fiscaux supplémentaires!

Désirez-vous en savoir davantage? Certainement, n'est-ce pas? Alors, faites le



et demandez Monsieur Roberto Monai

**winterthur**  
vie

Ecole  
**Sorimont**  
C'est ton avenir

**Si tu aimes les enfants**

et que tu veuilles une formation de

**maître(esse)**

de la petite enfance

Direction  
Christiane MERONI  
Place des Halles 11  
CH-2000 Neuchâtel

Téléphonez-moi au 038/24 77 60

Rentrée scolaire 1er septembre 86

**FACE A L'INFORMATIQUE...**

VOTRE PREMIERE EXPERIENCE: UN DEPART A NE PAS MANQUER

**Cours pour débutant (e) en soirée à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds**

Programmes:

- Informatique à Neuchâtel
- Comptabilité
- Secrétariat
- Vente

pour de plus amples informations, renvoyez le coupon ci-dessous à l'Institut BYVA, avenue de la Gare 39, 2000 Neuchâtel.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_

☐ privé: \_\_\_\_\_ ☐ prof.: \_\_\_\_\_

**BYVA le spécialiste des cours en soirée**